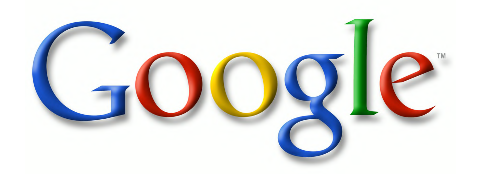
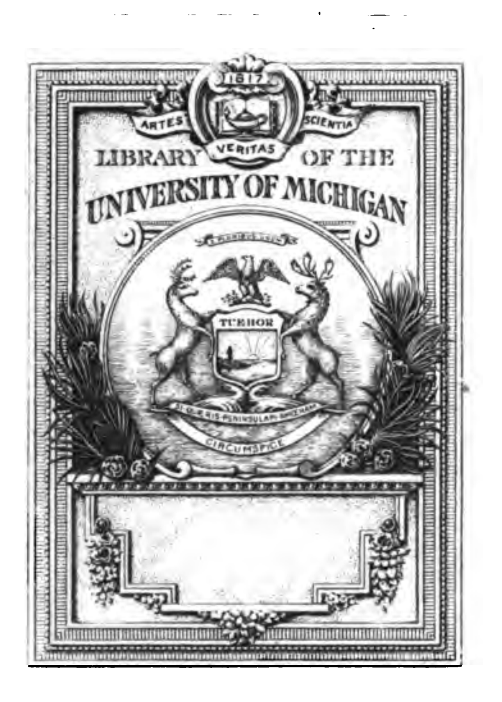










Wallenstein

Ein dramatisches Gedicht

von

Schiller

WITH AN INTRODUCTION AND NOTES

BY

W. H. CARRUTH, PH.D.
*Professor of the German Language and Literature
in the University of Kansas*

SECOND EDITION, REVISED



NEW YORK
HENRY HOLT AND COMPANY

„Von der Parteien Gunst und Haß verwirrt,
Schwankt sein Charakterbild in der Geschichte;
Doch euren Augen soll ihn jetzt die Kunst,
Auch eurem Herzen menschlich näher bringen."

CAMELOT PRESS, 18-20 OAK STREET, NEW YORK

PREFACE

As the first of the dramas in Schiller's later period, *Wallenstein* is the key to a full appreciation of the others; to every student of the Drama, it presents, as it did to Schiller, most interesting problems in practical criticism; to the lover of pure literature, it is a perennial treasury of brilliant scenes, powerful portraits, and noble thoughts.

This edition is prepared in the belief that the work needs a more helpful and more attractive treatment than it has hitherto received. As it will be read chiefly in college classes, the purpose has been to minimize the proportion of translation and grammatical notes, and to give as much as feasible for the literary and historical appreciation of the drama. The Map, the Facsimile of the "Revers," and the portraits of several of the chief personages, both of the drama and the historical period, may be welcome to many teachers to whom they are not otherwise accessible. The List of Persons, with its index of appearances and references, will be found a convenience for comparison and criticism. The Introduction endeavors to present the material most needful for the historical orientation of the student of *Wallenstein*, as well as for the understanding of the place of this drama in Schiller's development, and its relation to his other works.

The editor subjoins [to the Introduction] a brief list of authorities for those who wish to make a more careful study. Most of them he has himself used, and here makes acknowledgment of his indebtedness. He is also under obligation to Professor H. C. G. Brandt, of Hamilton College, for many helpful criticisms.

W. H. C.

UNIVERSITY OF KANSAS,
March, 1894.

PREFACE TO THE SECOND EDITION.

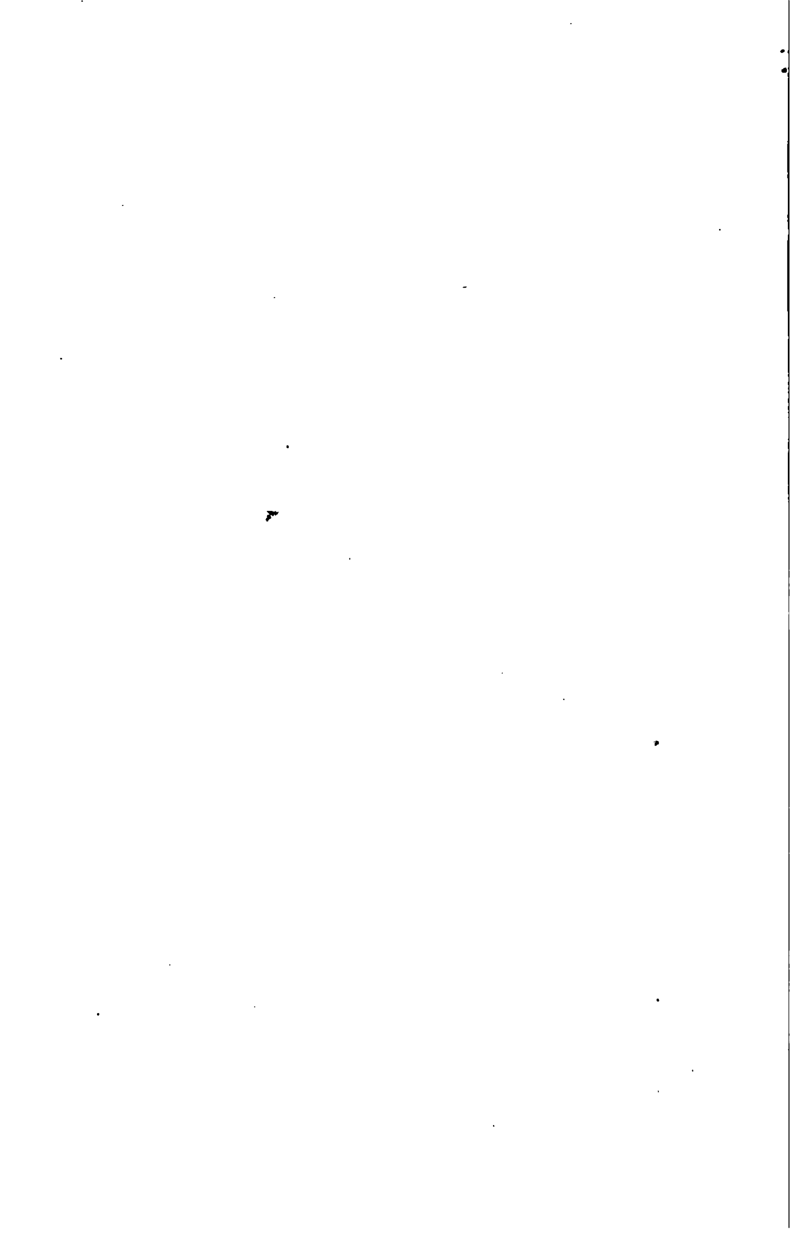
THE text of this edition, which has been entirely reset, follows that of Gödeke's *Historisch-Kritische Ausgabe*, as explained in the Introduction (page lxix). The commentary has been materially expanded, without, it is hoped, exceeding the proper limits of a student's working edition.

The editor wishes to make acknowledgments to Professor A. R. Hohlfeld, of Vanderbilt University, Professor J. S. Nollen, of Iowa College, Professor W. T. Hewett, of Cornell University, Professor Gustav Gruener, of Yale University, Professor P. A. Claasen, of the Southwest Kansas College, and to his colleagues in the University of Kansas, Professor E. F. Engel and Miss Florence Parrott for helpful suggestions.

W. H. C.

UNIVERSITY OF KANSAS,
September, 1901.

ILLUSTRATIONS



INTRODUCTION

The historical tragedy of Wallenstein, composed of *Wallensteins Lager*, *Die Piccolomini* and *Wallensteins Tod*, is a trilogy in name, but in no such sense as that used of the ancient drama.* The *Lager* was originally planned as a prologue, and in its final form is referred to in the Goethe-Schiller correspondence as a "*Vorspiel*," and described as "a picture of the characters and customs of the time." It serves to give the play an atmosphere without bringing to the stage any of the principal *dramatis personæ* of the trilogy. The plot of the tragedy is developed in *Die Piccolomini* and *Wallensteins Tod*. The scene is laid in the Thirty Years' War, and the hero is a personage of the first importance in that struggle. Throughout, Schiller has followed history so closely ("an anxious endeavor to keep close to my object," is his own phrase) that some familiarity with the principal occurrences in the war and some means of comparing the fictitious with the real Wallenstein are needed for a critical appreciation of the drama. This preliminary matter is here given in the form of (1) a very brief outline of the Thirty Years' War, with (2) a separate and more de-

*See p. lx.

tailed account of the events of the winter of 1633–4, in which the action of the drama occurs; (3) a discussion of Wallenstein's character, with a review of the conditions of judgment upon the question of his guilt, and (4) some suggestions upon the discrimination of the dramatic and the historical characters. After these topics are disposed of, (5) the genesis of the trilogy, (6) its characteristics as a tragedy, and (7) its metrical structure, are briefly treated.

I.—THE THIRTY YEARS' WAR.

THE Thirty Years' War was the arbitrament by battle of the disputes arising out of the Reformation in Germany, aggravated by the territorial and dynastic complications inseparable from the constitution of the empire.

The German Empire, or Holy Roman Empire of German Nation, was a loose federation of sovereign states * under an elective monarch. From Albrecht II. (1438) to Francis II. (deposed 1806), this monarch was chosen from the princes of the house of Hapsburg, whose chief hereditary estates were Austria, Tirol and Styria. At the beginning of the Thirty Years' War, the electors were the princes of Bohemia, Saxony, Brandenburg, the Palatinate, Trier, Mainz and Cologne.

* Kingdoms: Hungary, Bohemia, etc.; archduchies: Austria, Tirol, Styria, etc.; duchies: Bavaria, Würtemberg, Brunswick, etc.; electoral principalities: Rhine Palatinate, Saxony, Brandenburg; electoral archbishoprics: Trier, Mainz, Cologne; principalities: Anhalt, Schwarzburg, etc.; margravates: Baden, Küstrin, etc.; landgravates: Hesse, Leuchtenberg, etc.; counties: Mansfeld, Reuss, etc.; bishoprics: Speyer, Halberstadt, Bamberg, etc.; free cities: Hamburg, Stralsund, Frankfurt, etc.

It had become common for the reigning emperor to secure the succession to his son in advance, in which case the son was called Roman King or King of Germany. On the death of the father there was thus a monarch even before the son's confirmation and coronation as emperor. The emperor with the approval of the Diet assumed the right to transfer the electoral privilege, as in the case of the Prince Palatine Frederick and Maximilian of Bavaria. The constitution of this empire was based on force, tradition, and, beginning with the Golden Bull (1356), on written conventions (*Wahlcapitulationen*), between nobles and emperor. In 1618, there were over 300 petty states in the empire. In most of these states diverse laws of inheritance prevailed, giving rise to continued subdivision of territory, while intermarriage entangled claims beyond the power of anything but war to solve. The princes were equals within their own rank. The Emperor, as Archduke of Austria or King of Hungary, was confined to these territories as much as any other prince to his own, and was not superior in this capacity to a score of princes, archdukes and archbishops. The Emperor, as such, was a monarch without a country. His relations to the princes of the Empire, as well as those of the princes among themselves, were unsettled, and depended largely on force. The Diet consisted of three "colleges": the electors, the other princes, and the cities, but the electors, who met apart, and sometimes without the other estates, usually dominated the body. It met only at the call of the Emperor.* The Diet claimed the initiative in im-

* Though the Golden Bull provided for annual sessions.

perial legislation, but the Emperor had a vetó, and often ignored or overrode the wishes of the estates. Only the Diet had the authority to apply sentence of outlawry (*Reichsacht*), and there was no statute defining treason.

Owing partly to the Emperor's protracted absence from Germany, and to Luther's pacific attitude in political matters, the great religious revolution of the Reformation was accompanied by comparatively little bloodshed while the reformer lived. The chief contentions in the civil wars of Charles the Fifth's* time were over the emoluments and benefices, which were finally assigned by the Peace of Augsburg (1555) to those holding them in the year 1552. Whether princes who changed their religion after that might further secularize church property was left undetermined; but any ecclesiastical dignitary of the empire, whether elector, abbot or bishop, who should become a Protestant, should forfeit his benefices and titles. This provision, called

* *Charles V.* (1520–1556), grandson of Maximilian of Austria and of Ferdinand and Isabella of Spain, was monarch of these lands as well as of the Netherlands, Burgundy, Naples and lesser territories. His successor in Austria was his brother, *Ferdinand I.* (1556–1564), who had been elected King of Hungary in 1530, and acquired the crown of Bohemia by marriage. He was succeeded in turn by his son *Maximilian II.* (1564–1576), and his grandson *Rudolf II.* (1576–1612). Rudolf, becoming imbecile, was succeeded by his brother *Mathias* (1612–1619), who had been made Regent for Austria, Hungary and Moravia in 1606. Mathias was followed by his nephew *Ferdinand II.* (1619–1637), who had been chosen King of Bohemia in 1617, and of Hungary in 1618. *Ferdinand III.*, son of the former, ruled from 1637 to 1657.

Der geistliche Vorbehalt, or Ecclesiastical Reservation, was an arbitrary decree of the Emperor.

After the Peace of Augsburg Protestantism continued to grow, and the Protestant princes interpreted in their own favor the indefinite terms of the Peace, and found means to evade the Ecclesiastical Reservation. Toward the close of the 16th century, however, dissensions among the Protestants resulted in the formation of two distinct sects, the Lutherans, or adherents of the Confession of Augsburg, and the Calvinists, called the "Reformed" faith, who sympathized with the Swiss school of Protestantism. The former sect retained its hold in North Germany, while the latter, which was not recognized at all in the Peace of Augsburg, prevailed in South Germany. The resulting jealousies, together with the growth of the Society of Jesus, gave the Catholics the practical ascendency, and at the opening of the 17th century the Catholic princes resolved upon a struggle to restore at least the status of 1552. In 1618 this struggle broke out into the most barbarous war known to history. Before it dragged to an end in 1648, Denmark, Sweden and France, one after another, were drawn into active participation in the conflict. For thirty years Germany was the seat of a war which so utterly devastated her territories that two centuries elapsed before she could regain her rightful place among the nations of Europe. Schiller's drama opens in the very middle of this war.

(*a*) THE BOHEMIAN REVOLUTION.

War began in Bohemia, where the distrust of a Protestant people toward a Catholic ruler was compli-

cated with a dispute over a title to the crown. To secure the succession in advance to his brother Mathias, Emperor Rudolph II. had summoned the Estates to *elect* Mathias king. The election had been granted (1609) in return for a royal charter (*Majestätsbrief*) guaranteeing the religious freedom of the country. In 1617 Mathias, being without direct heirs, was anxious to secure the succession to his Cousin, Ferdinand of Styria, and called the Estates to *accept* the latter as King of Bohemia. Disputes arose over this term, but the Estates finally waived their claim to *elect*, accepted Ferdinand and received a confirmation of the *Majestätsbrief*. Ferdinand was intensely pious, wholly under the control of the Jesuits, and firm only in the purpose which, it is said, he had sealed with a vow, of suppressing all Protestant heresies in his realm. "Better a desert than a land full of heretics," were his words. He was otherwise a mild-mannered and conciliatory man, fond of pleasure (especially of hunting, to which he devoted two or three days every week), without executive faculty, guided by those about him, by none more than his confessor, Father Lamormain. He had already imposed Catholicism on the inhabitants of his duchy of Styria, and now the efforts of his fanatical zeal in Bohemia let loose the fierce religious passions of Germany, which he was entirely unable to control, and which finally subsided only from sheer exhaustion.

The virtual leader of the Catholics, however, was Maximilian of Bavaria, who, with little less than Ferdinand's zeal, united great ability as a statesman and general. His strongest opponent, and the real head

of the Calvinists, was Christian of Anhalt, while John George of Saxony represented the Lutheran party. Frederick, Elector of the Palatinate, son-in-law of James I. of England, was utterly incapable of filling his natural position at the head of the Protestants. The Protestant cities and principalities of Southern Germany, which, it will be recalled, were mainly Calvinistic in creed, had formed, in 1608, an alliance known as the "Protestant Union," and the Catholics united (1609), under the lead of Bavaria, in the "Catholic League."

Mathias had early shown a disposition to ignore the royal charter, and Ferdinand soon let it be seen that no relief was to be expected from him. After his election as King of Bohemia, he appointed a commission of regency while he should be absent from Bohemia, and Catholic aggressions became more frequent. The Protestants called a Diet to consider the situation, and Ferdinand forbade a second session of it. But this had already been called for May 21, 1618. Led by Count Thurn, the Protestant Estates visited the Regents in the castle, at Prague, May 23rd, and demanded to know whether they were responsible for the imperial orders against the assembly of the Diet. On their refusal to reply, two of the Regents, Martinitz and Slawata, with their secretary, were punished by "defenestration."* This was really the beginning of the Thirty Years' War. The revolt found Ferdinand ill-prepared for war, and he was soon nearly captured

* *Fenstersturz* — "throwing from a window" — a traditional form of punishment once common in Bohemia.

in his own capital. The Bohemians proceeded to repudiate Ferdinand, and chose the incapable Frederick, Elector of the Palatinate, to be their king. But indecision and disagreement on the part of the Bohemian generals, Thurn and Mansfeld, sacrificed all their early advantages, and in a little more than two years (Nov. 8, 1620) the battle of the White Hill, just outside of Prague, won by the Catholic League, put the whole country at the mercy of Ferdinand, who, meanwhile (in 1619), had become Emperor as Ferdinand II. Frederick, who had entered his capital only a year before, fled now in the face of danger, to be deprived of his original rank and possessions, to spend the remainder of his days a fugitive and a suppliant, and to go into history under the title of the "Winter King," a perpetual memorial of his brief and inglorious reign.

For five years after the battle of White Hill the war was kept up in a desultory guerrilla fashion,* the Protestants gradually losing ground. The army of the League, under Tilly, Maximilian's general, drove the Protestant forces from Bohemia, and then from the Palatinate, Frederick's hereditary dominion. This ended the first stage of the war. The Catholic party was everywhere victorious. The Bohemian Revolution was suppressed and the rich Palatinate lay at the Emperor's mercy. A second stage of the war now opens with the intervention of Denmark.

* The German word "Plunder," used to designate the terrible practice of an army's supporting itself by indiscriminate robbing, was introduced into English at this time.

(*b*) THE DANISH PERIOD.

There were various attempts to bring to bear upon the conflict in Germany a coalition of the Protestant powers, which included England, Holland, Denmark and Sweden. In 1625 these attempts resulted in the active intervention of Christian IV. of Denmark, supported by subsidies from England and Holland. The Emperor became convinced of the necessity of providing a better army than Tilly's and accepted the magnificent offer of Wallenstein, Prince of Friedland, to equip 20,000 men at his own expense and to maintain them in the field without charge upon the Emperor's treasury. Wallenstein now becomes the central figure of the struggle.

Albrecht Wallenstein * came of an impoverished branch of one of the wealthiest families of Bohemia. He was born at Hermanitz, in Bohemia, in the year 1583. His parents were Lutherans, and for a time he was under the instruction of the Bohemian Brothers.† Later he attended the Jesuit school at Olmütz, where he adopted the Roman Catholic faith and acquired most of the scholarship he possessed. At about the age of eighteen he spent some time at the University of Altdorf, near Nuremberg, and then traveled in western Europe in company with a friend of Kepler.

* The correct form of his name is Waldstein. Gindely has adopted this, and other historians will probably follow him. In connection with literature, however, it will certainly remain justifiable to write Wallenstein.

† This sect afterwards became better known under the name Moravians.

From this association he is thought to have derived his firm faith in astrology. After a campaign against the Turks he obtained a position at the Austrian court. His sponsor wrote that Wallenstein was eager to serve the Archduke, "both from particular liking for him, and in order to have a master whose rank and power might serve as a stepping-stone for his own advancement." Wallenstein married a rich and elderly widow, who died a few years later, leaving him her property. In 1617, in recognition of his services against the Venetians, he was elevated to the nobility. Soon after, he married Isabella Katharina, daughter of Count Harrach, who became second in esteem of the councilors of the Emperor. A brother of Wallenstein's wife was son-in-law to Baron Eggenberg, the chief of Ferdinand's advisers, and a sister was Countess Kinsky.

At the outbreak of the Bohemian Revolution, Wallenstein had recruited a regiment of Walloons for the Emperor's service, and once at least had distinguished himself in command. The victories of the Austrian arms had been followed by numerous executions, confiscations and expatriations among the Bohemian aristocracy, and, like other friends of the court, he had used the opportunity to acquire, at ridiculously low prices, the estates thus thrown upon the market. By this and other means he had been enabled to bring to the title of Prince of Friedland, conferred upon him in 1623, a large and well-nigh continuous territory in northern Bohemia. It was, furthermore, his enormous wealth that made possible his proffer of a formidable army fully equipped for service against the threatened Protestant coalition.

In the face of the Danish intervention in 1625, Wallenstein's offer was gladly accepted. At first, he was made "Capo d'Armada;" then, as it became evident that his advancement over men of higher rank would give rise to jealousy, he was created hereditary Duke of Friedland, and soon afterwards (July 25th) appointed generalissimo (General-Oberst-Feldhauptmann). In the autumn of 1625, within three months of the date of his first commission, his army, fully equipped, 20,000 strong and growing like a rolling snowball, set out for the seat of war in North Germany, where lay the army of the League under Tilly, with whom he was to co-operate. But before any important action resulted, the season was over and Wallenstein went into winter quarters.

Throughout the winter peace negotiations were carried on; but Wallenstein took care to fortify his position at Dessau. Here, in the spring of 1626, he was attacked by Mansfeld, the Palatine's general, who greatly under-estimated the strength of Wallenstein's army, now swollen to more than 30,000. After desperate fighting, Mansfeld's attack was repulsed and a large part of his army destroyed. Mutual jealousy kept Wallenstein and Tilly from profiting by this victory, Mansfeld escaped, and, getting together what forces he could, retreated through Silesia and Moravia into Hungary. Wallenstein, leaving part of his army to aid Tilly, pursued Mansfeld, who was carrying the war into the Emperor's own lands. He drove Mansfeld out of Hungary, and the latter died on his way to Venice. Meanwhile, Tilly, aided by the forces left him by Wallenstein, had gained a decisive victory over the King

of Denmark, at Lutter, August 27th, 1626. This was the sum of the military achievements of the year.

During this campaign, Tilly and Maximilian of Bavaria were tireless in their complaints to the Emperor, of the insolence, the intractability, the high-handed tyranny of Wallenstein, and in demands for his removal. These complaints came to Wallenstein's ears, and he wrote bitterly, asking his dismissal: "Quite otherwise have I deserved of the Emperor and the house of Austria, but I will not exaggerate my merits; this is my only comfort—that no man can say that I have not always served my Emperor faithfully, honorably, and helpfully, and if I had served God so well, I should be the chief saint in Heaven." But the Emperor simply could not dispense with Wallenstein. There was no other general who was regarded with the same esteem, and besides, the Emperor was heavily in debt to him for contributions to the expenses of the war, far beyond his original offer. By the efforts of Eggenberg, Wallenstein was prevailed upon to remain in command, the Emperor expressing confidence in him by extending his privileges as Duke of Friedland.

In the campaign of 1627, Wallenstein defeated the remainder of Mansfeld's army in Silesia, and then, returning to North Germany, joined Tilly, and with scarcely a serious engagement reduced the entire Danish peninsula. As reward for his victories in Silesia, Wallenstein received outright the Duchy of Sagan in that province, and, for the conquest of Denmark, the Duchy of Mecklenburg was given him in pawn. In June, 1629, under the constant pressure of the demand for payment of the army, which he was utterly

unable to meet, the Emperor confirmed Wallenstein in the possession of the Duchy of Mecklenburg, thus making him an hereditary prince of the Empire, and the equal of the dukes of Saxony and Bavaria.

The winter of 1627-28 was spent in negotiations with the Hanse cities to secure to Spain a foothold on the Baltic from which to operate against the Netherlands. But negotiations failed, and in the spring the imperial army besieged Stralsund, one of the Hanse towns and heretofore regarded as neutral territory. This city, reinforced from the sea-side by Danish troops and, after the conclusion of an alliance between Sweden and Denmark, by Swedish troops also, made stout resistance and compelled Wallenstein to raise the siege. Meantime, at the instance of Ferdinand, Wallenstein offered a separate peace to Christian IV., emphasizing the offer with the defeat at Wolgast, August 22. The following winter and spring were occupied with negotiations which ended, in May, 1629, in the Peace of Lübeck, which permanently eliminated Denmark from the conflict. The victors generously restored to Christian the whole of the peninsula on condition that thenceforth he should not interfere in German affairs. Almost unbroken success had attended the Catholic arms since the battle of White Hill, and anxiety over the dangerous ambitions which naturally grew out of such success became general in the courts of Europe, not even France excepted. The reverse at Stralsund, followed soon by two momentous blunders in the Emperor's policy, marks a new turn in events.

(c) THE EDICT OF RESTITUTION AND THE DIET OF RATISBON.

The Emperor and the princes of the Catholic League had, for several years, been planning a measure, the publication of which, in 1629, against Wallenstein's advice, and at the very time when he was carrying on peace negotiations with Denmark, gave provocation for the inevitable resumption of hostilities among the Germans. This was the Edict of Restitution. It was a decree restoring to the original Catholic holders, or to their successors, all church property and benefices which had gone over into Protestant hands since the Treaty of Passau (1552) and the Peace of Augsburg (1555). This edict, while tolerating the Lutheran church, plainly meant the extinction of Calvinism. It is unnecessary to characterize the recklessness, from a political point of view, of such an undertaking; but Ferdinand appointed commissioners who proceeded to its immediate execution.

In the fall of 1629 the Emperor had announced his intention of calling the electors together the following year to designate his son, Ferdinand, King of Hungary, as his successor in the Empire. But Maximilian and other electors feared that the Emperor, relying on the assistance of Wallenstein, meditated throwing off his dependence upon them and becoming an emperor in fact as well as name, and they met the announcement of the Emperor's purpose with demands for the disarmament of part of his army and, in the spring of 1630, with threats of armed action on the part of the League in case its demands were not com-

plied with. In spite of this unfavorable attitude of the princes, the Emperor proceeded with the Diet, which met at Ratisbon in July, 1630.

The Emperor asked to have the Estates pay the great war debt which kept him in bonds to Wallenstein; to have regulations made for the enlisting and quartering of the army; to have the Dutch expelled from the Empire; to have the Mantuan succession settled; and to have some final action taken in the case of the Palatine. He did not at first refer to his desire to have his son elected King of Germany. The electors, led by Maximilian of Bavaria, replied with counter demands, chief of which was the removal of Wallenstein. Save Eggenberg, there was scarcely an advocate for the general, but the Emperor was loth to let him go. Finally, at a personal interview with the Catholic electors, Ferdinand gave his word that Wallenstein should be dismissed. How low the imperial authority had fallen is shown by the fact that scarcely one of the Emperor's requests was granted, and above all not the one that lay nearest his heart. And he had dismissed the only man who enabled him to hold his own in the face of the League.

Two of the firmest supporters of the Eggenberg party at court, Werdenberg and Questenberg, were deputed to take to Wallenstein the demand for his resignation. Contrary to all expectations, they were kindly received, and their awkward message heard with calmness—almost indifference. "The spirit of the Elector (Maximilian of Bavaria) prevails over the spirit of the Emperor, hence I cannot blame him. I am sorry that his majesty did not stand up for me, but I submit." Wallenstein

retired to his estates, confident that his services would soon be in demand again to oppose the new champion of Protestantism who had appeared from the North. Tilly, who, when first approached, excused himself on the ground of infirmity, finally accepted the command. It would have been well for him had he persisted in his refusal.

(*d*) THE SWEDISH PERIOD.

Gustavus Adolphus, the warlike King of Sweden, had watched with growing uneasiness the struggle in Germany. Before the intervention of Denmark he had offered to assume the active leadership of the Protestant coalition then attempted. Later he had sent assistance to Stralsund. At length, in 1630, moved by the utter prostration of his fellow Protestants in Germany, and apprehensive of the seemingly boundless ambition of the Emperor and his victorious general, he landed with an army of 12,000 Swedes on the coast of Pomerania. The following was a memorable year. Tilly, who was sent to oppose Gustavus, captured and sacked the town of New Brandenburg, and Gustavus retorted upon Frankfurt on the Oder. Tilly then besieged Magdeburg. Gustavus was unable to go to the rescue, and this Protestant stronghold fell into Tilly's hands. The work of fire and sword which followed made the sack of Magdeburg a word of terror, even among men hardened to such scenes. "The whole city, except the cathedral and a few fisher-huts, sank in ashes. Of its 35,000 inhabitants, barely 5,000 crept forth alive."

This hard blow to the Protestant cause was soon

offset by a victory which changed the whole face of affairs. September 7th, on the field of Breitenfeld, near Leipzig, Gustavus utterly defeated Tilly and dispersed his army. Though the war dragged miserably on for seventeen years, Ferdinand's efforts were doomed to ultimate failure from this moment. The immediate effect of the victory was to strengthen the resolution of many half-hearted friends of the Protestant cause. Joined now by the Lutheran Elector of Brandenburg, John George of Saxony, and Bernhard of Weimar, and supported by subsidies from France, Gustavus seemed in a position to complete the overthrow of Austria. While the Swedish king passed into southwestern Germany, taking Würzburg, Frankfurt on the Main and Mainz and going into winter-quarters on the Rhine, the Saxons occupied Bohemia, but did not press their advantage by invading Austria.

Negotiations for peace during the winter of 1631–2 proved of no avail. Saxony held to Sweden, and it was evident that the war must be resumed the following summer. But confidence in Tilly was destroyed. What was to be done? There were not wanting candidates for the office of commander-in-chief. But none of the candidates were peculiarly fit, and so the court thought to appoint Ferdinand of Hungary, for whose succession to the empire such sacrifices had been made. This might have been carried out; but after Breitenfeld the question was, How was he to get an army?

There was but one answer to this question. All eyes turned to Wallenstein. Already, in October, 1631, Questenberg had made overtures to him on the subject

but had met a blunt refusal. A few weeks later, Eggenberg wrote on behalf of the Emperor in humble terms, asking an interview. The two men met at Znaim in December, but Wallenstein refused to accept the office of general field-marshal to the King of Hungary, though the Emperor promised that the King "would always give great weight to the general's counsel," and that Father Lamormain and other priests should not be allowed "to traduce and cross the general." However, Wallenstein offered to enter the Imperial service again for a period of three months and to undertake the work of recruiting a new army. The offer was gladly accepted, and immediately the call went forth for recruits. The response was more ready, and the results more imposing than in 1625. His name, his generosity, and his ability were known. Many of his old officers had gone into retirement with him, and now re-enlisted. Before the first of April he had an army of between 40,000 and 50,000 men.

Before the expiration of the three months, Eggenberg wrote to Wallenstein how well pleased the court was with his success, and expressed the hope that he would not think of laying down the command. But he insisted on doing so, and messengers such as Werdenberg and Quiroga were unable to move him. Meanwhile the spring campaign opened, Gustavus began his march eastward, and Bavaria and Austria trembled. Tilly met the invader near Rain on the Lech with such forces as could be collected, and tried to prevent his passage. But the Swede was again victorious and Tilly received his death-wound, April 15th.

Finally Eggenberg met Wallenstein at Gollersdorf,

near Znaim, and persuaded him, in the face of the panic following Tilly's defeat, to accept the command. The terms were extraordinarily favorable to Wallenstein and humiliating to the Emperor. As best they can be determined from memoranda and indirect evidence, Wallenstein was to have undivided command; the Emperor himself might not issue orders directly to the army or to any officer save through the commander; Wallenstein was to have the right of confiscation, as well as of levying contributions; he was authorized to carry on negotiations for the Emperor with the Electors of Saxony and Brandenburg, and to suspend where he saw fit the Edict of Restitution; he had full authority in the appointment of all officers up to the grade of colonel, and above this he had practical control, being held only to secure the approval of the Emperor; for reward, he was re-confirmed in the possession of Mecklenburg, relieved of a payment of 400,000 florins still due on some of his Bohemian estates, given the principality of Glogau as guarantee for Mecklenburg, which he had abandoned at the beginning of the Swedish invasion, and perhaps promised an elector's hat or the control of some of the Imperial revenues.

A considerable force which had been sent to Italy in 1629 to take part in the war of the Mantuan Succession, with such officers as Gallas, Piccolomini and Altringer, returned just in time to join the new army. Wallenstein quickly drove the Saxons out of Bohemia. At Eger he assumed command of the army of the Catholic League, and immediately marched against the Swedish king. But Gustavus was ill-prepared for battle, and

proceeded to entrench himself near Nuremberg. To the surprise of many, Wallenstein did not attack his antagonist's position, but established a camp at Fürth, a few miles away, fortified it strongly, and sat down to watch him. Here the two armies remained for nine weeks, Gustavus in the meantime receiving considerable re-enforcements. Wallenstein was wise enough to recognize the disadvantage under which he, with his heavy phalanxes, would labor in the open field, and he could afford to wait. Gustavus was just now playing the rôle of the invincible, and every week which he let pass without attacking, he was losing more in reputation than Wallenstein. On the other hand, of course, Wallenstein's enemies at Vienna charged him with cowardice, and it certainly would have been more heroic and more picturesque if he had immediately thrown himself upon the Swedish king, and the direct as well as the moral effect of a sweeping victory in July, 1632, would have been great, probably decisive of the whole war.

On the 3rd of September, the Swedish king, no longer able to endure inaction, attacked Wallenstein's position in full force, but after a desperate contest was repulsed with great losses. Gustavus withdrew into Bavaria, making a movement toward Austria, but Wallenstein, instead of pursuing him, started for Saxony, intending to punish the Elector and force him to seek alliance with the Emperor. Leipzig fell into his hands. Then Gustavus, yielding to the appeals of his ally and anxious lest he himself be cut off from home, returned to meet his enemy. He attacked Wallenstein's position at Lützen on the 16th of November. The battle was

one of the most desperate in history. Had it not been for the timely arrival of Pappenheim, who was recalled in haste from Halle, whither he had been detached, the result would have been disastrous for the Imperialists. As it was, though the Swedish king was killed, Wallenstein lost Pappenheim and his army was driven from the field. In this battle Octavio Piccolomini distinguished himself for bravery, and was promoted. After the death of Gustavus, the guidance of the cause of Sweden devolved upon the Chancellor Axel Oxenstjerna, a shrewd and successful diplomat, in sympathy with the King's purposes, but lacking his military gifts.

Wallenstein withdrew his shattered army into Bohemia to spend the winter in recruiting and in negotiating with both Swedes and Saxons. In every Austrian principality recruiting-stations were set up, and even conscriptions enforced. At the same time the most extensive orders for equipment had to be given and their fulfillment assured. For this Wallenstein used his own means without stint and was aided by subsidies from Spain. But this was not now enough, and the Emperor's crown-lands had to be laid under contribution. Immense numbers of horses had to be purchased, twelve thousand uniforms were secured —more than at the time were needed for the forces enlisted,—great stores of flour and hard-tack were placed in convenient depots, the troops were provided with hand-mills, to grind for themselves in case the commissary failed. Every care was taken for the discipline of veterans as well as recruits.

This winter was also a period of ceaseless correspondence in endeavors for peace. Wallenstein said that he

had never made more vigorous preparations for war, and never been filled with a more ardent desire for peace. He was ready, he said, to resign any of his pretensions in order not to hinder the great work. He continued his attempts to come to terms with Saxony, his messenger being his brother-in-law, Count Adam Terzky, and even the court began to entertain hopes of a peace-convention. But circumstances were unfavorable. Austria was not sufficiently convinced of the extremity of the case to make the concessions regarding religious freedom that were expected; the Protestant states had risked too much to be satisfied with compromises; and the Swedes were determined not to go out of Germany without territorial compensation. While Wallenstein was negotiating with Saxony, and perhaps directly with the Swedes, persons were negotiating in his name (though it cannot be shown with his knowledge) with France, suggesting that he might find recompense in the crown of Bohemia for the loss of Mecklenburg, which had been promised him. In May, 1633, the Imperial army moved into Silesia, where lay the combined forces of Saxony and Brandenburg. But instead of using his superior force, Wallenstein spent the entire summer in negotiations, trying to detach the two Electors from Sweden and to establish an independent peace between them and the Emperor.

During the summer Maximilian of Bavaria, commander of the army of the Catholic League, which constituted only a part of the Imperial forces, began to chafe under Wallenstein's absolute control, and asked the Emperor to place Aldringen under his (Maximilian's) orders. But the

Emperor had renounced control over the army, and so in this, as well as in the matter of an escort requested by Spain for the Cardinal-Infante, the new Governor-General, on his way to the Netherlands, he was obliged to come as a petitioner to his general. Wallenstein sent fair promises to the Emperor, but to Aldringen strict orders to abide by his previous instructions. The Emperor now took the first step toward a breach with his general by sending to Aldringen direct orders to obey the Elector of Bavaria.

The negotiations for peace with Saxony and Brandenburg came to naught, and Wallenstein found the season nearly over without results. There were not wanting those who attributed his inaction to fear and incapacity, and an opportunity of saving his reputation now offered itself. Arnim had left facing Wallenstein a force of Brandenburgers and Swedes with some Saxons under Count Thurn and General Dubald. This army Wallenstein surrounded at Steinau and forced to surrender on the 11th of October, and followed up his victory with a march of rapid and easy conquest even to Berlin. The soldiers of the captured army were drafted into the Imperial service, and the surrender of the still unconquered part of Silesia was secured in exchange for the release of the officers, including Count Thurn. The release of Thurn was displeasing to the court, though the unexpected victories caused great rejoicing in Vienna. After his series of victories, Wallenstein resumed negotiations for peace with the Saxons and Brandenburgers. Meanwhile, the larger portion of the Imperial army being with Wallenstein in Lusatia, and Aldringen with most of the remainder

being in the extreme southwestern part of Germany, Bernhard of Weimar, in command of the Swedish army, had not failed to notice the opportunity thus left him to separate the enemy's forces. He first made a feint toward Saxony, but then turned toward the southeast, and the Elector of Bavaria, anticipating that the campaign was directed against his country, appealed to the Emperor for defense. The Emperor was impressed with the reality of the danger, and dispatched messenger after messenger to Wallenstein summoning him to the aid of the Elector. But Wallenstein believed, or affected to believe, that Bernhard was aiming at Bohemia, as had indeed been the usual course of the Protestant attack. It was a fatal mistake. Bernhard marched into Bavaria scarcely resisted, and on the 15th of November, Ratisbon, the "bulwark of Bavaria," fell into his hands. Too late Wallenstein recognized his own error. He hastened through Bohemia into Bavaria, but finding that he had not sufficient forces and munitions to assume the offensive, retired from a battle offered at Cham and went into winter-quarters in Bohemia. Maximilian was astounded, and appealed again to the Emperor. The latter sent Count Trautmannsdorf to Wallenstein with orders to leave Bohemia immediately and at least take up his quarters in the enemy's country. The subsequent intrigues of the winter of 1633–4, ending with the assassination of Wallenstein, form the foundation of Schiller's tragedy. The details are given below under another head.

After Wallenstein's death, Ferdinand, the Emperor's son, was made commander-in-chief. After re-taking Ratisbon, he besieged Nördlingen in conjunction with

the Cardinal-Infante and inflicted such a defeat upon the combined Swedish and Saxon forces that a peace could once more be thought of. The Treaty of Prague, May, 1635, between the Emperor and the Elector of Saxony agreed to let fall the Edict of Restitution, but made no guaranty for the Calvinists, and so hostilities were soon resumed.

(*e*) THE FRENCH PERIOD.

France had by no means been inactive thus far in the war. Richelieu had secretly encouraged the coming of Gustavus Adolphus by considerable subsidies, at the same time that Father Joseph, the cunning Capuchin agent of the French Government, was supporting in the Diet of Ratisbon the demand for the dismissal of Wallenstein, and after that event the French league with the Swedes was made public. But while, before the Treaty of Prague, France had worked through money and diplomacy, henceforth she appears as the leading power in the opposition to the Emperor, her hostility due largely to the Austrian support of Spanish claims in the Netherlands. She had already declared war against Spain. Her policy was to cut off Spain from the Netherlands by taking possession of the Rhine country. Accordingly much of the heaviest fighting for the remaining years of the war was in this territory.

In 1637 Ferdinand II. died, and was succeeded as emperor by his son Ferdinand III. In 1639 died Bernhard of Weimar, after a victorious campaign in southwestern Germany, ending with the siege and capture of Breisach. During the years 1643–4 there was again

heavy fighting in southern Germany, even while the leaders were taking steps for a peace convention. In the end the Catholic powers were forced to come to terms singly. Maximilian of Bavaria held out longest, and could be compelled only by a vigorous invasion of his country under the French marshal Turenne during 1646–8. The last heavy battle of the war was fought May 17th, 1648. On the 24th of October was signed the Treaty of Westphalia, by which the three religions, Catholic, Lutheran, and Calvinist, were recognized in their several states, and church-property was restored to the status of 1624. Thus the bishoprics of the north remained Protestant. An Imperial court was established for hearing disputes over ecclesiastical estates, the membership being equally divided between Protestants and Catholics. Sweden received Western Pomerania and the bishoprics of Bremen and Verden. Brandenburg gained considerable territory. France appropriated Alsace. The house of Austria had lost nearly everything for which it fought, and the authority of the Emperor had been greatly reduced. The territory which Germany thus lost through Austria was restored by Prussia in 1870.

II.—THE CATASTROPHE.

In *Wallenstein* the events of an entire winter are condensed into a period of four days. The commission of Questenberg, so far as it represents that of Trautmannsdorf, reaches back into December, while the death of Wallenstein occurred on the 25th of February. The *Lager* and the first four acts of the *Piccolomini*

occupy one day, the fourth act carrying over into the second day, which is filled by Act V. of the *Piccolomini* and Acts I. and II. of the *Tod.* The third act occupies the third day, while the fourth day, passing over the journey from Pilsen to Eger, ends with Acts IV. and V. It is the purpose of the present section to narrate in detail the events of this period, thus enabling the student to examine the historical foundation of the plays, and to observe how the poet used his materials.

When Wallenstein retired into Bohemia after the close of the campaign of 1633, the Emperor was disappointed, and listened with a more willing ear than usual to the accusations against the commander. Trautmannsdorf, who, it will be remembered, was sent to order the general back to the field, had very strong language in the messages which he brought from the court. The Emperor demanded that without delay the enemy should be attacked with all force, and that if Wallenstein did not feel disposed to make the attack he should turn over the work to some competent head that would. Wallenstein declared that he had never been more grieved in his life, and that he did not care to retain the chief command. Before replying to the message he took the unusual step of calling a council of his officers, who gave the opinion that the fulfillment of the Emperor's order was a pure and simple impossibility (*Picc.*, II, 7). Thus went Wallenstein's reply to the Emperor. It could not satisfy the Emperor; Wallenstein's enemies at court did not wish to be satisfied.

The Emperor was offended, and complained that he seemed to have a *corregem* (associate king), and no longer free control in his own lands. Eggenberg had

before taken such a positive stand for Wallenstein that he now gave way the more readily, out of fear for his own safety. Only Questenberg ventured to declare his belief in Wallenstein's unwavering loyalty. The regular representative of Spain had been sending home such hostile reports of Wallenstein that Count Oñate, a former minister to Vienna and friend of the general, was sent as a special envoy to the Emperor to advise caution and consideration for him. But Oñate was quickly persuaded or convinced, and took active part against him (*Picc.*, II. 2).

Bavaria threatened to make alliance with the Saxons and Swedes unless the general was removed. The Spanish representatives complained of Wallenstein's unwillingness to comply with the wishes of their king, who wanted an escort for the Cardinal-Infante sent into Suabia, while the papal legate and Father Lamormain worked upon the Emperor's sense of duty to the Church. About the end of December Ferdinand assured the representative of Bavaria that he had determined upon a change in the military command.

One more attempt, however, was made to arrive at a peaceful settlement. On the 5th of January, 1634, Father Quiroga, confessor to the Queen of Hungary, went to Pilsen, where Wallenstein had established his headquarters, commissioned to make remonstrances as a friend, and on the part of Spain to repeat the request for a detail of 6,000 men to escort the new Governor-General to the Netherlands. Spain based her request on the subsidies which she had furnished throughout the war. This seemed fair enough. But Wallenstein, who was not uninformed regarding the machinations at

court, considered it a cunning attempt to gradually reduce his force so that at the end there would be nothing from which to remove him. Father Quiroga went back with the reply that the detachment of a part of the army to Suabia was not to be thought of, but that the general stood ready to lay down his command if the court would make good his outlays and assume his obligations to the subordinate officers, who, according to the military methods of that day, had hired their soldiers on their individual guaranty of payment, depending in turn for their own on their superior. This demand, too, was fair enough, but the court was unable to pay in money, and Wallenstein's enemies were probably determined that no more territorial concessions should be made to him. They also represented the conditional offer to lay down the command as another proof of the general's treasonable intentions.

The visit of Father Quiroga seems to have led the chief to renewed activity in negotiations with Saxony and Brandenburg. Saxony was won over, and at last Brandenburg declared that she would go with Saxony. All this was done with the knowledge and consent of the court, for an Austrian jurist was in Pilsen, at Wallenstein's request, until the 21st of February, and constant intercourse (seemingly on friendly terms) was kept up with the court until the 17th.

Along with these transactions were going on others of a darker nature. Terzky wrote to his brother-in-law, Kinsky, a Bohemian intriguer in Dresden, on the 26th of December, that the Duke of Friedland was resolved to make terms not only with Saxony and Brandenburg, but also with Sweden and France, using not the lat-

ter's troops but her money. The Duke was "resolved to collect his forces and throw off the mask within fourteen days and make a beginning." Kinsky thereupon came to Pilsen and wrote soon after to the French representative in Dresden that he had done his best to sound his chief, and that he had succeeded in bringing the "principal person" to the point of agreeing to the wish of the French representative, so that nothing now stood in the way of the bargain.

Whatever his negotiations with other powers, and whatever his intentions, Wallenstein could not be oblivious to the importance of keeping his army loyal to himself. He was not a friend among his men, but what of popularity he enjoyed came from his strict discipline and fairness, and from his wealth and reputation. Beyond this, the strongest tie that bound his men to him was one of selfishness. If he were removed, many of his officers were ruined men, losing not only much that they had already expended, but also their positions and prospects. Therefore it is easy, after the embassy of Father Quiroga, to understand the motives which prompted forty-nine officers to assemble at Pilsen on the 11th of January, called by the generalissimo or in his name (*Picc.*, IV.). Illo seemed now to be the leading spirit. He represented the treacherous aims of Father Quiroga's mission and the peril to their own financial interests if the intention of the court were carried out. It was decided to send a committee to the commander, who was confined to his bed by a severe attack of gout. Illo and four others urged the general not to leave them, but to continue his protection and care. Wallenstein prom-

ised not to resign without consulting his officers, but asked that they give him in return some assurance that they would stand by him in case injustice were offered him. This request was presented to the officers. An agreement was drawn up, Jan. 12th (*Picc.*, IV. 1), in which the officers vowed to stand by the commander, to desert him under no circumstances, but rather to stake their all to the last drop of blood for him and the maintenance of the army. In the first draft (*Picc.*, III. 1), according to a contemporary but not well-confirmed report, had stood a clause relieving the signers from this obligation in case it conflicted with that due to the Emperor, but Wallenstein struck out the clause, leaving the obligation absolute. The pledge, or *Revers*, as it was called, was signed first at a banquet given by Illo, by a few of the more ardent supporters of the Duke, and afterwards by the others. After the signatures had been obtained, Wallenstein called the officers to his quarters on the 13th and assured them that they need not fear that he contemplated any assault upon the Emperor or the Catholic religion, but that he desired only to be able to carry through the peace which he was negotiating with the Electors.

On the 13th of January, the Elector of Saxony sent his son Franz Albrecht to Wallenstein for orders, but before he returned, Count Schlief came to Dresden with propositions which he said he received by word of mouth from Wallenstein. He said the Duke had determined to restore peace by offering an indemnity to France and Sweden, and to strip the Elector of Bavaria of his territory and his Electorate. He desired to have Arnim sent to him. The Elector of

Saxony directed Arnim to go, but by way of Berlin, in order to have concerted action with Brandenburg. Before he returned and got his instructions from Dresden it was too late. But Schlief left Dresden and returned to Pilsen, whence Duke Franz Albrecht was writing impatient letters to his Elector. Schlief learned of a contemplated second gathering of officers, the purpose of which was to be to make with them so strong a union that neither Spain nor the Emperor could break it.

All this time the court at Vienna had not been idle. The report of the first *Revers* at Pilsen, which had been signed by several officers who had already been sounded and secured against the Duke, created the greatest excitement. For several days the Emperor scarcely slept. An order was prepared relieving all officers of their oaths of allegiance to Wallenstein, "the late commander-in-chief," and pardoning all the conspirators at Pilsen, except the ringleaders, Illo and Terzky. Further orders were sent to those officers whose loyalty to the Emperor was assured, directing them to help carry out the removal of the commander, and to take possession of him, living or dead. These orders are dated the 24th of January, but were not sent out till some days later, and then as secret orders, for, as already noted, friendly correspondence was kept up between the court and the generalissimo until the 17th of February.

Gallas and Piccolomini were the leaders in the counter-conspiracy against Wallenstein, and when the secret order was issued removing Wallenstein, Gallas was appointed commander until further notice. Picco

lomini had been present at the officers' meeting at Pilsen on the 12th of January, and Wallenstein sent him on a commission to General Aldringen, who was in command of the imperial troops in Bavaria, to inform him of the plan and win him over (*Tod*, II. 1). He tarried with Aldringen, and, meanwhile, Gallas went to Pilsen, where he remained until the 13th of February. Aldringen and Piccolomini did not hesitate to obey as far as possible their secret orders. Aldringen secured the commandant of Prague, and Piccolomini laid a plan to capture Wallenstein in person. To this end he went to Pilsen about the 12th of February, but finding that the garrison officers had been changed, so that he did not feel sure of them, he left again on the 17th.

Perhaps some intimation of the character of these secret orders from the Emperor had reached Wallenstein, for he issued a call early in February for another meeting of officers, which convened at Pilsen on the 19th of the month. But the day before, the court, finding that the secret orders were not carried into effect, and probably satisfied that Wallenstein was not so dangerous as had been thought, issued a public proclamation accusing him of treason and the attempt to seize the crown of Bohemia, and repeating the previous orders to all loyal officers (*Tod*, III. 12). Two days later all of his estates were confiscated and their income promised to the army. Meanwhile the second convention of officers had been held on the 20th (*Picc.*, IV.), smaller in number (for the disloyal no longer trusted themselves within reach), and a second contract signed, Wallenstein himself being among the 28 subscribers. This one, however,

contained an express clause that the obligation to Wallenstein should be subordinate to the allegiance due the Emperor. Officers were sent to Vienna to assure the Emperor of the commander's continued loyalty, and again offering his resignation, but these messengers were captured by Gallas and Piccolomini, and never reached Ferdinand.

On the 21st Colonel Beck, commandant of Prague, then in Pilsen, received Wallenstein's orders. On the White Hill, the scene of the first great battle of the war, was to take place the muster and the demonstration of the union and strength of the army which was to establish peace. But Colonel Beck had already been secured for the Emperor's cause by Aldringen, and had left word with his lieutenant to obey no orders which he, Beck, might send from Pilsen.

Although some rumors had reached Wallenstein earlier, it was not till the 21st that he received proof of the fearful sentence that his enemies had procured against him. To Colonel Beck he said: "I had peace in my hands." And then after a moment: "God is just." Only the day before, he had assured his officers who had pledged themselves to his support, that they were released from that pledge if he undertook anything against the Emperor, and had despatched one of his officers to Vienna giving an account of the *Revers* and again offering to resign. The court representative, Gebhart, was still with him, and was only now dismissed. But the stubborn courage of the old soldier was never more decided than now. Terzky was despatched to Prague to make sure of that city, but was met on the way by a messenger with the news

that it was already in the hands of the Duke's enemies (*Tod*, III. 10). Sesina had been carrying despatches between Wallenstein's camp and the Swedish head-quarters since the beginning of February. Now urgent messengers were sent out to Oxenstjerna, to Arnim, and to Bernhard, announcing the breach with the Imperial court, and beseeching them to send troops immediately to the two new rendezvous, Laun for the army, Eger for the officers (*Tod*, II. 2). Oxenstjerna was astonished, as he seems never to have put confidence in Wallenstein's proposals. But Bernhard of Weimar, after some hesitation, hesitation which altered the fate of Wallenstein and perhaps that of Europe, set out with a considerable force for Eger. In the orders to his generals, Wallenstein insisted upon his right to command despite the injustice which the Emperor was attempting to put upon him, declared that the attempted division of the army was the device of enemies of the country and meant the loss of the Emperor's territory, and admonished them to allow no one to dissuade them from their duty (*Tod*, III. 15).

On the 23rd, accompanied by about 1,000 soldiers, Wallenstein set out for Eger unbroken in spirit, but so ill that he had to be carried. On the way he was met by Colonel Buttler, one of his officers, with two hundred cavalry. Buttler had received notice of the Imperial decree, and either from greed of reward or from loyalty to what he regarded as the cause of his church, he had resolved to take into his own hands the execution (*Tod*, II. 6). He despatched his confessor to Piccolomini, who was advancing upon Pilsen, with assurances of his steadfast fidelity, and

received a reply which encouraged him in his purpose. Wallenstein received him as a welcome addition to his little force, and together they entered Eger on the 24th (*Tod*, IV. 1).

This border fortress was in command of Colonels Gordon and Lessley, both Scotch Protestants, but both also loyal adherents of the Emperor, and they too had received notice of the state of affairs, and been directed to receive Wallenstein into the fortress (*Tod*, IV. 2). The evening of the entry, Wallenstein called Lessley to him and confided to him (so Lessley testified) his plans for union with the Saxons and Swedes against the Emperor (*Tod*, IV. 3.) Wallenstein regarded Lessley as one of his most loyal supporters, and Gordon had only a short time before been promoted by him to his regimental command. The next morning the two were again called to Wallenstein and requested to take a new oath of allegiance, but some objections were made, and they separated without serious dissension, so amicably that Terzky and Illo accepted an invitation to a banquet in the commandant's rooms for that evening (*Tod*, IV. 7). During the day many consultations were held between Buttler, Gordon, and Lessley. The latter two, divided in their sense of duty, were disposed to flee and shirk the responsibility, but in this they were checked by Buttler. The problem of capture was first discussed; finally Lessley proposed to kill the traitors. Gordon consented to this only after considerable persuasion.

To the banquet came Illo, Terzky, Kinsky, and Neumann, Wallenstein's secretary. After the first courses, Buttler's dragoons appeared at the doors, Gordon, Less-

ley and Buttler sprang up and upset the table, crying, "Viva Kaiser Ferdinando," and in a few moments this act of the tragedy was over. Illo alone defended himself with courage (*Tod*, V. 6). Neumann escaped to the yard, but was stabbed there. Immediately Buttler led the way to Wallenstein's lodgings (*Tod*, V. 6), and there Captain Deveroux forced his way with a few soldiers into the general's room (*Tod*, V. 7). Wallenstein had just arisen from bed, roused by their cries of "Traitors!" and turning toward the murderer without a word stretched out his arms to receive the thrust of the halberd that finished his life. It was about midnight on the 25th of February. The next day Gallas entered the city (*Tod*, V. 11, 12). Bernhard of Weimar was less than a day's march distant.

Gallas, Piccolomini, and all who took part in fulfilling the Imperial orders against Wallenstein, were liberally rewarded out of the estates of the deceased.

The court showed by a number of publications justifying the assassination that it felt how unfavorable the judgment of the world would be on the course it had taken with Wallenstein. There were also not wanting defenses of Wallenstein, though fewer.*

*The titles of some of the most important of these contemporary publications are here given.

Apologia und Verantwortungsschrift wie und aus was für Ursachen Albrecht v. Friedland aus dem Mittel geraumet worden.— By Gordon, Lessley and Buttler. March, 1634.

Eigentliche Abbildung des egerischen Pankets, was von denen zu halten welche ihre mörderische Hand an ihren General gelegt.— March 1634. Condemning the murder.

Alberti Fridlandi perduellionis chaos ingrati animi abyssus, cum

III.—WALLENSTEIN.

(a) HIS CHARACTER.

SCHILLER wrote to Körner (Nov. 28, 1796) of the difficulties of his subject: "Finally, his character is never noble, and must not be, and throughout he can appear only fear-inspiring, never really great. The very passions by which he is moved—revenge and ambition—are of the coldest sort." While this is a little too strong, it illustrates the prime trait of Wallenstein's personality. He was cold, unlovely, and unwinning save for a certain dæmonic fascination. The legend of a fall from a window, which left him preternaturally solemn, grew out of the fact of his disposition. While he did not cultivate familiarity with his associates, and loved to surround himself with ceremony, he talked

licentia superiorum.—March, 1634. By a private citizen, but confessedly under the influence of Slawata and the Emperor.

Ausführlicher und gründlicher Bericht der Vorgewesten Friedländischen und seiner adhærenten abscheulichen Prodition. Alles aus denen einkommenden glaubwürdigen Relationibus, Originalschreiben und anderen brieflichen Urkunden, wie auch der diesfalls Verhaften gethanen gütlichen Aussagen.—Oct., 1634. Official defense of the murder of Wallenstein, approved, and perhaps edited, by the King of Hungary.

Discours über des Friedlands Actiones und gegebene ungleiche Ordonanzen anno 1632 und 1633.—By adherents of Maximilian of Bavaria.

Sesyma's Report of his transactions as negotiator.—First Bohemian, then German. Made in order to secure pardon. A German translation in Herchenhahn.

Annales Ferdinandei.—By J. C. v. Khevenhiller, member of the Privy Council in Vienna, and devoted servant of the Emperor. 1640.

freely and boastfully of his merits and his often fantastic plans, and showed little discretion in expressing his feelings of disappointment and hostility. "Grand, gloomy, and peculiar" are terms very fitting for him. In short, he manifested few qualities which would naturally inspire such an attachment as Max feels for him. There was little of that affectionate familiarity toward his troops which endeared Frederick the Great to his army.

The belief in astrology, which plays so large a part in blinding Wallenstein to the treachery of his subordinates, is attested for him, but it was common to his time. Kepler, the famous astronomer, was a believer in it, and is said to have cast Wallenstein's horoscope under the sway of Saturn and Jupiter, as he had that of Queen Elizabeth of England. But in general Wallenstein was more enlightened than his age. While it is said that his desertion of the church of his parents was due to considerations of interest, he was politically a good Catholic. He encouraged the re-establishment of Catholicism in his duchy of Friedland, and even in Protestant Mecklenburg, though nowhere by violent means. He founded Catholic schools, even under Jesuit management, and projected two universities, at Rostock and at Gitschin. But he was tolerant. His chancellor in Friedland was a Protestant, and he did not overthrow all Protestant institutions in Mecklenburg. In the negotiations with the Hanse cities, and in the siege of Stralsund, he had learned something of the earnestness and valor of the Protestant faith. So it was probably with conviction of the reckless folly of the Edict of Restitution that he opposed its enforce-

ment, and more than once let it be known that he did not intend to lend himself to the work.

Wallenstein was quite as remarkable for his talents as administrator and economist as for his military genius. And, indeed, there was something of the same quality in both. Despite the Bohemian enthusiasm of his talk and his projects, in action he was strikingly cautious and calculating. His accumulation of wealth during the Bohemian confiscations has already been referred to. He was not over-scrupulous in his methods, and took pains that the Imperial armies should never be quartered on his own estates. He regulated the local governments, and provided for a swift and just administration of the law. While he was stern toward negligent stewards, he could make allowance for unavoidable misfortunes, and often remitted taxes on estates that had suffered from war or dearth. He opened new mines, established new manufactories of cloth, clothing, shoes, arms, and powder, introduced new articles and new methods in agriculture, and withal he looked carefully after the details of the stewardship of his estates. As a single instance of this: In an order to the factories of his principality for ten thousand pairs of shoes, which were to be paid for in cash, he adds the direction that the shoes are to be carefully and firmly tied together in pairs to avoid confusion and loss of time when they should arrive in camp.

This order suggests also another element of his shrewd management. He bought the supplies for his immense armies almost exclusively from the people of his own provinces, and as the accounts were in his own

hands, and the Emperor became his debtor for all this enormous expenditure, it can be understood that it required a principality to pay the expenses of a campaign. Thus the description of an active administrative life, given as apparently the most distasteful to Wallenstein of all careers (*Tod*, p. 214), is really a faithful sketch of his actual occupation when not under Imperial commission.

The remarkable performances which gave Wallenstein the title "creator of valiant armies," can be understood only in connection with this far-sighted management of his property and the conditions of military service in his day. These are so admirably depicted in the *Lager* that little need be added. The captain raised his company, the colonel his regiment, each depending on his superior officer for his pay, and all on the general-in-chief. Aside from his regular pay, the soldier was enticed by the booty of conquered countries. For Wallenstein was master of the art of supporting an army on the enemies' country. His authority rested on severity and splendid liberality. Tyrannical excesses were punished, and never under Wallenstein's own command were such barbarities practiced as under Tilly at Magdeburg. Despite the reduced condition of the army in the winter of 1631–32, a regiment of Poles was sent back home because of beastly behavior. A court-martial tried those who were accused of cowardice or neglect of duty in the battle of Lützen, and eighteen men, some of them persons of rank, were condemned and executed before the council-house of Prague.

Wallenstein was a great military genius in organizing

and equipping armies and in defensive strategy, but in offensive operations he was not extraordinary. His best qualities were stubbornness, and above all caution. None of his decisive victories were won over a superior force.

(*b.*) THE QUESTION OF HIS GUILT.

The question of Wallenstein's guilt or innocence, in his attitude toward the Emperor (*Schuldfrage*), has been vehemently discussed, and seems likely to remain unsettled. For in the nature of things, conclusive evidence in the matter is almost impossible. Specimens of a most complicated and seemingly compromising diplomacy have been brought to light from the chanceries of all the courts of Europe, but the diplomatic correspondence of that time is no evidence of the real purpose of the parties concerned.

During his retirement in Bohemia, after his first removal from command, Wallenstein was engaged in negotiations through Sesina with Gustavus Adolphus, looking toward raising a small force and joining arms with the Swedish king. These negotiations, however, resulted in nothing. It appears that Gustavus did not take them seriously, and there is no proof that Wallenstein himself was in earnest. When they were quoted against him at court, he referred to them as "quite too silly matters." It is possible that he was merely trying to find out in this way more of Gustavus' intentions; it is also possible that he was attempting to set a trap for the Swede, a proceeding which the diplomatic ethics of that day would have held justifiable, if not laudable. In any case, it is to be borne in mind that

Wallenstein was no longer at that time a servant of the House of Austria, but an independent prince of the Empire, and authorized, therefore, to enter into treaties with other powers, quite as much as were Brandenburg and Saxony, who within the year did enter into an alliance with Sweden against the Emperor; or Bavaria, who agreed with France to remain neutral while Gustavus dismembered Austria.

During the Saxon occupation of Bohemia in the winter of 1631–32, Wallenstein remained on his estate, his enemies claiming that his property was unmolested in accordance with a private understanding with the Saxon general Arnim. The latter (see List of Persons) was an old comrade in arms of Wallenstein, and they were still on good terms personally. This may have had something to do with the consideration shown the Duke of Friedland. But all the time he was conducting negotiations with the Elector of Saxony, endeavoring to persuade him to break his alliance with the Swedes, and return to his association with the Emperor. These negotiations were carried on, not only with the knowledge of the court, but at the request of the Emperor. It is claimed that Wallenstein in his last personal interview with Arnim, in August, 1633, declared his intention of turning his forces against the Emperor, and desired only to force the latter to make the breach, but this is hearsay evidence, and at second hand.

Believers in Wallenstein's guilt lay most weight on the negotiations of the winter of 1633–34, together with the pledges (*Reverse*) requested of the officers. The written negotiations were carried on with the

knowledge of the court. At Wallenstein's own request, an Austrian jurist (Gebhart) came to Pilsen to represent the court and to keep the court informed, remaining until February 21st. Besides, Wallenstein was authorized by his commission, which was shown to Saxon representatives, to negotiate treaties. The most damaging evidence, if credited, is the purpose attributed to Wallenstein by Illo, Terzky, and Kinsky (see p. xxxi).

Accepting these reports in their worst construction, it remains a question how far these men acted on their own responsibility, and how far they spurred Wallenstein into a hostile attitude toward the Emperor, or took advantage of the expressions wrung from him by temper and sickness, to commit him to a course which was not of his own choosing, but toward which the court was driving him by assuming it to exist in his mind. The commander-in-chief carried on no correspondence with Sweden or France with his own hand (*Tod*, I. 3), and as late as the middle of February he declared that he had firmly refused every proffered alliance with these two countries.

The facts regarding the *Revers* have been related (p. xxxiii). Wallenstein himself reported the action of the first meeting to the Emperor, declaring to him, as he did to the subscribers, that no injury to the Emperor or the Catholic Church was intended, releasing them from their oath if they were asked to do anything of the sort.

The evidence of Sesina, who purchased pardon by confession after Wallenstein's death, is discredited by this fact.

That Wallenstein was disposed to defend himself after he learned of the sentence of outlawry, even to the extent of making war against the Emperor, is not denied by his eagerest partisans, and this outcome was almost inevitable. In the terms of the commission of his second generalship (p. xxi) lies the real fate that brought Wallenstein's destruction. *The Emperor had resigned what he could not as Emperor resign. Wallenstein had accepted what he could not hold and remain a vassal. The Emperor had made himself an accessory before the fact to the violation of his own dignity and authority. Wallenstein had assumed, as servant of the Emperor, powers the exercise of which would make him a traitor.*

> "Distorted by the favor and hate of factions,
> The portrait of him drawn in history varies."
>
> —*Prolog.*

The bent of some authors in one direction or the other seems to be influenced by their church or dynastic sympathies, that of others by the one-sided nature of their authorities. If, on the one hand, Wallenstein's position as a prince of the Empire be ignored, if the majority of contemporary accounts be credited as unprejudiced and fully worthy of belief, if Wallenstein be held strictly responsible for all that was written or said in his name by Terzky, Illo, Kinsky, Sesina, and others, then he will certainly appear as a selfish and deliberate traitor, well meriting his ignominious end. If, on the other hand, it be conceded that his position as prince of the Empire gave him the same right as Maximilian to threaten the Emperor with armed coercion, or with John George of Saxony to make alliances with foreign powers,

if it is borne in mind that most of the contemporary accounts were made in the fear or for the favor of the Emperor, or even by court representatives, and if Wallenstein be regarded as misrepresented by his perhaps self-constituted agents, and his purposes be interpreted by his actions and his own declarations, then he will seem one of the most enlightened men of his age, one who strove against envy and bigotry for the welfare and unity of Germany, and his death will appear a treacherous assassination, with at least the connivance of the weak monarch in whose service he had spent his best days. The verdict upon his character will shift with the point of view between these two extremes.

In spite of Schiller's limited sources of information, and in the face of the vast amount of evidence that has been published since, no fairer conclusion can be reached than this, which closes Book IV. of *The Thirty Years' War:*

"For in justice one must admit that the pens which have transmitted to us the history of this extraordinary man are not altogether trustworthy; that the treason of the Duke and his design upon the crown of Bohemia are based upon no absolutely established fact, but merely upon probable conjectures. The document has not yet been found which can reveal to us with historical certainty the secret springs of his action. Many of his most severely censured measures prove no more than a sincere desire for peace; most of the rest are explained and excused by warranted distrust of the Emperor and the pardonable effort to maintain his own importance. True, his behavior toward the Elector of Bavaria bears witness to an ignoble revenge-

fulness and a vindictive spirit; but no one of his actions justifies us in considering him convicted of treason. If, finally, necessity and desperation drive him to merit the verdict that had been pronounced against him when innocent, this cannot justify the verdict. Thus Wallenstein fell, not because he was a rebel, but he rebelled because he fell. A misfortune for him living that he made a victorious faction his enemy—a misfortune for him dead that this enemy survived him and wrote his history."

The language used by Schiller in the course of his narrative had sometimes indicated a conviction of the general's guilt. But the feeling thus expressed at the close of the poet's historical treatment seems to have lived on in him and urged him to something like a vindication of Wallenstein in the drama. It is rather an excuse than a vindication. The material for vindication was not accessible to Schiller. So the drama of Wallenstein may be taken as the apology for the history of Wallenstein.

IV.—IDENTIFICATION OF CHARACTERS.

SCHILLER took considerable liberties with his materials, especially in the way of shifting the parts of real individuals, and in combining them. Some aid in untangling the snarl thus caused will be grateful to the student.

Among the characters, that of Wallenstein has its commentary in the sketch already given. In the drama his portrait is quite faithfully drawn; for the consciousness of wrong purpose in his attitude toward the Em-

4

peror, however, there is no basis in the evidence so far produced. Even if the reports of threats to turn his arms against the Emperor, to overthrow the house of Austria, and to expel its adherents from the country, be accepted as authentic, they are not made in the spirit of one aware that he is committing treason. In this important respect Schiller deviates from the truth, but it is a deviation essential to his plan. We cannot sympathize with the wrong-doer until he confesses and is penitent.

The Duchess of Friedland was an amiable woman, and was very loyally loved and protected by her husband; but she was not in Pilsen or Eger. She is correctly represented as not being informed about her husband's plans.

Octavio Piccolomini is typical of the officers who deserted Wallenstein, and in his especial rôle as temporary generalissimo, he is substituted for Gallas. While the real Octavio was highly esteemed by Wallenstein, he stood in no such romantic relation to him as the play represents. Octavio was sixteen years younger than his commander, did not come to Germany until 1617, served there a while and returned to Italy. In 1629 he was again in Germany and was captain of Wallenstein's body-guard. Once more he went to Italy and took part in the siege of Mantua. Not until his return from that campaign, in 1631, was he intimately associated with Wallenstein. He distinguished himself at the battle of Lützen, and was rapidly promoted. His part in the transactions of the winter of 1633–34 has already been noted. It is claimed by friends of Wallenstein that the officers who deserted

him were in the main foreigners, while those who remained faithful to him were mostly Germans. The distrust of Illo and Terzky for "die Welschen" illustrates this, and this is perhaps a reason why Octavio is given the chief part in the counter-conspiracy.

The prominence given Illo, Terzky, and Countess Terzky as conspirators urging Wallenstein on in the treason that he had only imagined, is largely invented, and has the support, at the most, of but a few reported performances. Illo actually was the spokesman in the officers' meeting of Jan. 12th; Terzky did direct Sesina in the negotiations with the Swedes, and was often Wallenstein's representative in treating with opposing forces, and these two were especially excepted from the pardon offered the adherents of Wallenstein in the imperial patent removing and condemning the latter; the Countess Terzky, whose relation to Wallenstein was perhaps suggested by Lady Macbeth (Cf. *Tod*, I. 7), was not in fact intimate with Wallenstein's plans, but Countess Kinsky, sister of Terzky, is reported to have been something of an intriguer and deeply interested in his success. Terzky's mother, "the old countess," has furnished one or two of the elements attributed to Terzky's wife. Both the countesses, Kinsky and Terzky, were present with their husbands in Eger as well as in Pilsen; the latter did not commit suicide, but married again soon after.

Questenberg, of all the historical characters, is most perverted from his real part. He was a member of the Imperial council of war, and sometimes employed in embassies to Wallenstein, but, far from being the one to lend himself to the execution of a plot against

the latter, he was his most loyal friend at court, always defending him, or pleading for him, even after Eggenberg and others had admitted his guilt. The person who came to Wallenstein in August, 1633, to secure a modification of the terms on which Wallenstein held his office, was Minister Schlick. The man who carried the imperial patent to Piccolomini-Gallas and the other officers was a certain Walmerode, who had been released from Saxon imprisonment on parole, and who had disobeyed Wallenstein's orders to return. The messenger who brought the demand for a detachment to escort the Spanish Infante was Quiroga, but he left Pilsen before the officers assembled. So that Questenberg represents Walmerode and Quiroga, and, in one point, Trautmannsdorf (see p. xxvi), much more than himself.

The actual part of Buttler has been narrated in the sketch of the events of the winter of 1633–34. His motives for the part he took were, so far as known, only greed and greater devotion to church and Emperor than to Wallenstein. The ingenious scene (*Tod*, II. 6) in which revenge for a slight is introduced as the motive of Buttler's action, is without foundation in connection with Buttler, though it is claimed such a trick was played on Illo. In any case the part in it assigned to the commander is inconsistent with either the historical or the dramatic Wallenstein.

Sesina, whose alleged capture closes the door of return to Wallenstein, and seems to force him to actual rebellion, was not captured at all, but purchased amnesty after Wallenstein's murder by offering to make a full confession of his transactions. This con-

fession shows that Wallenstein did not deal with Sesina by word of mouth during 1633–4. The capture of Colonel Schlief may have suggested this episode. But in fact Schlief's capture came too late to have any determining influence on the situation.

Suys, who is condemned in the drama for obeying the orders of the Emperor, in fact refused to obey them, and was severely reprimanded by the Emperor for his refusal. Suys was put in charge of Prague when the Emperor assumed command. The only officer who did disobey Wallenstein's command, in obedience to the Emperor, was Aldringen, but he might well have been confused by the contradictory tone of the orders given him by the general himself.

Two of the leading characters in the drama, Max Piccolomini and Thekla, have little or no foundation in history. Wallenstein had a daughter, Marie, who was ten years old at the time of her father's death. So that Thekla is really the invention of the poet. Octavio Piccolomini was only thirty-three years old at this time, and was not married until some years later. He died without issue. Max Piccolomini is accordingly the poet's creation, owing only his name, perhaps, to Max von Waldstein, a favorite nephew of the general, whom he made his heir.

The place of these two characters in the drama is evident. Without them it would have been a monotonous and dreary panorama of deceit, hatred, treachery and murder, a tissue of plots and stratagems with no bright colors to relieve it. The simple principle of contrast demanded this addition to the materials given by history. How skillfully they have been woven into

the gloomy fate of the chief personage, is learned better by reading than by comment. Reference is made below to the care which Schiller took with this element of his work.

Slight deviations from history in the case of persons merely mentioned will be pointed out in the notes.

V.—THE GENESIS OF THE DRAMA.

Wallenstein, which was completed in 1799, marked the beginning of the second, and by far the greater of Schiller's two distinct periods of dramatic production. Each period lasted about seven years, and the two were separated by an interval of ten years, during which the poet's activities were directed into other literary fields, until the force of his original bent gradually re-asserted itself. The work of these two periods is separated in substance and style no less widely than in time.

The first period, that of the "Sturm-und-Drang," opened with *Die Räuber*, which was first played at Mannheim in 1782, in Schiller's twenty-third year. Ten years before this Goethe, at the same age, had been engaged upon his first drama of any importance, *Götz von Berlichingen*, which was written in a similar strain of passion and extravagance. After *Die Räuber*, Schiller produced in succession *Fiesco* (1783), *Kabale und Liebe* (1784), and *Don Carlos* (1787). Though the last especially shows the attempt of the poet to restrain the exuberance of his earlier work, essentially the same spirit dominates them all. The long time spent on *Don Carlos* (it was begun in 1783), together with the growing feeling that he had not yet learned the best

methods in his art, caused Schiller to turn from the drama with a feeling of relief.

The association with the elder Körner, which began in 1785, led Schiller's reading and tastes into calmer and more reflective paths, and curiously enough he turned at about the same time with Goethe toward the study of classical models. Goethe's vacation from serious literary labor during his first years at Weimar, gave Schiller time partly to overtake in literary maturity his great contemporary.

Schiller's longing for the serene beauty of Greek art is expressed in *Die Götter Griechenlands*, from the spring of 1788. Later in the same year he was reading Homer and Euripides in translation, and had an eye on Æschylus. At the same time he printed the first part of his history, *Die Geschichte des Abfalls der Niederlande*, which secured him the professorship of history in the University of Jena, May, 1789. From this time on his literary life was a constant preparation, consciously and unconsciously, for the second period of his career as dramatist. Along with his lectures on history, he gave others on æsthetics, which led to a careful study of the *Poetics* of Aristotle, and later of the philosophy, and especially the *Æsthetics* of Kant, and to constant reflection and discussion on the theory of taste, and especially on the epic and the tragedy. Several plans for dramas and one for an epic occupied his mind in leisure hours, but he wrote to Körner: "Before I have gotten a thorough hold of the Greek tragedy, and changed my vague thoughts on theory and art into clear conceptions, I shall take up no dramatic performance." He had visions then of becoming the first

historian of Germany. In February, 1790, he had married Charlotte von Lengefeld, and he needed a "bread-winner."

Early in the autumn of 1790, he finished the first part of the *Geschichte des dreissigjährigen Krieges*, and a few months later the thought of a tragedy based on Wallenstein's career seems to have come up in a conversation with Dalberg in Erfurt.

No actual composition on the drama was undertaken for several years, but frequent references to it in his correspondence show that he was brooding over it. "I am now full of impatience to take up something in poetry; my pen itches especially for Wallenstein." The second part of the *Thirty Years' War* appeared in 1792, and some thoughts of an epic on Gustavus Adolphus entered the poet's mind. During the years 1790 to 1792 had appeared Herchenhahn's *Geschichte Albrechts von Waldstein des Friedländers*, which had helped to keep the poet's subject vividly before him. In 1793 Schiller planned another drama, on the Knights of Malta, and for three years these two subjects contended for the possession of his imagination. Now it was one, now the other; often it was only "a drama," or "the drama." In 1794 he wrote to Körner of his probably finishing Wallenstein in a few months, yet it is very certain that he had not yet even a clear idea of how he would treat the subject. It was an expression of the sanguine nature of the poet. But he was deterred by labors on the periodicals (in succession, *Die Neue Thalia*, *Die Horen*, *Der Musenalmanach*), and by his precarious health, which had shown, as early as 1790, signs of giving way.

In the summer of 1794 began that memorable intimacy between Schiller and Goethe, which contributed so much toward the renewal of Schiller's poetic productiveness. Under the stimulus of this association he wrote some of his best ballads and resumed his dramatic schemes with renewed earnestness. Of these schemes Goethe preferred the Knights of Malta, but, after much counseling with his friends, Schiller wrote to Körner (March, 1796) that he had finally decided for Wallenstein.

From this time on it was a struggle on the one hand with the unwieldiness of the subject, and on the other with insomnia and frequent illness, while longer interruptions were due to the annual preparation of the *Musenalmanach* and the recreative resort to ballad composition.

The union of confidence and modesty with which the poet went at his work is admirable and instructive. There was borrowing of books for the study of local coloring, study of maps and battle-plans, discussion of methods and of the treatment of given phases of the work, and a wrestling with the problem of the adaptation of Wallenstein's failure and ruin to the purposes of a tragedy. "The preparations for so complicated a whole as a tragedy," he wrote to Goethe (March 18, 1796), "set one's spirit in a very curious commotion. The very first operation, the search for some sort of method for the affair, in order not to grope about aimlessly, is no trifle. I am now only on the skeleton, and I find that all depends on this in the dramatic as in the human structure. I would like to know how you go to work in such cases. My feeling at first is

without definite nucleus; that takes form later. First comes a certain musical mood, and this is followed by the poetic idea."

To Körner, six months later, he wrote: "I find that I shall be compelled to study the whole history of the time he lived in to make anything decent of it." Nov. 28, 1796: "The unfortunate work is still before me, shapeless and endless. * * * Yet none of my former compositions has so much form and purpose as *Wallenstein* already has." The following passages from the same letter to Körner show how clearly Schiller stated to himself the difficulties of the work, but also how confident he was of his ability to overcome them: "I must confess the subject is extremely ill adapted to such a purpose; it has nearly everything against it. At bottom it is a state performance (*Staatsaction*), and, for poetical use, has all the awkwardnesses that a political action can have: an invisible, abstract object, many and petty means, disconnected action, a timid pace, and, to the disadvantage of the poet, a much too cold and deliberate design, which, after all, is not carried to the pitch of perfection and poetic grandeur; for, finally, the plan fails in adapting means to ends. * * * From the content I have almost nothing to expect: everything must be accomplished by a happy form, and only by artistic treatment of the action can I make a fine tragedy of it. * * * This was just the material I needed with which to open my new dramatic career. Here * * * where I can achieve my purpose only by inward truth, consistency, steadfastness and definiteness, must come the decisive crisis of my poetical character. * * * The

material and the subject are so wholly without me that I can scarcely arouse any liking for it; it leaves me almost cold and indifferent, and yet I am enthusiastic about the work." Already in the fall of 1796 the relief of the gloomy history by the introduction of Max and Thekla was planned. In the letter just quoted, reference is made to "two figures for which alone I have an affection."

The last portion of the above quotation illustrates one of Schiller's guiding purposes, the desire to be objective. On the same date he wrote to Goethe: "As to the spirit in which I work, you will probably be content with me. I shall succeed in keeping the matter without me. * * * I have never felt such indifference for my matter and such enthusiasm for the work." Writing was actually begun in December, 1796, and in prose; but before the next summer the poet had decided for iambics, greatly to his own relief and satisfaction, though this form was thought to destine the work for the library rather than for the stage. As early as May, 1797, the plan was conceived of a prologue to present the mighty background of the war, and in January, 1798, the first two acts (covering the first four acts of the present *Piccolomini*) were finished, excepting the love scenes.

Schiller's letters to Goethe bear testimony to the amount of reflection given to the love episode, and the care the poet took to work on this only under favorable circumstances. Feb. 7th, 1797, he is working on the love scene in the second act (present third act of *Piccolomini*), and needs solitude. Dec. 12th, 1797, he says: "As I have on hand in these days the love scenes in the

second act I cannot think of the stage and the theatrical destiny of the piece without uneasiness." Feb. 6th, 1798: "Having postponed until the next visit to my garden the scene which most needs exterior cheerful influence, I may get the third act finished in a few weeks," On Sept. 7th, 1798, he writes: "Now I must hasten to use the remainder of the pleasant season and of my garden residence for *Wallenstein;* for if I do not bring with me the love scenes finished, the winter may fail to give me the mood for them, since I am not so fortunate as to find inspiration in coffee." But he did not get the inspiration then, for on Nov. 9th he writes: "The most important part of *Wallenstein*, poetically speaking, that devoted to love, which, from its unhampered human character, is entirely separate from the active nature of the political action constituting the rest, and even opposed to it in spirit—this, which has been put off until now, I began work on yesterday. Only now that I have given the political action such shape as was within my power can I put it out of my mind and cultivate a mood so different." In September it was determined that the Prologue, then first called the *Lager*, should be played separately, thus necessitating the enlargement of this part of the work. Meanwhile the conviction took shape that the remainder was too bulky for a single play, and might be divided, thus making a trilogy of the drama.

The *Lager* was first played at the re-opening of the Weimar Court Theater, October 12th, 1798, with the title *Die Wallensteiner;* the *Piccolomini*, the first part of the tragedy proper, was presented on the birthday of the Grand Duchess, January 30th, 1799. The

Piccolomini as then played covered the action to the end of Act II. of what is now printed as *Wallensteins Tod.* The last of the three plays (entitled simply *Wallenstein*) went upon the stage on the 20th of April, preceded at intervals of a few days by the *Lager* and the *Piccolomini.* The present third act made the first two, the first eight scenes of the fourth made Act III., scenes 1 and 2 of the present fifth, together with the remainder of the present fourth, made up Act IV., and the remainder of the present fifth constituted Act V.

The success of the *Lager* and the *Piccolomini* was satisfactory, that of *Wallenstein* was decided. It was soon played in most of the best theaters in Germany, but its success in publication was still greater. Four large editions were disposed of within five years, not counting several pirated prints.

This production, as has already been remarked, opens the second of Schiller's two periods of dramatic creation.

Already before the completion of *Wallenstein* Schiller wrote to Goethe: "I no longer need to be told that I should choose none but historical themes. Invented ones would wreck me. Idealizing the realistic is an entirely different operation from making the ideal real, and the latter is the task with invented themes. It is within my power to animate a given, definite, limited material, to warm it and make it flow, so to speak, while the objectiveness of such a subject bridles my fancy and checks my whims." With a desperate energy, born of the consciousness of failing health, Schiller now applied himself to dramatic production, and there appeared in rapid succession *Maria Stuart* (1801), *Die Jungfrau von Orleans* (1802), *Die Braut von Messina*

(1803), *Wilhelm Tell* (1804). Death found the poet occupied with *Demetrius*, which promised to be one of the best. In these dramas the world has the only series of historical plays which will bear comparison with those of Shakespeare.

Before Schiller, there had been written on Wallenstein's career, aside from some attempted political dialogues or dramas during the Thirty Years' War, an anonymous drama, published in Gotha in 1783, a prose drama by von Halem in 1791, and a tragedy, *Waldstein, Herzog Friedland*, by Komareck, in 1792. None of these have much merit, and it does not appear that they served Schiller in his composition. From a novel, *The History of Thekla, Countess of Thurn*, 1788, may have come the name of Schiller's heroine; scarcely more. In Countess Terzky, as well as in the idea of fate given in Wallenstein, it is not difficult to see suggestions from Macbeth.

VI.—THE SIGNIFICANCE OF THE DRAMA.

There has been much discussion of the tragical motive in *Wallenstein*, and some very curious opinions have been expressed. But the matter is not so difficult. The simple tragical motive in *Wallenstein* is the punishment of treason. This was furnished by history as Schiller probably accepted it. Frequently in his correspondence, as to Humboldt, the poet speaks of the unattractiveness of this chief feature of his subject: "There is nothing noble about Wallenstein; he is great in not a single act of his life." For the purpose of the drama, at least, there is no doubt that Schiller con-

ceived Wallenstein as guilty of treason toward his Emperor. (In *Tod*, I. 6, Wallenstein himself so puts it.) Otherwise the reader would scarcely have been reconciled to the death of the hero. Yet simply to portray a great criminal and his fate was a subject far below the standard set for the Tragedy by Lessing and now supported by Schiller. This treason had to be softened by many mitigating circumstances so that the chief personage might remain a hero, and his death awaken sympathy as well as dread. In the means by which Wallenstein is relieved of part of the blame for his crime, and our sympathies enlisted for him in his downfall, are manifested the genius of the poet and the explanation of the success of the drama.

Writing to Goethe (Nov., '96), Schiller says: "The primary weakness of the catastrophe, whereby it is so ill-adapted to a tragic treatment, is not yet overcome. Actual fate contributes too little, and the man's own fault too much toward his misfortune. But I am comforted somewhat here by the example of Macbeth, where also fate has less to do with the man's destruction than the man himself." Impressed by the practice of the Greek tragedians, whom he was reading carefully during this time of incubation, he sought a factor to represent the fate of the classical drama, and found it in the dangerous and invincible force of even subjective dalliance with evil. Wallenstein plays with the thought of treason, reserves the necessary means for rebellion, and these conditions force him to the crime itself. This very exposition of the circumstances has the effect of relieving him from much of the blame. Yet the ethical import of the drama is greatly strength-

ened by it. The danger of harboring criminal thoughts is portrayed more forcibly nowhere in literature (*Tod*, I. 4).

Now that the evil powers of circumstance have gotten possession of the man's subjective crime, all those conditions which were his strength become the factors of his fall. The peculiar character of the army, his confidence in his troops, his superstitious faith in Octavio, his efforts to delude the Swedes, all these conspire against him. The outward circumstance which demonstrates the power of this fate is the capture of Sesina, an invention of the poet.

These complicating motives are the occasion of some seeming contradictions in the point of view from which Wallenstein's course is treated by the poet. Outwardly the evidence of his treason is made conclusive by the capture of Sesina, and thus the action of the Emperor and Octavio justified in the main. (Wallenstein himself concedes this, *Tod*, I. 4, second paragraph.) Of that point of view which would admit the purpose of uniting with the Swedes and levying war against the Emperor, but yet deny that this was treason, defending Wallenstein on the ground of his being a prince of the Empire, with the right so to act, not much is given, though touched in *Lager*, scene 11 (speeches of the Wachtmeister), and in *Picc.*, II. 7 ("*Vom Kaiser freilich hab ich diesen Stab*," and next three lines). Closely related to this is the standpoint which admits, more or less clearly, the deliberate purpose, but justifies it on the ground of self-preservation (*Tod*, I. 5, "*Zu meiner Sicherheit thu' ich den harten Schritt*"; also II. 2, last paragraph), or of revenge for unjust treatment by the

Emperor; this is the chief argument used by Countess Terzky (*Tod*, I. 7). Finally, the deliberate purpose may be admitted, and explained or excused by towering ambition (*Prolog:* "*Der unbezähmten Ehrsucht Opfer fiel*"). To this motive also Countess Terzky appeals, and Wallenstein himself concedes it in more than one place.

But then comes into play the strongest appeal for the hero, which is that originally he did not purpose treason, but is forced to it by circumstances (*Tod*, I. 4, first paragraph). From this point of view his action ceases to be a crime. It becomes a misfortune, or at worst, a fault of recklessness (*Prolog:* "*Ein Unternehmen kühnen Uebermuths*"). This rashness is accounted for by Wallenstein's belief in astrology, by his faith in the fidelity of his officers, and by the constitution of his army (*Prolog:* "*Sein Lager nur erkläret sein Verbrechen*").

It is not necessary because of these various judgments of Wallenstein's motive to infer, as one critic has done, that Schiller had no clear conception of it. Partly they are the views of various persons, and as for Wallenstein himself, it is certainly natural if his motives are complicated, or even if he is not clear about them in his own mind.

With Wallenstein's guilt thus softened or done away, the poet proceeds to fulfill the purpose announced in the *Prolog:* "*auch eurem Herzen menschlich näher bringen,*" which is accomplished by the invention of Max and Thekla, and the pictures of Wallenstein in his family circle, to some degree also by emphasizing the hero's trust in his friends.

Thus prepared, it is not so difficult for the reader to sympathize with Wallenstein in his downfall. And this sympathy is entirely won by the admirable courage with which Wallenstein bears the successive blows of fate (*Tod*, III. 10). Further elements that tend to gain our sympathy are the recollection that Wallenstein has been unjustly treated by the Emperor (*Picc.*, II. 5, 7), that he is now being made the victim of a conspiracy, the mean motives of the men who serve as the tools of his execution, and the remembrance that the fate of Max and Thekla is bound up in his. Writing to Goethe, Nov. 9th, 1798, Schiller expressed anxiety lest the love episode, which "of its nature ought to be the main action," should detract too much from the interest in the destinies of the chief person. Few who enjoy the beautiful passages of that episode will care greatly whether or not it is to be regarded as a theoretical defect.

VII.—METER.

SCHILLER's earlier dramas were written in prose, with exception of the last, *Don Carlos*, and in that meter was used without a clear conception of its relation to tragedy. *Wallenstein* also was begun in prose, but not much was done before the poet resolved to fulfill "the last requisite of a perfect tragedy," and write in heroic verse. From that moment the play began to move. Schiller was surprised that he had ever thought of writing it in prose. "Only now can it be called a tragedy," he wrote to Körner. To Goethe he wrote (Nov. 24, 1797): "Never have I been so clearly con-

vinced as in my present work how closely matter and form, even the superficial, depend on each other. Since I changed my prose into rhythm I am under a different jurisdiction; even many motives which seemed quite in place in the prose version are no longer available: they were merely for the common, every-day understanding, whose organ is prose; but verse absolutely demands relations with the imagination, and so in several motives I had to be more poetic. Really, one should plan everything that is above the commonplace in verse, for what is tame is brought to light nowhere more quickly than in rhythm." However, the genial ease of the poetic form tempted to a greater discursiveness, and Schiller was disposed to attribute to the iambics the final bulk which the play assumed.

Schiller's heroic verse at its best endures well the comparison with Shakespeare's, and, indeed, he studied the English master carefully. More than one feature of his work shows direct suggestion from Shakespeare, as, for instance, the rhymed couplets with which many of the finer passages close. Yet, though he had used the same measure ten years before in *Don Carlos*, the pentameters of *Wallenstein* are often irregular. On nearly every page are lines of more or less than the measure. Some of the broken lines of but one or two feet may have been left so from indifference, but the great number of iambic hexameters show that the poet was not so familiar with the meter as to notice such irregularities in the haste of the final preparation for the stage.

Don Carlos has fewer metrical irregularities than *Wallenstein*; so has *Maria Stuart*. *Die Jungfrau von*

Orleans has very few, save in the sixth, seventh and eighth scenes of the second act, which are written entirely in iambic hexameters, and this deviation is deliberate. *Wilhelm Tell* is metrically the most perfect of Schiller's dramas.

In classical German, the *Lager* is one of the few successful attempts to use the verse-form of the puppet-plays and of the sixteenth century dramas of Hans Sachs—the iambic tetrameter, if a regular name may be applied to so irregular a measure. Almost the only constant factor is four accents (even this has exceptions), while the number of unaccented syllables is varied according to the spirit of the speaker. It is the same meter as that employed so masterfully in the opening scenes of the first part of *Faust*, Goethe's success being due in part to the freedom with which he developed the hidden capacities of the measure. With Goethe it becomes capable of conveying the profoundest melancholy and intense tragedy; with Schiller it has remained free-and-easy, colloquial, jovial, as was, indeed, suited to his purpose.

VIII.—THE TEXT.

The sources for the text of *Wallenstein* are: Schiller's manuscript copy for the first printed edition, sent to Goethe Nov. 9th, 1798, called the Rues manuscript and referred to in German editions and commentaries as R, the corrections on it referred to as R(A); Schiller's manuscript for the Stuttgart theater, sent Dec. 8th, 1799, quoted as S (published by Maltzahn);

Schiller's manuscript for the Berlin theatre, sent to Iffland, but lost, though extracts were preserved by various chances, quoted as B[1], B[2], etc.; the first printed edition published by Cotta, 1800, and reprinted with variants by Gödeke and Bellermann, quoted as A; the edition of the Theater (Schiller's collected dramas), 1806, quoted as T; the print of Körner's edition, K; that of Joachim Meyer, M; the print of the *Lager* in the Allgemeine Zeitung of Oct. 24th, 1798, and some portions of the play proper in later numbers, quoted as Z.

The present text follows A as reproduced in Gödeke's *Historisch-Kritische Ausgabe*, excepting in punctuation and orthography, the latter following the Prussian rules wherever this proceeding would not misrepresent Schiller's language.

SUBJECTS FOR THEMES IN WALLENSTEIN.

What personages appear in *Wallenstein's Lager* as well as in the play proper?

What persons of the play proper are referred to in the *Lager*, and how far are these references confirmed or repeated in the second and third divisions of the trilogy?

What becomes of the *pro memoria* referred to, *Lager*, ll. 1028 ff.?

Discuss Buttler's 'herold-function' in *Die Piccolomini*, ll. 210 ff., and elsewhere? Is it plausible?

Collate other instances in which personages of the play serve as herolds (compare the herold in Shakespeare), as Questenberg, *Piccolomini*, II, 7; Gordon in *Tod*, IV, 2.

Thekla is said to fulfil a function of the classical chorus in *Tod*, III, 2 and 21. What does this mean? Is Gordon's function in *Tod*, IV, 2, anything like it?

Is the Duchess of *Die Piccolomini*, II, 2, consistent with her part elsewhere?

Is the Duchess of *Tod*, III, 17, intended to be a realistic picture—the complaining wife?

What becomes of the Duchess? Is the failure to dispose of her noticeable? Is it probably intended?

Outline Max Piccolomini's career from the references of the three plays, and establish his age.

Discuss the 'tragic irony' of *Tod*, ll. 1687 ff. Find other instances of this, as in pages 122 and 124 *Tod* and elsewhere?

Is Illo in *Die Piccolomini*, ll. 915 ff. (pp. 46 and 47), consistent in motives and in style with his part elsewhere?

Is Buttler sincere in his declaration, *Tod*, ll. 2890 ff., that he would gladly spare Wallenstein's life?

What becomes of Thekla finally? How about the method of her elimination from the drama from the artistic point of view?

Collect and discuss the acts and remarks and situations which rouse sympathy and admiration for Wallenstein.

Compare Countess Terzky and Lady Macbeth.

Collect and discuss the instances of humor in the play.

Is the 'rhetoric' of *Wallenstein's Tod* more conspicuous than that of *Julius Cæsar*?

BIBLIOGRAPHICAL SUGGESTIONS.

History.

Gardiner, The Thirty Years' War.

Murr, Beyträge zur Geschichte des 30jährigen Krieges, 1790.

Herchenhahn, Geschichte Albrechts von Wallenstein, 1790–92.

Schiller, Geschichte des 30jährigen Krieges.

Förster, Biographie Wallensteins, 1834.

Ranke, Geschichte Wallensteins, 1869; 4th ed., 1882.

Hallwich, Wallensteins Ende, 1879.

Gindely, Geschichte des 30jährigen Krieges (English translations, Putnams, 1883).

Gädeke, Wallensteins Verhandlungen mit den Schweden und Sachsen, 1885.

Kugler, Wallenstein (in Neuer Plutarch), 1884.

Lilienkron, R., Der Wallenstein der Schillerschen Tragödie im Lichte der neuesten Geschichtsforschung (Deutsche Rundschau, 1895, p. 212 ff., 267 ff.).

Zwiedeneck-Südenhorst, Die neueste Wallensteinforschung (Zeitschrift für allg. Geschichte, 1887, I, p. 33 ff.).

Schweizer, Die Wallensteinfrage in der Geschichte u. im Drama, 1899.

Boxberger, Zur Quellenforschung über Schillers Wallenstein und die Geschichte des 30jährigen Krieges (Archiv für Litteraturgeschichte, II, 159–178).

Schillers Life and the Composition of the Drama.

Briefwechsel zwischen Schiller und Goethe (English translation in Bohn Library).

Schillers Briefwechsel mit Körner (ed. Gödeke), 1874.

Schillers Briefe; Fritz Jonas, Kritische Gesamtausgabe, 1892–98.
Schiller im Urteile seiner Zeitgenossen (Braun), 1882.
Palleske, Schillers Leben und Werke (13th ed.), 1891.
Minor, Schillers Leben und Werke, 1890–94.
Wychgram, Schillers Leben, 3. Auflage, 1898. Richly illustrated.
Brahm, Schiller, 1889–1893.
Düntzer, Schillers Leben, 1881 (English translation, by Pinkerton, 1883).
The standard histories of German literature.

Text and Comment.

Schillers Sämtliche Schriften. Historisch-kritische Ausgabe. Gödeke, 1867.
Schillers Werke. Kritisch durchgesehene und erläuterte Ausgabe. Bellermann, 1895.

a. Annotated in English.

Buchheim, Wallenstein, Parts I and II, 1862.
Cotterill, Wallensteins Lager, 1887.
Hart, Die Piccolomini, 1875.
Breul, Wallenstein, Parts I and II, 1894–1896.

b. Annotated in German.

Vollmer. Wallenstein, nebst Einleitung u. kritischen Erläuterungen, 1880.
Funke, Schillers Wallenstein (2d ed.), 1891.
Kern, Wallensteins Tod, 1887.

c. Commentaries Only.

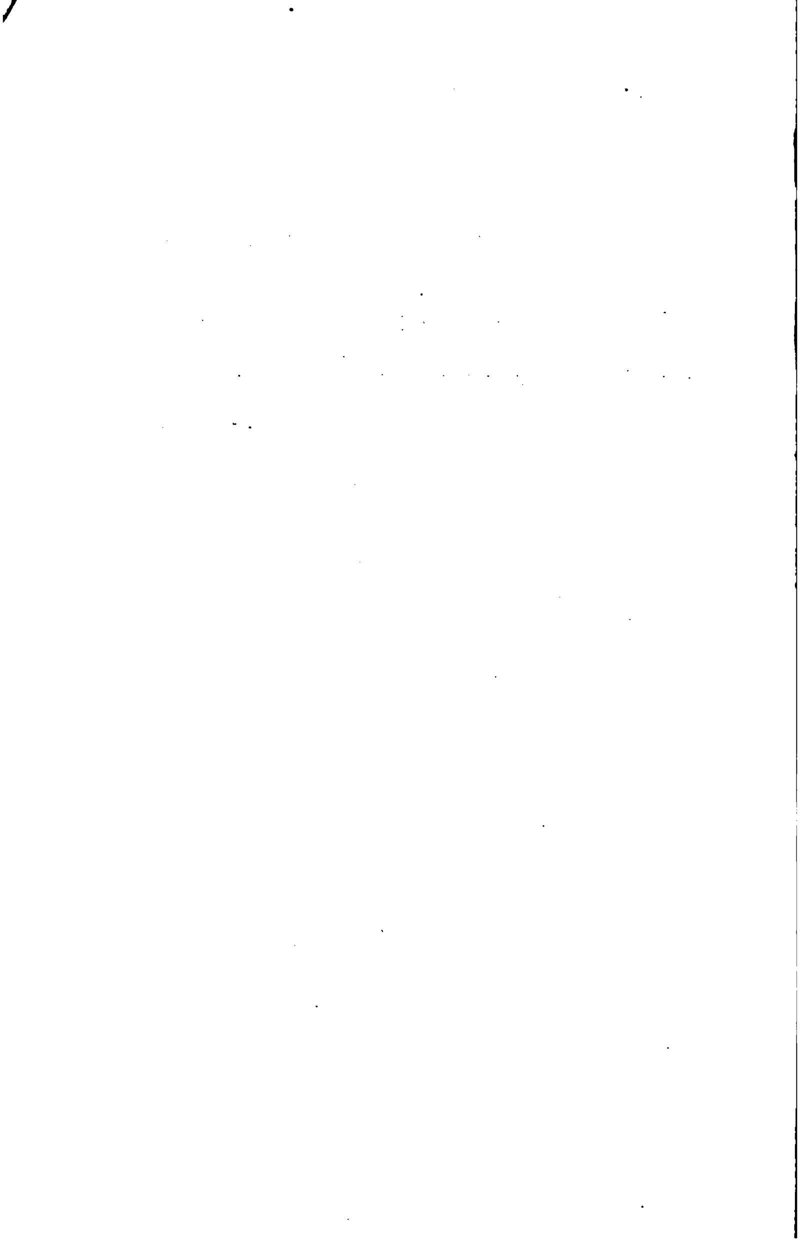
Düntzer, Schillers Wallenstein (6th ed.), 1895.
Bulthaupt, Dramaturgie des Schauspiels (5th ed.), 1893.
Bellermann, Schillers Dramen, 1891.

Special Discussions.

Rönnefahrt, Schillers dramatisches Gedicht Wallenstein aus seinem Inhalt erklärt (2d ed.), 1886.
Kühnemann, Die Kantischen Studien Schillers und die Komposition des Wallenstein, 1889.
Fischer, Schiller als Humorist, 1891.
Bratranek, Goethes Egmont und Schillers Wallenstein, 1862.
Boxberger, Das Ahnungsvolle in Schillers Frauencharakteren, 1886.
Friedrich, Untersuchungen über Schillers Wallenstein, 1895.
Werder, Vorlesungen über Wallenstein.

Translations.

Martin, Wallensteins Lager (in Blackwood's Edinburgh Magazine, Feb. 1892).
Coleridge, Die Piccolomini and Wallensteins Tod (in Bohn Library).
Hunter, Schillers Wallenstein, 1885.



LIST OF PERSONS.

(Names are given first as in the play; common or more correct forms in parenthesis. Appearances are by act and scene, references by line.)

Altringer (Aldringen, Altringen), Count Johann, a Catholic general. Distinguished himself at the Dessau bridge, 1626, and at the siege of Mantua. After Tilly's death A. became general of the League, operating in s.w. Germany in 1633 in conjunction with the Duke of Feria. Killed in battle a few months after Wallenstein. See Introd. pp. xxiv, xxxv.

Ref.: *Picc.* 21, 338, 806, 809, 2577; *Tod*, 664, 1171, 2656.

Arnheim (Arnim), Johann Georg von, a Saxon noble and distinguished general. Served successively under Sweden, Poland, and Austria. Became intimate with Wallenstein and was made field-marshal in 1628. Unable to secure his pay from the Emperor, he entered the service of the Elector of Saxony and was the negotiator with Gustavus and Wallenstein until the latter's death. He took part in the battle of Breitenfeld and captured Prague, 1631. Mistreated by the Swedes, A. again entered imperial service. Died 1641.

Ref.: *Picc.* 850, 1096, 1337; *Tod*, 51.

Attila, the famous "Scourge of God," King of the Huns, who was defeated at the battle of Chalons, 451.

Ref.: *Tod*, 287.

Bannier, Banner [both forms used in play], one of the chief Swedish generals after the death of Gustavus, with a record of many victories and scarcely any defeats. Died 1641.

Ref.: *Picc.* 1034; *Tod*, 940.

Bernhard v. Sachsen-Weimar, one of the greatest generals of the war. Born 1604, he served under various Protestant

leaders, but submitted in 1628 to the Emperor. On the arrival of Gustavus, however, he joined the Swedish king, rose to high rank, and at 29 helped to win the battle of Lützen after the death of G. At the time of Wallenstein's death B. was in command of the Swedish forces that were to join W. The most brilliant portion of B.'s career follows the time of the play, culminating in the taking of Breisach. He died 1639, it is thought of poison. B.'s real part is assigned to the Rhinegrave in some places. For reason see Notes.

Ref.: *Picc.* 1034, 1068, 2022, 2119.

Bourbon, Charles of, Constable of France, deserted Francis I. and entered into a league with Charles V. and Henry VIII. by which he was to receive a throne. He was killed in the siege of Rome, 1527. He is the "Bourbon the Rover" of the spirited chorus in Byron's *The Deformed Transformed.*

Ref.: *Tod,* 419, 442.

Bürgermeister (PACHHÜLBEL), one of the burgomasters of Eger, but not in 1634.

Appears: *Tod,* IV, 3, 4, 5, V, 10. Referred to: *Tod,* 2602.

Buttler (Butler), Colonel Walter, one of Wallenstein's colonels. He was rewarded for the assassination of W. with a count's title. See Introd. p. xxxvii ff, lii.

Appears: *Picc.* I, 1, 2, II, 7, IV, 4, 6, 7; *Tod,* II, 6, III, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 23, IV, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, V, 1, 6, 7, 9, 10, 11. Referred to: *Lager,* 440; *Picc.* 94, 282, 1005, 1147, 2373: *Tod,* 1440, 1580.

Cardinal Infante, Don Fernando of Spain. His brother, Philip VI. of Spain, desired to send him in 1633 to the Netherlands via Germany, and to furnish him an escort Wallenstein was directed to detach six regiments.

Ref.: *Lager,* 697; *Picc.* 1224; *Tod,* 1370.

Christian, duke of Brunswick-Wolfenbüttel and administrator of the Lutheran bishopric of Halberstadt, a commander in the first period of the war. His warfare was particularly irregular, leading to the nickname "The Mad Halberstädter." He fought in conjunction with Mansfeld, and died June 1626

Ref.: *Picc.* 2024.

Deodat (Deodati), an Italian, joined the counter-conspiracy against W., entered Pilsen after W.'s withdrawal and directed Gordon to admit him to Eger. This part is assigned to Buttler in the play.

Ref.: *Picc.* 879, 1005, 1146, 2122; *Tod,* 989, 1565.

Deveroux, an Irish captain, the actual assassin of Wallenstein.

Appears: *Tod,* V, 2, 7, 11.

Dübald (Duwall), a Swedish colonel who was captured at Steinau with Thurn.

Ref.: *Tod,* 1846.

Eggenberg, Duke of, a member of the imperial council and of the faction friendly to Wallenstein. Wallenstein's second wife was a sister of Eggenberg's son-in-law. E.'s part in history is taken by Questenberg in the drama. See Introduction, pp. xvii, xx.

Ref.: *Picc.* 680, 1919.

Esterhazy, name of an ancient Hungarian family of many branches; one member of it was Palatine of Hungary in the third decade of the seventeenth century. No member of the family took a conspicuous part in the war.

Ref.: *Tod,* 989, 1567.

Ferdinand II., Emperor of Germany, from 1619 to 1637. Called from his birth-place "der Grätzer." See Introd., especially p. viii.

Ref.: *Picc.* 1970, 2094; *Tod,* 2119, 3378, 3647.

Ferdinand III., King of Hungary 1625, and Emperor of Germany 1637–1657, son of Ferdinand II. See Introd. pp. xvi, xx, xxvi.

Ref.: *Picc.* 208, 800; *Tod,* 1934, 2792.

Feria, Duke of, commander of the Spanish regiments which came 1633 from Italy, intended as escort for the Cardinal Infante. Died Jan. 1634.

Ref.: *Lager,* 144.

Forgatsch (Forgach), Palatine of Hungary in 1618. Is not known to have been in the conspiracy. In one draft of the drama Esterhazy stood in stead of Forgatsch.

Ref.: *Picc.* 1005.

Frederick V., of Bohemia, see *Pfalzgraf.*

Friedland (Also Friedländer, der), Wallenstein's title from his estate. See *Wallenstein.*

Gallas, Count Matthias, important general under and succeeding Wallenstein. He served throughout the war, and with fair ability. His most brilliant performances were at the taking of Mantua, 1630, for which he was ennobled, and the battle of Nördlingen, 1634, won over Bernhard of Weimar. Among Wallenstein's generals Gallas was the one on whom the court depended. He received Friedland as his reward for W.'s death. Died 1647. Much of his real rôle is in the play assigned to Octavio P., see Introd. pp. XXXIV, L.

Ref.: *Picc.* 21, 40, 338, 807, 2386, 2559; *Tod,* 41, 666, 889, 1036, 1064, 1171, 2410, 2658, 2793.

Gefreiter, and deputation of Cuirassiers.

Appear: *Tod,* III, 15, 16.

Geraldin, Buttler's sergeant-major, who conducted the assassination of Illo, Terzky, Kinsky, and Neumann.

Appears: *Tod,* V, 1. Referred to: *Tod,* 3305.

Götz, served first in Protestant cause, but joined Wallenstein's army 1626. Infamous for his atrocities in the sack of Pasewalk, 1630. The most important part of his career followed Wallenstein's death.

Appears: *Picc.* II, 7, IV, 1, 6, 7. Referred to: *Picc.* 18; *Tod,* 1567.

Gordon, a Scotch soldier of fortune, lieutenant-commander of Eger.

Appears: *Tod,* IV, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, V, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12. Referred to: *Tod,* 3372.

Gustavus Adolphus, b. 1594, King of Sweden, 1611-1632. From 1630 his deeds are an essential part of the war. Killed in the battle of Lützen, Nov. 16, 1632.

Ref.: *Lager,* 255; *Picc.* 1035, 1063, 1220; *Tod,* 1800.

Halberstädter. See *Christian of Brunswick.*

Harrach's daughter, the Duchess of Friedland. Count Harrach was a leading intriguer at the Austrian court, being

connected by marriage with Eggenberg and Wallenstein. He often served as deputy to Eggenberg. H. died 1628.

Ref.: *Picc.* 660.

Heinrich (IV. of France), Henry of Navarre, assassinated by Ravaillac.

Ref.: *Tod,* 3491.

Hinnersam (Hinderson), one of Wallenstein's colonels, of Scotch birth. He is mentioned as one of the committee that visited Wallenstein Jan. 12, 1634, to urge him not to lay down the command.

Ref.: *Picc.* 18.

Holk, General v., an imperial commander famous for the brutality of his warfare. Devastated the Voigtland in 1632.

Ref.: *Lager,* 230.

Huss, the founder of Bohemian Protestantism, burned at the stake at Constance, by order of the Council of Constance, and with the consent of King Sigismund, 1415.

Ref.: *Picc.* 2082.

Illo (Ilow), one of Wallenstein's generals, a native Brandenburger. See Introd. pp. xxxii, xxxix, li.

Appears: *Picc.* I, 1, 2, II, 6, 7, III, 1, 2, IV, 3, 4, 7; *Tod,* I, 3, 6, 7, II, 3, III, 4, 6, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23, IV, 5, 7. Referred to: *Picc.* 281, 2129, 2373, 2395; *Tod,* 2680, 2740, 3300, 3520, 3699.

Isolani (Isolan), one of Wallenstein's colonels.

Appears: *Picc.* I, 1, 2, II, 7, IV, 1, 6, 7; *Tod,* II, 5. Referred to: *Lager,* 826; *Picc.* 93, 875, 1006, 2373; *Tod,* 1458, 1563, 1617, 1640.

Karl (V., of Germany), hereditary ruler of Austria, Spain, and the Netherlands.

Ref.: *Tod,* 440.

Kaunitz, an Austrian family. A Count Kaunitz married Wallenstein's daughter, but took no prominent part in the war. Was Schiller prompted to the introduction of K. and Esterhazy by familiarity with the distinguished contemporary members of these families?

Ref.: *Tod,* 989, 1568.

Kammerdiener.

Appears: *Picc.* V, 1, 2; *Tod,* V, 4, 5, 7, 9, 10.

Kammerfrau.

Karaffa, Prince Geronimo, member of a distinguished Italian family. Fought in the battle of the White Mountain, was made Prince and Vice-king of Aragon. Died at Genoa, 1633. His enumeration among Wallenstein's generals is an error.

Ref.: *Picc.* 1006, 1146; *Tod,* 1655.

Appears: *Tod,* V, 10.

Kellermeister.

Appears: *Picc.* IV, 5.

Kinsky, Count William, a Bohemian noble, a leader in the insurrection of 1618, and an active intriguer for Wallenstein with the French, whether authorized or not is uncertain. He was with W. at Pilsen and Eger, and fell with Illo and Terzky. His wife was Terzky's sister and the original of the Countess Terzky of the play.

Ref.: *Picc.* 2373; *Tod,* 20, 1716.

Kolalto (Collalto), a native of Mantua, became one of Wallenstein's generals 1625, President of the War Council 1627. Led 20,000 troops to Italy and took Mantua, July 1630. Died a month later.

Appears: *Picc.* II, 7, IV, 1, 6, 7. Referred to: *Picc.* 18, 878; *Tod,* 1568.

König v. Ungarn, see *Ferdinand III.*

Kornet.

Appears: *Picc.* V, 2.

Lamormain (Fr. corruption of Lämmermann), a Jesuit priest, confessor of Ferdinand II. and an active intriguer against Wallenstein.

Ref.: *Picc.* 689, 1233.

Lauenburg, Duke Franz Albert v., a Saxon field-marshal, was engaged in negotiations between the Elector of Saxony and Wallenstein. See Introd. p. xxxiii.

Ref.: *Tod,* 1549.

Lessley (Lessly), a Scotch soldier, lieutenant-commander of

Eger; friend of Buttler, represented as having taken part in the murder of the officers.

Ref.: *Picc.* 2032; *Tod*, 3309.

Liechtenstein, Prince Karl v., made prince in 1618 by Ferdinand II., a member of the imperial council, and friendly to Wallenstein. L. is one of the precious jewels (Steine) referred to, Picc. 56, the second being Dietrichstein.

Ref.: *Picc.* 619, 1919.

Lothringen, Duke Charles, who, persecuted by Richelieu, had joined the imperial army. After Tilly's death he even aspired to the chief command.

Ref.: *Tod*, 1267.

MacDonald, confederate of Deveroux.

Appears *Tod*, V, 2, 7, 11.

Mansfeld, Ernst v., a natural son of Count Peter Ernst v. M. Reared a Catholic, he was driven into the Protestant opposition by the ingratitude of Archduke Leopold, but fought as a free-lance during the first period of the war till in 1625 he raised an army as general of the Palatine. He attacked Wallenstein at the Dessau bridge, but was defeated and pursued through Silesia till he joined Bethlen Gabor in Hungary. The latter making peace, M. set out for Venice, but died on the way, 1626.

Ref.: *Lager*, 140; *Picc.* 6, 15, 2024; *Tod*, 100, 10.

Maradas (Marradas or -dos), a Spaniard and loyal imperial general, commander in Bohemia, and later in Silesia.

Appear: *Picc.* II, 7, IV, 6, 7. Referred to: *Picc.* 18, 1005, 2135; *Tod*, 1567.

Martinitz, Jaroslas v., a prominent Bohemian noble, member of the Committee of Regency. See *Slawata.*

Ref.: *Picc.* 151, 2109.

Maximilian, Duke and Elector of Bavaria, leader of the Catholic League, the rival and the determined enemy of Wallenstein. M. was son-in-law to the Emperor. See Introd. pp. viii, xiv, xvii, xxiv ff.

Ref.: *Picc.* 694, 1073; *Tod*, 565.

Mohrbrand, must be a careless or deliberate alteration of

Mohra, who was lieutenant-commander of Prague when Schlief was captured.

Ref.: *Picc.* 2565.

Montecuculi (Montecuccoli), Count Ernst, an Italian and friend of Wallenstein, chief of ordnance. He was killed in Feria's campaign, in 1633. Uncle of the more famous Count Raimund M.

Ref.: *Picc.* 1952; *Tod,* 1655.

Nathanael, a servant in Wallenstein's employ.

Appears: *Picc.,* II, 1 (named l. 618).

Neubrunn, Frl. v.

Appears: *Tod,* III, 1, IV, 5, 9, 10, 11, 13, 14. Referred to: *Tod,* 3735.

Neumann. Historically Wallenstein's secretary, in the play Terzky's adjutant. See Introd., p. xxxix.

Appears: *Picc.* IV, 2, 5; *Tod,* III, 14, 19. Referred to: *Tod,* 2381.

Oñate, Count, special Spanish envoy to Vienna to secure the escort for the Cardinal-Infante, and finally one of the most vigorous workers against W. See Introd. p. xxx.

Ref.: *Picc.* 682.

Otto Ludwig v. Salms, Count of the Rheingau, took a prominent part in the war after the arrival of Gustavus. Commanded in Alsace, 1633, and made conquests in Breisgau. At the time of Wallenstein's death he was on the upper Rhine

Ref.: *Picc.* 1034; *Tod,* 332, 2633, 2665, 3040, 3066, 3628.

Oxenstirn (Oxenstjerna), Swedish Chancellor, and Regent after the death of Gustavus. See Introd. pp. xxiii, xxxvii.

Ref.: *Picc.* 815, 850, 1034; *Tod,* 51, 238.

Pachhälbel. See *Bürgermeister.*

Pappenheim, General. See Introd. p. xxiii.

Ref.: *Lager,* 677.

Palffy, Stephen v., distinguished himself in wars with the Turks. Made count in 1634. Was also Palatine in Hungary.

Ref.: *Picc.* 2054, 2133.

Pestalutz, a captain under Terzky, but reported to have joined the conspirators.

Ref.: *Tod*, 3282, 3309.

Pfalzgraf, Friedrich. See Introd. pp. ix, x. Died 1632.

Ref.: *Picc.* 2058, 2096 : *Tod*, 448, 1759.

Piccolomini (Max). See Introd. pp. liii, lix.

Appears: *Picc.* I, 4, II, 4, 7, III, 3, 4, 5, 6, IV, 1, 6, 7, V, 1, 2, 3; *Tod*, II, 1, 2, 7, III, 18, 19, 20, 21, 22, 23. Referred to: *Lager*, 1034; *Picc.* 23, 270, 356, 373 ff., 1004; *Tod*, 474, 844, 948, 1283, 1309, 1498, 1602, 1713, 1943, 2017, 2668, 2762, 3042, 3421 ff.

Piccolomini (Octavio), one of Wallenstein's generals, member of an old Italian family. At the close of the war he was made Duke of Amalfi. See Introd. pp. xxiii, xxxiv, l.

Appears: *Picc.* I, 2, 3, 4, 5, II, 7, IV, 6, 7, V, 1, 2, 3; *Tod*, II, 1, 4, 5, 6, 7, V, 11, 12. Referred to: *Picc.* 19, 80, 880, 1004, 1010, 1782; *Tod*, 659, 852, 933, 1229, 1612, 1650, 1665, 1693, 1786 ff., 1946, 2016, 2102, 2410, 2764, 2795, 3757 ff.

Prokop, name of two leaders of the Taborites in the Hussite wars, P. the Great and P. the Small. P. the Great, for years a victorious general, was defeated and slain at Lipau, 1434.

Ref: *Picc.* 2104.

Pyrrhus, a king of Epirus, who ruled and warred against the Romans the first half of the third century B.C.

Ref.: *Tod*, 287.

Queen of Hungary, wife of Ferdinand III., the Spanish Infanta Mary, sister of Queen Anne of France.

Ref.: *Picc.* 634, 671.

Questenberg, a member of the Imperial Privy Council. See Introd. pp. xvii, li.

Appears: *Picc.* I, 2, 3, 4, 5, II, 7. Referred to: *Lager*, 71; *Picc.* 72, 116, 1007, 2480; *Tod*, 885, 1371, 1660.

Quiroga, a Capuchin monk, confessor to the wife of Ferdinand III. See Introd. pp. xxx, lii.

Ref.: *Picc.* 2127.

Rheingraf, see *Otto Ludwig*.

Rosenberg, equerry to Thekla.

Appears: *Tod*, IV, 3. Referred to: *Tod*, 3154.

Rudolph (II), Emperor. See Introd. viii.

Ref.. *Picc.* 2090.

Schafgotsch, Count Ulrich, member of an ancient Silesian family. Though a Lutheran, one of W.'s most trusted generals. Was commissioned in Feb. 1634 with the command in Silesian. The only one of all W.'s officers who tried to resist after the ban had been pronounced against his chief. He was captured and executed 1635.

Ref.: *Picc.* 2370.

Scherfenberg, Wallenstein's High Steward, a loyal adherent. After W.'s death he was sentenced first to death, then to perpetual imprisonment.

Ref.: *Tod*, 2022.

Schwedischer Hauptmann.

Appears: *Tod*, IV, 10, V, 3.

Seckendorf, name of a distinguished Austrian general and diplomat of the first part of the eighteenth century, and of a young poet, friend of Schiller, but no foundation in connection with Swedish command in 1634.

Ref.: *Tod*, 3082.

Seni (Senno), Wallenstein's astrologer.

Appears: *Picc.* II, 1; *Tod*, I, 1, V, 5, 10. Referred to: *Lager*, 372; *Picc.* 1348, 1581.

Sesin (Sesina, Sesyma Raschin), employed by Terzky as messenger in negotiations with the Swedes. See Introd. pp. xxxvii, xliv, lii.

Referred to: *Picc.* 812, 1337, 2564; *Tod*, 46, 392.

Slawata, Wilhelm v., a prominent Bohemian noble who took the part of Austria against the Protestant Estates of Bohemia. With Martinitz he was subjected to defenestration (see Introd. p. ix). In spite of the fall of 80 feet the men were not seriously injured, and escaped by the aid of friends. Wallenstein's second wife was connected with the Slawata family.

Ref.: *Picc.* 151, 1919, 2109.

Sternberg, Adam v., chief burggrave of Bohemia, one of the imperial regents, and father-in-law of Martinitz. S. was present at the defenestration, but, being less aggressively imperialistic, was not assailed.

Ref.: *Picc.* 1920.

Suys, a colonel under Wallenstein, was in charge of four regiments in Upper Austria. See Introd. p. liii.

Ref.: *Picc.* 1136; *Tod,* 2660.

Terzký (Terschka, Terzka, spelled phonetically for the Bohemian pronunciation, Trzhká), Count Adam, one of Wallenstein's officers, brother-in-law of the Duchess W. See Introd. pp. xxxi, xxxviii, li.

Appears: *Picc.* II, 4, 5, 6, 7, III, 1, 2, IV, 1, 2, 3, 4, 6, 7; *Tod,* I, 2, 3, 6, 7, II, 3, III, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, IV, 4, 5, 7. Referred to: *Lager,* 84, 1017; *Picc.* 17, 904, 1690, 1717, 1914, 2371, 2573; *Tod,* 2740, 3300, 3520, 3767.

Terzky (Trzká), Countess, daughter of Count Harrach, sister of the Duchess W. See Introd. p. li.

Appears: *Picc.* II, 3, III, 2, 3, 4, 6, 8; *Tod,* I, 7, III, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 11, 12, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, IV, 9, V, 3, 8, 9, 10, 12.

Thekla, see Introd. pp. liii, lix.

Appears: *Picc.* II, 3, III, 4, 5, 6, 7, 8, 9; *Tod,* III, 1, 2, 3, 4, 12, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, IV, 9, 10, 11, 12, 13, 14. Referred to: *Lager,* 58; *Picc.* 32, 593, 637, 721 ff., 1393, 1476 ff.; *Tod,* 1216, 1500, 3734, 3820.

Thurn, Count Matthias, a Bohemian noble and leader of the Protestant opposition to Austrian encroachments. See Introd. pp. x, xxv. After the fall of the Bohemian cause he fought under Bethlen Gabor, and under Gustavus at Leipzig and Lützen. In October 1633, after fruitless negotiations, his force was captured by Wallenstein. T. died soon after.

Ref.: *Picc.* 814, 1095, 1119, 2111; *Tod,* 50.

Tiefenbach, a Moravian colonel who served in the imperial army as early as 1618. Not mentioned in connection with Wallenstein's closing career.

Appears: *Picc.* II, 7, IV, 6, 7. Referred to: *Picc.* 17, 879, 2047; *Tod,* 964, 1268, 1577.

Tilly, Johann v., after Wallenstein the most famous Catholic general in the Thirty Years' War. A Walloon by birth he served under many flags, was made field-marshal of the Cath-

olic League, won the battle of the White Mountain, 1620, was made Count, 1623, defeated the King of Denmark in the battle of Lutter, 1626, and succeeded Wallenstein as imperial generalissimo, 1630. He met his first great defeat at the hands of Gustavus Adolphus in the battle of Breitenfeld, 1631, and was mortally wounded, April 1632, in the battle on the Lech.

Ref.: *Lager*, 273, 343; *Picc.* 112; *Tod*, 1798.

Toskana, a representative of the decaying house of the Dukes of Tuscany.

Ref.: *Tod*, 1267.

Wallenstein (Waldstein), Albrecht von. See Introd.

Appears: *Picc.* II, 2, 3, 4, 5, 6, 7; *Tod*, I, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, II, 1, 2, 3, III, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23, IV, 3, 4, 5, 9, V, 3, 4, 5. Referred to (only a few of the most important passages are noted): *Lager*, 141, 301 ff., 343 ff. (superstitions about him), (his discipline), 447, 593, 597 ff., 618, 682, 844 ff.; *Picc.* 86 ff., 357 ff., 405 ff., 424 ff.; *Tod*, 2428 ff., 2545 ff., 2768, 3767.

Wallenstein, Elizabeth (her real name was Isabella), Duchess, daughter of Count Harrach. See Introd. pp. xii, l.

Appears: *Picc.* II, 2, 3, 4; *Tod*, III, 3, 4, 5, 6, 12, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, IV, 9, 14. Referred to: *Lager*, 57; *Picc.* 32; *Tod*, 3769, 3819.

Werdenberg, a member of the imperial council, several times employed on commissions to Wallenstein.

Ref.: *Picc.* 116.

Wrangel, Gustav, a famous Swedish general and admiral, who was only thirty-one years old at Wallenstein's death. His father, Hermann Wrangel, led the Swedish forces in Poland, but was not at Stralsund.

Appears: *Tod*, I, 5. Referred to: *Tod*, 219, 481, 643, 657, 845.

Ziska, a famous Hussite general, leader of the extreme Taborite party. He lost one eye in youth and the other in battle, yet continued to command.

Ref.: *Picc.* 2104.

Wallenstein

Ein dramatisches Gedicht

von

Schiller

Erster Teil

Tübingen
In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung
1800



Wallensteins Lager

Sein Lager nur erkläret sein Verbrechen.

Personen.

Wachtmeister } von einem Terzky'schen Karabinier=Regiment.
Trompeter }

Konstabler.

Scharfschützen.

Zwei Holkische reitende Jäger.

Buttlerische Dragoner.

Arkebusiere vom Regiment Tiefenbach.

Kürassier von einem wallonischen Regiment. — Belgen

Kürassier von einem lombardischen Regiment.

Kroaten.

Ulanen.

Rekrut.

Bürger.

Bauer.

Bauerknabe.

Kapuziner.

Soldatenschulmeister.

Marketenderin.

Eine Aufwärterin.

Soldatenjungen.

Hoboisten.

Vor der Stadt Pilsen in Böhmen.

Prolog.

Gesprochen bei Wiedereröffnung der Schaubühne in Weimar im Oktober 1798.

Der scherzenden, der ernsten Maske Spiel,
Dem ihr so oft ein willig Ohr und Auge
Geliehn, die weiche Seele hingegeben,
Vereinigt uns aufs neu in diesem Saal —
5 Und sieh! er hat sich neu verjüngt, ihn hat
Die Kunst zum heitern Tempel ausgeschmückt,
Und ein harmonisch hoher Geist spricht uns
Aus dieser edlen Säulenordnung an,
Und regt den Sinn zu festlichen Gefühlen.

10 Und doch ist dies der alte Schauplatz noch,
Die Wiege mancher jugendlichen Kräfte,
Die Laufbahn manches wachsenden Talents.
Wir sind die Alten noch, die sich vor euch
Mit warmem Trieb und Eifer ausgebildet.
15 Ein edler Meister stand auf diesem Platz,
Euch in die heitern Höhen seiner Kunst
Durch seinen Schöpfergenius entzückend.
O! möge dieses Raumes neue Würde
Die Würdigsten in unsre Mitte ziehn,
20 Und eine Hoffnung, die wir lang gehegt,
Sich uns in glänzender Erfüllung zeigen.

Ein großes Muster weckt Nacheiferung
Und giebt dem Urteil höhere Gesetze.
So stehe dieser Kreis, die neue Bühne
25 Als Zeugen des vollendeten Talents.
Wo möcht' es auch die Kräfte lieber prüfen,
Den alten Ruhm erfrischen und verjüngen,
Als hier vor einem auserles'nen Kreis,
Der, rührbar jedem Zauberschlag der Kunst,
30 Mit leisbeweglichem Gefühl den Geist
In seiner flüchtigsten Erscheinung hascht?

Denn schnell und spurlos geht des Mimen Kunst,
Die wunderbare, an dem Sinn vorüber,
Wenn das Gebild des Meißels, der Gesang
35 Des Dichters nach Jahrtausenden noch leben.
Hier stirbt der Zauber mit dem Künstler ab,
Und wie der Klang verhallet in dem Ohr,
Verrauscht des Augenblicks geschwinde Schöpfung,
Und ihren Ruhm bewahrt kein daurend Werk,
40 Schwer ist die Kunst, vergänglich ist ihr Preis;
Dem Mimen flicht die Nachwelt keine Kränze:
Drum muß er geizen mit der Gegenwart,
Den Augenblick, der sein ist, ganz erfüllen,
Muß seiner Mitwelt mächtig sich versichern,
45 Und im Gefühl der Würdigsten und Besten
Ein lebend Denkmal sich erbaun — So nimmt er
Sich seines Namens Ewigkeit voraus,
Denn wer den Besten seiner Zeit genug
Gethan, der hat gelebt für alle Zeiten.

50 Die neue Aera, die der Kunst Thaliens
Auf dieser Bühne heut beginnt, macht auch

Den Dichter kühn, die alte Bahn verlassend,
Euch aus des Bürgerlebens engem Kreis
Auf einen höhern Schauplatz zu versetzen,
55 Nicht unwert des erhabenen Moments
Der Zeit, in dem wir strebend uns bewegen.
Denn nur der große Gegenstand vermag
Den tiefen Grund der Menschheit aufzuregen,
Im engen Kreis verengert sich der Sinn,
60 Es wächst der Mensch mit seinen größern Zwecken.

Und jetzt, an des Jahrhunderts ernstem Ende,
Wo selbst die Wirklichkeit zur Dichtung wird,
Wo wir den Kampf gewaltiger Naturen
Um ein bedeutend Ziel vor Augen sehn,
65 Und um der Menschheit große Gegenstände,
Um Herrschaft und um Freiheit, wird gerungen,
Jetzt darf die Kunst auf ihrer Schattenbühne
Auch höhern Flug versuchen, ja sie muß,
Soll nicht des Lebens Bühne sie beschämen.

70 Zerfallen sehen wir in diesen Tagen
Die alte feste Form, die einst vor hundert
Und fünfzig Jahren ein willkommner Friede
Europens Reichen gab, die teure Frucht
Von dreißig jammervollen Kriegesjahren.
75 Noch einmal laßt des Dichters Phantasie
Die düstre Zeit an euch vorüberführen,
Und blicket froher in die Gegenwart
Und in der Zukunft hoffnungsreiche Ferne.

In jenes Krieges Mitte stellt euch jetzt
80 Der Dichter. Sechzehn Jahre der Verwüstung,

Des Raubs, des Elends sind dahin geflohen,
In trüben Massen gähret noch die Welt,
Und keine Friedenshoffnung strahlt von fern.
Ein Tummelplatz von Waffen ist das Reich,
85 Verödet sind die Städte, Magdeburg
In Schutt, Gewerb und Kunstfleiß liegen nieder,
Der Bürger gilt nichts mehr, der Krieger alles,
Straflose Frechheit spricht den Sitten Hohn,
Und rohe Horden lagern sich, verwildert
90 Im langen Krieg, auf dem verheerten Boden.

Auf diesem finstern Zeitgrund malet sich
Ein Unternehmen kühnen Übermuts
Und ein verwegener Charakter ab.
Ihr kennet ihn — den Schöpfer kühner Heere,
95 Des Lagers Abgott und der Länder Geißel,
Die Stütze und den Schrecken seines Kaisers,
Des Glückes abenteuerlichen Sohn,
Der, von der Zeiten Gunst emporgetragen,
Der Ehre höchste Staffeln rasch erstieg
100 Und, ungesättigt immer weiter strebend,
Der unbezähmten Ehrsucht Opfer fiel.
Von der Parteien Gunst und Haß verwirrt,
Schwankt sein Charakterbild in der Geschichte,
Doch euren Augen soll ihn jetzt die Kunst,
105 Auch eurem Herzen menschlich näher bringen.
Denn jedes Äußerste führt *sie*, die alles
Begränzt und bindet, zur Natur zurück;
Sie sieht den Menschen in des Lebens Drang
Und wälzt die größre Hälfte seiner Schuld
110 Den unglückseligen Gestirnen zu.

Nicht er ist's, der auf dieser Bühne heut
Erscheinen wird. Doch in den kühnen Scharen,
Die sein Befehl gewaltig lenkt, sein Geist
Beseelt, wird euch sein Schattenbild begegnen,
115 Bis ihn die scheue Muse selbst vor euch
Zu stellen wagt in lebender Gestalt,
Denn seine Macht ist's, die sein Herz verführt:
Sein Lager nur erkläret sein Verbrechen.

Darum verzeiht dem Dichter, wenn er euch
120 Nicht raschen Schritts mit einemmal ans Ziel
Der Handlung reißt, den großen Gegenstand
In einer Reihe von Gemälden nur
Vor euren Augen abzurollen wagt.
Das heut'ge Spiel gewinne euer Ohr
125 Und euer Herz den ungewöhnten Tönen;
In jenen Zeitraum führ' es euch zurück,
Auf jene fremde kriegerische Bühne,
Die unser Held mit seinen Thaten bald
Erfüllen wird.

Und wenn die Muse heut,
130 Des Tanzes freie Göttin und Gesangs,
Ihr altes deutsches Recht, des Reimes Spiel,
Bescheiden wieder fodert — tadelt's nicht!
Ja, danket ihr's, daß sie das düstre Bild
Der Wahrheit in das heitre Reich der Kunst
135 Hinüberspielt, die Täuschung, die sie schafft,
Aufrichtig selbst zerstört und ihren Schein
Der Wahrheit nicht betrüglich unterschiebt:
Ernst ist das Leben, heiter ist die Kunst.

Erster Auftritt.

Marketenderzelte, davor eine Kräm- und Trödelbude. Soldaten von allen Farben und Feldzeichen drängen sich durcheinander, alle Tische sind besetzt. Kroaten und Ulanen an einem Kohlfeuer kochen. Marketenderin schenkt Wein, Soldatenjungen würfeln auf einer Trommel, im Zelt wird gesungen.

Ein Bauer und sein Sohn.

Bauerknabe.

Vater, es wird nicht gut ablaufen,
Bleiben wir von dem Soldatenhaufen.
Sind euch gar trotzige Kameraden;
Wenn sie uns nur nichts am Leibe schaden.

Bauer.

5 Ei was! Sie werden uns ja nicht fressen,
Treiben sie's auch ein wenig vermessen.
Siehst du? sind neue Völker herein,
Kommen frisch von der Saal' und dem Main,
Bringen Beut' mit, die rarsten Sachen!
10 Unser ist's, wenn wir's nur listig machen.
Ein Hauptmann, den ein andrer erstach,
Ließ mir ein Paar glückliche Würfel nach.
Die will ich heut' einmal probieren,
Ob sie die alte Kraft noch führen.
15 Mußt dich nur recht erbärmlich stellen,
Sind dir gar lockere, leichte Gesellen.

Lassen sich gerne schön thun und loben,
So wie gewonnen, so ist's zerstoben.
Nehmen sie uns das Unsre in Scheffeln,
20 Müssen wir's wieder bekommen in Löffeln;
Schlagen sie grob mit dem Schwerte drein,
So sind wir pfiffig und treiben's fein.

Im Zelt wird gesungen und gejubelt.

Wie sie juchzen — daß Gott erbarm'!
Alles das geht von des Bauern Felle.
25 Schon acht Monate legt sich der Schwarm
Uns in die Betten und in die Ställe;
Weit herum ist in der ganzen Aue
Keine Feder mehr, keine Klaue,
Daß wir für Hunger und Elend schier
30 Nagen müssen die eigenen Knochen.
War's doch nicht ärger und krauser hier,
Als der Sachs noch im Lande thät pochen.
Und die nennen sich Kaiserliche!

Bauerknabe.

Vater, da kommen ein paar aus der Küche,
35 Sehen nicht aus, als wär' viel zu nehmen.

Bauer.

Sind einheimische, geborne Böhmen
Von des Terschka's Karabinieren,
Liegen schon lang' in diesen Quartieren.
Unter allen die schlimmsten just,
40 Spreizen sich, werfen sich in die Brust,
Thun, als wenn sie zu fürnehm wären,
Mit dem Bauer ein Glas zu leeren.
Aber dort seh' ich die drei scharfe Schützen
Linker Hand um ein Feuer sitzen,

45 Sehen mir aus wie Tyroler schier.
Emmerich komm'! an die wollen wir,
Lustige Vögel, die gerne schwatzen,
Tragen sich sauber und führen Batzen.

Gehen nach den Zelten.

Zweiter Auftritt.

Vorige. Wachtmeister. Trompeter. Ulan.

Trompeter.

Was will der Bauer da? Fort, Halunk'!

Bauer.

50 Gnädige Herren, einen Bissen und Trunk!
Haben heut noch nichts Warmes gegessen.

Trompeter.

Ei, das muß immer saufen und fressen.

Ulan *mit einem Glase.*

Nichts gefrühstückt? Da trink', du Hund!

Führt den Bauer nach dem Zelte; jene kommen vorwärts.

Wachtmeister *zum Trompeter.*

Meinst du, man hab' uns ohne Grund
55 Heute die doppelte Löhnung gegeben,
Nur daß wir flott und lustig leben?

Trompeter.

Die Herzogin kommt ja heute herein
Mit dem fürstlichen Fräulein —

Wachtmeister.

Das ist nur der Schein.

Die Truppen, die aus fremden Landen
60 Sich hier vor Pilsen zusammen fanden,

Die sollen wir gleich an uns locken
Mit gutem Schluck und guten Brocken,
Damit sie sich gleich zufrieden finden
Und fester sich mit uns verbinden.

Trompeter.

65 Ja, es ist wieder was im Werke.

Wachtmeister.

Die Herrn Generäle und Kommendanten —

Trompeter.

Es ist gar nicht geheuer, wie ich merke.

Wachtmeister.

Die sich so dick hier zusammen fanden —

Trompeter.

Sind nicht für die Langweil herbemüht.

Wachtmeister.

70 Und das Gemunkel und das Geschicke —

Trompeter.

Ja, ja!

Wachtmeister.

Und von Wien die alte Perrücke,
Die man seit gestern herumgehn sieht,
Mit der guldenen Gnadenkette,
Das hat was zu bedeuten, ich wette.

Trompeter.

75 Wieder so ein Spürhund, gebt nur Acht,
Der die Jagd auf den Herzog macht.

Wachtmeister.

Merkst du wohl? Sie trauen uns nicht,
Fürchten des Friedländers heimlich Gesicht.
Er ist ihnen zu hoch gestiegen,
80 Möchten ihn gern herunterkriegen.

Trompeter.

Aber wir halten ihn aufrecht, wir,
Dächten doch alle, wie ich und ihr!

Wachtmeister.

Unser Regiment und die andern vier,
Die der Terschka anführt, des Herzogs Schwager,
85 Das resoluteste Corps im Lager,
Sind ihm ergeben und gewogen,
Hat er uns selbst doch herangezogen.
Alle Hauptleute setzt' er ein,
Sind alle mit Leib und Leben sein.

Dritter Auftritt.

Kroat mit einem Halsschmuck. **Scharfschütze** folgt. **Vorige.**

Scharfschütz.

90 Kroat, wo hast du das Halsband gestohlen?
Handle dir's ab! dir ist's doch nichts nütz.
Geb' dir dafür das Paar Terzerolen.

Kroat.

Nix, nix! Du willst mich betrügen, Schütz.

Scharfschütz.

Nun! geb' dir auch noch die blaue Mütz',
95 Hab' sie so eben im Glücksrad gewonnen.
Siehst du? Sie ist zum höchsten Staat.

Kroat

läßt das Halsband in der Sonne spielen.

's ist aber von Perlen und edlem Granat.
Schau, wie das flinkert in der Sonnen!

Scharfschütz nimmt das Halsband.

Die Feldflasche noch geb' ich drein,

besieht es.

100 Es ist mir nur um den schönen Schein.

Trompeter.

Seht nur, wie der den Kroaten prellt!
Halbpart, Schütze, so will ich schweigen.

Kroat hat die Mütze aufgesetzt.

Deine Mütze mir wohlgefällt.

Scharfschütz winkt dem Trompeter.

Wir tauschen hier! Die Herrn sind Zeugen!

Vierter Auftritt.

Vorige. Konstabler.

Konstabler tritt zum Wachtmeister.

105 Wie ist's, Bruder Karabinier?
Werden wir uns lang noch die Hände wärmen,
Da die Feinde schon frisch im Feld herum schwärmen?

Wachtmeister.

Thut's Ihm so eilig, Herr Konstabel?
Die Wege sind noch nicht praktikabel.

Konstabler.

110 Mir nicht. Ich sitze gemächlich hier;
Aber ein Eilbot' ist angekommen,
Meldet, Regensburg sei genommen.

Trompeter.

Ei, da werden wir bald aufsitzen.

Wachtmeister.

Wohl gar, um dem Baier sein Land zu schützen,
115 Der dem Fürsten so unfreund ist?
Werden uns eben nicht sehr erhitzen.

Konstabler.

Meint ihr? — Was ihr nicht alles wißt!

Fünfter Auftritt.

Vorige. Zwei Jäger. Dann Marketenderin. Soldatenjungen. Schulmeister. Aufwärterin.

Erster Jäger.

Sieh, sieh!
Da treffen wir lustige Kompagnie.

Trompeter.

Was für Grünröck' mögen das sein?
120 Treten ganz schmuck und stattlich ein.

Wachtmeister.

Sind Holkische Jäger; die silbernen Tressen
Holten sie sich nicht auf der Leipziger Messen.

Marketenderin kommt und bringt Wein.

Glück zur Ankunft, ihr Herrn!

Erster Jäger.

Was? Der Blitz!
Das ist ja die Gustel aus Blasewitz.

Marketenderin.

125 I freilich! Und Er ist wohl gar, Musjö,
Der lange Peter aus Itzehö?
Der seines Vaters goldene Füchse

Mit unserm Regiment hat durchgebracht
Zu Glückstadt, in einer lustigen Nacht. —

Erster Jäger.

130 Und die Feder vertauscht mit der Kugelbüchse.

Marketenderin.

Ei, da sind wir alte Bekannte!

Erster Jäger.

Und treffen uns hier im böhmischen Lande.

Marketenderin.

Heute da, Herr Vetter, und morgen dort —
Wie einen der rauhe Kriegesbesen
135 Fegt und schüttelt von Ort zu Ort;
Bin indessen weit herum gewesen.

Erster Jäger.

Will's Ihr glauben! Das stellt sich dar.

Marketenderin.

Bin hinauf bis nach Temeswar
Gekommen mit den Bagagewagen,
140 Als wir den Mansfelder thäten jagen.
Lag mit dem Friedländer vor Stralsund,
Ging mir dorten die Wirtschaft zu Grund.
Zog mit dem Sukkurs vor Mantua,
Kam wieder heraus mit dem Feria,
145 Und mit einem spanischen Regiment
Hab' ich einen Abstecher gemacht nach Gent.
Jetzt will ich's im böhmischen Land probieren,
Alte Schulden einkassieren —
Ob mir der Fürst hilft zu meinem Geld.
150 Und das dort ist mein Marketenderzelt.

Erster Jäger.

Nun, da trifft Sie alles beisammen an:

Doch wo hat Sie den Schottländer hingethan,
Mit dem Sie damals herumgezogen?

Marketenderin.

Der Spitzbub! Der hat mich schön betrogen.
155 Fort ist er! Mit allem davongefahren,
Was ich mir thät am Leibe ersparen.
Ließ mir nichts, als den Schlingel da!

Soldatenjunge kommt gesprungen.

Mutter! sprichst du von meinem Papa?

Erster Jäger.

Nun, nun, das muß der Kaiser ernähren.
160 Die Armee sich immer muß neu gebären.

Soldatenschulmeister kommt.

Fort in die Feldschule! Marsch, ihr Buben!

Erster Jäger.

Das fürcht sich auch vor der engen Stuben!

Aufwärterin kommt.

Base, sie wollen fort.

Marketenderin.

Gleich, gleich!

Erster Jäger.

Ei, wer ist denn das kleine Schelmengesichte?

Marketenderin.

165 's ist meiner Schwester Kind — aus dem Reich.

Erster Jäger.

Ei, also eine liebe Nichte?

Marketenderin geht.

Zweiter Jäger das Mädchen haltend.

Bleib' Sie bei uns doch, artiges Kind.

Aufwärterin.

Gäste dort zu bedienen sind. Macht sich los und geht.

Erster Jäger.

Das Mädchen ist kein übler Bissen! —
170 Und die Muhme — beim Element!
Was haben die Herrn vom Regiment
Sich um das niedliche Lärvchen gerissen!
Was man nicht alles für Leute kennt,
Und wie die Zeit von dannen rennt! —
175 Was werd' ich noch alles erleben müssen!

Zum Wachtmeister und Trompeter

Euch zur Gesundheit, meine Herrn! —
Laßt uns hier auch ein Plätzchen nehmen.

Sechster Auftritt.

Jäger. Wachtmeister. Trompeter.

Wachtmeister.

Wir danken schön. Von Herzen gern.
Wir rücken zu. Willkommen in Böhmen!

Erster Jäger.

180 Ihr sitzt hier warm. Wir, in Feindes Land,
Mußten derweil uns schlecht bequemen.

Trompeter.

Man sollt's euch nicht ansehn, ihr seid galant.

Wachtmeister.

Ja, ja, im Saalkreis und auch in Meißen
Hört man euch Herrn nicht besonders preisen.

Zweiter Jäger.

185 Seid mir doch still! Was will das heißen?
Der Kroat es ganz anders trieb;
Uns nur die Nachles' übrig blieb.

Trompeter.

Ihr habt da einen saubern Spitzen
Am Kragen, und wie euch die Hosen sitzen!
190 Die feine Wäsche, der Federhut!
Was das alles für Wirkung thut!
Daß doch den Burschen das Glück soll scheinen,
Und so was kommt nie an unser Einen!

Wachtmeister.

Dafür sind wir des Friedländers Regiment;
195 Man muß uns ehren und respektieren.

Erster Jäger.

Das ist für uns Andre kein Kompliment,
Wir eben so gut seinen Namen führen.

Wachtmeister.

Ja, ihr gehört auch so zur ganzen Masse.

Erster Jäger.

Ihr seid wohl von einer besondern Rasse?
200 Der ganze Unterschied ist in den Röcken,
Und ich ganz gern mag in meinem stecken.

Wachtmeister.

Herr Jäger, ich muß euch nur bedauern,
Ihr lebt so draußen bei den Bauern;
Der feine Griff und der rechte Ton,
205 Das lernt sich nur um des Feldherrn Person.

Erster Jäger.

Sie bekam euch übel, die Lektion.
Wie er räuspert, und wie er spuckt,
Das habt ihr ihm glücklich abgeguckt,
Aber sein Schenie, ich meine sein Geist,
210 Sich nicht auf der Wachparade weist

Zweiter Jäger.

Wetter auch! wo ihr nach uns fragt,
Wir heißen des Friedländers wilde Jagd,
Und machen dem Namen keine Schande —
Ziehen frech durch Feindes und Freundes Lande,
215 Querfeldein durch die Saat, durch das gelbe Korn! —
Sie kennen das Holkische Jägerhorn! —
In einem Augenblick fern und nah!
Schnell wie die Sündflut, so sind wir da —
Wie die Feuerflamme bei dunkler Nacht
220 In die Häuser fähret, wenn niemand wacht —
Da hilft keine Gegenwehr, keine Flucht,
Keine Ordnung gilt mehr und keine Zucht. —
Es sträubt sich — der Krieg hat kein Erbarmen —
Das Mägdlein in unsern sennigten Armen. —
225 Fragt nach, ich sag's nicht, um zu prahlen:
In Baireuth, im Voigtland, in Westphalen,
Wo wir nur durchgekommen sind —
Erzählen Kinder und Kindeskind
Nach hundert und aber hundert Jahren
230 Von dem Holk noch und seinen Scharen.

Wachtmeister.

Nun, da sieht man's! Der Saus und Braus,
Macht denn der den Soldaten aus?
Das Tempo macht ihn, der Sinn und Schick,
Der Begriff, die Bedeutung, der feine Blick.

Erster Jäger.

235 Die Freiheit macht ihn. Mit euren Fratzen!
Daß ich mit euch soll darüber schwatzen! —
Lief ich darum aus der Schul' und der Lehre,
Daß ich die Fron' und die Galeere,
Die Schreibstub' und ihre engen Wände

240 In dem Feldlager wiederfände? —
Flott will ich leben und müßig gehn,
Alle Tage was Neues sehn,
Mich dem Augenblick frisch vertrauen,
Nicht zurück, auch nicht vorwärts schauen —
245 Drum hab' ich meine Haut dem Kaiser verhandelt,
Daß keine Sorg' mich mehr anwandelt.
Führt mich ins Feuer frisch hinein,
Über den reißenden, tiefen Rhein —
Der dritte Mann soll verloren sein —
250 Werde mich nicht lang sperren und zieren. —
Sonst muß man mich aber, ich bitte sehr,
Mit nichts weiter inkommodieren.

Wachtmeister.

Nu, nu, verlangt ihr sonst nichts mehr?
Das ließ sich unter dem Wamms da finden.

Erster Jäger.

255 Was war das nicht für ein Placken und Schinden
Bei Gustav, dem Schweden, dem Leuteplager!
Der machte eine Kirch' aus seinem Lager,
Ließ Betstunde halten, des Morgens, gleich
Bei der Reveille und beim Zapfenstreich.
260 Und wurden wir manchmal ein wenig munter,
Er kanzelt' uns selbst wohl vom Gaul herunter.

Wachtmeister.

Ja, es war ein gottesfürchtiger Herr.

Erster Jäger.

Dirnen, die ließ er gar nicht passieren,
Mußten sie gleich zur Kirche führen.
265 Da lief ich, konnt's nicht ertragen mehr.

Wachtmeister.

Jetzt geht's dort auch wohl anders her.

Erster Jäger.

So ritt ich hinüber zu den Liguisten.
Sie thäten sich just gegen Magdeburg rüsten.
Ja, das war schon ein ander Ding!
270 Alles da lustiger, loser ging,
Soff und Spiel und Mädels die Menge!
Wahrhaftig, der Spaß war nicht gering,
Denn der Tilly verstand sich aufs Kommandieren.
Dem eigenen Körper war er strenge,
275 Dem Soldaten ließ er vieles passieren,
Und ging's nur nicht aus seiner Kassen,
Sein Spruch war: leben und leben lassen.
Aber das Glück blieb ihm nicht stät —
Seit der Leipziger Fatalität
280 Wollt' es eben nirgends mehr flecken,
Alles bei uns geriet ins Stecken;
Wo wir erschienen und pochten an,
Ward nicht gegrüßt noch aufgethan.
Wir mußten uns drücken von Ort zu Ort,
285 Der alte Respekt war eben fort.
Da nahm ich Handgeld von den Sachsen,
Meinte, da müßte mein Glück recht wachsen.

Wachtmeister.

Nun, da kamt ihr ja eben recht
Zur böhmischen Beute.

Erster Jäger.

Es ging mir schlecht.
290 Sollten da strenge Mannszucht halten,
Durften nicht recht als Feinde walten,

Mußten des Kaisers Schlösser bewachen,
Viel Umständ' und Komplimente machen,
Führten den Krieg, als wär's nur Scherz,
295 Hatten für die Sach' nur ein halbes Herz,
Wollten's mit niemand ganz verderben,
Kurz, da war wenig Ehr' zu erwerben,
Und ich wär' bald für Ungeduld
Wieder heimgelaufen zum Schreibepult,
300 Wenn nicht eben auf allen Straßen
Der Friedländer hätte werben lassen.

Wachtmeister.

Und wie lang denkt ihr's hier auszuhalten?

Erster Jäger.

Spaßt nur! So lange der thut walten,
Denk' ich euch, mein' Seel'! an kein Entlaufen.
305 Kann's der Soldat wo besser kaufen?
Da geht alles nach Kriegessitt',
Hat alles 'nen großen Schnitt,
Und der Geist, der im ganzen Corps thut leben,
Reißet gewaltig, wie Windesweben,
310 Auch den untersten Reiter mit.
Da tret' ich auf mit beherztem Schritt,
Darf über den Bürger kühn wegschreiten,
Wie der Feldherr über der Fürsten Haupt.
Es ist hier wie in den alten Zeiten,
315 Wo die Klinge noch alles thät bedeuten;
Da giebt's nur ein Vergehn und Verbrechen:
Der Ordre fürwitzig widersprechen.
Was nicht verboten ist, ist erlaubt;
Da fragt niemand, was einer glaubt.
320 Es giebt nur zwei Ding' überhaupt:

Was zur Armee gehört und nicht;
Und nur der Fahne bin ich verpflicht.

Wachtmeister.

Jetzt gefallt ihr mir, Jäger! Ihr sprecht
Wie ein Friedländischer Reitersknecht.

Erster Jäger.

325 Der führt's Kommando nicht wie ein Amt,
Wie eine Gewalt, die vom Kaiser stammt!
Es ist ihm nicht um des Kaisers Dienst,
Was bracht' er dem Kaiser für Gewinnst?
Was hat er mit seiner großen Macht
330 Zu des Landes Schirm und Schutz vollbracht?
Ein Reich von Soldaten wollt' er gründen,
Die Welt anstecken und entzünden,
Sich alles vermessen und unterwinden —

Trompeter.

Still, wer wird solche Worte wagen!

Erster Jäger.

335 Was ich denke, das darf ich sagen.
Das Wort ist frei, sagt der General.

Wachtmeister.

So sagt er, ich hört's wohl einigemal,
Ich stand dabei. „Das Wort ist frei,
„Die That ist stumm, der Gehorsam blind,"
340 Dies urkundlich seine Worte sind.

Erster Jäger.

Ob's just seine Worte sind, weiß ich nicht;
Aber die Sach' ist so wie er spricht.

Zweiter Jäger.

Ihm schlägt das Kriegsglück nimmer um,

Wie's wohl bei andern pflegt zu geschehen.
345 Der Tilly überlebte seinen Ruhm.
Doch unter des Friedländers Kriegspanieren,
Da bin ich gewiß zu victorisieren.
Er bannet das Glück, es muß ihm stehen.
Wer unter seinem Zeichen thut fechten,
350 Der steht unter besondern Mächten.
Denn das weiß ja die ganze Welt,
Daß der Friedländer einen Teufel
Aus der Hölle im Solde hält.

Wachtmeister.

Ja, daß er fest ist, das ist kein Zweifel;
355 Denn in der blut'gen Affair bei Lützen
Ritt er euch unter des Feuers Blitzen
Auf und nieder mit kühlem Blut.
Durchlöchert von Kugeln war sein Hut;
Durch den Stiefel und Koller fuhren
360 Die Ballen, man sah die deutlichen Spuren;
Konnt' ihm keine die Haut nur ritzen,
Weil ihn die höllische Salbe thät schützen.

Erster Jäger.

Was wollt ihr da für Wunder bringen!
Er trägt ein Koller von Elendshaut,
365 Das keine Kugel kann durchdringen.

Wachtmeister.

Nein, es ist die Salbe von Hexenkraut,
Unter Zaubersprüchen gekocht und gebraut.

Trompeter.

Es geht nicht zu mit rechten Dingen!

Wachtmeister.

Sie sagen, er les' auch in den Sternen
370 Die künftigen Dinge, die nahen und fernen;
Ich weiß aber besser, wie's damit ist.
Ein graues Männlein pflegt bei nächtlicher Frist
Durch verschlossene Thüren zu ihm einzugehen;
Die Schildwachen haben's oft angeschrien,
375 Und immer was Großes ist drauf geschehen,
Wenn je das graue Röcklein kam und erschien.

Zweiter Jäger.

Ja, er hat sich dem Teufel übergeben,
Drum führen wir auch das lustige Leben.

Siebenter Auftritt.

Vorige. Ein Rekrut. Ein Bürger. Dragoner.

Rekrut,

tritt aus dem Zelt, eine Blechhaube auf dem Kopf, eine Weinflasche in der Hand.

Grüß' den Vater und Vaters Brüder!
380 Bin Soldat, komme nimmer wieder.

Erster Jäger.

Sieh, da bringen sie einen Neuen!

Bürger.

O, gieb Acht, Franz! es wird dich reuen.

Rekrut singt.

Trommeln und Pfeifen,
Kriegrischer Klang,
385 Wandeln und streifen
Die Welt entlang,

Rosse gelenkt,
Mutig geschwenkt,
Schwert an der Seite,
390 Frisch in die Weite,
Flüchtig und flink
Frei wie der Fink,
Auf Sträuchern und Bäumen,
In Himmels-Räumen,
395 Heisa! ich folge des Friedländers Fahn'!

Zweiter Jäger.

Seht mir, das ist ein wackrer Kumpan!

Sie begrüßen ihn.

Bürger.

O, laß ihn! er ist guter Leute Kind.

Erster Jäger.

Wir auch nicht auf der Straße gefunden sind.

Bürger.

Ich sag' euch, er hat Vermögen und Mittel,
400 Fühlt her, das feine Tüchlein am Kittel!

Trompeter.

Des Kaisers Rock ist der höchste Titel.

Bürger.

Er erbt eine kleine Mützenfabrik.

Zweiter Jäger.

Des Menschen Wille, das ist sein Glück.

Bürger.

Von der Großmutter einen Kram und Laden.

Erster Jäger.

405 Pfui, wer handelt mit Schwefelfaden!

Bürger.

Einen Weinschank dazu von seiner Paten,
Ein Gewölbe mit zwanzig Stückfaß Wein.

Trompeter.

Den teilt er mit seinen Kameraden.

Zweiter Jäger.

Hör' du! wir müssen Zeltbrüder sein.

Bürger.

410 Eine Braut läßt er sitzen in Thränen und Schmerz.

Erster Jäger.

Recht so, da zeigt er ein eisernes Herz.

Bürger.

Die Großmutter wird für Kummer sterben.

Zweiter Jäger.

Desto besser, so kann er sie gleich beerben.

Wachtmeister,

tritt gravitätisch herzu, dem Rekruten die Hand auf die Blechhaube legend.

Sieht Er! Das hat Er wohl erwogen.
415 Einen neuen Menschen hat Er angezogen;
Mit dem Helm da und Wehrgehäng'
Schließt Er sich an eine würdige Meng'.
Muß ein fürnehmer Geist jetzt in Ihn fahren —

Erster Jäger.

Muß besonders das Geld nicht sparen.

Wachtmeister.

420 Auf der Fortuna ihrem Schiff
Ist Er zu segeln im Begriff;
Die Weltkugel liegt vor Ihm offen.
Wer nichts waget, der darf nichts hoffen.
Es treibt sich der Bürgersmann, träg und dumm,
425 Wie des Färbers Gaul, nur im Ring herum.
Aus dem Soldaten kann alles werden,
Denn Krieg ist jetzt die Losung auf Erden.

Seh' Er 'mal mich an! In diesem Rock
Führ' ich, sieht Er, des Kaisers Stock.
430 Alles Weltregiment, muß Er wissen,
Von dem Stock hat ausgehen müssen;
Und das Scepter in Königs Hand
Ist ein Stock nur, das ist bekannt.
Und wer's zum Korporal erst hat gebracht,
435 Der steht auf der Leiter zur höchsten Macht,
Und so weit kann Er's auch noch treiben.

Erster Jäger.

Wenn Er nur lesen kann und schreiben.

Wachtmeister.

Da will ich ihm gleich ein Exempel geben;
Ich thät's vor Kurzem selbst erleben.
440 Da ist der Chef vom Dragonercorps,
Heißt Buttler, wir standen als Gemeine
Noch vor dreißig Jahren bei Köln am Rheine,
Jetzt nennt man ihn Generalmajor.
Das macht, er thät sich baß hervor,
445 Thät die Welt mit seinem Kriegsruhm füllen;
Doch meine Verdienste, die blieben im Stillen;
Ja, und der Friedländer selbst, sieht Er,
Unser Hauptmann und hochgebietender Herr,
Der jetzt alles vermag und kann,
450 War erst nur ein schlichter Edelmann,
Und weil er der Kriegsgöttin sich vertraut,
Hat er sich diese Größ' erbaut,
Ist nach dem Kaiser der nächste Mann,
Und wer weiß, was er noch erreicht und ermißt,
455 pfiffig. Denn noch nicht aller Tage Abend ist.

Erster Jäger.

Ja, er fing's klein an und ist jetzt so groß.

Denn zu Altorf im Studentenkragen,
Trieb er's, mit Permiß zu sagen,
Ein wenig locker und burschikos,
460 Hätte seinen Famulus bald erschlagen.
Wollten ihn drauf die Nürnberger Herren
Mir nichts, dir nichts ins Karzer sperren;
's war just ein neugebautes Nest,
Der erste Bewohner sollt' es taufen.
465 Aber wie fängt er's an? Er läßt
Weislich den Pudel voran erst laufen.
Nach dem Hunde nennt sich's bis diesen Tag;
Ein rechter Kerl sich dran spiegeln mag.
Unter des Herrn großen Thaten allen
470 Hat mir das Stückchen besonders gefallen.

Das Mädchen hat unterdessen aufgewartet; der zweite Jäger schäkert mit ihr.

Dragoner tritt dazwischen.

Kamerad, laß Er das unterwegen!

Zweiter Jäger.

Wer Henker! hat sich da drein zu legen!

Dragoner.

Ich will's Ihm nur sagen, die Dirn' ist mein.

Erster Jäger.

Der will ein Schätzchen für sich allein!
475 Dragoner, ist Er bei Troste? sag' Er!

Zweiter Jäger.

Will was Apartes haben im Lager.
Einer Dirne schön Gesicht
Muß allgemein sein, wie's Sonnenlicht! Küßt sie.

Dragoner reißt sie weg.

Ich sag's noch einmal, das leid' ich nicht.

Erster Jäger.

480 Lustig, lustig! da kommen die Prager!

Zweiter Jäger.

Sucht Er Händel? Ich bin dabei.

Wachtmeister.

Fried', ihr Herren! Ein Kuß ist frei!

Achter Auftritt.

Bergknappen treten auf und spielen einen Walzer, erst langsam und dann immer geschwinder. Der **erste Jäger** tanzt mit der **Aufwärterin**, die **Marketenderin** mit dem **Rekruten**; das **Mädchen** entspringt, der Jäger hinter ihr her und bekommt den **Kapuziner** zu fassen, der eben hereintritt.

Kapuziner.

Heisa, Juchhei, Dudeldumdei!
Das geht ja hoch her. Bin auch dabei!
485 Ist das eine Armee von Christen?
Sind wir Türken? sind wir Antibaptisten?
Treibt man so mit dem Sonntag Spott,
Als hätte der allmächtige Gott
Das Chiragra, könnte nicht drein schlagen?
490 Ist's jetzt Zeit zu Saufgelagen,
Zu Banketten und Feiertagen?
Quid hic statis otiosi?
Was steht ihr und legt die Hände in Schoß?
Die Kriegsfurie ist an der Donau los,
495 Das Bollwerk des Baierlands ist gefallen,
Regenspurg ist in des Feindes Krallen,
Und die Armee liegt hier in Böhmen,

Pflegt den Bauch, läßt sich's wenig grämen,
Kümmert sich mehr um den Krug als den Krieg,
500 Wetzt lieber den Schnabel als den Sabel,
Hetzt sich lieber herum mit der Dirn',
Frißt den Ochsen lieber als den Oxenstirn.
Die Christenheit trauert in Sack und Asche;
Der Soldat füllt sich nur die Tasche.
505 Es ist eine Zeit der Thränen und Not,
Am Himmel geschehen Zeichen und Wunder,
Und aus den Wolken blutigrot,
Hängt der Herrgott den Kriegsmantel 'runter.
Den Kometen steckt er, wie eine Rute,
510 Drohend am Himmelsfenster aus,
Die ganze Welt ist ein Klagehaus,
Die Arche der Kirche schwimmt im Blute,
Und das römische Reich — daß Gott erbarm'!
Sollte jetzt heißen römisch Arm;
515 Der Rheinstrom ist worden zu einem Peinstrom,
Die Klöster sind ausgenommene Nester,
Die Bistümer sind verwandelt in Wüsttümer,
Die Abteien und die Stifter
Sind nun Raubteien und Diebesklüfter,
520 Und alle die gesegneten deutschen Länder
Sind verkehrt worden in Elender. —
Woher kommt das? Das will ich euch verkünden:
Das schreibt sich her von euern Lastern und Sünden,
Von dem Greuel und Heidenleben,
525 Dem sich Offizier' und Soldaten ergeben.
Denn die Sünd' ist der Magnetenstein,
Der das Eisen ziehet ins Land herein.
Auf das Unrecht, da folgt das Übel,
Wie die Thrän' auf den herben Zwiebel,

530 Hinter dem U kommt gleich das W,
Das ist die Ordnung im A B C.
Ubi erit victoriæ spes,
Si offenditur Deus? Wie soll man siegen,
Wenn man die Predigt schwänzt und die Meß',
535 Nichts thut, als in den Weinhäusern liegen?
Die Frau in dem Evangelium
Fand den verlornen Groschen wieder,
Der Saul seines Vaters Esel wieder,
Der Joseph seine saubern Brüder;
540 Aber wer bei den Soldaten sucht
Die Furcht Gottes und die gute Zucht
Und die Scham, der wird nicht viel finden,
Thät' er auch hundert Laternen anzünden.
Zu dem Prediger in der Wüsten,
545 Wie wir lesen im Evangelisten,
Kamen auch die Soldaten gelaufen,
Thaten Buß' und ließen sich taufen,
Fragten ihn: Quid faciemus nos?
Wie machen wir's, daß wir kommen in Abraham's Schoß?
550 Et ait illis, und er sagt:
Neminem concutiatis,
Wenn ihr niemanden schindet und plackt,
Neque calumniam faciatis,
Niemand verlästert, auf niemand lügt,
555 Contenti estote, euch begnügt,
Stipendiis vestris, mit eurer Löhnung
Und verflucht jede böse Angewöhnung.
Es ist ein Gebot: du sollt den Namen
Deines Herrgotts nicht eitel auskramen!
560 Und wo hört man mehr blasphemieren,
Als hier in den Friedländischen Kriegsquartieren?

Wenn man für jeden Donner und Blitz,
Den ihr losbrennt mit eurer Zungenspitz',
Die Glocken müßt' läuten im Land umher,
565 Es wär' bald kein Meßner zu finden mehr.
Und wenn euch für jedes böse Gebet,
Das aus eurem ungewaschnen Munde geht,
Ein Härlein ausging' aus eurem Schopf,
Über Nacht wär' er geschoren glatt,
570 Und wär' er so dick wie Absalons Zopf.
Der Josua war doch auch ein Soldat;
König David schlug den Goliath;
Und wo steht denn geschrieben zu lesen,
Daß sie solche Fluchmäuler sind gewesen?
575 Muß man den Mund, doch, ich sollte meinen,
Nicht weiter aufmachen zu einem „Helf Gott!"
Als zu einem „Kreuz Sackerlot!"
Aber wessen das Gefäß ist gefüllt,
Davon es sprudelt und überquillt.
580 Wieder ein Gebot ist: du sollt nicht stehlen!
Ja, das befolgt ihr nach dem Wort,
Denn ihr tragt alles offen fort.
Vor euren Klauen und Geiersgriffen,
Vor euren Praktiken und bösen Kniffen,
585 Ist das Geld nicht geborgen in der Truh',
Das Kalb nicht sicher in der Kuh,
Ihr nehmt das Ei und das Huhn dazu.
Was sagt der Prediger: Contenti estote,
Begnügt euch mit eurem Kommißbrote.
590 Aber wie soll man die Knechte loben?
Kömmt doch das Ärgernis von oben!
Wie die Glieder, so auch das Haupt!
Weiß doch niemand, an wen der glaubt!

Erster Jäger.

Herr Pfaff'! Uns Soldaten mag Er schimpfen,
595 Den Feldherrn soll Er uns nicht verunglimpfen.

Kapuziner.

Ne custodias gregem meam!
Das ist so ein Ahab und Jerobeam,
Der die Völker von der wahren Lehren
Zu falschen Götzen thut verkehren.

Trompeter und Rekrut.

600 Laß Er uns das nicht zweimal hören!

Kapuziner.

So ein Bramarbas und Eisenfresser,
Will einnehmen alle festen Schlösser.
Rühmte sich mit seinem gottlosen Mund,
Er müsse haben die Stadt Stralsund,
605 Und wär' sie mit Ketten an den Himmel geschlossen.

Trompeter.

Stopft ihm keiner sein Lästermaul?

Kapuziner.

So ein Teufelsbeschwörer und König Saul,
So ein Jehu und Holofern,
Verläugnet, wie Petrus, seinen Meister und Herrn;
610 Drum kann er den Hahn nicht hören krähn —

Beide Jäger.

Pfaffe! Jetzt ist's um dich geschehen!

Kapuziner.

So ein listiger Fuchs Herodes —

Trompeter und beide Jäger,
auf ihn eindringend.

Schweig' stille! Du bist des Todes!

Kroaten legen sich drein.

Bleib' da, Pfäfflein, fürcht' dich nit,
615 Sag' dein Sprüchel und teil's uns mit.

Kapuziner schreit lauter.

So ein hochmütiger Nebukadnezer,
So ein Sündenvater und muffiger Ketzer,
Läßt sich nennen den Wallenstein,
Ja freilich ist er uns Allen ein Stein
620 Des Anstoßes und des Ärgernisses,
Und so lang der Kaiser diesen Friedeland
Läßt walten, so wird nicht Fried' im Land.

Er hat nach und nach bei den letzten Worten, die er mit erhobener Stimme spricht, seinen Rückzug genommen, indem die Kroaten die übrigen Soldaten von ihm abwehren.

Neunter Auftritt.

Vorige, ohne den **Kapuziner**.

Erster Jäger zum Wachtmeister.

Sagt mir, was meint' er mit dem Göckelhahn,
Den der Feldherr nicht krähn hören kann?
625 Es war wohl nur so gesagt ihm zum Schimpf und Hohne?

Wachtmeister.

Da will ich euch dienen. Es ist nicht ganz ohne!
Der Feldherr ist wundersam geboren;
Besonders hat er gar kitzlichte Ohren.
Kann die Katze nicht hören mauen,
630 Und wenn der Hahn kräht, so macht's ihm Grauen.

Erster Jäger.

Das hat er mit dem Löwen gemein.

Wachtmeister.

Muß alles mausstill um ihn sein.
Den Befehl haben alle Wachen,
Denn er denkt gar zu tiefe Sachen.

Stimmen im Zelt, Auflauf.

635 Greift ihn, den Schelm! Schlagt zu! Schlagt zu!

Des Bauern Stimme.

Hilfe! Barmherzigkeit!

Andere Stimmen.

Friede! Ruh'!

Erster Jäger.

Hol' mich der Teufel! Da setzt's Hiebe.

Zweiter Jäger.

Da muß ich dabei sein! Laufen ins Zelt.

Marketenderin kommt heraus.

Schelmen und Diebe!

Trompeter.

Frau Wirtin, was setzt euch so in Eifer?

Marketenderin.

640 Der Lump! der Spitzbub! der Straßenläufer!
Das muß mir in meinem Zelte passieren!
Es beschimpft mich bei allen Herrn Offizieren.

Wachtmeister.

Bäschen, was giebt's denn?

Marketenderin.

Was wird's geben?

Da erwischten sie einen Bauer eben,

645 Der falsche Würfel thät bei sich haben.

Trompeter.

Sie bringen ihn hier mit seinem Knaben.

Zehnter Auftritt.

Soldaten bringen den Bauern geschleppt.

Erster Jäger.

Der muß baumeln!

Scharfschützen und Dragoner.

Zum Profoß! zum Profoß!

Wachtmeister.

Das Mandat ist noch kürzlich ausgegangen.

Marketenderin.

In einer Stunde seh' ich ihn hangen.

Wachtmeister.

650 Böses Gewerbe bringt bösen Lohn.

Erster Arkebusier zum anderen.

Das kommt von der Desperation.

Denn seht, erst thut man sie ruinieren,

Das heißt sie zum Stehlen selbst verführen.

Trompeter.

Was? Was? Ihr red't ihm das Wort noch gar?

655 Dem Hunde! Thut euch der Teufel plagen?

Erster Arkebusier.

Der Bauer ist auch ein Mensch — so zu sagen.

Erster Jäger zum Trompeter.

Laß sie gehen! sind Tiefenbacher,
Gevatter Schneider und Handschuhmacher!
Lagen in Garnison zu Brieg,
660 Wissen viel, was der Brauch ist im Krieg.

Elfter Auftritt.

Vorige. Kürassiere.

Erster Kürassier.

Friede! Was giebt's mit dem Bauer da?

Erster Scharfschütz.

's ist ein Schelm, hat im Spiel betrogen!

Erster Kürassier.

Hat er dich betrogen etwa?

Erster Scharfschütz.

Ja, und hat mich rein ausgezogen.

Erster Kürassier.

665 Wie? Du bist ein Friedländischer Mann,
Kannst dich so wegwerfen und blamieren,
Mit einem Bauer dein Glück probieren?
Der laufe, was er laufen kann.

Bauer entwischt. Die anderen treten zusammen.

Erster Arkebusier.

Der macht kurze Arbeit, ist resolut,
670 Das ist mit solchem Volke gut.
Was ist's für einer? Es ist kein Böhm'.

Marketenderin.

's ist ein Wallon, Respekt vor dem!
Von des Pappenheims Kürassieren.

Erster Dragoner tritt dazu.

Der Piccolomini, der junge, thut sie jetzt führen.
675 Den haben sie sich aus eigener Macht
Zum Oberst gesetzt in der Lützner Schlacht,
Als der Pappenheim umgekommen.

Erster Arkebusier.

Haben sie sich so was 'rausgenommen?

Erster Dragoner.

Dies Regiment hat was voraus.
680 Es war immer voran bei jedem Strauß,
Darf auch seine eigene Justiz ausüben,
Und der Friedländer thut's besonders lieben.

Erster Kürassier zum andern.

Ist's auch gewiß? Wer bracht' es aus?

Zweiter Kürassier.

Ich hab's aus des Obersts eigenem Munde.

Erster Kürassier.

685 Was Teufel! Wir sind nicht ihre Hunde.

Erster Jäger.

Was haben die da? Sind voller Gift.

Zweiter Jäger.

Ist's was, ihr Herrn, das uns mitbetrifft?

Erster Kürassier.

Es hat sich keiner drüber zu freuen.

Soldaten treten herzu.

Sie wollen uns in die Niederland' leihen;

690 Kürassiere, Jäger, reitende Schützen,

Sollen achttausend Mann aufsitzen.

Marketenderin.

Was? Was? Da sollen wir wieder wandern?

Bin erst seit gestern zurück aus Flandern.

Zweiter Kürassier zu den Dragonern.

Ihr Buttlerischen sollt auch mitreiten.

Erster Kürassier.

695 Und absonderlich wir Wallonen.

Marketenderin.

Ei, das sind ja die allerbesten Schwadronen!

Erster Kürassier.

Den aus Mailand sollen wir hinbegleiten.

Erster Jäger.

Den Infanten, das ist ja kurios!

Zweiter Jäger.

Den Pfaffen! Da geht der Teufel los.

Erster Kürassier.

700 Wir sollen von dem Friedländer lassen,

Der den Soldaten so nobel hält,

Mit dem Spanier ziehen zu Feld,

Dem Knauser, den wir von Herzen hassen?

Nein, das geht nicht! Wir laufen fort.

Trompeter.

705 Was, zum Henker, sollen wir dort?

Dem Kaiser verkauften wir unser Blut

Und nicht dem hispanischen roten Hut.

Zweiter Jäger.

Auf des Friedländers Wort und Kredit allein
Haben wir Reitersdienst genommen!
710 Wär's nicht aus Lieb' für den Wallenstein,
Der Ferdinand hätt' uns nimmer bekommen.

Erster Dragoner.

Thät uns der Friedländer nicht formieren!
Seine Fortuna soll uns führen.

Wachtmeister.

Laßt euch bedeuten, hört mich an.
715 Mit dem Gered' da ist nichts gethan.
Ich sehe weiter als ihr alle,
Dahinter steckt ein böse Falle.

Erster Jäger.

Hört das Befehlbuch! Stille doch!

Wachtmeister.

Bäschen Gustel, füllt mir erst noch
720 Ein Gläschen Melneker für den Magen,
Alsdann will ich euch meine Gedanken sagen.

Marketenderin ihm einschenkend.

Hier, Herr Wachtmeister! Er macht mir Schrecken.
Es wird doch nichts Böses dahinter stecken!

Wachtmeister.

Seht, ihr Herrn, das ist all recht gut,
725 Daß jeder das Nächste bedenken thut;
Aber, pflegt der Feldherr zu sagen,
Man muß immer das Ganze überschlagen.
Wir nennen uns alle des Friedländers Truppen.
Der Bürger, er nimmt uns ins Quartier
730 Und pflegt uns, und kocht uns warme Suppen.
Der Bauer muß den Gaul und den Stier

Vorspannen an unsre Baggagewagen,
Vergebens wird er sich drüber beklagen.
Läßt sich ein Gefreiter mit sieben Mann
735 In einem Dorfe von weitem spüren,
Er ist die Obrigkeit drinn und kann
Nach Lust drinn walten und kommandieren.
Zum Henker! sie mögen uns alle nicht,
Und sähen des Teufels sein Angesicht
740 Weit lieber, als unsre gelben Kolletter.
Warum schmeißen sie uns nicht aus dem Land? Potz Wetter!
Sind uns an Anzahl doch überlegen,
Führen den Knittel, wie wir den Degen.
Warum dürfen wir ihrer lachen?
745 Weil wir einen furchtbaren Haufen ausmachen!

Erster Jäger.

Ja! ja! im Ganzen, da sitzt die Macht!
Der Friedländer hat das wohl erfahren,
Wie er dem Kaiser vor acht — neun Jahren
Die große Armee zusammenbracht.
750 Sie wollten erst nur von zwölftausend hören:
Die, sagt' er, die kann ich nicht ernähren;
Aber ich will sechzigtausend werben,
Die, weiß ich, werden nicht Hungers sterben.
Und so wurden wir Wallensteiner.

Wachtmeister.

755 Zum Exempel, da hack' mir einer
Von den fünf Fingern, die ich hab',
Hier an der Rechten den kleinen ab.
Habt ihr mir den Finger bloß genommen?
Nein, beim Kukuk, ich bin um die Hand gekommen!
760 's ist nur ein Stumpf, und nichts mehr wert.
Ja, und diese achttausend Pferd,

Die man nach Flandern jetzt begehrt,
Sind von der Armee nur der kleine Finger.
Läßt man sie ziehn, ihr tröstet euch,
765 Wir seien um ein Fünftel nur geringer?
Prost Mahlzeit! da fällt das Ganze gleich.
Die Furcht ist weg, der Respekt, die Scheu,
Da schwillt dem Bauern der Kamm aufs neu,
Da schreiben sie uns in der Wiener Kanzlei
770 Den Quartier- und den Küchenzettel,
Und es ist wieder der alte Bettel.
Ja, und wie lang wird's stehen an,
So nehmen sie uns auch noch den Feldhauptmann?
Sie sind ihm am Hofe so nicht grün.
775 Nun, da fällt eben alles hin!
Wer hilft uns dann wohl zu unserm Geld?
Sorgt, daß man uns die Kontrakte hält?
Wer hat den Nachdruck und hat den Verstand,
Den schnellen Witz und die feste Hand,
780 Diese gestückelten Heeresmassen
Zusammen zu fügen und zu passen?
Zum Exempel — Dragoner — sprich:
Aus welchem Vaterland schreibst du dich?

Erster Dragoner.

Weit aus Hibernien her komm' ich.

Wachtmeister zu den beiden Kürassieren.

785 Ihr, das weiß ich, seid ein Wallon;
Ihr ein Welscher. Man hört's am Ton.

Erster Kürassier.

Wer ich bin? ich hab's nie können erfahren:
Sie stahlen mich schon in jungen Jahren.

Wachtmeister.

Und du bist auch nicht aus der Näh'?

Erster Arkebusier.

790 Ich bin von Buchau am Federsee.

Wachtmeister.

Und ihr, Nachbar?

Zweiter Arkebusier.

Aus der Schwyz.

Wachtmeister zum zweiten Jäger.

Was für ein Landsmann bist du, Jäger?

Zweiter Jäger.

Hinter Wismar ist meiner Eltern Sitz.

Wachtmeister auf den Trompeter zeigend.

Und der da und ich, wir sind aus Eger.
795 Nun! wer merkt uns das wohl an,
Daß wir aus Süden und aus Norden
Zusammen geschneit und geblasen worden!
Sehen wir nicht aus wie aus einem Span?
Stehn wir nicht gegen den Feind geschlossen,
800 Recht wie zusammen geleimt und gegossen?
Greifen wir nicht, wie ein Mühlwerk, flink
Ineinander auf Wort und Wink?
Wer hat uns so zusammen geschmiedet,
Daß ihr uns nimmer unterschiedet?
805 Kein andrer sonst, als der Wallenstein!

Erster Jäger.

Das fiel mir mein Lebtag nimmer ein,
Daß wir so gut zusammen passen;
Hab' mich immer nur gehen lassen.

Erster Kürassier.

Dem Wachtmeister muß ich Beifall geben.
810 Dem Kriegsstand kämen sie gern ans Leben;
Den Soldaten wollen sie niederhalten,
Daß sie alleine können walten.
's ist eine Verschwörung, ein Komplot.

Marketenderin.

Eine Verschwörung? Du lieber Gott!
815 Da können die Herren ja nicht mehr zahlen.

Wachtmeister.

Freilich! Es wird alles bankerott.
Viele von den Hauptleuten und Generalen
Stellten aus ihren eigenen Kassen
Die Regimenter, wollten sich sehen lassen,
820 Thäten sich angreifen über Vermögen,
Dachten, es bring' ihnen großen Segen.
Und die alle sind um ihr Geld,
Wenn das Haupt, wenn der Herzog fällt.

Marketenderin.

Ach, du mein Heiland! Das bringt mir Fluch!
825 Die halbe Armee steht in meinem Buch.
Der Graf Isolani, der böse Zahler,
Restiert mir allein noch zweihundert Thaler.

Erster Kürassier.

Was ist da zu machen, Kameraden?
Es ist nur eins, was uns retten kann:
830 Verbunden können sie uns nicht schaden;
Wir stehen alle für einen Mann.
Laßt sie schicken und ordenanzen,
Wir wollen uns fest in Böhmen pflanzen,
Wir geben nicht nach und marschieren nicht,
835 Der Soldat jetzt um seine Ehre ficht.

Zweiter Jäger.

Wir lassen uns nicht so im Land 'rum führen!
Sie sollen kommen und sollen's probieren!

Erster Arkebusier.

Liebe Herren, bedenkt's mit Fleiß,
's ist des Kaisers Will' und Geheiß.

Trompeter.

840 Werden uns viel um den Kaiser scheren!

Erster Arkebusier.

Laß Er das nicht zweimal hören.

Trompeter.

's ist aber doch so, wie ich gesagt.

Erster Jäger.

Ja, ja, ich hört's immer so erzählen,
Der Friedländer hab' hier allein zu befehlen.

Wachtmeister.

845 So ist's auch, das ist sein Beding und Pakt.
Absolute Gewalt hat er, müßt ihr wissen,
Krieg zu führen und Frieden zu schließen,
Geld und Gut kann er konfiscieren,
Kann henken lassen und pardonnieren,
850 Offiziere kann er und Obersten machen,
Kurz, er hat alle die Ehrensachen.
Das hat er vom Kaiser eigenhändig.

Erster Arkebusier.

Der Herzog ist gewaltig und hochverständig;
Aber er bleibt doch, schlecht und recht,
855 Wie wir alle, des Kaisers Knecht.

Wachtmeister.

Nicht, wie wir alle! Das wißt ihr schlecht.
Er ist ein unmittelbarer und freier

Des Reiches Fürst, so gut wie der Baier.
Sah ich's etwa nicht selbst mit an,
860 Als ich zu Brandeis die Wach' gethan,
Wie ihm der Kaiser selbsten erlaubt,
Zu bedecken sein fürstlich Haupt?

Erster Arkebusier.

Das war für das Mecklenburger Land,
Das ihm der Kaiser versetzt als Pfand.

Erster Jäger zum Wachtmeister.

865 Wie? In des Kaisers Gegenwart?
Das ist doch seltsam und sehr apart!

Wachtmeister fährt in die Tasche.

Wollt ihr mein Wort nicht gelten lassen,
Sollt ihr's mit Händen greifen und fassen.
eine Münze zeigend.
Weß ist das Bild und Gepräg'?

Marketenderin.

Weis't her!
870 Ei, das ist ja ein Wallensteiner!

Wachtmeister.

Na, da habt ihr's, was wollt ihr mehr?
Ist er nicht Fürst so gut, als einer?
Schlägt er nicht Geld, wie der Ferdinand?
Hat er nicht eigenes Volk und Land?
875 Eine Durchlauchtigkeit läßt er sich nennen!
Drum muß er Soldaten halten können.

Erster Arkebusier.

Das disputiert Ihm niemand nicht.
Wir aber stehn in des Kaisers Pflicht,
Und wer uns bezahlt, das ist der Kaiser.

Trompeter.

880 Das läugn' ich Ihm, sieht Er, ins Angesicht.
Wer uns n i c h t zahlt, d a s ist der Kaiser!
Hat man uns nicht seit vierzig Wochen
Die Löhnung immer umsonst versprochen?

Erster Arkebusier.

Ei was! Das steht ja in guten Händen.

Erster Kürassier.

885 Fried', ihr Herrn! Wollt ihr mit Schlägen enden?
Ist denn darüber Zank und Zwist,
Ob der Kaiser unser Gebieter ist?
Eben drum, weil wir gern in Ehren
Seine tüchtigen Reiter wären,
890 Wollen wir nicht seine Herde sein,
Wollen uns nicht von den Pfaffen und Schranzen
Herum lassen führen und verpflanzen.
Sagt selber! Kommt's nicht dem Herrn zu gut,
Wenn sein Kriegsvolk was auf sich halten thut?
895 Wer anders macht ihn, als seine Soldaten,
Zu dem großmächtigen Potentaten?
Verschafft und bewahrt ihm weit und breit
Das große Wort in der Christenheit?
Mögen sich die sein Joch aufladen,
900 Die mitessen von seinen Gnaden,
Die mit ihm tafeln im goldnen Zimmer.
Wir, wir haben von seinem Glanz und Schimmer
Nichts, als die Müh' und als die Schmerzen,
Und wofür wir uns halten in unserm Herzen.

Zweiter Jäger.

905 Alle großen Tyrannen und Kaiser
Hielten's so und waren viel weiser.

Alles Andre thäten sie hudeln und schänden,
Den Soldaten trugen sie auf den Händen.

Erster Kürassier.

Der Soldat muß sich können fühlen.
910 Wer's nicht edel und nobel treibt,
Lieber weit von dem Handwerk bleibt.
Soll ich frisch um mein Leben spielen,
Muß mir noch etwas gelten mehr,
Oder ich lasse mich eben schlachten
915 Wie der Kroat — und muß mich verachten.

Beide Jäger.

Ja, übers Leben noch geht die Ehr'!

Erster Kürassier.

Das Schwert ist kein Spaten, kein Pflug,
Wer damit ackern wollte, wäre nicht klug.
Es grünt uns kein Halm, es wächst keine Saat,
920 Ohne Heimat muß der Soldat
Auf dem Erdboden flüchtig schwärmen,
Darf sich an eignem Herd nicht wärmen,
Er muß vorbei an der Städte Glanz,
An des Dörfleins lustigen, grünen Auen,
925 Die Traubenlese, den Ärntekranz
Muß er wandernd von ferne schauen.
Sagt mir, was hat er an Gut und Wert,
Wenn der Soldat sich nicht selber ehrt?
Etwas muß er sein eigen nennen,
930 Oder der Mensch wird morden und brennen.

Erster Arkebusier.

Das weiß Gott, 's ist ein elend Leben!

Erster Kürassier.

Möcht's doch nicht für ein andres geben.
Seht, ich bin weit in der Welt 'rum kommen,
Hab' alles in Erfahrung genommen.
935 Hab' der hispanischen Monarchie
Gedient und der Republik Venedig
Und dem Königreich Napoli;
Aber das Glück war mir nirgends gnädig.
Hab' den Kaufmann gesehn und den Ritter
940 Und den Handwerksmann und den Jesuiter,
Und kein Rock hat mir unter allen,
Wie mein eisernes Wamms, gefallen.

Erster Arkebusier.

Ne! das kann ich eben nicht sagen.

Erster Kürassier.

Will einer in der Welt was erjagen,
945 Mag er sich rühren und mag er sich plagen;
Will er zu hohen Ehren und Würden,
Bück' er sich unter die goldnen Bürden;
Will er genießen den Vatersegen,
Kinder und Enkelein um sich pflegen,
950 Treib' er ein ehrlich Gewerb' in Ruh.
Ich — ich hab' kein Gemüt dazu.
Frei will ich leben und also sterben,
Niemand berauben und niemand beerben,
Und auf das Gehudel unter mir
955 Leicht wegschauen von meinem Tier.

Erster Jäger.

Bravo! just so ergeht es mir.

Erster Arkebusier.

Lustiger freilich mag sich's haben,
Über anderer Köpf' wegtraben.

Erster Kürassier.

Kamerad, die Zeiten sind schwer,
960 Das Schwert ist nicht bei der Wage mehr;
Aber so mag mir's keiner verdenken,
Daß ich mich lieber zum Schwert will lenken.
Kann ich im Krieg mich doch menschlich fassen,
Aber nicht auf mir trommeln lassen.

Erster Arkebusier.

965 Wer ist dran Schuld, als wir Soldaten,
Daß der Nährstand in Schimpf geraten?
Der leidige Krieg und die Not und Plag'
In die sechzehn Jahr' schon währen mag.

Erster Kürassier.

Bruder, den lieben Gott da droben,
970 Es können ihn alle zugleich nicht loben.
Einer will die Sonn', die den andern beschwert;
Dieser will's trocken, was jener feucht begehrt;
Wo du nur die Not siehst und die Plag',
Da scheint mir des Lebens heller Tag;
975 Geht's auf Kosten des Bürgers und Bauern,
Nun, wahrhaftig, sie werden mich dauern;
Aber ich kann's nicht ändern — seht,
's ist hier just, wie's beim Einhau'n geht:
Die Pferde schnauben und setzen an,
980 Liege, wer will, mitten in der Bahn,
Sei's mein Bruder, mein leiblicher Sohn,
Zerriß mir die Seele sein Jammerton,
Über seinen Leib weg muß ich jagen,
Kann ihn nicht sachte bei Seite tragen.

Erster Jäger.

985 Ei, wer wird nach dem andern fragen!

Erster Kürassier.

Und weil sich's nun einmal so gemacht,
Daß das Glück dem Soldaten lacht,
Laßt's uns mit beiden Händen fassen,
Lang werden sie's uns nicht so treiben lassen.
990 Der Friede wird kommen über Nacht,
Der dem Wesen ein Ende macht;
Der Soldat zäumt ab, der Bauer spannt ein,
Eh man's denkt, wird's wieder das Alte sein.
Jetzt sind wir noch beisammen im Land,
995 Wir haben's Heft noch in der Hand.
Lassen wir uns auseinander sprengen,
Werden sie uns den Brodkorb höher hängen.

Erster Jäger.

Nein, das darf nimmermehr geschehn!
Kommt, laßt uns alle für einen stehn!

Zweiter Jäger.

1000 Ja, laßt uns Abrede nehmen, hört!

Erster Arkebusier,
ein ledernes Beutelchen ziehend, zur Marketenderin.

Gevatterin, was hab' ich verzehrt?

Marketenderin.

Ach, es ist nicht der Rede wert! *Sie rechnen.*

Trompeter.

Ihr thut wohl, daß ihr weiter geht,
Verderbt uns doch nur die Societät.

Arkebusiere gehen ab.

Erster Kürassier.

1005 Schad' um die Leut'! Sind sonst wackre Brüder.

Erster Jäger.

Aber das denkt, wie ein Seifensieder.

Zweiter Jäger.

Jetzt sind wir unter uns, laßt hören,
Wie wir den neuen Anschlag stören.

Trompeter.

Was? Wir gehen eben nicht hin.

Erster Kürassier.

1010 Nichts, ihr Herren, gegen die Disziplin!
Jeder geht jetzt zu seinem Corps,
Trägt's den Kameraden vernünftig vor,
Daß sie's begreifen und einsehen lernen.
Wir dürfen uns nicht so weit entfernen.
1015 Für meine Wallonen sag' ich gut.
So, wie ich, jeder denken thut.

Wachtmeister.

Terzka's Regimenter zu Roß und Fuß
Stimmen alle in diesen Schluß.

Zweiter Kürassier stellt sich zum ersten.

Der Lombard sich nicht vom Wallonen trennt.

Erster Jäger.

1020 Freiheit ist Jägers Element.

Zweiter Jäger.

Freiheit ist bei der Macht allein.
Ich leb' und sterb' bei dem Wallenstein.

Erster Scharfschütz.

Der Lothringer geht mit der großen Flut,
Wo der leichte Sinn ist und lustiger Mut.

Dragoner.

1025 Der Irländer folgt des Glückes Stern.

Zweiter Scharfschütz.

Der Tyroler dient nur dem Landesherrn.

Erster Kürassier.

Also laßt jedes Regiment
Ein Pro Memoria reinlich schreiben:
Daß wir zusammen wollen bleiben,
1030 Daß uns keine Gewalt, noch List
Von dem Friedländer weg soll treiben,
Der ein Soldatenvater ist.
Das reicht man in tiefer Devotion
Dem Piccolomini — ich meine den Sohn —
1035 Der versteht sich auf solche Sachen,
Kann bei dem Friedländer alles machen,
Hat auch einen großen Stein im Bret
Bei des Kaisers und Königs Majestät.

Zweiter Jäger.

Kommt! Dabei bleibt's! Schlagt alle ein!
1040 Piccolomini soll unser Sprecher sein.

Trompeter. Dragoner. Erster Jäger. Zweiter Kürassier. Scharfschützen zugleich.

Piccolomini soll unser Sprecher sein.

Wollen fort.

Wachtmeister.

Erst noch ein Gläschen, Kameraden! trinkt.
Des Piccolomini hohe Gnaden!

Marketenderin bringt eine Flasche.

Das kommt nicht aufs Kerbholz. Ich geb' es gern.
1045 Gute Verrichtung, meine Herrn!

Kürassier.

Der Wehrstand soll leben!

Beide Jäger.

Der Nährstand soll geben!

Dragoner und **Scharfschützen.**

Die Armee soll florieren!

Trompeter und **Wachtmeister.**

Und der Friedländer soll sie regieren!

Zweiter Kürassier singt.

1050 Wohl auf, Kameraden, aufs Pferd, aufs Pferd!
Ins Feld, in die Freiheit gezogen.
Im Felde, da ist der Mann noch was wert,
Da wird das Herz noch gewogen.
Da tritt kein anderer für ihn ein,
1055 Auf sich selber steht er da ganz allein.

Die Soldaten aus dem Hintergrunde haben sich während des Gesangs herbeigezogen und machen den Chor.

Chor.

Da tritt kein anderer für ihn ein,
Auf sich selber steht er da ganz allein.

Dragoner.

Aus der Welt die Freiheit verschwunden ist,
Man sieht nur Herren und Knechte;
1060 Die Falschheit herrschet, die Hinterlist,
Bei dem feigen Menschengeschlechte,
Der dem Tod ins Angesicht schauen kann,
Der Soldat allein ist der freie Mann.

Chor.

Der dem Tod ins Angesicht schauen kann,
1065 Der Soldat allein ist der freie Mann.

Erster Jäger.

Der Lebens Ängsten, er wirft sie weg,
Hat nicht mehr zu fürchten, zu sorgen;
Er reitet dem Schicksal entgegen keck,
Trifft's heute nicht, trifft es doch morgen,

1070 Und trifft es morgen, so lasset uns heut
Noch schlürfen die Neige der köstlichen Zeit.

Chor.

Und trifft es morgen, so lasset uns heut
Noch schlürfen die Neige der köstlichen Zeit.

Die Gläser sind aufs neue gefüllt worden, sie stoßen an und trinken.

Wachtmeister.

Von dem Himmel fällt ihm sein lustig Los,
1075 Braucht's nicht mit Müh' zu erstreben;
Der Fröner, der sucht in der Erde Schoß,
Da meint er den Schatz zu erheben.
Er gräbt und schaufelt, so lang er lebt,
Und gräbt, bis er endlich sein Grab sich gräbt.

Chor.

1080 Er gräbt und schaufelt, so lang er lebt,
Und gräbt, bis er endlich sein Grab sich gräbt.

Erster Jäger.

Der Reiter und sein geschwindes Roß,
Sie sind gefürchtete Gäste.
Es flimmern die Lampen im Hochzeitschloß,
1085 Ungeladen kommt er zum Feste,
Er wirbt nicht lange, er zeiget nicht Gold,
Im Sturm erringt er den Minnesold.

Chor.

Er wirbt nicht lange, er zeiget nicht Gold,
Im Sturm erringt er den Minnesold.

Zweiter Kürassier.

1090 Warum weint die Dirn' und zergrämet sich schier?
Laß fahren dahin, laß fahren!
Er hat auf Erden kein bleibend Quartier,
Kann treue Lieb' nicht bewahren.

Das rasche Schicksal, es treibt ihn fort,
1095 Seine Ruhe läßt er an keinem Ort.

Chor.

Das rasche Schicksal, es treibt ihn fort,
Seine Ruhe läßt er an keinem Ort.

Erster Jäger.

Faßt die zwei Nächsten an der Hand; die Übrigen ahmen es nach; alle, welche gesprochen, bilden einen großen Halbkreis.

Drum frisch, Kameraden, den Rappen gezäumt,
Die Brust im Gefechte gelüftet!
1100 Die Jugend brauset, das Leben schäumt,
Frisch auf! eh der Geist noch verdüftet.
Und setzet ihr nicht das Leben ein,
Nie wird euch das Leben gewonnen sein.

Chor.

Und setzet ihr nicht das Leben ein,
1105 Nie wird euch das Leben gewonnen sein.

Der Vorhang fällt, ehe der Chor ganz ausgesungen.

Die Piccolomini

Personen.

Wallenstein, Herzog zu Friedland, kaiserlicher Generalissimus im dreißigjährigen Kriege.
Octavio Piccolomini, Generallieutenant.
Max Piccolomini, sein Sohn, Oberst bei einem Kürassierregiment.
Graf Terzky, Wallensteins Schwager, Chef mehrerer Regimenter.
Illo, Feldmarschall, Wallensteins Vertrauter.
Isolani, General der Kroaten.
Buttler, Chef eines Dragonerregiments.

Tiefenbach, Don Maradas, Götz, Kolalto,	Generale unter Wallenstein.

Rittmeister Neumann, Terzky's Adjutant.
Kriegsrat von Questenberg, vom Kaiser gesendet.
Baptista Seni, Astrolog.
Herzogin von Friedland, Wallensteins Gemahlin.
Thekla, Prinzessin von Friedland, ihre Tochter.
Gräfin Terzky, der Herzogin Schwester.
Ein Kornet.
Kellermeister des Grafen Terzky.
Friedländische Pagen und Bediente.
Terzky'sche Bediente und Hoboisten.
Mehrere Obersten und Generale.

Erster Aufzug.

Ein alter gothischer Saal auf dem Rathause zu Pilsen, mit Fahnen und anderem Kriegsgeräte dekoriert.

Erster Auftritt.

Illo mit Buttler und Isolani.

Illo.

Spät kommt ihr — doch ihr kommt! Der weite Weg,
Graf Isolan, entschuldigt euer Säumen.

Isolani.

Wir kommen auch mit leeren Händen nicht!
Es ward uns angesagt bei Donauwerth,
5 Ein schwedischer Transport sei unterwegs
Mit Proviant, an die sechshundert Wagen. —
Den griffen die Kroaten mir noch auf;
Wir bringen ihn.

Illo.

Er kommt uns grad zu paß,
Die stattliche Versammlung hier zu speisen.

Buttler.

10 Es ist schon lebhaft hier, ich seh's.

Isolani.

Ja, ja,

Die Kirchen selber liegen voll Soldaten;

sich umschauend

Auch auf dem Rathaus, seh' ich, habt ihr euch
Schon ziemlich eingerichtet — Nun, nun! der Soldat
Behilft und schickt sich, wie er kann.

Illo.

15 Von dreißig Regimentern haben sich
Die Obersten zusammen schon gefunden;
Den Terzky trefft ihr hier, den Tiefenbach,
Kolalto, Götz, Maradas, Hinnersam,
Auch Sohn und Vater Piccolomini, —
20 Ihr werdet manchen alten Freund begrüßen.
Nur Gallas fehlt uns noch und Altringer.

Buttler.

Auf Gallas wartet nicht.

Illo stutzt.

Wie so? Wißt ihr —

Isolani unterbricht ihn.

Max Piccolomini hier? O, führt mich zu ihm.
Ich seh' ihn noch — es sind jetzt zehen Jahr —
25 Als wir bei Dessau mit dem Mansfeld schlugen,
Den Rappen sprengen von der Brücke herab
Und zu dem Vater, der in Nöten war,
Sich durch der Elbe reißend Wasser schlagen.
Da sproßt' ihm kaum der erste Flaum ums Kinn;
30 Jetzt, hör' ich, soll der Kriegsheld fertig sein.

Illo.

Ihr sollt ihn heut noch sehn. Er führt aus Kärnthen
Die Fürstin Friedland her und die Prinzessin;
Sie treffen diesen Vormittag noch ein.

Buttler.

Auch Frau und Tochter ruft der Fürst hieher?
35 Er ruft hier viel zusammen.

Isolani.

Desto besser,
Erwartet' ich doch schon von nichts als Märschen
Und Batterien zu hören und Attacken;
Und, siehe da! der Herzog sorgt dafür,
Daß auch was Holdes uns das Aug' ergötze.

Illo,

der nachdenkend gestanden, zu Buttlern, den er ein wenig auf die Seite führt.

40 Wie wißt ihr, daß Graf Gallas außen bleibt?

Buttler mit Bedeutung.

Weil er auch mich gesucht zurückzuhalten.

Illo warm.

Und ihr seid fest geblieben?

drückt ihm die Hand

Wackrer Buttler!

Buttler.

Nach der Verbindlichkeit, die mir der Fürst
Noch kürzlich aufgelegt —

Illo.

45 Ja, Generalmajor! Ich gratuliere!

Isolani.

Zum Regiment, nicht wahr, das Ihm der Fürst
Geschenkt? Und noch dazu dasselbe, hör' ich,
Wo Er vom Reiter hat heraufgedient?
Nun, das ist wahr! dem ganzen Corps gereicht's
50 Zum Sporn, zum Beispiel, macht einmal ein alter
Verdienter Kriegsmann seinen Weg.

Buttler.

Ich bin verlegen,

Ob ich den Glückwunsch schon empfangen darf,
— Noch fehlt vom Kaiser die Bestätigung.

Isolani.

Greif' zu, greif' zu! Die Hand, die Ihn dahin
55 Gestellt, ist stark genug, Ihn zu erhalten,
Trotz Kaiser und Ministern.

Illo.

Wenn wir alle
So gar bedenklich wollten sein!
Der Kaiser giebt uns nichts — vom Herzog
Kommt alles, was wir hoffen, was wir haben.

Isolani zu Illo.

60 Herr Bruder, hab' ich's schon erzählt? Der Fürst
Will meine Kreditoren kontentieren,
Will selber mein Kassier sein künftighin,
Zu einem ordentlichen Mann mich machen.
Und das ist nun das drittemal, bedenk' Er!
65 Daß mich der Königlichgesinnte vom
Verderben rettet und zu Ehren bringt.

Illo.

Könnt' er nur immer wie er gerne wollte!
Er schenkte Land und Leut' an die Soldaten.
Doch wie verkürzen sie in Wien ihm nicht den Arm,
70 Beschneiden, wo sie können, ihm die Flügel! —
Da, diese neuen, saubern Foderungen,
Die dieser Questenberger bringt!

Buttler.

Ich habe mir
Von diesen kaiserlichen Foderungen auch
Erzählen lassen — doch ich hoffe,
75 Der Herzog wird in keinem Stücke weichen.

Illo.

Von seinem Recht gewißlich nicht, wenn nur nicht
— Vom Platze!

Buttler betroffen.

Wißt ihr etwas? Ihr erschreckt mich.

Isolani zugleich.

Wir wären alle ruiniert!

Illo.

Brecht ab!

Ich sehe unsern Mann dort eben kommen
80 Mit Gen'ralleutnant Piccolomini.

Buttler den Kopf bedenklich schüttelnd.

Ich fürchte,

Wir gehn nicht von hier, wie wir kamen.

Zweiter Auftritt.

Vorige. Octavio Piccolomini. Questenberg.

Octavio noch in der Entfernung.

Wie? Noch der Gäste mehr? Gestehn Sie, Freund!
Es brauchte diesen thränenvollen Krieg,
So vieler Helden ruhmgekrönte Häupter
85 In eines Lagers Umkreis zu versammeln.

Questenberg.

In kein Friedländisch Heereslager komme,
Wer von dem Kriege Böses denken will.
Beinah' vergessen hätt' ich seine Plagen,
Da mir der Ordnung hoher Geist erschienen,
90 Durch die er, weltzerstörend, selbst besteht,
Das Große mir erschienen, das er bildet.

Octavio.

Und siehe da! ein tapfres Paar, das würdig
Den Heldenreihen schließt. Graf Isolan
Und Obrist Buttler. — Nun, da haben wir
95 Vor Augen gleich das ganze Kriegeshandwerk.

Buttlern und Isolani präsentierend.

Es ist die Stärke, Freund, und Schnelligkeit.

Questenberg zu Octavio.

Und zwischen beiden der erfahrne Rat.

Octavio Questenbergen an jene vorstellend.

Den Kammerherrn und Kriegsrat Questenberg,
Den Überbringer kaiserlicher Befehle,
100 Der Soldaten großen Gönner und Patron
Verehren wir in diesem würdigen Gaste.

Allgemeines Stillschweigen.

Illo nähert sich Questenbergen.

Es ist das erstemal nicht, Herr Minister,
Daß Sie im Lager uns die Ehr' erweisen.

Questenberg.

Schon einmal sah ich mich vor diesen Fahnen.

Illo.

105 Und wissen Sie, wo das gewesen ist?
Zu Znaim war's, in Mähren, wo Sie sich
Von Kaisers wegen eingestellt, den Herzog
Um Übernahm' des Regiments zu flehen.

Questenberg.

Zu flehn, Herr General? So weit ging weder
110 Mein Auftrag, daß ich wüßte, noch mein Eifer.

Illo.

Nun, ihn zu zwingen, wenn Sie wollen. Ich
Erinnre mich's recht gut — Graf Tilly war

Am Lech aufs Haupt geschlagen — offen stand
Das Baierland dem Feind — nichts hielt ihn auf,
115 Bis in das Herz von Östreich vorzudringen.
Damals erschienen Sie und Werdenberg
Vor unserm Herrn, mit Bitten in ihn stürmend
Und mit der kaiserlichen Ungnad' drohend,
Wenn sich der Fürst des Jammers nicht erbarme.

Isolani tritt dazu.

120 Ja, ja! 's ist zu begreifen, Herr Minister,
Warum Sie sich bei Ihrem heut'gen Auftrag
An jenen alten just nicht gern erinnern.

Questenberg.

Wie sollt' ich nicht! Ist zwischen beiden doch
Kein Widerspruch! Damalen galt es, Böhmen
125 Aus Feindes Hand zu reißen; heute soll ich's
Befrei'n von seinen Freunden und Beschützern.

Illo.

Ein schönes Amt! Nachdem wir dieses Böhmen
Mit unserm Blut dem Sachsen abgefochten,
Will man zum Dank uns aus dem Lande werfen.

Questenberg.

130 Wenn es nicht bloß ein Elend mit dem andern
Vertauscht soll haben, muß das arme Land
Von Freund und Feindes Geißel gleich befreit sein.

Illo.

Ei was! Es war ein gutes Jahr, der Bauer kann
Schon wieder geben.

Questenberg.

Ja, wenn Sie von Heerden
135 Und Weideplätzen reden, Herr Feldmarschall —

Isolani.

Der Krieg ernährt den Krieg. Gehn Bauern drauf,
Ei, so gewinnt der Kaiser mehr Soldaten.

Questenberg.

Und wird um so viel Unterthanen ärmer!

Isolani.

Pah, seine Unterthanen sind wir alle!

Questenberg.

140 Mit Unterschied, Herr Graf! Die einen füllen
Mit nützlicher Geschäftigkeit den Beutel,
Und andre wissen nur ihn brav zu leeren.
Der Degen hat den Kaiser arm gemacht;
Der Pflug ist's, der ihn wieder stärken muß.

Buttler.

145 Der Kaiser wär' nicht arm, wenn nicht so viel
— Blutigel saugten an dem Mark des Landes.

Isolani.

So arg kann's auch nicht sein. Ich sehe ja,
indem er sich vor ihn hinstellt und seinen Anzug mustert
Es ist noch lang nicht alles Gold gemünzt.

Questenberg.

Gottlob! Noch etwas weniges hat man
150 Geflüchtet — vor den Fingern der Kroaten.

Illo.

Da der Slawata und der Martinitz,
Auf die der Kaiser, allen guten Böhmen
Zum Ärgernisse, Gnadengaben häuft,
Die sich vom Raube der vertriebnen Bürger mästen,
155 Die von der allgemeinen Fäulnis wachsen,
Allein im öffentlichen Unglück ernten,
Mit königlichem Prunk dem Schmerz des Landes
Hohn sprechen — die und ihresgleichen laßt

Den Krieg bezahlen, den verderblichen,
160 Den sie allein doch angezündet haben.

Buttler.

Und diese Landschmarutzer, die die Füße
Beständig unterm Tisch des Kaisers haben,
Nach allen Benefizen hungrig schnappen,
Die wollen dem Soldaten, der vorm Feind liegt,
165 Das Brot vorschneiden und die Rechnung streichen.

Isolani.

Mein Lebtag denk' ich dran, wie ich nach Wien
Vor sieben Jahren kam, um die Remonte
Für unsre Regimenter zu betreiben,
Wie sie von einer Antecamera
170 Zur andern mich herumgeschleppt, mich unter
Den Schranzen stehen lassen, stundenlang,
Als wär' ich da, ums Gnadenbrod zu betteln.
Zuletzt — da schickten sie mir einen Kapuziner,
Ich dacht', es wär' um meiner Sünden willen!
175 Nein doch, das war der Mann, mit dem
Ich um die Reiterpferde sollte handeln.
Ich mußt' auch abziehn unverrichteter Ding'.
Der Fürst nachher verschaffte mir in drei Tagen,
Was ich zu Wien in dreißig nicht erlangte.

Questenberg.

180 Ja, ja! Der Posten fand sich in der Rechnung;
Ich weiß, wir haben noch daran zu zahlen.

Illo.

Es ist der Krieg ein roh, gewaltsam Handwerk.
Man kommt nicht aus mit sanften Mitteln, alles
Läßt sich nicht schonen. Wollte man's erpassen,
185 Bis sie zu Wien aus vier und zwanzig Übeln

Das kleinste ausgewählt, man paßte lange!
— Frisch mitten durchgegriffen, das ist besser!
Reiß' dann, was mag! — Die Menschen, in der Regel,
Verstehen sich aufs Flicken und aufs Stückeln
190 Und finden sich in ein verhaßtes Müssen
Weit besser, als in eine bittre Wahl.

Questenberg.

Ja, das ist wahr! die Wahl spart uns der Fürst.

Illo.

Der Fürst trägt Vatersorge für die Truppen;
Wir sehen, wie's der Kaiser mit uns meint.

Questenberg.

195 Für jeden Stand hat er ein gleiches Herz
Und kann den einen nicht dem andern opfern.

Isolani.

Drum stößt er uns zum Raubtier in die Wüste,
Um seine teuren Schafe zu behüten.

Questenberg mit Hohn.

Herr Graf! dies Gleichnis machen Sie — nicht ich.

Illo.

200 Doch wären wir, wofür der Hof uns nimmt,
Gefährlich war's, die Freiheit uns zu geben.

Questenberg mit Ernst.

Genommen ist die Freiheit, nicht gegeben;
Drum thut es not, den Zaum ihr anzulegen.

Illo.

Ein wildes Pferd erwarte man zu finden.

Questenberg.

205 Ein beſſ'rer Reiter wird's besänftigen.

Illo.

Es trägt den einen nur, der es gezähmt.

Questenberg.

Ist es gezähmt, so folgt es einem Kinde.

Illo.

Das Kind, ich weiß, hat man ihm schon gefunden.

Questenberg.

Sie kümmre nur die Pflicht und nicht der Name.

Buttler,

der sich bisher mit Piccolomini seitwärts gehalten, doch mit sichtbarem Anteil an dem Gespräch, tritt näher.

210 Herr Präsident! Dem Kaiser steht in Deutschland
Ein stattlich Kriegsvolk da, es kantonnieren
In diesem Königreich wohl dreißigtausend,
Wohl sechzehntausend Mann in Schlesien;
Zehn Regimenter stehn am Weserstrom,
215 Am Rhein und Main; in Schwaben bieten sechs,
In Baiern zwölf den Schwedischen die Spitze,
Nicht zu gedenken der Besatzungen,
Die an der Grenz' die festen Plätze schirmen.
All dieses Volk gehorcht Friedländischen
220 Hauptleuten. Die's befehligen, sind alle
In eine Schul' gegangen, eine Milch
Hat sie ernährt, ein Herz belebt sie alle.
Fremdlinge stehn sie da auf diesem Boden;
Der Dienst allein ist ihnen Haus und Heimat.
225 Sie treibt der Eifer nicht fürs Vaterland,
Denn Tausende, wie mich, gebar die Fremde.
Nicht für den Kaiser, wohl die Hälfte kam
Aus fremdem Dienst feldflüchtig uns herüber,
Gleichgültig, unterm Doppeladler fechtend,
230 Wie unterm Löwen und den Lilien.
Doch alle führt an gleich gewalt'gem Zügel
Ein einziger, durch gleiche Lieb' und Furcht

Zu einem Volke sie zusammenbindend.
Und wie des Blitzes Funke sicher, schnell,
235 Geleitet an der Wetterstange, läuft,
Herrscht sein Befehl vom letzten fernen Posten,
Der an die Dünen branden hört den Belt,
Der in der Etsch fruchtbare Thäler sieht,
Bis zu der Wache, die ihr Schilderhaus
240 Hat aufgerichtet an der Kaiserburg.

Questenberg.

Was ist der langen Rede kurzer Sinn?

Buttler.

Daß der Respekt, die Neigung, das Vertraun,
Das uns dem Friedland unterwürfig macht,
Nicht auf den ersten Besten sich verpflanzt,
245 Den uns der Hof aus Wien herübersendet.
Uns ist in treuem Angedenken noch,
Wie das Kommando kam in Friedlands Hände.
War's etwa kaiserliche Majestät,
Die ein gemachtes Heer ihm übergab,
250 Den Führer nur gesucht zu ihren Truppen?
— Noch gar nicht war das Heer. Erschaffen erst
Mußt' es der Friedland, er empfing es nicht,
Er gab's dem Kaiser! Von dem Kaiser nicht
Erhielten wir den Wallenstein zum Feldherrn.
255 So ist es nicht, so nicht! Vom Wallenstein
Erhielten wir den Kaiser erst zum Herrn,
Er knüpft uns, er allein, an diese Fahnen.

Octavio tritt dazwischen.

Es ist nur zur Erinnerung, Herr Kriegsrat,
Daß Sie im Lager sind und unter Kriegern.
260 Die Kühnheit macht, die Freiheit, den Soldaten.
Vermöcht' er keck zu handeln, dürft' er nicht

Keck reden auch? — Eins geht ins Andre drein. —
Die Kühnheit dieses würd'gen Offiziers,

auf Buttlern zeigend

Die jetzt in ihrem Ziel sich nur vergriff,
265 Erhielt, wo nichts als Kühnheit retten konnte,
Bei einem furchtbarn Aufstand der Besatzung
Dem Kaiser seine Hauptstadt Prag.

Man hört von fern eine Kriegsmusik.

Illo.

Das sind sie!
Die Wachen salutieren — Dies Signal
Bedeutet uns, die Fürstin sei herein.

Octavio zu Questenberg.

270 So ist auch mein Sohn Max zurück. Er hat sie
Aus Kärnthen abgeholt und hergeleitet.

Isolani zu Illo.

Gehn wir zusammen hin, sie zu begrüßen?

Illo.

Wohl! Laßt uns gehen. Oberst Buttler, kommt!

zum Octavio

Erinnert euch, daß wir vor Mittag noch
275 Mit diesem Herrn beim Fürsten uns begegnen.

Dritter Auftritt.

Octavio und Questenberg, die zurückbleiben.

Questenberg

mit Zeichen des Erstaunens.

Was hab' ich hören müssen, Gen'ralleutnant!
Welch zügelloser Trotz? Was für Begriffe!
— Wenn dieser Geist der allgemeine ist —

Octavio.

Drei Viertel der Armee vernahmen Sie.

Questenberg.

280 Weh uns! Wo dann ein zweites Heer gleich finden,
Um dieses zu bewachen! — Dieser Illo, fürcht' ich,
Denkt noch viel schlimmer, als er spricht. Auch dieser Buttler
Kann seine böse Meinung nicht verbergen.

Octavio.

Empfindlichkeit — gereizter Stolz — nichts weiter! —
285 Diesen Buttler geb' ich noch nicht auf; ich weiß,
Wie dieser böse Geist zu bannen ist.

Questenberg
voll Unruh' auf- und abgehend.

Nein! das ist schlimmer! o! viel schlimmer, Freund!
Als wir's in Wien uns hatten träumen lassen.
Wir sahen's nur mit Höflingsaugen an,
290 Die von dem Glanz des Throns geblendet waren;
Den Feldherrn hatten wir noch nicht gesehn,
Den allvermögenden, in seinem Lager;
Hier ist's ganz anders!
Hier ist kein Kaiser mehr. Der Fürst ist Kaiser!
295 Der Gang, den ich an Ihrer Seite jetzt
Durchs Lager that, schlägt meine Hoffnung nieder.

Octavio.

Sie sehn nun selbst, welch ein gefährlich Amt
Es ist, das Sie vom Hof mir überbrachten —
Wie mislich die Person, die ich hier spiele.
300 Der leiseste Verdacht des Generals,
Er würde Freiheit mir und Leben kosten,
Und sein verwegenes Beginnen nur
Beschleunigen.

Questenberg.

Wo war die Überlegung,
Als wir dem Rasenden das Schwert vertraut,
305 Und solche Macht gelegt in solche Hand!
Zu stark für dieses schlimmverwahrte Herz
War die Versuchung! Hätte sie doch selbst
Dem bessern Mann gefährlich werden müssen!
Er wird sich weigern, sag' ich Ihnen,
310 Der kaiserlichen Ordre zu gehorchen. —
Er kann's und wird's. — Sein unbestrafter Trotz
Wird unsre Ohnmacht schimpflich offenbaren.

Octavio.

Und glauben Sie, daß er Gemahlin, Tochter,
Umsonst hieher ins Lager kommen ließ,
315 Gerade jetzt, da wir zum Krieg uns rüsten?
Daß er die letzten Pfänder seiner Treu
Aus Kaisers Landen führt, das deutet uns
Auf einen nahen Ausbruch der Empörung.

Questenberg.

Weh uns! und wie dem Ungewitter stehn,
320 Das drohend uns umzieht von allen Enden?
Der Reichsfeind an den Grenzen, Meister schon
Vom Donaustrom, stets weiter um sich greifend —
Im innern Land des Aufruhrs Feuerglocke —
Der Bauer in Waffen — alle Stände schwürig —
325 Und die Armee, von der wir Hilf' erwarten,
Verführt, verwildert, aller Zucht entwohnt —
Vom Staat, von ihrem Kaiser losgerissen,
Vom Schwindelnden die schwindelnde geführt,
Ein furchtbar Werkzeug, dem verwegensten
330 Der Menschen blind gehorchend hingegeben.

Octavio.

Verzagen wir auch nicht zu früh, mein Freund!
Stets ist die Sprache kecker als die That,
Und mancher, der in blindem Eifer jetzt
Zu jedem Äußersten entschlossen scheint,
335 Findet unerwartet in der Brust ein Herz,
Spricht man des Frevels wahren Namen aus.
Zudem — ganz unverteidigt sind wir nicht.
Graf Altringer und Gallas, wissen Sie,
Erhalten in der Pflicht ihr kleines Heer —
340 Verstärken es noch täglich. — Überraschen
Kann er uns nicht; Sie wissen, daß ich ihn
Mit meinen Horchern rings umgeben habe;
Vom kleinsten Schritt erhalt' ich Wissenschaft
Sogleich — ja, mir entdeckt's sein eigner Mund.

Questenberg.

345 Ganz unbegreiflich ist's, daß er den Feind nicht merkt
An seiner Seite.

Octavio.

Denken Sie nicht etwa,
Daß ich durch Lügenkünste, gleißnerische
Gefälligkeit in seine Gunst mich stahl,
Durch Heuchelworte sein Vertrauen nähre.
350 Befiehlt mir gleich die Klugheit und die Pflicht,
Die ich dem Reich, dem Kaiser schuldig bin,
Daß ich mein wahres Herz vor ihm verberge,
Ein falsches hab' ich niemals ihm geheuchelt!

Questenberg.

Es ist des Himmels sichtbarliche Fügung.

Octavio.

355 Ich weiß nicht, was es ist — was ihn an mich
Und meinen Sohn so mächtig zieht und kettet.

Wir waren immer Freunde, Waffenbrüder;
Gewohnheit, gleichgeteilte Abenteuer
Verbanden uns schon frühe — doch ich weiß
360 Den Tag zu nennen, wo mit einem Mal
Sein Herz mir aufging, sein Vertrauen wuchs.
Es war der Morgen vor der Lützner Schlacht —
Mich trieb ein böser Traum, ihn aufzusuchen,
Ein ander Pferd zur Schlacht ihm anzubieten.
365 Fern von den Zelten, unter einem Baum,
Fand ich ihn eingeschlafen. Als ich ihn
Erweckte, mein Bedenken ihm erzählte,
Sah er mich lange staunend an; drauf fiel er
Mir um den Hals und zeigte eine Rührung,
370 Wie jener kleine Dienst sie gar nicht wert war.
Seit jenem Tag verfolgt mich sein Vertrauen
In gleichem Maß, als ihn das meine flieht.

Questenberg.

Sie ziehen Ihren Sohn doch ins Geheimnis?

Octavio.

Nein!

Questenberg.

Wie? auch warnen wollen Sie ihn nicht,
375 In welcher schlimmen Hand er sich befinde?

Octavio.

Ich muß ihn seiner Unschuld anvertrauen.
Verstellung ist der offnen Seele fremd;
Unwissenheit allein kann ihm die Geistesfreiheit
Bewahren, die den Herzog sicher macht.

Questenberg besorglich.

380 Mein würd'ger Freund! Ich hab' die beste Meinung

Vom Oberst Piccolomini — doch — wenn —
Bedenken Sie —

Octavio.

Ich muß es darauf wagen — Still! da kommt er.

Vierter Auftritt.

Max Piccolomini. Octavio Piccolomini. Questenberg.

Max.

Da ist er ja gleich selbst. Willkommen, Vater!

Er umarmt ihn; wie er sich umwendet, bemerkt er Questenberg und tritt kalt zurück.

385 Beschäftigt, wie ich seh'? Ich will nicht stören.

Octavio.

Wie, Max? Sieh diesen Gast doch näher an.
Aufmerksamkeit verdient ein alter Freund;
Ehrfurcht gebührt dem Boten deines Kaisers.

Max trocken.

Von Questenberg! Willkommen, wenn was Gutes
390 Ins Hauptquartier Sie herführt.

Questenberg hat seine Hand gefaßt.

Ziehen Sie
Die Hand nicht weg, Graf Piccolomini!
Ich fasse sie nicht bloß von meinetwegen,
Und nichts Gemeines will ich damit sagen.

Beide Hände fassend.

Octavio — Max Piccolomini!
395 Heilbringend vorbedeutungsvolle Namen!
Nie wird das Glück von Österreich sich wenden,
So lang zwei solche Sterne, segenreich
Und schützend, leuchten über seinen Heeren.

Max.

Sie fallen aus der Rolle, Herr Minister.
400 Nicht Lobens wegen sind Sie hier; ich weiß,
Sie sind geschickt, zu tadeln und zu schelten —
Ich will voraus nichts haben vor den andern.

Octavio zu Max.

Er kommt vom Hofe, wo man mit dem Herzog
Nicht ganz so wohl zufrieden ist, als hier.

Max.

405 Was giebt's aufs neu denn an ihm auszustellen?
Daß er für sich allein beschließt, was er
Allein versteht? Wohl! daran thut er recht,
Und wird's dabei auch sein Verbleiben haben. —
Er ist nun einmal nicht gemacht, nach andern
410 Geschmeidig sich zu fügen und zu wenden;
Es geht ihm wider die Natur, er kann's nicht.
Geworden ist ihm eine Herrscherseele,
Und ist gestellt auf einen Herrscherplatz.
Wohl uns, daß es so ist! Es können sich
415 Nur wenige regieren, den Verstand
Verständig brauchen. — Wohl dem Ganzen, findet
Sich einmal einer, der ein Mittelpunkt
Für viele tausend wird, ein Halt; — sich hinstellt,
Wie eine feste Säul', an die man sich
420 Mit Lust mag schließen und mit Zuversicht.
So einer ist der Wallenstein, und taugte
Dem Hof ein andrer besser — der Armee
Frommt nur ein solcher.

Questenberg.

Der Armee! Ja wohl!

Max.

Und eine Lust ist's, wie er alles weckt

425 Und stärkt und neu belebt um sich herum,
Wie jede Kraft sich ausspricht, jede Gabe
Gleich deutlicher sich wird in seiner Nähe!
Jedwedem zieht er seine Kraft hervor,
Die eigentümliche, und zieht sie groß,
430 Läßt jeden ganz das bleiben, was er ist;
Er wacht nur drüber, daß er's immer sei
Am rechten Ort; so weiß er aller Menschen
Vermögen zu dem seinigen zu machen.

Questenberg.

Wer spricht ihm ab, daß er die Menschen kenne,
435 Sie zu gebrauchen wisse? Überm Herrscher
Vergißt er nur den Diener ganz und gar,
Als wär' mit seiner Würd' er schon geboren.

Max.

Ist er's denn nicht? Mit jeder Kraft dazu
Ist er's, und mit der Kraft noch obendrein,
440 Buchstäblich zu vollstrecken die Natur,
Dem Herrschtalent den Herrschplatz zu erobern.

Questenberg.

So kommt's zuletzt auf seine Großmut an,
Wie viel wir überall noch gelten sollen!

Max.

Der seltne Mann will seltenes Vertrauen.
445 Gebt ihm den Raum, das Ziel wird er sich setzen.

Questenberg.

Die Proben geben's.

Max.

Ja, so sind sie! Schreckt
Sie alles gleich, was eine Tiefe hat;
Ist ihnen nirgends wohl, als wo's recht flach ist.

Octavio zu Questenberg.

Ergeben Sie sich nur in gutem, Freund!
450 Mit dem da werden Sie nicht fertig.

Max.

Da rufen sie den Geist an in der Not,
Und grauet ihnen gleich, wenn er sich zeigt.
Das Ungemeine soll, das Höchste selbst
Geschehn, wie das Alltägliche. Im Felde
455 Da dringt die Gegenwart — Persönliches
Muß herrschen, eignes Auge sehn. Es braucht
Der Feldherr jedes Große der Natur,
So gönne man ihm auch, in ihren großen
Verhältnissen zu leben. Das Orakel
460 In seinem Innern, das lebendige —
Nicht tote Bücher, alte Ordnungen,
Nicht modrigte Papiere soll er fragen.

Octavio.

Mein Sohn, laß uns die alten, engen Ordnungen
Gering nicht achten! Köstlich unschätzbare
465 Gewichte sind's, die der bedrängte Mensch
An seiner Dränger raschen Willen band;
Denn immer war die Willkür fürchterlich —
Der Weg der Ordnung, ging er auch durch Krümmen,
Er ist kein Umweg. Grad aus geht des Blitzes,
470 Geht des Kanonballs fürchterlicher Pfad —
Schnell, auf dem nächsten Wege, langt er an,
Macht sich zermalmend Platz, um zu zermalmen.
Mein Sohn! die Straße, die der Mensch befährt,
Worauf der Segen wandelt, diese folgt
475 Der Flüsse Lauf, der Thäler freien Krümmen,
Umgeht das Weizenfeld, den Rebenhügel,

Des Eigentums gemessne Grenzen ehrend —
So führt sie später, sicher doch zum Ziel.

Questenberg.

O! hören Sie den Vater — hören Sie
480 Ihn, der ein Held ist und ein Mensch zugleich.

Octavio.

Das Kind des Lagers spricht aus dir, mein Sohn.
Ein fünfzehnjähr'ger Krieg hat dich erzogen,
— Du hast den Frieden nie gesehn! Es giebt
Noch höhern Wert, mein Sohn, als kriegerischen;
485 Im Kriege selber ist das Letzte nicht der Krieg.
Die großen, schnellen Thaten der Gewalt,
Des Augenblicks erstaunenswerte Wunder,
Die sind es nicht, die das Beglückende,
Das ruhig, mächtig Daurende erzeugen.
490 In Hast und Eile bauet der Soldat
Von Leinwand seine leichte Stadt; da wird
Ein augenblicklich Brausen und Bewegen,
Der Markt belebt sich, Straßen, Flüsse sind
Bedeckt mit Fracht, es rührt sich das Gewerbe.
495 Doch eines Morgens plötzlich siehet man
Die Zelte fallen, weiter rückt die Horde,
Und ausgestorben, wie ein Kirchhof, bleibt
Der Acker, das zerstampfte Saatfeld liegen,
Und um des Jahres Ernte ist's gethan.

Max.

500 O, laß den Kaiser Friede machen, Vater!
Den blut'gen Lorbeer geb' ich hin mit Freuden
Fürs erste Veilchen, das der März uns bringt,
Das duftige Pfand der neuverjüngten Erde.

Octavio.

Wie wird dir? Was bewegt dich so auf einmal?

Max.

505 Ich hab' den Frieden nie gesehn? — Ich hab' ihn
Gesehen, alter Vater, eben komm' ich —
Jetzt eben davon her — es führte mich
Der Weg durch Länder, wo der Krieg nicht hin
Gekommen — O! das Leben, Vater,
510 Hat Reize, die wir nie gekannt. — Wir haben
Des schönen Lebens öde Küste nur
Wie ein umirrend Räubervolk befahren,
Das, in sein dumpfig enges Schiff gepreßt,
Im wüsten Meer mit wüsten Sitten haust,
515 Vom großen Land nichts als die Buchten kennt,
Wo es die Diebeslandung wagen darf.
Was in den innern Thälern Köstliches
Das Land verbirgt, o! davon — davon ist
Auf unsrer wilden Fahrt uns nichts erschienen.

Octavio wird aufmerksam.

520 Und hätt' es diese Reise dir gezeigt?

Max.

Es war die erste Muße meines Lebens.
Sag' mir, was ist der Arbeit Ziel und Preis,
Der peinlichen, die mir die Jugend stahl,
Das Herz mir öde ließ und unerquickt
525 Den Geist, den keine Bildung noch geschmücket?
Denn dieses Lagers lärmendes Gewühl,
Der Pferde Wiehern, der Trompete Schmettern,
Des Dienstes immer gleichgestellte Uhr,
Die Waffenübung, das Kommandowort —
530 Dem Herzen giebt es nichts, dem lechzenden,
Die Seele fehlt dem nichtigen Geschäft —
Es giebt ein andres Glück und andre Freuden.

Octavio.

Viel lerntest du auf diesem kurzen Weg, mein Sohn!

Max.

O schöner Tag! wenn endlich der Soldat
535 Ins Leben heimkehrt, in die Menschlichkeit,
Zum frohen Zug die Fahnen sich entfalten,
Und heimwärts schlägt der sanfte Friedensmarsch.
Wenn alle Hüte sich und Helme schmücken
Mit grünen Maien, dem letzten Raub der Felder!
540 Der Städte Thore gehen auf von selbst,
Nicht die Petarde braucht sie mehr zu sprengen;
Von Menschen sind die Wälle rings erfüllt,
Von friedlichen, die in die Lüfte grüßen, —
Hell klingt von allen Türmen das Geläut,
545 Des blut'gen Tages frohe Vesper schlagend.
Aus Dörfern und aus Städten wimmelnd strömt
Ein jauchzend Volk, mit liebend emsiger
Zudringlichkeit des Heeres Fortzug hindernd —
Da schüttelt, froh des noch erlebten Tags,
550 Dem heimgekehrten Sohn der Greis die Hände.
Ein Fremdling tritt er in sein Eigentum,
Das längst verlassne, ein; mit breiten Ästen
Deckt ihn der Baum bei seiner Wiederkehr,
Der sich zur Gerte bog, als er gegangen,
555 Und schamhaft tritt als Jungfrau ihm entgegen,
Die er einst an der Amme Brust verließ.
O! glücklich, wem dann auch sich eine Thür,
Sich zarte Arme sanft umschlingend öffnen —

Questenberg gerührt.

O, daß Sie von so ferner, ferner Zeit,
560 Und nicht von morgen, nicht von heute sprechen!

Max

mit Heftigkeit sich zu ihm wendend.

Wer sonst ist schuld daran, als ihr in Wien? —
Ich will's nur frei gestehen, Questenberg!
Als ich vorhin Sie stehen sah, es preßte
Der Unmut mir das Innerste zusammen —
565 Ihr seid es, die den Frieden hindern, ihr!
Der Krieger ist's, der ihn erzwingen muß.
Dem Fürsten macht ihr's Leben sauer, macht
Ihm alle Schritte schwer, ihr schwärzt ihn an —
Warum? Weil an Europas großem Besten
570 Ihm mehr liegt als an ein paar Hufen Landes,
Die Östreich mehr hat oder weniger —
Ihr macht ihn zum Empörer und, Gott weiß!
Zu was noch mehr, weil er die Sachsen schont,
Beim Feind Vertrauen zu erwecken sucht,
575 Das doch der einz'ge Weg zum Frieden ist;
Denn hört der Krieg im Kriege nicht schon auf,
Woher soll Friede kommen? — Geht nur, geht!
Wie ich das Gute liebe, hass' ich euch —
Und hier gelob' ich's an, verspritzen will ich
580 Für ihn, für diesen Wallenstein, mein Blut,
Das letzte meines Herzens, tropfenweis', eh daß
Ihr über seinen Fall frohlocken sollt! —

Er geht ab.

Fünfter Auftritt.

Questenberg. Octavio Piccolomini.

Questenberg.

Oh weh uns! Steht es so?

dringend und ungeduldig.

Freund, und wir lassen ihn in diesem Wahn

585 Dahingehn, rufen ihn nicht gleich
Zurück, daß wir die Augen auf der Stelle
Ihm öffnen?

Octavio,
aus einem tiefen Nachdenken zu sich kommend.

Mir hat er sie jetzt geöffnet,
Und mehr erblick' ich, als mich freut.

Questenberg.

Was ist es, Freund?

Octavio.

Fluch über diese Reise!

Questenberg.

590 Wie so? Was ist es?

Octavio.

Kommen Sie! Ich muß
Sogleich die unglückselige Spur verfolgen,
Mit meinen Augen sehen — Kommen Sie —
will ihn fortführen.

Questenberg.

Was denn? Wohin?

Octavio pressiert.

Zu ihr!

Questenberg.

Zu —

Octavio korrigiert sich.

Zum Herzog! Gehn wir. O! ich fürchte alles.
595 Ich seh' das Netz geworfen über ihn,
Er kommt mir nicht zurück, wie er gegangen.

Questenberg.

Erklären Sie mir nur —

Octavio.

Und könnt' ich's nicht

Vorhersehn? nicht die Reise hintertreiben?
Warum verschwieg ich's ihm? — Sie hatten Recht,
600 Ich mußt' ihn warnen — Jetzo ist's zu spät.

Questenberg.

Was ist zu spät? Besinnen Sie sich, Freund,
Daß Sie in lauter Rätseln zu mir reden.

Octavio gefaßter.

Wir gehn zum Herzog. Kommen Sie. Die Stunde
Rückt auch heran, die er zur Audienz
605 Bestimmt hat. Kommen Sie! —
Verwünscht, dreimal verwünscht sei diese Reise!

Er führt ihn weg, der Vorhang fällt.

Zweiter Aufzug.

Saal beim Herzog von Friedland.

Erster Auftritt.

Bediente setzen Stühle und breiten Fußteppiche aus. Gleich darauf **Seni**, der Astrolog, wie ein italienischer Doktor schwarz und etwas phantastisch gekleidet. Er tritt in die Mitte des Saals, ein weißes Stäbchen in der Hand, womit er die Himmelsgegenden bezeichnet.

Bedienter
mit einem Rauchfaß herumgehend.

Greift an! Macht, daß ein Ende wird! Die Wache
Ruft ins Gewehr. Sie werden gleich erscheinen.

Zweiter Bedienter.

Warum denn aber ward die Erkerstube,
610 Die rote, abbestellt, die doch so leuchtet?

Erster Bedienter.

Das frag' den Mathematikus. Der sagt,
Es sei ein Unglückszimmer.

Zweiter Bedienter.

Narrenspossen!
Das heißt die Leute scheren. Saal ist Saal.
Was kann der Ort viel zu bedeuten haben?

Seni mit Gravität.

615 Mein Sohn, nichts in der Welt ist unbedeutend.

Das Erste aber und Hauptsächlichste
Bei allem ird'schen Ding ist Ort und Stunde.

Dritter Bedienter.

Laß dich mit dem nicht ein, Nathanael.
Muß ihm der Herr doch selbst den Willen thun.

Seni zählt die Stühle.

620 Eilf! Eine böse Zahl. Zwölf Stühle setzt!
Zwölf Zeichen hat der Tierkreis, fünf und sieben,
Die heil'gen Zahlen liegen in der Zwölfe.

Zweiter Bedienter.

Was habt ihr gegen Eilf? Das laßt mich wissen.

Seni.

Eilf ist die Sünde. Eilfe überschreitet
625 Die zehn Gebote.

Zweiter Bedienter.

So? und warum nennt ihr
Die Fünfe eine heil'ge Zahl?

Seni.

Fünf ist
Des Menschen Seele. Wie der Mensch aus Gutem
Und Bösem ist gemischt, so ist die Fünfe
Die erste Zahl aus Grad' und Ungerade.

Erster Bedienter.

630 Der Narr!

Dritter Bedienter.

Ei, laß ihn doch! Ich hör' ihm gerne zu,
Denn mancherlei doch denkt sich bei den Worten.

Zweiter Bedienter.

Hinweg! Sie kommen! Da, zur Seitenthür hinaus!

Sie eilen fort; Seni folgt langsam.

Zweiter Auftritt.

Wallenstein. Die Herzogin.

Wallenstein.

Nun, Herzogin? Sie haben Wien berührt,
Sich vorgestellt der Königin von Ungarn?

Herzogin.

635 Der Kaiserin auch. Bei beiden Majestäten
Sind wir zum Handkuß zugelassen worden.

Wallenstein.

Wie nahm man's auf, daß ich Gemahlin, Tochter
Zu dieser Winterszeit ins Feld beschieden?

Herzogin.

Ich that nach Ihrer Vorschrift, führte an,
640 Sie hätten über unser Kind bestimmt,
Und möchten gern dem künftigen Gemahl
Noch vor dem Feldzug die Verlobte zeigen.

Wallenstein.

Mutmaßte man die Wahl, die ich getroffen?

Herzogin.

Man wünschte wohl, sie möcht' auf keinen fremden,
645 Noch lutherischen Herrn gefallen sein.

Wallenstein.

Was wünschen Sie, Elisabeth?

Herzogin.

Ihr Wille, wissen Sie, war stets der meine.

Wallenstein nach einer Pause.

Nun — und wie war die Aufnahm' sonst am Hofe?

Herzogin schlägt die Augen nieder und schweigt.

Verbergen Sie mir nichts — Wie war's damit?

Herzogin.

650 O! mein Gemahl — Es ist nicht alles mehr
Wie sonst — Es ist ein Wandel vorgegangen.

Wallenstein.

Wie? Ließ man's an der alten Achtung fehlen?

Herzogin.

Nicht an der Achtung. Würdig und voll Anstand
War das Benehmen — aber an die Stelle
655 Huldreich vertraulicher Herablassung
War feierliche Förmlichkeit getreten.
Ach, und die zarte Schonung, die man zeigte,
Sie hatte mehr vom Mitleid als der Gunst.
Nein! Herzog Albrechts fürstliche Gemahlin,
660 Graf Harrachs edle Tochter, hätte so —
Nicht eben so empfangen werden sollen!

Wallenstein.

Man schalt gewiß mein neuestes Betragen?

Herzogin.

O, hätte man's gethan! — Ich bin's von lang her
Gewohnt, Sie zu entschuldigen, zufrieden
665 Zu sprechen die entrüsteten Gemüter —
Nein, niemand schalt Sie — Man verhüllte sich
In ein so lastend feierliches Schweigen.
Ach! hier ist kein gewöhnlich Mißverständnis, keine
Vorübergehende Empfindlichkeit —
670 Etwas unglücklich Unersetzliches ist
Geschehn — Sonst pflegte mich die Königin
Von Ungarn immer ihre liebe Muhme
Zu nennen, mich beim Abschied zu umarmen.

Wallenstein.

Jetzt unterließ sie's?

Herzogin,
ihre Thränen trocknend, nach einer Pause.

Sie umarmte mich,
675 Doch erst als ich den Urlaub schon genommen, schon
Der Thüre zuging, kam sie auf mich zu,
Schnell, als besänne sie sich erst, und drückte
Mich an den Busen, mehr mit schmerzlicher
Als zärtlicher Bewegung.

Wallenstein ergreift ihre Hand.

Fassen Sie sich! —
680 Wie war's mit Eggenberg, mit Lichtenstein
Und mit den andern Freunden?

Herzogin den Kopf schüttelnd.

Keinen sah ich.

Wallenstein.

Und der hispanische Conte Ambassador,
Der sonst so warm für mich zu sprechen pflegte?

Herzogin.

Er hatte keine Zunge mehr für Sie.

Wallenstein.

685 Die Sonnen also scheinen uns nicht mehr,
Fortan muß eignes Feuer uns erleuchten.

Herzogin.

Und wär' es? Teurer Herzog, wär's an dem,
Was man am Hofe leise flüstert, sich
Im Lande laut erzählt — was Pater Lamormain
690 Durch einige Winke —

Wallenstein schnell.

Lamormain! was sagt der?

Herzogin.

Man zeihe Sie verwegner Überschreitung
Der anvertrauten Vollmacht, freventlicher

Verhöhnung höchster, kaiserlicher Befehle.
Die Spanier, der Baiern stolzer Herzog
695 Stehn auf als Kläger wider Sie —
Ein Ungewitter zieh' sich über Ihnen
Zusammen, noch weit drohender, als jenes,
Das Sie vordem zu Regenspurg gestürzt.
Man spreche, sagt er — ach! ich kann's nicht sagen —

Wallenstein gespannt

Nun?

Herzogin.

700 Von einer zweiten — Sie stockt.

Wallenstein.

Zweiten —

Herzogin.

Schimpflichern
— Absetzung.

Wallenstein.

Spricht man?

Heftig bewegt durch das Zimmer gehend.

O! sie zwingen mich, sie stoßen
Gewaltsam, wider meinen Willen, mich hinein.

Herzogin

sich bittend an ihn schmiegend.

O, wenn's noch Zeit ist, mein Gemahl! — wenn es
Mit Unterwerfung, mit Nachgiebigkeit
705 Kann abgewendet werden — geben Sie nach —
Gewinnen Sie's dem stolzen Herzen ab,
Es ist Ihr Herr und Kaiser, dem Sie weichen.
O! lassen Sie es länger nicht geschehn,
Daß hämische Bosheit Ihre gute Absicht
710 Durch giftige, verhaßte Deutung schwärze.
Mit Siegeskraft der Wahrheit stehn Sie auf,

Die Lügner, die Verläumder zu beschämen.
Wir haben so der guten Freunde wenig.
Sie wissen's! Unser schnelles Glück hat uns
715 Dem Haß der Menschen bloßgestellt — Was sind wir,
Wenn kaiserliche Huld sich von uns wendet!

Dritter Auftritt.

Gräfin Terzky, welche die **Prinzessin Thekla** an der Hand führt, zu den **Vorigen**.

Gräfin.

Wie, Schwester? Von Geschäften schon die Rede,
Und, wie ich seh', nicht von erfreulichen,
Eh er noch seines Kindes froh geworden?
720 Der Freude gehört der erste Augenblick.
Hier, Vater Friedland, das ist deine Tochter!

Thekla nähert sich ihm schüchtern und will sich auf seine Hand beugen; er empfängt sie in seinen Armen und bleibt einige Zeit in ihrem Anschauen verloren stehen.

Wallenstein.

Ja! Schön ist mir die Hoffnung aufgegangen.
Ich nehme sie zum Pfande größern Glücks.

Herzogin.

Ein zartes Kind noch war sie, als Sie gingen,
725 Das große Heer dem Kaiser aufzurichten.
Hernach, als Sie vom Feldzug heimgekehrt
Aus Pommern, war die Tochter schon im Stifte,
Wo sie geblieben ist bis jetzt.

Wallenstein.

Indes
Wir hier im Feld gesorgt, sie groß zu machen,

730 Das höchste Irdische ihr zu erfechten,
Hat Mutter Natur in stillen Klostermauren
Das ihrige gethan, dem lieben Kind
Aus freier Gunst das Göttliche gegeben,
Und führt sie ihrem glänzenden Geschick
735 Und meiner Hoffnung schön geschmückt entgegen.

Herzogin zur Prinzessin.

Du hättest deinen Vater wohl nicht wieder
Erkannt, mein Kind? Kaum zähltest du acht Jahre,
Als du sein Angesicht zuletzt gesehn.

Thekla.

Doch, Mutter, auf den ersten Blick — Mein Vater
740 Hat nicht gealtert — Wie sein Bild in mir gelebt,
So steht er blühend jetzt vor meinen Augen.

Wallenstein zur Herzogin.

Das holde Kind! Wie fein bemerkt und wie
Verständig! Sieh, ich zürnte mit dem Schicksal,
Daß mir's den Sohn versagt, der meines Namens
745 Und meines Glückes Erbe könnte sein,
In einer stolzen Linie von Fürsten
Mein schnell verlöschtes Dasein weiter leiten.
Ich that dem Schicksal Unrecht. Hier auf dieses
Jungfräulich blühende Haupt will ich den Kranz
750 Des kriegerischen Lebens niederlegen;
Nicht für verloren acht' ich's, wenn ich's einst,
In einen königlichen Schmuck verwandelt,
Um diese schöne Stirne flechten kann.

Er hält sie in seinen Armen, wie Piccolomini hereintritt.

Vierter Auftritt.

Max Piccolomini und bald darauf **Graf Terzky** zu den **Vorigen**.

Gräfin.

Da kommt der Paladin, der uns beschützte.

Wallenstein.

755 Sei mir willkommen, Max! Stets warst du mir
Der Bringer irgend einer schönen Freude,
Und, wie das glückliche Gestirn des Morgens,
Führst du die Lebenssonne mir herauf.

Max.

Mein General —

Wallenstein.

Bis jetzt war es der Kaiser,
760 Der dich durch meine Hand belohnt. Heut hast du
Den Vater dir, den glücklichen, verpflichtet,
Und diese Schuld muß Friedland selbst bezahlen.

Max.

Mein Fürst! Du eiltest sehr, sie abzutragen.
Ich komme mit Beschämung, ja, mit Schmerz;
765 Denn kaum bin ich hier angelangt, hab' Mutter
Und Tochter deinen Armen überliefert,
So wird aus deinem Marstall, reich geschirrt,
Ein prächt'ger Jagdzug mir von dir gebracht,
Für die gehabte Müh' mich abzulohnen.
770 Ja, ja, mich abzulohnen. Eine Müh',
Ein Amt bloß war's! nicht eine Gunst, für die
Ich's vorschnell nahm und dir schon volles Herzens
Zu danken kam — Nein, so war's nicht gemeint,
Daß mein Geschäft mein schönstes Glück sein sollte!

Terzky tritt herein und übergiebt dem Herzog Briefe, welche dieser schnell erbricht.

Gräfin zu Max.

775 Belohnt er Ihre Mühe? Seine Freude
Vergilt er Ihnen. Ihnen steht es an,
So zart zu denken; meinem Schwager ziemt's,
Sich immer groß und fürstlich zu beweisen.

Thekla.

So müßt' auch ich an seiner Liebe zweifeln,
780 Denn seine gütigen Hände schmückten mich,
Noch eh das Herz des Vaters mir gesprochen.

Max.

Ja, er muß immer geben und beglücken!
Er ergreift der Herzogin Hand, mit steigender Wärme
Was dank' ich ihm nicht alles — o, was sprech' ich
Nicht alles aus in diesem teuren Namen Friedland!
785 Zeitlebens soll ich ein Gefangner sein
Von diesem Namen — darin blühen soll
Mir jedes Glück und jede schöne Hoffnung
Fest, wie in einem Zauberringe, hält
Das Schicksal mich gebannt in diesem Namen.

Gräfin,
welche unterdessen den Herzog sorgfältig beobachtet, bemerkt, daß er bei den Briefen nachdenkend geworden.

790 Der Bruder will allein sein. Laßt uns gehen.

Wallenstein
wendet sich schnell um, faßt sich und spricht heiter zur Herzogin.

Noch einmal, Fürstin, heiß' ich Sie im Feld willkommen.
Sie sind die Wirtin dieses Hofs — Du, Max,
Wirst diesmal noch dein altes Amt verwalten,
Indes wir hier des Herrn Geschäfte treiben.
Max Piccolomini bietet der Herzogin den Arm, Gräfin führt die Prinzessin ab.

Terzky ihm nachrufend.

795 Versäumt nicht, der Versammlung beizuwohnen.

Fünfter Auftritt.

Wallenstein. Terzky.

Wallenstein
in tiefem Nachdenken zu sich selbst.

Sie hat ganz recht gesehn — So ist's, und stimmt
Vollkommen zu den übrigen Berichten —
Sie haben ihren letzten Schluß gefaßt
In Wien, mir den Nachfolger schon gegeben.
800 Der Ungarn König ist's, der Ferdinand,
Des Kaisers Söhnlein, der ist jetzt ihr Heiland,
Das neu aufgehende Gestirn! Mit uns
Gedenkt man fertig schon zu sein, und wie
Ein Abgeschiedner sind wir schon beerbet.
805 Drum keine Zeit verloren!

Indem er sich umwendet, bemerkt er den Terzky und giebt ihm einen Brief.

Graf Altringer läßt sich entschuldigen,
Auch Gallas — das gefällt mir nicht.

Terzky.

Und wenn du
Noch länger säumst, bricht einer nach dem andern.

Wallenstein.

Der Altringer hat die Tyroler Pässe,
810 Ich muß ihm einen schicken, daß er mir
Die Spanier aus Mailand nicht herein läßt.
— Nun, der Sesin, der alte Unterhändler,
Hat sich ja kürzlich wieder blicken lassen.
Was bringt er uns vom Grafen Thurn?

Terzky.

Der Graf entbietet dir,
815 Er hab' den schwed'schen Kanzler aufgesucht

Zu Halberstadt, wo jetzo der Convent ist;
Der aber sagt, er sei es müd' und wolle
Nichts weiter mehr mit dir zu schaffen haben.

Wallenstein.

Wie so?

Terzky.

Es sei dir nimmer Ernst mit deinen Reden,
820 Du wollst die Schweden nur zum Narren haben,
Dich mit den Sachsen gegen sie verbinden,
Am Ende sie mit einem elenden Stück Geldes
Abfertigen.

Wallenstein.

So! Meint er wohl, ich soll ihm
Ein schönes deutsches Land zum Raube geben,
825 Daß wir zuletzt auf eignem Grund und Boden
Selbst nicht mehr Herren sind? Sie müssen fort,
Fort, fort! Wir brauchen keine solche Nachbarn.

Terzky.

Gönn' ihnen doch das Fleckchen Land, geht's ja
Nicht von dem Deinen! Was bekümmert's dich,
830 Wenn du das Spiel gewinnest, wer es zahlt.

Wallenstein.

Fort, fort mit ihnen! — Das verstehst du nicht.
Es soll nicht von mir heißen, daß ich Deutschland
Zerstücket hab', verraten an den Fremdling,
Um meine Portion mir zu erschleichen.
835 Mich soll das Reich als seinen Schirmer ehren,
Reichsfürstlich mich erweisend, will ich würdig
Mich bei des Reiches Fürsten niedersetzen.
Es soll im Reiche keine fremde Macht
Mir Wurzel fassen, und am wenigsten
840 Die Gothen sollen's, diese Hungerleider,

Die nach dem Segen unsers deutschen Landes
Mit Neidesblicken raubbegierig schauen.
Beistehen sollen sie mir in meinen Planen,
Und dennoch nichts dabei zu fischen haben.

Terzky.

845 Doch mit den Sachsen willst du ehrlicher
Verfahren? Sie verlieren die Geduld,
Weil du so krumme Wege machst —
Was sollen alle diese Masken? sprich!
Die Freunde zweifeln, werden irr' an dir —
850 Der Oxenstirn, der Arnheim, keiner weiß,
Was er von deinem Zögern halten soll.
Am End' bin ich der Lügner; alles geht
Durch mich. Ich hab' nicht einmal deine Handschrift.

Wallenstein.

Ich geb' nichts Schriftliches von mir, du weißt's.

Terzky.

855 Woran erkennt man aber deinen Ernst,
Wenn auf das Wort die That nicht folgt? Sag' selbst,
Was du bisher verhandelt mit dem Feind,
Hätt' alles auch recht gut gescheh'n sein können,
Wenn du nichts mehr damit gewollt, als ihn
860 Zum besten haben.

Wallenstein

nach einer Pause, indem er ihn scharf ansieht.

Und woher weißt du, daß ich ihn nicht wirklich
Zum besten habe? daß ich nicht euch alle
Zum besten habe? Kennst du mich so gut?
Ich wüßte nicht, daß ich mein Innerstes
865 Dir aufgethan — Der Kaiser, es ist wahr,
Hat übel mich behandelt! — Wenn ich wollte,
Ich könnt' ihm recht viel Böses dafür thun.

Es macht mir Freude, meine Macht zu kennen;
Ob ich sie wirklich brauchen werde, davon, denk' ich,
870 Weißt du nicht mehr zu sagen, als ein andrer.

Terzky.

So hast du stets dein Spiel mit uns getrieben!

Sechster Auftritt.

Illo zu den Vorigen.

Wallenstein.

Wie steht es draußen? Sind sie vorbereitet?

Illo.

Du findest sie in der Stimmung, wie du wünschest.
Sie wissen um des Kaisers Foderungen
875 Und toben.

Wallenstein.

Wie erklärt sich Isolan?

Illo.

Der ist mit Leib und Seele dein, seitdem du
Die Farobank ihm wieder aufgerichtet.

Wallenstein.

Wie nimmt sich der Kolalto? Hast du dich
Des Deodat und Tiefenbach versichert?

Illo.

880 Was Piccolomini thut, das thun sie auch.

Wallenstein.

So, meinst du, kann ich was mit ihnen wagen?

Illo.

— Wenn du der Piccolomini gewiß bist.

Wallenstein.

Wie meiner selbst. Die lassen nie von mir.

Terzky.

Doch wollt' ich, daß du dem Octavio,
885 Dem Fuchs, nicht so viel trautest

Wallenstein.

Lehre du
Mich meine Leute kennen. Sechzehnmal
Bin ich zu Feld gezogen mit dem Alten;
— Zudem — ich hab' sein Horoskop gestellt,
Wir sind geboren unter gleichen Sternen —
890 Und kurz —

geheimnisvoll

Es hat damit sein eignes Bewenden.
Wenn du mir also gut sagst für die andern —

Illo.

Es ist nur eine Stimme unter allen:
Du dürf'st das Regiment nicht niederlegen.
Sie werden an dich deputieren, hör' ich.

Wallenstein.

895 Wenn ich mich gegen sie verpflichten soll,
So müssen sie's auch gegen mich.

Illo.

Versteht sich.

Wallenstein.

Parole müssen sie mir geben, eidlich, schriftlich,
Sich meinem Dienst zu weihen, unbedingt.

Illo.

Warum nicht?

Terzky.

Unbedingt? Des Kaisers Dienst,
900 Die Pflichten gegen Östreich werden sie
Sich immer vorbehalten.

Wallenstein den Kopf schüttelnd.

Unbedingt
Muß ich sie haben. Nichts von Vorbehalt!

Illo.

Ich habe einen Einfall — Giebt uns nicht
Graf Terzky ein Bankett heut' Abend?

Terzky.

Ja.
905 Und alle Generale sind geladen.

Illo zum Wallenstein.

Sag'! Willst du völlig freie Hand mir lassen?
Ich schaffe dir das Wort der Generale,
So wie du's wünschest.

Wallenstein.

Schaff' mir ihre Handschrift.
Wie du dazu gelangen magst, ist deine Sache.

Illo.

910 Und wenn ich dir's nun bringe, schwarz auf weiß,
Daß alle Chefs, die hier zugegen sind,
Dir blind sich überliefern — willst du dann
Ernst machen endlich, mit beherzter That
Das Glück versuchen?

Wallenstein.

Schaff' mir die Verschreibung!

Illo.

915 Bedenke, was du thust! Du kannst des Kaisers
Begehren nicht erfüllen — kannst das Heer
Nicht schwächen lassen — nicht die Regimenter
Zum Spanier stoßen lassen, willst du nicht
Die Macht auf ewig aus den Händen geben.
920 Bedenk' das andre auch! Du kannst des Kaisers
Befehl und ernste Ordre nicht verhöhnen,

Nicht länger Ausflucht suchen, temporisieren,
Willst du nicht förmlich brechen mit dem Hof.
Entschließ' dich! Willst du mit entschlossner That
925 Zuvor ihm kommen? Willst du, ferner zögernd,
Das Äußerste erwarten?

Wallenstein.

Das geziemt sich,
Eh man das Äußerste beschließt!

Illo.

O! nimm der Stunde wahr, eh sie entschlüpft.
So selten kommt der Augenblick im Leben,
930 Der wahrhaft wichtig ist und groß. Wo eine
Entscheidung soll geschehen, da muß vieles
Sich glücklich treffen und zusammenfinden —
Und einzeln nur, zerstreuet zeigen sich
Des Glückes Fäden, die Gelegenheiten,
935 Die, nur in einen Lebenspunkt zusammen-
Gedrängt, den schweren Früchteknoten bilden.
Sieh, wie entscheidend, wie verhängnisvoll
Sich's jetzt um dich zusammenzieht! — Die Häupter
Des Heers, die besten, trefflichsten, um dich,
940 Den königlichen Führer, her versammelt,
Nur deinen Wink erwarten sie — O! laß
Sie so nicht wieder auseinander gehen!
So einig führst du sie im ganzen Lauf
Des Krieges nicht zum zweitenmal zusammen.
945 Die hohe Flut ist's, die das schwere Schiff
Vom Strande hebt — Und jedem Einzelnen
Wächst das Gemüt im großen Strom der Menge.
Jetzt hast du sie, jetzt noch! Bald sprengt der Krieg
Sie wieder auseinander, dahin, dorthin —
950 In eignen kleinen Sorgen und Intressen

Zerstreut sich der gemeine Geist. Wer heute,
Vom Strome fortgerissen, sich vergißt,
Wird nüchtern werden, sieht er sich allein,
Nur seine Ohnmacht fühlen und geschwind
955 Umlenken in die alte, breitgetretne
Fahrstraße der gemeinen Pflicht, nur wohl-
Behalten unter Dach zu kommen suchen.

Wallenstein.

Die Zeit ist noch nicht da.

Terzky.

So sagst du immer.
Wann aber wird es Zeit sein?

Wallenstein.

Wenn ich's sage.

Illo.

960 O, du wirst auf die Sternenstunde warten,
Bis dir die irdische entflieht! Glaub' mir,
In deiner Brust sind deines Schicksals Sterne.
Vertrauen zu dir selbst, Entschlossenheit
Ist deine Venus! Der Malefikus,
965 Der einz'ge, der dir schadet, ist der Zweifel.

Wallenstein.

Du red'st, wie du's verstehst. Wie oft und vielmals
Erklärt' ich dir's! — Dir stieg der Jupiter
Hinab bei der Geburt, der helle Gott;
Du kannst in die Geheimnisse nicht schauen.
970 Nur in der Erde magst du finster wühlen,
Blind, wie der Unterirdische, der mit dem bleichen
Bleifarb'nen Schein ins Leben dir geleuchtet.
Das Irdische, Gemeine magst du sehn,
Das Nächste mit dem Nächsten klug verknüpfen;
975 Darin vertrau' ich dir und glaube dir.

Doch was geheimnisvoll bedeutend webt
Und bildet in den Tiefen der Natur, —
Die Geisterleiter, die aus dieser Welt des Staubes
Bis in die Sternenwelt, mit tausend Sprossen
980 Hinauf sich baut, an der die himmlischen
Gewalten wirkend auf und nieder wandeln,
— Die Kreise in den Kreisen, die sich eng
Und enger ziehn um die centralische Sonne —
Die sieht das Aug' nur, das entsiegelte,
985 Der hellgebornen, heitern Joviskinder.

Nachdem er einen Gang durch den Saal gemacht, bleibt er stehen und fährt fort.

Die himmlischen Gestirne machen nicht
Bloß Tag und Nacht, Frühling und Sommer — nicht
Dem Sämann bloß bezeichnen sie die Zeiten
Der Aussaat und der Ernte. Auch des Menschen Thun
990 Ist eine Aussaat von Verhängnissen,
Gestreuet in der Zukunft dunkles Land,
Den Schicksalsmächten hoffend übergeben.
Da thut es not, die Saatzeit zu erkunden,
Die rechte Sternenstunde auszulesen,
995 Des Himmels Häuser forschend zu durchspüren,
Ob nicht der Feind des Wachsens und Gedeihens
In seinen Ecken schadend sich verberge.
Drum laßt mir Zeit. Thut ihr indes das Eure.
Ich kann jetzt noch nicht sagen, was ich thun will.
1000 Nachgeben aber werd' ich nicht. Ich nicht!
Absetzen sollen sie mich auch nicht — Darauf
Verlaßt euch.

Kammerdiener kommt.

Die Herrn Generale.

Wallenstein.

Laß sie kommen.

Terzky.

Willst du, daß alle Chefs zugegen seien?

Wallenstein.

Das braucht's nicht. Beide Piccolomini,
1005 Maradas, Buttler, Forgatsch, Deodat,
Karaffa, Isolani mögen kommen.

Terzky geht hinaus mit dem Kammerdiener.

Wallenstein zu Illo.

Hast du den Questenberg bewachen lassen?
Sprach er nicht ein'ge in geheim?

Illo.

Ich hab' ihn scharf bewacht. Er war mit niemand
1010 Als dem Octavio.

Siebenter Auftritt.

Vorige, Questenberg, beide **Piccolomini, Buttler, Isolani, Maradas** und noch drei andere Generale treten herein. Auf den Wink des Generals nimmt Questenberg ihm gerad gegenüber Platz, die andern folgen nach ihrem Range. Es herrscht eine augenblickliche Stille.

Wallenstein.

Ich hab' den Inhalt Ihrer Sendung zwar
Vernommen, Questenberg, und wohl erwogen,
Auch meinen Schluß gefaßt, den nichts mehr ändert.
Doch, es gebührt sich, daß die Kommandeurs
1015 Aus Ihrem Mund des Kaisers Willen hören —
Gefall' es Ihnen denn, sich Ihres Auftrags
Vor diesen edeln Häuptern zu entledigen.

Questenberg.

Ich bin bereit; doch bitt' ich zu bedenken,
Daß kaiserliche Herrschgewalt und Würde
1020 Aus meinem Munde spricht, nicht eigne Kühnheit.

Wallenstein.

Den Eingang spart.

Questenberg.

Als Seine Majestät,
Der Kaiser, ihren mutigen Armeen
Ein ruhmgekröntes, kriegserfahrnes Haupt
Geschenkt in der Person des Herzogs Friedland,
1025 Geschah's in froher Zuversicht, das Glück
Des Krieges schnell und günstig umzuwenden.
Auch war der Anfang ihren Wünschen hold,
Gereiniget ward Böheim von den Sachsen,
Der Schweden Siegeslauf gehemmt — es schöpften
1030 Aufs neue leichten Atem diese Länder,
Als Herzog Friedland die zerstreuten Feindesheere
Herbei von allen Strömen Deutschlands zog,
Herbei auf einen Sammelplatz beschwor
Den Rheingraf, Bernhard, Banner, Oxenstirn,
1035 Und jenen nie besiegten König selbst,
Um endlich hier im Angesichte Nürnbergs
Das blutig große Kampfspiel zu entscheiden.

Wallenstein.

Zur Sache, wenn's beliebt.

Questenberg.

Ein neuer Geist
Verkündigte sogleich den neuen Feldherrn.
1040 Nicht blinde Wut mehr rang mit blinder Wut,
In hellgeschiednem Kampfe sah man jetzt
Die Festigkeit der Kühnheit widerstehn
Und weise Kunst die Tapferkeit ermüden.
Vergebens lockt man ihn zur Schlacht, er gräbt
1045 Sich tief und tiefer nur im Lager ein,
Als gält' es, hier ein ewig Haus zu gründen.

Verzweifelnd endlich will der König stürmen,
Zur Schlachtbank reißt er seine Völker hin,
Die ihm des Hungers und der Seuchen Wut
1050 Im leichenvollen Lager langsam tötet.
Durch den Verhack des Lagers, hinter welchem
Der Tod aus tausend Röhren lauert, will
Der Niegehemmte stürmend Bahn sich brechen.
Da ward ein Angriff und ein Widerstand,
1055 Wie ihn kein glücklich Auge noch gesehn.
Zerrissen endlich führt sein Volk der König
Vom Kampfplatz heim, und nicht ein Fußbreit Erde
Gewann es ihm, das grause Menschenopfer.

Wallenstein.

Ersparen Sie's, uns aus dem Zeitungsblatt
1060 Zu melden, was wir schaudernd selbst erlebt.

Questenberg.

Anklagen ist mein Amt und meine Sendung,
Es ist mein Herz, was gern beim Lob verweilt.
In Nürnbergs Lager ließ der schwedische König
Den Ruhm — in Lützens Ebenen das Leben.
1065 Doch wer erstaunte nicht, als Herzog Friedland
Nach diesem großen Tag, wie ein Besiegter,
Nach Böheim floh, vom Kriegesschauplatz schwand,
Indes der junge weimarische Held
Ins Frankenland unaufgehalten drang,
1070 Bis an die Donau reißend Bahn sich machte,
Und stand mit einem Mal vor Regensburg,
Zum Schrecken aller gut kathol'schen Christen.
Da rief der Baiern wohlverdienter Fürst
Um schnelle Hilf' in seiner höchsten Not,
1075 Es schickt der Kaiser sieben Reitende
An Herzog Friedland ab mit dieser Bitte,

Und fleht, wo er als Herr befehlen kann.
Umsonst! Es hört in diesem Augenblick
Der Herzog nur den alten Haß und Groll,
1080 Giebt das gemeine Beste preis, die Rachgier
An einem alten Feinde zu vergnügen.
Und so fällt Regenspurg!

Wallenstein.

Von welcher Zeit ist denn die Rede, Max?
Ich hab' gar kein Gedächtnis mehr.

Max.

Er meint,
1085 Wie wir in Schlesien waren.

Wallenstein.

So! so! so!
Was aber hatten wir denn dort zu thun?

Max.

Die Schweden draus zu schlagen und die Sachsen.

Wallenstein.

Recht! Über der Beschreibung da vergess' ich
Den ganzen Krieg — zu Questenberg
Nur weiter fortgefahren!

Questenberg.

1090 Am Oderstrom vielleicht gewann man wieder,
Was an der Donau schimpflich ward verloren.
Erstaunenswerte Dinge hoffte man
Auf dieser Kriegesbühne zu erleben,
Wo Friedland in Person zu Felde zog,
1095 Der Nebenbuhler Gustavs einen — Thurn
Und einen Arnheim vor sich fand. Und wirklich
Geriet man nahe gnug hier an einander,
Doch, um als Freund, als Gast sich zu bewirten.

Ganz Deutschland seufzte unter Kriegeslast,
1100 Doch Friede war's im Wallensteinischen Lager.

Wallenstein.

Manch blutig Treffen wird um nichts gefochten,
Weil einen Sieg der junge Feldherr braucht.
Ein Vorteil des bewährten Feldherrn ist's,
Daß er nicht nötig hat zu schlagen, um
1105 Der Welt zu zeigen, er versteh' zu siegen.
Mir konnt' es wenig helfen, meines Glücks
Mich über einen Arnheim zu bedienen;
Viel nützte Deutschland meine Mäßigung,
Wär' mir's geglückt, das Bündnis zwischen Sachsen
1110 Und Schweden, das verderbliche, zu lösen.

Questenberg.

Es glückte aber nicht, und so begann
Aufs neu das blut'ge Kriegesspiel. Hier endlich
Rechtfertigte der Fürst den alten Ruhm.
Auf Steinau's Feldern streckt das schwedische Heer
1115 Die Waffen, ohne Schwertstreich überwunden —
Und hier, mit andern, lieferte des Himmels
Gerechtigkeit den alten Aufruhrstifter,
Die fluchbeladne Fackel dieses Kriegs,
Matthias Thurn, des Rächers Händen aus.
1120 — Doch in großmüt'ge Hand war er gefallen;
Statt Strafe fand er Lohn, und reich beschenkt
Entließ der Fürst den Erzfeind seines Kaisers.

Wallenstein lacht.

Ich weiß, ich weiß — Sie hatten schon in Wien
Die Fenster, die Balkons voraus gemietet,
1125 Ihn auf dem Armensünderkarrn zu sehn —
Die Schlacht hätt' ich mit Schimpf verlieren mögen,

Doch das vergeben mir die Wiener nicht,
Daß ich um ein Spektakel sie betrog.

Questenberg.

Befreit war Schlesien, und alles rief
1130 Den Herzog nun ins hartbedrängte Baiern.
Er setzt auch wirklich sich in Marsch — gemächlich
Durchzieht er Böheim auf dem längsten Wege;
Doch, eh er noch den Feind gesehen, wendet
Er schleunig um, bezieht sein Winterlager, drückt
1135 Des Kaisers Länder mit des Kaisers Heer.

Wallenstein.

Das Heer war zum Erbarmen, jede Notdurft, jede
Bequemlichkeit gebrach — der Winter kam.
Was denkt die Majestät von ihren Truppen?
Sind wir nicht Menschen? nicht der Kält' und Nässe,
1140 Nicht jeder Notdurft sterblich unterworfen?
Fluchwürdig Schicksal des Soldaten! Wo
Er hinkommt, flieht man vor ihm — wo er weggeht,
Verwünscht man ihn! Er muß sich alles nehmen;
Man giebt ihm nichts, und, jeglichem gezwungen
1145 Zu nehmen, ist er jeglichem ein Greuel.
Hier stehen meine Generals. Karaffa!
Graf Deodati! Buttler! Sagt es ihm,
Wie lang der Sold den Truppen ausgeblieben?

Buttler.

Ein Jahr schon fehlt die Löhnung.

Wallenstein.

Und sein Sold
1150 Muß dem Soldaten werden; darnach heißt er!

Questenberg.

Das klingt ganz anders, als der Fürst von Friedland
Vor acht, neun Jahren sich vernehmen ließ.

Wallenstein.

Ja, meine Schuld ist es, weiß wohl, ich selbst
Hab' mir den Kaiser so verwöhnt. Da! Vor neun Jahren,
1155 Beim Dänenkriege, stellt' ich eine Macht ihm auf
Von vierzigtausend Köpfen oder fünfzig,
Die aus dem eignen Säckel keinen Deut
Ihm kostete — Durch Sachsens Kreise zog
Die Kriegesfurie, bis an die Scheren
1160 Des Belts den Schrecken seines Namens tragend.
Da war noch eine Zeit! Im ganzen Kaiserstaate
Kein Nam' geehrt, gefeiert, wie der meine,
Und Albrecht Wallenstein, so hieß
Der dritte Edelstein in seiner Krone!
1165 Doch auf dem Regenspurger Fürstentag,
Da brach es auf! Da lag es kund und offen,
Aus welchem Beutel ich gewirtschaft't hatte.
Und was war nun mein Dank dafür, daß ich,
Ein treuer Fürstenknecht, der Völker Fluch
1170 Auf mich gebürdet — diesen Krieg, der nur
Ihn groß gemacht, die Fürsten zahlen lassen?
Was? Aufgeopfert wurd' ich ihren Klagen,
— Abgesetzt wurd' ich.

Questenberg.

Eure Gnaden weiß,
Wie sehr auf jenem unglücksvollen Reichstag
1175 Die Freiheit ihm gemangelt.

Wallenstein.

Tod und Teufel!
Ich hatte, was ihm Freiheit schaffen konnte.
— Nein, Herr! Seitdem es mir so schlecht bekam.
Dem Thron zu dienen auf des Reiches Kosten,

Hab' ich vom Reich ganz anders denken lernen.
1180 Vom Kaiser freilich hab' ich diesen Stab;
Doch führ' ich jetzt ihn als des Reiches Feldherr,
Zur Wohlfahrt aller, zu des Ganzen Heil,
Und nicht mehr zur Vergrößerung des Einen! —
Zur Sache doch. Was ist's, das man von mir begehrt?

Questenberg.

1185 Fürs erste wollen Seine Majestät,
Daß die Armee ohn' Aufschub Böhmen räume.

Wallenstein.

In dieser Jahreszeit? Und wohin will man,
Daß wir uns wenden?

Questenberg.

Dahin, wo der Feind ist.
Denn Seine Majestät will Regenspurg
1190 Vor Ostern noch vom Feind gesäubert sehn,
Daß länger nicht im Dome lutherisch
Gepredigt werde — ketzerischer Greu'l
Des Festes reine Feier nicht besudle.

Wallenstein.

Kann das geschehen, meine Generals?

Illo.

1195 Es ist nicht möglich.

Buttler.

Es kann nicht geschehn.

Questenberg.

Der Kaiser hat auch schon dem Oberst Suys
Befehl geschickt, nach Baiern vorzurücken.

Wallenstein.

Was that der Suys?

Questenberg.

Was er schuldig war:

Er rückte vor.

Wallenstein.

Er rückte vor! Und ich,

1200 Sein Chef, gab ihm Befehl, ausdrücklichen,
Nicht von dem Platz zu weichen! Steht es so
Um mein Kommando? Das ist der Gehorsam,
Den man mir schuldig, ohne den kein Kriegsstand
Zu denken ist? Sie, meine Generale,
1205 Seien Richter! Was verdient der Offizier,
Der eidvergessen seine Ordre bricht?

Illo.

Den Tod!

Wallenstein,

da die Übrigen bedenklich schweigen, mit erhöhter Stimme.

Graf Piccolomini, was hat er
Verdient?

Max nach einer langen Pause.

Nach des Gesetzes Wort — den Tod!

Isolani.

Den Tod!

Buttler.

Den Tod nach Kriegesrecht!

Questenberg steht auf. Wallenstein folgt, es erheben sich alle.

Wallenstein.

1210 Dazu verdammt ihn das Gesetz, nicht ich!
Und wenn ich ihn begnadige, geschieht's
Aus schuld'ger Achtung gegen meinen Kaiser.

Questenberg.

Wenn's so steht, hab' ich hier nichts mehr zu sagen.

Wallenstein.

Nur auf Bedingung nahm ich dies Kommando;
1215 Und gleich die erste war, daß mir zum Nachteil
Kein Menschenkind, auch selbst der Kaiser nicht,
Bei der Armee zu sagen haben sollte.
Wenn für den Ausgang ich mit meiner Ehre
Und meinem Kopf soll haften, muß ich Herr
1220 Darüber sein. Was machte diesen Gustav
Unwiderstehlich, unbesiegt auf Erden?
Dies: daß er König war in seinem Heer!
Ein König aber, einer, der es ist,
Ward nie besiegt noch, als durch seines gleichen —
1225 Jedoch zur Sach'! Das Beste soll noch kommen.

Questenberg.

Der Kardinal-Infant wird mit dem Frühjahr
Aus Mailand rücken und ein spanisch Heer
Durch Deutschland nach den Niederlanden führen.
Damit er sicher seinen Weg verfolge,
1230 Will der Monarch, daß hier aus der Armee
Acht Regimenter ihn zu Pferd begleiten.

Wallenstein.

Ich merk', ich merk' — Acht Regimenter — Wohl,
Wohl ausgesonnen, Pater Lamormain!
Wär' der Gedank' nicht so verwünscht gescheit,
1235 Man wär' versucht, ihn herzlich dumm zu nennen.
Achttausend Pferde! Ja, ja! Es ist richtig,
Ich seh' es kommen.

Questenberg.

Es ist nichts dahinter
Zu sehn. Die Klugheit rät's, die Not gebeut's.

Parlamento.

Wallenstein.

Wie, mein Herr Abgesandter? Ich soll's wohl
1240 Nicht merken, daß man's müde ist, die Macht,
Des Schwertes Griff in meiner Hand zu sehn?
Daß man begierig diesen Vorwand hascht,
Den span'schen Namen braucht, mein Volk zu mindern,
Ins Reich zu führen eine neue Macht,
1245 Die mir nicht untergeben sei? Mich so
Gerad bei Seit' zu werfen, dazu bin ich
Euch noch zu mächtig. Mein Vertrag erheischt's,
Daß alle Kaiserheere mir gehorchen,
So weit die deutsche Sprach' geredet wird.
1250 Von span'schen Truppen aber und Infanten,
Die durch das Reich als Gäste wandernd ziehn,
Steht im Vertrage nichts — Da kommt man denn
So in der Stille hinter ihm herum,
Macht mich erst schwächer, dann entbehrlich, bis
1255 Man kürzeren Prozeß kann mit mir machen.
— Wozu die krummen Wege, Herr Minister?
Gerad heraus! Den Kaiser drückt das Paktum
Mit mir. Er möchte gerne, daß ich ginge.
Ich will ihm den Gefallen thun; das war
1260 Beschlossne Sach', Herr, noch eh Sie kamen.

Es entsteht eine Bewegung unter den Generalen, welche immer zunimmt.

Es thut mir leid um meine Obersten;
Noch seh' ich nicht, wie sie zu ihren vorgeschossnen Geldern
Zum wohlverdienten Lohne kommen werden.
Neu Regiment bringt neue Menschen auf,
1265 Und früheres Verdienst veraltet schnell.
Es dienen viel Ausländische im Heer,
Und war der Mann nur sonsten brav und tüchtig,
Ich pflegte eben nicht nach seinem Stammbaum,

Noch seinem Katechismus viel zu fragen.
1270 Das wird auch anders werden künftighin!
Nun — mich geht's nichts mehr an.

Er setzt sich.

Max.

Da sei Gott für,
Daß es bis dahin kommen soll! — Die ganze
Armee wird furchtbar gährend sich erheben —
Der Kaiser wird mißbraucht, es kann nicht sein.

Isolani.

1275 Es kann nicht sein, denn alles ging zu Trümmern.

Wallenstein.

Das wird es, treuer Isolan. Zu Trümmern
Wird alles gehn, was wir bedächtig bauten.
Deswegen aber find't sich doch ein Feldherr,
Und auch ein Kriegsheer läuft noch wohl dem Kaiser
1280 Zusammen, wenn die Trommel wird geschlagen.

Max,

geschäftig, leidenschaftlich von einem zum andern gehend und sie besänftigend.

Hör' mich, mein Feldherr! Hört mich, Obersten!
Laß dich beschwören, Fürst! Beschließe nichts,
Bis wir zusammen Rat gehalten, dir
Vorstellungen gethan — Kommt, meine Freunde!
1285 Ich hoff', es ist noch alles herzustellen.

Terzky.

Kommt, kommt! im Vorsaal treffen wir die andern.

Gehen.

Buttler *zu Questenberg.*

Wenn guter Rat Gehör bei Ihnen findet,
Vermeiden Sie's, in diesen ersten Stunden
Sich öffentlich zu zeigen, schwerlich möchte Sie

1290 Der goldne Schlüssel vor Mißhandlung schützen.

Laute Bewegungen draußen.

Wallenstein.

Der Rat ist gut — Octavio, du wirst
Für unsers Gastes Sicherheit mir haften.
Gehaben Sie sich wohl, von Questenberg!

Als dieser reden will.

Nichts, nichts von dem verhaßten Gegenstand!
1295 Sie thaten Ihre Schuldigkeit. Ich weiß
Den Mann von seinem Amt zu unterscheiden.

Indem Questenberg mit dem Octavio abgehen will, bringen **Götz**, **Tiefenbach**, **Kolalto** herein, denen noch mehrere Kommandeurs folgen.

Götz.

Wo ist er, der uns unsern General —

Tiefenbach zugleich.

Was müssen wir erfahren, du willst uns —

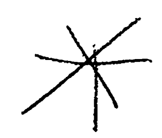
Kolalto zugleich.

Wir wollen mit dir leben, mit dir sterben.

Wallenstein mit Ansehen, indem er auf Illo zeigt.

1300 Hier der Feldmarschall weiß um meinen Willen.

Geht ab.



Dritter Aufzug.

Ein Zimmer.

Erster Auftritt.

Illo und Terzky.

Terzky.

Nun, sagt mir, wie gedenkt ihr's diesen Abend
Beim Gastmahl mit den Obristen zu machen?

Illo.

Gebt Acht! Wir setzen eine Formel auf,
Worin wir uns dem Herzog insgesamt
1305 Verschreiben, sein zu sein mit Leib und Leben,
Nicht unser letztes Blut für ihn zu sparen;
Jedoch der Eidespflichten unbeschadet,
Die wir dem Kaiser schuldig sind. Merkt wohl!
Die nehmen wir in einer eignen Klausel
1310 Ausdrücklich aus und retten das Gewissen.
Nun hört! Die also abgefaßte Schrift
Wird ihnen vorgelegt vor Tische, keiner
Wird daran Anstoß nehmen — Hört nun weiter!
Nach Tafel, wenn der trübe Geist des Weins
1315 Das Herz nun öffnet und die Augen schließt,
Läßt man ein unterschobnes Blatt, worin
Die Klausel fehlt, zur Unterschrift herumgehn.

Terzky.

Wie? Denkt ihr, daß sie sich durch einen Eid
Gebunden glauben werden, den wir ihnen
1320 Durch Gaukelkunst betrüglich abgelistet?

Illo.

Gefangen haben wir sie immer — Laßt sie
Dann über Arglist schrein, so viel sie mögen.
Am Hofe glaubt man ihrer Unterschrift
Doch mehr, als ihrem heiligsten Beteuern.
1325 Verräter sind sie einmal, müssen's sein;
So machen sie aus der Not wohl eine Tugend.

Terzky.

Nun, mir ist alles lieb, geschieht nur was,
Und rücken wir nur einmal von der Stelle.

Illo.

Und dann — liegt auch so viel nicht dran, wie weit
1330 Wir damit langen bei den Generalen;
Genug, wenn wir's dem Herrn nur überreden,
Sie seien sein — denn handelt er nur erst
Mit seinem Ernst, als ob er sie schon hätte,
So hat er sie und reißt sie mit sich fort.

Terzky.

1335 Ich kann mich manchmal gar nicht in ihn finden,
Er leiht dem Feind sein Ohr, läßt mich dem Thurn,
Dem Arnheim schreiben, gegen den Sesina
Geht er mit kühnen Worten frei heraus,
Spricht stundenlang mit uns von seinen Planen,
1340 Und mein' ich nun, ich hab' ihn — weg auf einmal
Entschlüpft er, und es scheint, als wär' es ihm
Um nichts zu thun, als nur, am Platz zu bleiben.

Illo.

Er seine alten Plane aufgegeben!

Ich sag' euch, daß er wachend, schlafend mit
1345 Nichts Anderm umgeht, daß er Tag für Tag
Deswegen die Planeten fragt —

Terzky.

Ja, wißt ihr,
Daß er sich in der Nacht, die jetzo kommt,
Im astrologischen Turme mit dem Doktor
Einschließen wird und mit ihm observieren?
1350 Denn es soll eine wichtige Nacht sein, hör' ich,
Und etwas Großes, Langerwartetes
Am Himmel vorgehn.

Illo.

Wenn's hier unten nur geschieht.
Die Generale sind voll Eifer jetzt
Und werden sich zu allem bringen lassen,
1355 Nur um den Chef nicht zu verlieren. Seht!
So haben wir den Anlaß vor der Hand
Zu einem engen Bündnis widern Hof.
Unschuldig ist der Name zwar, es heißt:
Man will ihn beim Kommando bloß erhalten.
1360 Doch, wißt ihr, in der Hitze des Verfolgens
Verliert man bald den Anfang aus den Augen.
Ich denk' es schon zu karten, daß der Fürst
Sie willig finden — willig glauben soll
Zu jedem Wagstück. Die Gelegenheit
1365 Soll ihn verführen. Ist der große Schritt
Nur erst gethan, den sie zu Wien ihm nicht verzeihn,
So wird der Notzwang der Begebenheiten
Ihn weiter schon und weiter führen; nur
Die Wahl ist's, was ihm schwer wird; drängt die Not,
1370 Dann kommt ihm seine Stärke, seine Klarheit.

Terzky.

Das ist es auch, worauf der Feind nur wartet,
Das Heer uns zuzuführen. —

Illo.

Kommt! wir müssen
Das Werk in diesen nächsten Tagen weiter fördern,
Als es in Jahren nicht gedieh. — Und steht's
1375 Nur erst hier unten glücklich, gebet Acht,
So werden auch die rechten Sterne scheinen!
Kommt zu den Obersten! Das Eisen muß
Geschmiedet werden, weil es glüht.

Terzky.

Geht ihr hin, Illo.
Ich muß die Gräfin Terzky hier erwarten.
1380 Wißt, daß wir auch nicht müßig sind — wenn ein
Strick reißt, ist schon ein andrer in Bereitschaft.

Illo.

Ja, eure Hausfrau lächelte so listig.
Was habt ihr?

Terzky.

Ein Geheimnis! Still! Sie kommt!

Illo geht ab.

Zweiter Auftritt.

Graf und **Gräfin Terzky**, die aus einem Kabinet heraustritt. Hernach ein **Bedienter**, darauf **Illo**.

Terzky.

Kommt sie? Ich halt' ihn länger nicht zurück.

Gräfin.

1385 Gleich wird sie da sein. Schick' ihn nur.

Terzky.

Zwar weiß ich nicht, ob wir uns Dank damit
Beim Herrn verdienen werden. Über diesen Punkt,
Du weißt's, hat er sich nie herausgelassen.
Du hast mich überredet und mußt wissen,
1390 Wie weit du gehen kannst.

Gräfin.

Ich nehm's auf mich.

Für sich.

Es braucht hier keiner Vollmacht—Ohne Worte, Schwager,
Verstehn wir uns — Errat' ich etwa nicht,
Warum die Tochter hergefodert worden,
Warum just er gewählt, sie abzuholen?
1395 Denn dieses vorgespiegelte Verlöbnis
Mit einem Bräutigam, den niemand kennt,
Mag andre blenden! Ich durchschaue dich —
Doch dir geziemt es nicht, in solchem Spiel
Die Hand zu haben. Nicht doch! Meiner Feinheit
1400 Bleibt alles überlassen. Wohl! — Du sollst
Dich in der Schwester nicht betrogen haben.

Bedienter *kommt.*

Die Generale! **Ab.**

Terzky *zur Gräfin.*

Sorg' nur, daß du ihm
Den Kopf recht warm machst, was zu denken giebst
Wenn er zu Tisch kommt, daß er sich nicht lange
1405 Bedenke bei der Unterschrift.

Gräfin.

Sorg' du für deine Gäste! Geh und schick' ihn.

Terzky.

Denn alles liegt dran, daß er unterschreibt.

Gräfin.

Zu deinen Gästen. Geh!

Illo kommt zurück.

Wo bleibt ihr, Terzky?

Das Haus ist voll, und alles wartet euer.

Terzky.

1410 Gleich! Gleich!

Zur Gräfin.

Und daß er nicht zu lang verweilt —

Es möchte bei dem Alten sonst Verdacht — suspicion

Gräfin.

Unnöt'ge Sorgfalt!

Terzky und Illo gehen.

Dritter Auftritt.

Gräfin Terzky. Max Piccolomini.

Max blickt schüchtern herein.

Base Terzky! Darf ich?

Tritt bis in die Mitte des Zimmers, wo er sich unruhig umsieht.

Sie ist nicht da! Wo ist sie?

Gräfin.

Sehen Sie nur recht

In jene Ecke, ob sie hinterm Schirm

1415 Vielleicht versteckt —

Max.

Da liegen ihre Handschuh'!

Will hastig darnach greifen, Gräfin nimmt sie zu sich.

Ungüt'ge Tante! Sie verleugnen mir —

Sie haben Ihre Lust dran, mich zu quälen.

Gräfin.

Der Dank für meine Müh'!

Max.

O, fühlten Sie,
Wie mir zu Mute ist! — Seitdem wir hier sind —
1420 So an mich halten, Wort' und Blicke wägen!
Das bin ich nicht gewohnt!

Gräfin.

Sie werden sich
An manches noch gewöhnen, schöner Freund!
Auf dieser Probe Ihrer Folgsamkeit
Muß ich durchaus bestehn, nur unter der Bedingung
1425 Kann ich mich überall damit befassen.

Max.

Wo aber ist sie? Warum kommt sie nicht?

Gräfin.

Sie müssen's ganz in meine Hände legen.
Wer kann es besser auch mit Ihnen meinen!
Kein Mensch darf wissen, auch Ihr Vater nicht,
1430 Der gar nicht!

Max.

Damit hat's nicht Not. Es ist
Hier kein Gesicht, an das ich's richten möchte,
Was die entzückte Seele mir bewegt.
— O Tante Terzky! Ist denn alles hier
Verändert, oder bin nur ich's! Ich sehe mich
1435 Wie unter fremden Menschen. Keine Spur
Von meinen vor'gen Wünschen mehr und Freuden.
Wo ist das alles hin? Ich war doch sonst
In eben dieser Welt nicht unzufrieden.
Wie schal ist alles nun und wie gemein!
1440 Die Kameraden sind mir unerträglich,
Der Vater selbst, ich weiß ihm nichts zu sagen,
Der Dienst, die Waffen sind mir eitler Tand.

So müßt' es einem sel'gen Geiste sein,
Der aus den Wohnungen der ew'gen Freude
1445 Zu seinen Kinderspielen und Geschäften,
Zu seinen Neigungen und Brüderschaften,
Zur ganzen armen Menschheit wiederkehrte.

Gräfin.

Doch muß ich bitten, ein'ge Blicke noch
Auf diese ganz gemeine Welt zu werfen,
1450 Wo eben jetzt viel Wichtiges geschieht.

Max.

Es geht hier etwas vor um mich, ich seh's
An ungewöhnlich treibender Bewegung;
Wenn's fertig ist, kommt's wohl auch bis zu mir.
Wo denken Sie, daß ich gewesen, Tante?
1455 Doch keinen Spott! Mich ängstigte des Lagers
Gewühl, die Flut zudringlicher Bekannten,
Der fade Scherz, das nichtige Gespräch,
Es wurde mir zu eng, ich mußte fort,
Stillschweigen suchen diesem vollen Herzen,
1460 Und eine reine Stelle für mein Glück.
Kein Lächeln, Gräfin! In der Kirche war ich.
Es ist ein Kloster hier, zur Himmelspforte,
Da ging ich hin, da fand ich mich allein.
Ob dem Altar hing eine Mutter Gottes,
1465 Ein schlecht Gemälde war's, doch war's der Freund,
Den ich in diesem Augenblicke suchte.
Wie oft hab' ich die Herrliche gesehn
In ihrem Glanz, die Inbrunst der Verehrer —
Es hat mich nicht gerührt, und jetzt auf einmal
1470 Ward mir die Andacht klar, so wie die Liebe.

Gräfin.

Genießen Sie Ihr Glück. Vergessen Sie

Die Welt um sich herum. Es soll die Freundschaft
Indessen wachsam für Sie sorgen, handeln.
Nur sei'n Sie dann auch lenksam, wenn man Ihnen
1475 Den Weg zu Ihrem Glücke zeigen wird.

Max.

Wo aber bleibt sie denn! — O goldne Zeit
Der Reise, wo uns jede neue Sonne
Vereinigte, die späte Nacht nur trennte!
Da rann kein Sand und keine Glocke schlug.
1480 Es schien die Zeit dem Überseligen
In ihrem ew'gen Laufe stillzustehen.
O! der ist aus dem Himmel schon gefallen,
Der an der Stunden Wechsel denken muß!
Die Uhr schlägt keinem Glücklichen.

Gräfin.

1485 Wie lang ist es, daß Sie Ihr Herz entdeckten?

Max.

Heut früh wagt' ich das erste Wort.

Gräfin.

Wie? Heute erst in diesen zwanzig Tagen?

Max.

Auf jenem Jagdschloß war es, zwischen hier
Und Nepomuk, wo Sie uns eingeholt,
1490 Der letzten Station des ganzen Wegs.
In einem Erker standen wir, den Blick
Stumm in das öde Feld hinausgerichtet,
Und vor uns ritten die Dragoner auf,
Die uns der Herzog zum Geleit gesendet.
1495 Schwer lag auf mir des Scheidens Bangigkeit,
Und zitternd endlich wagt' ich dieses Wort:
Dies alles mahnt mich, Fräulein, daß ich heut
Von meinem Glücke scheiden muß. Sie werden

In wenig Stunden einen Vater finden,
1500 Von neuen Freunden sich umgeben sehn;
Ich werde nun ein Fremder für Sie sein,
Verloren in der Menge — „Sprechen Sie
„Mit meiner Base Terzky!" fiel sie schnell
Mir ein, die Stimme zitterte, ich sah
1505 Ein glühend Rot die schönen Wangen färben,
Und von der Erde langsam sich erhebend
Trifft mich ihr Auge — ich beherrsche mich
Nicht länger —

Die Prinzessin erscheint an der Thüre und bleibt stehen, von der Gräfin, aber nicht von Piccolomini bemerkt.

— fasse kühn sie in die Arme,
Mein Mund berührt den ihrigen — da rauscht' es
1510 Im nahen Saal und trennte uns — Sie waren's.
Was nun geschehen, wissen Sie.

Gräfin,

nach einer Pause, mit einem verstohlenen Blick auf Thekla.

Und sind Sie so bescheiden, oder haben
So wenig Neugier, daß Sie mich nicht auch
Um mein Geheimnis fragen?

Max.

Ihr Geheimnis?

Gräfin.

1515 Nun ja! Wie ich unmittelbar nach Ihnen
Ins Zimmer trat, wie ich die Nichte fand,
Was sie in diesem ersten Augenblick
Des überraschten Herzens —

Max lebhaft.

Nun?

Vierter Auftritt.

Vorige. Thekla, welche schnell hervortritt.

Thekla.

Spart euch die Mühe, Tante,
Das hört er besser von mir selbst.

Max tritt zurück.

Mein Fräulein! —
1520 Was ließen Sie mich sagen, Tante Terzky!

Thekla zur Gräfin.

Ist er schon lange hier?

Gräfin.

Ja wohl, und seine Zeit ist bald vorüber.
Wo bleibt ihr auch so lang?

Thekla.

Die Mutter weinte wieder so. Ich seh' sie leiden
1525 — Und kann's nicht ändern, daß ich glücklich bin.

Max in ihren Anblick verloren.

Jetzt hab' ich wieder Mut, Sie anzusehn.
Heut konnt' ich's nicht. Der Glanz der Edelsteine,
Der Sie umgab, verbarg mir die Geliebte.

Thekla.

So sah mich nur Ihr Auge, nicht Ihr Herz.

Max.

1530 O! diesen Morgen, als ich Sie im Kreise
Der Ihrigen, in Vaters Armen fand,
Mich einen Fremdling sah in diesem Kreise, —
Wie drängte mich's in diesem Augenblick,
Ihm um den Hals zu fallen, Vater ihn
1535 Zu nennen! Doch sein strenges Auge hieß

Die heftig wallende Empfindung schweigen,
Und jene Diamanten schreckten mich,
Die, wie ein Kranz von Sternen, Sie umgaben.
Warum auch mußt' er beim Empfange gleich
1540 Den Bann um Sie verbreiten, gleich zum Opfer
Den Engel schmücken, auf das heitre Herz
Die traur'ge Bürde seines Standes werfen!
Wohl darf die Liebe werben um die Liebe,
Doch solchem Glanz darf nur ein König nahn.

Thekla.

1545 O, still von dieser Mummerei! Sie sehn,
Wie schnell die Bürde abgeworfen ward.

Zur Gräfin.

Er ist nicht heiter. Warum ist er's nicht?
Ihr, Tante, habt ihn mir so schwer gemacht!
War er doch ein ganz andrer auf der Reise!
1550 So ruhig hell! so froh beredt! Ich wünschte,
Sie immer so zu sehn und niemals anders.

Max.

Sie fanden sich, in Ihres Vaters Armen,
In einer neuen Welt, die Ihnen huldigt,
Wär's auch durch Neuheit nur, Ihr Auge reizt.

Thekla.

1555 Ja! Vieles reizt mich hier, ich will's nicht leugnen,
Mich reizt die bunte, kriegerische Bühne,
Die vielfach mir ein liebes Bild erneuert,
Mir an das Leben, an die Wahrheit knüpft,
Was mir ein schöner Traum nur hat geschienen.

Max.

1560 Mir machte sie mein wirklich Glück zum Traum.
Auf einer Insel in des Äthers Höhn
Hab' ich gelebt in diesen letzten Tagen;

Sie hat sich auf die Erd' herabgelassen,
Und diese Brücke, die zum alten Leben
1565 Zurück mich bringt, trennt mich von meinem Himmel.

Thekla.

Das Spiel des Lebens sieht sich heiter an,
Wenn man den sichern Schatz im Herzen trägt,
Und froher kehr' ich, wenn ich es gemustert,
Zu meinem schönern Eigentum zurück —

Abbrechend, und in einem scherzhaften Ton.

1570 Was hab' ich Neues nicht und Unerhörtes
In dieser kurzen Gegenwart gesehn!
Und doch muß alles dies dem Wunder weichen,
Das dieses Schloß geheimnisvoll verwahrt.

Gräfin nachsinnend.

Was wäre das? Ich bin doch auch bekannt
1575 In allen dunklen Ecken dieses Hauses.

Thekla lächelnd.

Von Geistern wird der Weg dazu beschützt,
Zwei Greife halten Wache an der Pforte.

Gräfin lacht.

Ach so! der astrologische Turm! Wie hat sich
Dies Heiligtum, das sonst so streng verwahrt wird,
1580 Gleich in den ersten Stunden euch geöffnet?

Thekla.

Ein kleiner alter Mann mit weißen Haaren
Und freundlichem Gesicht, der seine Gunst
Mir gleich geschenkt, schloß mir die Pforten auf.

Max.

Das ist des Herzogs Astrolog, der Seni.

Thekla.

1585 Er fragte mich nach vielen Dingen, wann ich

Geboren sei, in welchem Tag und Monat,
Ob eine Tages- oder Nachtgeburt —

Gräfin.

Weil er das Horoskop euch stellen wollte.

Thekla.

Auch meine Hand besah er, schüttelte
1590 Das Haupt bedenklich, und es schienen ihm
Die Linien nicht eben zu gefallen.

Gräfin.

Wie fandet ihr es denn in diesem Saal?
Ich hab' mich stets nur flüchtig umgesehn.

Thekla.

Es ward mir wunderbar zu Mut, als ich
1595 Aus vollem Tageslichte schnell hineintrat,
Denn eine düstre Nacht umgab mich plötzlich,
Von seltsamer Beleuchtung schwach erhellt.
In einem Halbkreis standen um mich her
Sechs oder sieben große Königsbilder,
1600 Den Scepter in der Hand, und auf dem Haupt
Trug jedes einen Stern, und alles Licht
Im Turm schien von den Sternen nur zu kommen
Das wären die Planeten, sagte mir
Mein Führer, sie regierten das Geschick,
1605 Drum seien sie als Könige gebildet.
Der äußerste, ein grämlich finstrer Greis
Mit dem trübgelben Stern, sei der Saturnus,
Der mit dem roten Schein, grad' von ihm über,
In kriegerischer Rüstung, sei der Mars,
1610 Und beide bringen wenig Glück den Menschen.
Doch eine schöne Frau stand ihm zur Seite,

Sanft schimmerte der Stern auf ihrem Haupt,
Das sei die Venus, das Gestirn der Freude.
Zur linken Hand erschien Merkur geflügelt.
1615 Ganz in der Mitte glänzte silberhell
Ein heitrer Mann, mit einer Königsstirn,
Das sei der Jupiter, des Vaters Stern,
Und Mond und Sonne standen ihm zur Seite.

Max.

O, nimmer will ich seinen Glauben schelten
1620 An der Gestirne, an der Geister Macht.
Nicht bloß der Stolz des Menschen füllt den Raum
Mit Geistern, mit geheimnisvollen Kräften,
Auch für ein liebend Herz ist die gemeine
Natur zu eng, und tiefere Bedeutung
1625 Liegt in dem Märchen meiner Kinderjahre,
Als in der Wahrheit, die das Leben lehrt.
Die heitre Welt der Wunder ist's allein,
Die dem entzückten Herzen Antwort giebt,
Die ihre ew'gen Räume mir eröffnet,
1630 Mir tausend Zweige reich entgegenstreckt,
Worauf der trunkne Geist sich selig wiegt.
Die Fabel ist der Liebe Heimatwelt,
Gern wohnt sie unter Feen, Talismanen,
Glaubt gern an Götter, weil sie göttlich ist.
1635 Die alten Fabelwesen sind nicht mehr,
Das reizende Geschlecht ist ausgewandert;
Doch eine Sprache braucht das Herz; es bringt
Der alte Trieb die alten Namen wieder,
Und an dem Sternenhimmel gehn sie jetzt,
1640 Die sonst im Leben freundlich mit gewandelt;
Dort winken sie dem Liebenden herab,

Und jedes Große bringt uns Jupiter
Noch diesen Tag, und Venus jedes Schöne.

Thekla.

Wenn das die Sternenkunst ist, will ich froh
1645 Zu diesem heitern Glauben mich bekennen.
Es ist ein holder, freundlicher Gedanke,
Daß über uns, in unermeßnen Höhn,
Der Liebe Kranz aus funkelnden Gestirnen,
Da wir erst wurden, schon geflochten ward.

Gräfin.

1650 Nicht Rosen bloß, auch Dornen hat der Himmel.
Wohl dir, wenn sie den Kranz dir nicht verletzen!
Was Venus band, die Bringerin des Glücks,
Kann Mars, der Stern des Unglücks, schnell zerreißen.

Max.

Bald wird sein düstres Reich zu Ende sein!
1655 Gesegnet sei des Fürsten ernster Eifer,
Er wird den Ölzweig in den Lorbeer flechten,
Und der erfreuten Welt den Frieden schenken.
Dann hat sein großes Herz nichts mehr zu wünschen,
Er hat genug für seinen Ruhm gethan,
1660 Kann jetzt sich selber leben und den Seinen.
Auf seine Güter wird er sich zurückziehn,
Er hat zu Gitschin einen schönen Sitz,
Auch Reichenberg, Schloß Friedland liegen heiter —
Bis an den Fuß der Riesenberge hin
1665 Streckt sich das Jagdgehege seiner Wälder.
Dem großen Trieb, dem prächtig schaffenden,
Kann er dann ungebunden, frei willfahren.
Da kann er fürstlich jede Kunst ermuntern
Und alles würdig Herrliche beschützen —

1670 Kann bauen, pflanzen, nach den Sternen sehn —
Ja, wenn die kühne Kraft nicht ruhen kann,
So mag er kämpfen mit dem Element,
Den Fluß ableiten und den Felsen sprengen
Und dem Gewerb die leichte Straße bahnen.
1675 Aus unsern Kriegsgeschichten werden dann
Erzählungen in langen Winternächten —

Gräfin.

Ich will denn doch geraten haben, Vetter,
Den Degen nicht zu frühe wegzulegen.
Denn eine Braut, wie die, ist wohl es wert,
1680 Daß mit dem Schwert um sie geworben werde.

Max.

O! wäre sie mit Waffen zu gewinnen!

Gräfin.

Was war das? Hört ihr nichts? — Mir war's, als hört' ich
Im Tafelzimmer heft'gen Streit und Lärmen.

Sie geht hinaus.

Fünfter Auftritt.

Thekla und Max Piccolomini.

Thekla,

sobald die Gräfin sich entfernt hat, schnell und heimlich zu Piccolomini.

Trau' ihnen nicht. Sie meinen's falsch.

Max.

Sie könnten —

Thekla.

1685 Trau' niemand hier, als mir. Ich sah es gleich,
Sie haben einen Zweck.

Max.

Zweck! aber welchen?
Was hätten sie davon, uns Hoffnungen —

Thekla.

Das weiß ich nicht. Doch glaub' mir, es ist nicht
Ihr Ernst, uns zu beglücken, zu verbinden.

Max.

1690 Wozu auch diese Terzkys? Haben wir
Nicht deine Mutter? Ja, die gütige
Verdient's, daß wir uns kindlich ihr vertrauen.

Thekla.

Sie liebt dich, schätzt dich hoch vor allen andern;
Doch nimmer hätte sie den Mut, ein solch
1695 Geheimnis vor dem Vater zu bewahren.
Um ihrer Ruhe willen muß es ihr
Verschwiegen bleiben.

Max.

Warum überall
Auch das Geheimnis? Weißt du, was ich thun will?
Ich werfe mich zu deines Vaters Füßen,
1700 Er soll mein Glück entscheiden, er ist wahrhaft,
Ist unverstellt und haßt die krummen Wege,
Er ist so gut, so edel —

Thekla.

Das bist du!

Max.

Du kennst ihn erst seit heut. Ich aber lebe
Schon zehen Jahre unter seinen Augen.
1705 Ist's denn das erstemal, daß er das Seltne,
Das Ungehoffte thut? Es sieht ihm gleich,
Zu überraschen wie ein Gott; er muß
Entzücken stets und in Erstaunen setzen.

Wer weiß, ob er in diesem Augenblick
1710 Nicht mein Geständnis, deines bloß erwartet,
Uns zu vereinigen — Du schweigst? Du siehst
Mich zweifelnd an? Was hast du gegen deinen Vater?

Thekla.

Ich? Nichts — Nur zu beschäftigt find' ich ihn,
Als daß er Zeit und Muße könnte haben,
1715 An unser Glück zu denken.

Ihn zärtlich bei der Hand fassend.

Folge mir!
Laß nicht zu viel uns an die Menschen glauben.
Wir wollen diesen Terzkys dankbar sein
Für jede Gunst, doch ihnen auch nicht mehr
Vertrauen, als sie würdig sind, und uns
1720 Im Übrigen — auf unser Herz verlassen.

Max.

O, werden wir auch jemals glücklich werden!

Thekla.

Sind wir's denn nicht? Bist du nicht mein? Bin ich
Nicht dein? — In meiner Seele lebt
Ein hoher Mut, die Liebe giebt ihn mir —
1725 Ich sollte minder offen sein, mein Herz
Dir mehr verbergen; also will's die Sitte.
Wo aber wäre Wahrheit hier für dich,
Wenn du sie nicht auf meinem Munde findest?
Wir haben uns gefunden, halten uns
1730 Umschlungen fest und ewig. Glaube mir,
Das ist um vieles mehr, als sie gewollt.
Drum laß es uns wie einen heil'gen Raub
In unsres Herzens Innerstem bewahren.

Aus Himmelshöhen fiel es uns herab,
1735 Und nur dem Himmel wollen wir's verdanken,
Er kann ein Wunder für uns thun.

Sechster Auftritt.

Gräfin Terzky zu den Vorigen.

Gräfin pressiert.

Mein Mann schickt her. Es sei die höchste Zeit.
Er soll zur Tafel —

Da jene nicht darauf achten, tritt sie zwischen sie.

Trennt euch!

Thekla.

O, nicht doch!
Es ist ja kaum ein Augenblick.

Gräfin.

1740 Die Zeit vergeht euch schnell, Prinzessin Nichte.

Max.

Es eilt nicht, Base.

Gräfin.

Fort, fort! Man vermißt Sie.
Der Vater hat sich zweimal schon erkundigt.

Thekla.

Ei nun! der Vater!

Gräfin.

Das versteht ihr, Nichte.

Thekla.

Was soll er überall bei der Gesellschaft?
1745 Es ist sein Umgang nicht; es mögen würd'ge,
Verdiente Männer sein; er aber ist
Für sie zu jung, taugt nicht in die Gesellschaft.

Gräfin.

Ihr möchtet ihn wohl lieber ganz behalten?

Thekla lebhaft.

Ihr habt's getroffen. Das ist meine Meinung.
1750 Ja, laßt ihn ganz hier, laßt den Herren sagen —

Gräfin.

Habt ihr den Kopf verloren, Nichte? — Graf!
Sie wissen die Bedingungen.

Max.

Ich muß gehorchen, Fräulein. Leben Sie wohl.

Da Thekla sich schnell von ihm wendet.

Was sagen Sie?

Thekla ohne ihn anzusehen.

Nichts. Gehen Sie.

Max.

Kann ich's,
1755 Wenn Sie mir zürnen —

Er nähert sich ihr, ihre Augen begegnen sich; sie steht einen Augenblick schweigend, dann wirft sie sich ihm an die Brust, er drückt sie fest an sich.

Gräfin.

Weg! Wenn jemand käme!
Ich höre Lärmen — Fremde Stimmen nahen.

Max reißt sich aus ihren Armen und geht, die Gräfin begleitet ihn. Thekla folgt ihm anfangs mit den Augen, geht unruhig durch das Zimmer und bleibt dann in Gedanken versenkt stehen. Eine Guitarre liegt auf dem Tische; sie ergreift sie, und nachdem sie eine Weile schwermütig präludiert hat, fällt sie in den Gesang.

Siebenter Auftritt.

Thekla spielt und singt.

Der Eichwald brauset, die Wolken ziehn,
Das Mägdlein wandelt an Ufers Grün,
Es bricht sich die Welle mit Macht, mit Macht,

1760 Und sie singt hinaus in die finstre Nacht,
Das Auge von Weinen getrübet.

Das Herz ist gestorben, die Welt ist leer,
Und weiter giebt sie dem Wunsche nichts mehr.
Du Heilige, rufe dein Kind zurück,
1765 Ich habe genossen das irdische Glück,
Ich habe gelebt und geliebet.

Achter Auftritt.

Gräfin kommt zurück. **Thekla.**

Gräfin.

Was war das, Fräulein Nichte? Fi! Ihr werft euch
Ihm an den Kopf. Ihr solltet euch doch, dächt' ich,
Mit eurer Person ein wenig teurer machen.

Thekla indem sie aufsteht.

1770 Was meint ihr, Tante?

Gräfin.

Ihr sollt nicht vergessen,
Wer ihr seid, und wer er ist. Ja, das ist euch
Noch gar nicht eingefallen, glaub' ich.

Thekla.

Was denn?

Gräfin.

Daß ihr des Fürsten Friedland Tochter seid.

Thekla.

Nun? und was mehr?

Gräfin.

Was? Eine schöne Frage!

Thekla.

1775 Was wir geworden sind, ist er geboren.
Er ist von altlombardischem Geschlecht,
Ist einer Fürstin Sohn!

Gräfin.

Sprecht ihr im Traum?
Fürwahr, man wird ihn höflich noch drum bitten,
Die reichste Erbin in Europa zu beglücken
1780 Mit seiner Hand.

Thekla.

Das wird nicht nötig sein.

Gräfin.

Ja, man wird wohl thun, sich nicht auszusetzen.

Thekla.

Sein Vater liebt ihn; Graf Octavio
Wird nichts dagegen haben —

Gräfin.

Sein Vater! Seiner! Und der eure, Nichte?

Thekla.

1785 Nun ja! Ich denk', ihr fürchtet seinen Vater,
Weil ihr's vor dem, vor seinem Vater, mein' ich,
So sehr verheimlicht.

Gräfin sieht sie forschend an.

Nichte, ihr seid falsch.

Thekla.

Seid ihr empfindlich, Tante? O, seid gut!

Gräfin.

Ihr haltet euer Spiel schon für gewonnen —
1790 Jauchzt nicht zu frühe!

Thekla.

Seid nur gut!

Gräfin.

Es ist noch nicht so weit.

Thekla.

Ich glaub' es wohl.

Gräfin.

Denkt ihr, er habe sein bedeutend Leben
In kriegerischer Arbeit aufgewendet,
Jedwedem stillen Erdenglück entsagt,
1795 Den Schlaf von seinem Lager weggebannt,
Sein edles Haupt der Sorge hingegeben,
Nur um ein glücklich Paar aus euch zu machen?
Um dich zuletzt aus deinem Stift zu ziehn,
Den Mann dir im Triumphe zuzuführen,
1800 Der deinen Augen wohlgefällt? — Das hätt' er
Wohlfeiler haben können! Diese Saat
Ward nicht gepflanzt, daß du mit kind'scher Hand
Die Blume brächest und zur leichten Zier
An deinen Busen stecktest!

Thekla.

1805 Was er mir nicht gepflanzt, das könnte doch
Freiwillig mir die schönen Früchte tragen.
Und wenn mein gütig freundliches Geschick
Aus seinem furchtbar ungeheuren Dasein
Des Lebens Freude mir bereiten will —

Gräfin.

1810 Du siehst's wie ein verliebtes Mädchen an.
Blick' um dich her. Besinn' dich, wo du bist —
Nicht in ein Freudenhaus bist du getreten,
Zu keiner Hochzeit findest du die Wände
Geschmückt, der Gäste Haupt bekränzt. Hier ist
1815 Kein Glanz, als der von Waffen. Oder denkst du,

Man führte diese Tausende zusammen,
Beim Brautfest dir den Reihen aufzuführen?
Du siehst des Vaters Stirn gedankenvoll,
Der Mutter Aug' in Thränen, auf der Wage liegt
1820 Das große Schicksal unsers Hauses!
Laß jetzt des Mädchens kindische Gefühle,
Die kleinen Wünsche hinter dir! Beweise,
Daß du des Außerordentlichen Tochter bist!
Das Weib soll sich nicht selber angehören,
825 An fremdes Schicksal ist sie fest gebunden.
Die aber ist die beste, die sich Fremdes
Aneignen kann mit Wahl, an ihrem Herzen
Es trägt und pflegt mit Innigkeit und Liebe.

Thekla.

So wurde mir's im Kloster vorgesagt.
1830 Ich hatte keine Wünsche, kannte mich
Als seine Tochter nur, des Mächtigen,
Und seines Lebens Schall, der auch zu mir drang,
Gab mir kein anderes Gefühl, als dies:
Ich sei bestimmt, mich leidend ihm zu opfern.

Gräfin.

1835 Das ist dein Schicksal. Füge dich ihm willig.
Ich und die Mutter geben dir das Beispiel.

Thekla.

Das Schicksal hat mir den gezeigt, dem ich
Mich opfern soll; ich will ihm freudig folgen.

Gräfin.

Dein Herz, mein liebes Kind, und nicht das Schicksal.

Thekla.

1840 Der Zug des Herzens ist des Schicksals Stimme.
Ich bin die seine. Sein Geschenk allein

Ist dieses neue Leben, das ich lebe.
Er hat ein Recht an sein Geschöpf. Was war ich,
Eh seine schöne Liebe mich beseelte?
1845 Ich will auch von mir selbst nicht kleiner denken,
Als der Geliebte. Der kann nicht gering sein,
Der das Unschätzbare besitzt. Ich fühle
Die Kraft mit meinem Glücke mir verliehn.
Ernst liegt das Leben vor der ernsten Seele.
1850 Daß ich mir selbst gehöre, weiß ich nun,
Den festen Willen hab' ich kennen lernen,
Den unbezwinglichen, in meiner Brust,
Und an das Höchste kann ich alles setzen.

Gräfin.

Du wolltest dich dem Vater widersetzen,
1855 Wenn er es anders nun mit dir beschlossen?
— Ihm denkst du's abzuzwingen? Wisse, Kind!
Sein Nam' ist Friedland.

Thekla.

Auch der meinige.
Er soll in mir die echte Tochter finden.

Gräfin.

Wie? Sein Monarch, sein Kaiser zwingt ihn nicht,
1860 Und du, sein Mädchen, wolltest mit ihm kämpfen?

Thekla.

Was niemand wagt, kann seine Tochter wagen.

Gräfin.

Nun, wahrlich! darauf ist er nicht bereitet.
Er hätte jedes Hindernis besiegt,
Und in dem eignen Willen seiner Tochter
1865 Sollt' ihm der neue Streit entstehn? Kind, Kind!
Noch hast du nur das Lächeln deines Vaters,

Hast seines Zornes Auge nicht gesehen.
Wird sich die Stimme deines Widerspruchs,
Die zitternde, in seine Nähe wagen?
1870 Wohl magst du dir, wenn du allein bist, große Dinge
Vorsetzen, schöne Rednerblumen flechten,
Mit Löwenmut den Taubensinn bewaffnen.
Jedoch versuch's! Tritt vor sein Auge hin,
Das fest auf dich gespannt ist, und sag' Nein!
1875 Vergehen wirst du vor ihm: wie das zarte Blatt
Der Blume vor dem Feuerblick der Sonne.
— Ich will dich nicht erschrecken, liebes Kind!
Zum Äußersten soll's ja nicht kommen, hoff' ich —
Auch weiß ich seinen Willen nicht. Kann sein,
1880 Daß seine Zwecke deinem Wunsch begegnen.
Doch das kann nimmermehr sein Wille sein,
Daß du, die stolze Tochter seines Glücks,
Wie ein verliebtes Mädchen dich gebärdest,
Wegwerfest an den Mann, der, wenn ihm je
1885 Der hohe Lohn bestimmt ist, mit dem höchsten Opfer,
Das Liebe bringt, dafür bezahlen soll!

Sie geht ab.

Neunter Auftritt.

Thekla allein.

Dank dir für deinen Wink! Er macht
Mir meine böse Ahnung zur Gewißheit.
So ist's denn wahr? Wir haben keinen Freund
1890 Und keine treue Seele hier — wir haben
Nichts als uns selbst. Uns drohen harte Kämpfe.
Du, Liebe, gieb uns Kraft, du göttliche!

O! sie sagt wahr! Nicht frohe Zeichen sind's,
Die diesem Bündnis unsrer Herzen leuchten.
1895 Das ist kein Schauplatz, wo die Hoffnung wohnt;
Nur dumpfes Kriegsgetöse rasselt hier,
Und selbst die Liebe — wie in Stahl gerüstet,
Zum Todeskampf gegürtet, tritt sie auf.
Es geht ein finstrer Geist durch unser Haus,
1900 Und schleunig will das Schicksal mit uns enden.
Aus stiller Freistatt treibt es mich heraus,
Ein holder Zauber muß die Seele blenden.
Es lockt mich durch die himmlische Gestalt,
Ich seh' sie nah' und seh' sie näher schweben,
1905 Es zieht mich fort mit göttlicher Gewalt,
Dem Abgrund zu, ich kann nicht widerstreben.

Man hört von ferne die Tafelmusik.

O! wenn ein Haus im Feuer soll vergehn,
Dann treibt der Himmel sein Gewölk zusammen,
Es schießt der Blitz herab aus heitern Höhn,
1910 Aus unterird'schen Schlünden fahren Flammen,
Blindwütend schleudert selbst der Gott der Freude
Den Pechkranz in das brennende Gebäude!

Sie geht ab.

Vierter Aufzug.

Scene: Ein großer, festlich erleuchteter Saal, in der Mitte desselben und nach der Tiefe des Theaters eine reich ausgeschmückte Tafel, an welcher acht Generale, worunter Octavio Piccolomini, Terzky und Maradas sitzen. Rechts und links davon, mehr nach hinten zu, noch zwei andere Tafeln, welche jede mit sechs Gästen besetzt sind. Vorwärts steht der Kredenztisch, die ganze vordere Bühne bleibt für die aufwartenden Pagen und Bedienten frei. Alles ist in Bewegung: Spielleute von Terzky's Regiment ziehen über den Schauplatz um die Tafel herum. Noch ehe sie sich ganz entfernt haben, erscheint Max Piccolomini; ihm kommt Terzky mit einer Schrift, Isolani mit einem Pokal entgegen.

Erster Auftritt.

Terzky. Isolani. Max Piccolomini.

Isolani.

Herr Bruder, was wir lieben! Nun, wo steckt Er?
Geschwind an Seinen Platz! Der Terzky hat
1915 Der Mutter Ehrenweine preisgegeben;
Es geht hier zu, wie auf dem Heidelberger Schloß.
Das Beste hat Er schon versäumt. Sie teilen
Dort an der Tafel Fürstenhüte aus,
Des Eggenberg, Slawata, Lichtenstein,
1920 Des Sternbergs Güter werden ausgeboten,
Samt allen großen böhm'schen Lehen; wenn

Er hurtig macht, fällt auch für Ihn was ab.
Marsch! Setz' Er sich!

Kolalto und **Götz**
rufen an der zweiten Tafel.

Graf Piccolomini!

Terzky.

Ihr sollt ihn haben! Gleich! — Lies diese Eidesformel,
1925 Ob dir's gefällt, so wie wir's aufgesetzt.
Es haben's alle nach der Reih' gelesen,
Und jeder wird den Namen drunter setzen.

Max liest.

"Ingratis servire nefas."

Isolani.

Das klingt wie ein latein'scher Spruch — Herr Bruder,
1930 Wie heißt's auf Deutsch?

Terzky.

Dem Undankbaren dient kein rechter Mann!

Max.

„Nachdem unser hochgebietender Feldherr, der durch-
„lauchtige Fürst von Friedland, wegen vielfach empfan-
„gener Kränkungen des Kaisers Dienst zu verlassen
„gemeint gewesen, auf unser einstimmiges Bitten aber
„sich bewegen lassen, noch länger bei der Armee zu ver-
„bleiben und ohne unser Genehmhalten sich nicht von
„uns zu trennen: als verpflichten wir uns wieder ins-
„gesamt, und jeder für sich insbesondere, anstatt eines
„körperlichen Eides — auch bei ihm ehrlich und getreu zu
„halten, uns auf keinerlei Weise von ihm zu trennen,
„und für denselben alles das Unsrige, bis auf den
„letzten Blutstropfen, aufzusetzen, soweit nämlich unser
„dem Kaiser geleisteter Eid es erlauben wird.

„Die letzten Worte werden von Isolani nachgesprochen. Wie wir denn „auch, wenn einer oder der andere von uns, diesem Ver-„bündnis zuwider, sich von der gemeinen Sache abson-„dern sollte, denselben als einen bundesflüchtigen Ver-„räter erklären, und an seinem Hab und Gut, Leib und „Leben Rache dafür zu nehmen verbunden sein wollen. „Solches bezeugen wir mit Unterschrift unsers Namens."

Terzky.

Bist du gewillt, dies Blatt zu unterschreiben?

Isolani.

Was sollt' er nicht! Jedweder Offizier
Von Ehre kann das — muß das — Dint' und Feder!

Terzky.

1935 Laß gut sein, bis nach Tafel.

Isolani Max fortziehend.

Komm' Er, komm' Er!

Beide gehen an die Tafel.

Zweiter Auftritt.

Terzky. Neumann.

Terzky

winkt dem Neumann, der am Kredenztisch gewartet, und tritt mit ihm vorwärts.

Bringst du die Abschrift, Neumann? Gieb! Sie ist
Doch so verfaßt, daß man sie leicht verwechselt?

Neumann.

Ich hab' sie Zeil' um Zeile nachgemalt,
Nichts als die Stelle von dem Eid blieb weg,
1940 Wie deine Excellenz es mir geheißen.

Terzky.

Gut! Leg' sie dorthin, und mit dieser gleich
Ins Feuer! Was sie soll, hat sie geleistet.

Neumann legt die Kopie auf den Tisch und tritt wieder zum Schenktisch.

Dritter Auftritt.

Illo kommt aus dem zweiten Zimmer. Terzky.

Illo.

Wie ist es mit dem Piccolomini?

Terzky.

Ich denke gut. Er hat nichts eingewendet.

Illo.

1945 Er ist der einz'ge, dem ich nicht recht traue,
Er und der Vater — Habt ein Aug' auf beide!

Terzky.

Wie sieht's an eurer Tafel aus? Ich hoffe,
Ihr haltet eure Gäste warm?

Illo.

Sie sind
Ganz kordial. Ich denk', wir haben sie.
1950 Und wie ich's euch vorausgesagt — schon ist
Die Red' nicht mehr davon, den Herzog bloß
Bei Ehren zu erhalten. Da man einmal
Beisammen sei, meint Montecuculi,
So müsse man in seinem eignen Wien
1955 Dem Kaiser die Bedingung machen. Glaubt mir,
Wär's nicht um diese Piccolomini,
Wir hätten den Betrug uns können sparen.

Terzky.

Was will der Buttler? Still!

Vierter Auftritt.

Buttler zu den **Vorigen.**

Buttler,
von der zweiten Tafel kommend.

Laßt euch nicht stören.
Ich hab' euch wohlverstanden, Feldmarschall.
1960 Glück zum Geschäfte — und was mich betrifft,
geheimnisvoll.
So könnt ihr auf mich rechnen.

Illo lebhaft.

Können wir's?

Buttler.

Mit oder ohne Klausel, gilt mir gleich!
Versteht ihr mich! Der Fürst kann meine Treu'
Auf jede Probe setzen, sagt ihm das.
1965 Ich bin des Kaisers Offizier, so lang ihm
Beliebt, des Kaisers General zu bleiben,
Und bin des Friedlands Knecht, sobald es ihm
Gefallen wird, sein eigner Herr zu sein.

Terzky.

Ihr treffet einen guten Tausch. Kein Karger,
1970 Kein Ferdinand ist's, dem ihr euch verpflichtet.

Buttler ernst.

Ich biete meine Treu' nicht feil, Graf Terzky,
Und wollt' euch nicht geraten haben, mir
Vor einem halben Jahr noch abzudingen,
Wozu ich jetzt freiwillig mich erbiete.
1975 Ja, mich samt meinem Regiment bring' ich
Dem Herzog, und nicht ohne Folgen soll
Das Beispiel bleiben, denk' ich, das ich gebe.

Illo.

Wem ist es nicht bekannt, daß Oberst Buttler
Dem ganzen Heer voran als Muster leuchtet!

Buttler.

1980 Meint ihr, Feldmarschall? Nun, so reut mich nicht
Die Treue, vierzig Jahre lang bewahrt,
Wenn mir der wohlgesparte gute Name
So volle Rache kauft im sechzigsten! —
Stoßt euch an meine Rede nicht, ihr Herrn.
1985 Euch mag es gleichviel sein, wie ihr mich habt,
Und werdet, hoff' ich, selber nicht erwarten,
Daß euer Spiel mein grades Urteil krümmt —
Daß Wankelsinn und schnellbewegtes Blut,
Noch leichte Ursach' sonst den alten Mann
1990 Vom langgewohnten Ehrenpfade treibt.
Kommt! Ich bin darum minder nicht entschlossen,
Weil ich es deutlich weiß, wovon ich scheide.

Illo.

Sagt's rund heraus, wofür wir euch zu halten —

Buttler.

Für einen Freund! Nehmt meine Hand darauf,
1995 Mit allem, was ich hab', bin ich der eure.
Nicht Männer bloß, auch Geld bedarf der Fürst.
Ich hab' in seinem Dienst mir was erworben,
Ich leih' es ihm, und überlebt er mich,
Ist's ihm vermacht schon längst, er ist mein Erbe.
2000 Ich steh' allein da in der Welt und kenne
Nicht das Gefühl, das an ein teures Weib
Den Mann und an geliebte Kinder bindet,
Mein Name stirbt mit mir, mein Dasein endet.

Illo.

Nicht eures Gelds bedarf's — ein Herz wie eures,
2005 Wiegt Tonnen Goldes auf und Millionen.

Buttler.

Ich kam, ein schlechter Reitersbursch, aus Irland
Nach Prag mit einem Herrn, den ich begrub.
Vom niedern Dienst im Stalle stieg ich auf,
Durch Kriegsgeschick zu dieser Würd' und Höhe,
2010 Das Spielzeug eines grillenhaften Glücks.
Auch Wallenstein ist der Fortuna Kind,
Ich liebe einen Weg, der meinem gleicht.

Illo.

Verwandte sind sich alle starken Seelen.

Buttler.

Es ist ein großer Augenblick der Zeit,
2015 Dem Tapfern, dem Entschloss'nen ist sie günstig.
Wie Scheidemünze geht von Hand zu Hand,
Tauscht Stadt und Schloß den eilenden Besitzer.
Uralter Häuser Enkel wandern aus,
Ganz neue Wappen kommen auf und Namen;
2020 Auf deutscher Erde unwillkommen wagt's
Ein nördlich Volk, sich bleibend einzubürgern.
Der Prinz von Weimar rüstet sich mit Kraft,
Am Main ein mächtig Fürstentum zu gründen;
Dem Mansfeld fehlte nur, dem Halberstädter
2025 Ein längres Leben, mit dem Ritterschwert
Landeigentum sich tapfer zu erfechten.
Wer unter diesen reicht an unsern Friedland?
Nichts ist zu hoch, wornach der Starke nicht
Befugnis hat die Leiter anzusetzen.

Terzky.

2030 Das ist gesprochen, wie ein Mann!

Buttler.

Versichert euch der Spanier und Welschen,
Den Schotten Leßly will ich auf mich nehmen.
Kommt zur Gesellschaft! Kommt!

Terzky.

Wo ist der Kellermeister?
Laß aufgehn, was du hast! die besten Weine!
2035 Heut gilt es. Unsre Sachen stehen gut.

Gehen, jeder an seine Tafel.

Fünfter Auftritt.

Kellermeister, und **Neumann** vorwärts kommend. **Bediente** gehen ab und zu.

Kellermeister.

Der edle Wein! Wenn meine alte Herrschaft,
Die Frau Mama, das wilde Leben säh',
In ihrem Grabe kehrte sie sich um! —
Ja, ja! Herr Offizier! Es geht zurück
2040 Mit diesem edeln Haus — Kein Maß noch Ziel!
Und die durchlauchtige Verschwägerung
Mit diesem Herzog bringt uns wenig Segen.

Neumann.

Behüte Gott! Jetzt wird der Flor erst angehn.

Kellermeister.

Meint Er? Es ließ' sich vieles davon sagen.

Bedienter kommt.

2045 Burgunder für den vierten Tisch!

Kellermeister.

Das ist
Die siebenzigste Flasche nun, Herr Leutnant.

Bedienter.

Das macht, der deutsche Herr, der Tiefenbach,
Sitzt dran.

Geht ab.

Kellermeister zu Neumann fortfahrend.

Sie wollen gar zu hoch hinaus. Kurfürsten
Und Königen wollen sie's im Prunke gleich thun,
2050 Und wo der Fürst sich hingetraut, da will der Graf,
Mein gnäd'ger Herre, nicht dahinten bleiben.

Zu den Bedienten.

Was steht ihr horchen? Will euch Beine machen.
Seht nach den Tischen, nach den Flaschen! Da!
Graf Palfy hat ein leeres Glas vor sich!

Zweiter Bedienter kommt.

2055 Den großen Kelch verlangt man, Kellermeister,
Den reichen, güldnen, mit dem böhm'schen Wappen,
Ihr wißt schon welchen, hat der Herr gesagt.

Kellermeister.

Der auf des Friedrichs seine Königskrönung
Vom Meister Wilhelm ist verfertigt worden,
2060 Das schöne Prachtstück aus der Prager Beute?

Zweiter Bedienter.

Ja, den! Den Umtrunk wollen sie mit halten.

Kellermeister

mit Kopfschütteln, indem er den Pokal hervorholt und ausspült.

Das giebt nach Wien was zu berichten wieder!

Neumann.

Zeigt! Das ist eine Pracht von einem Becher!
Von Golde schwer und in erhabner Arbeit.

2065 Sind kluge Dinge zierlich drauf gebildet.
Gleich auf dem ersten Schildlein: laßt 'mal sehn!
Die stolze Amazone da zu Pferd,
Die übern Krummstab setzt und Bischofsmützen,
Auf einer Stange trägt sie einen Hut,
2070 Nebst einer Fahn', worauf ein Kelch zu sehn.
Könnt ihr mir sagen, was das all bedeutet?

Kellermeister.

Die Weibsperson, die ihr da seht zu Roß,
Das ist die Wahlfreiheit der böhm'schen Kron',
Das wird bedeutet durch den runden Hut
2075 Und durch das wilde Roß, auf dem sie reitet.
Des Menschen Zierrat ist der Hut, denn wer
Den Hut nicht sitzen lassen darf vor Kaisern
Und Königen, der ist kein Mann der Freiheit.

Neumann.

Was aber soll der Kelch da auf der Fahn'?

Kellermeister.

2080 Der Kelch bezeugt die böhm'sche Kirchenfreiheit,
Wie sie gewesen zu der Väter Zeit.
Die Väter im Hussitenkrieg erstritten
Sich dieses schöne Vorrecht über'n Papst,
Der keinem Laien gönnen will den Kelch.
2085 Nichts geht dem Utraquisten über'n Kelch,
Es ist sein köstlich Kleinod, hat dem Böhmen
Sein teures Blut in mancher Schlacht gekostet.

Neumann.

Was sagt die Rolle, die da drüber schwebt?

Kellermeister.

Den böhm'schen Majestätsbrief zeigt sie an,
2090 Den wir dem Kaiser Rudolph abgezwungen,
Ein köstlich unschätzbares Pergament,

Das frei Geläut' und offenen Gesang
Dem neuen Glauben sichert, wie dem alten.
Doch seit der Grätzer über uns regiert,
2095 Hat das ein End', und nach der Prager Schlacht,
Wo Pfalzgraf Friedrich Kron' und Reich verloren,
Ist unser Glaub' um Kanzel und Altar,
Und unsre Brüder sehen mit dem Rücken
Die Heimat an, den Majestätsbrief aber
2100 Zerschnitt der Kaiser selbst mit seiner Schere.

Neumann.

Das alles wißt ihr! Wohl bewandert seid ihr
In eures Landes Chronik, Kellermeister.

Kellermeister.

Drum waren meine Ahnherrn Taboriten
Und dienten unter dem Prokop und Ziska.
2105 Fried' sei mit ihrem Staube! Kämpften sie
Für eine gute Sache doch — Tragt fort!

Neumann.

Erst laßt mich noch das zweite Schildlein sehn.
Sieh doch, das ist, wie auf dem Prager Schloß
Des Kaisers Räte, Martinitz, Slawata,
2110 Kopf unter sich herabgestürzet werden.
Ganz recht! Da steht Graf Thurn, der es befiehlt.

Bedienter geht mit dem Kelch.

Kellermeister.

Schweigt mir von diesem Tag, es war der drei
Und zwanzigste des Mais, da man ein tausend
Sechshundert schrieb und achtzehn. Ist mir's doch,
2115 Als wär' es heut, und mit dem Unglückstag
Fing's an, das große Herzeleid des Landes.
Seit diesem Tag, es sind jetzt sechzehn Jahr,
Ist nimmer Fried' gewesen auf der Erden —

An der zweiten Tafel wird gerufen.

Der Fürst von Weimar!

An der dritten und vierten Tafel.

Herzog Bernhard lebe!

Musik fällt ein.

Erster Bedienter.

2120 Hört den Tumult!

Zweiter Bedienter kommt gelaufen.

Habt ihr gehört? Sie lassen

Den Weimar leben!

Dritter Bedienter.

Östreich's Feind!

Erster Bedienter.

Den Lutheraner!

Zweiter Bedienter.

Vorhin, da bracht' der Deodat des Kaisers

Gesundheit aus, da blieb's ganz mäuschenstille.

Kellermeister.

Beim Trunk geht vieles drein. Ein ordentlicher

2125 Bedienter muß kein Ohr für so was haben.

Dritter Bedienter bei Seite zum vierten.

Paß' ja wohl auf, Johann, daß wir dem Pater

Quiroga recht viel zu erzählen haben;

Er will dafür uns auch viel Ablaß geben.

Vierter Bedienter.

Ich mach' mir an des Illo seinem Stuhl

2130 Deswegen auch zu thun, so viel ich kann,

Der führt dir gar verwundersame Reden.

Gehen zu den Tafeln.

Kellermeister zu Neumann.

Wer mag der schwarze Herr sein mit dem Kreuz,

Der mit Graf Palfy so vertraulich schwatzt?

Neumann.

Das ist auch einer, dem sie zu viel trauen,
2135 Maradas nennt er sich, ein Spanier.

Kellermeister.

's ist nichts mit den Hispaniern, sag' ich euch,
Die Welschen alle taugen nichts.

Neumann.

Ei, ei,
So solltet ihr nicht sprechen, Kellermeister.
Es sind die ersten Generale drunter,
2140 Auf die der Herzog just am meisten hält.

Terzky kommt und holt das Papier ab, an den Tafeln entsteht eine Bewegung.

Kellermeister zu den Bedienten.

Der Generalleutnant steht auf. Gebt Acht!
Sie machen Aufbruch. Fort und rückt die Sessel.

Die Bedienten eilen nach hinten. Ein Teil der Gäste kommt vorwärts.

Sechster Auftritt.

Octavio Piccolomini kommt im Gespräch mit **Maradas**, und beide stellen sich ganz vorne hin auf eine Seite des Proſceniums. Auf die entgegengesetzte Seite tritt **Max Piccolomini**, allein, in sich gekehrt und ohne Anteil an der übrigen Handlung. Den mittlern Raum zwischen beiden, doch einige Schritte mehr zurück, erfüllen **Buttler**, **Isolani**, **Götz**, **Tiefenbach**, **Kolalto** und bald darauf **Graf Terzky**.

Isolani,
während daß die Gesellschaft vorwärts kommt.

Gut' Nacht! Gut' Nacht, Kolalto — Generalleutnant,
Gut' Nacht! Ich sagte besser, guten Morgen.

Götz zu Tiefenbach.

2145 Herr Bruder, prosit Mahlzeit!

Tiefenbach.

Das war ein königliches Mahl!

Götz.

Ja, die Frau Gräfin
Versteht's. Sie lernt' es ihrer Schwieger ab,
Gott hab' sie selig! Das war eine Hausfrau!

Isolani will weggehen.

Lichter! Lichter!

Terzky kommt mit der Schrift zu Isolani.

2150 Herr Bruder! Zwei Minuten noch. Hier ist
Noch was zu unterschreiben.

Isolani.

Unterschreiben,
So viel ihr wollt! Verschont mich nur mit Lesen.

Terzky.

Ich will euch nicht bemühn. Es ist der Eid,
Den ihr schon kennt. Nur einige Federstriche.

Wie Isolani die Schrift dem Octavio hinreicht.

2155 Wie's kommt! Wen's eben trifft. Es ist kein Rang hier.

Octavio durchläuft die Schrift mit anscheinender Gleichgültigkeit. Terzky beobachtet ihn von weitem.

Götz zu Terzky.

Herr Graf! Erlaubt mir, daß ich mich empfehle.

Terzky.

Eilt doch nicht so — Noch einen Schlaftrunk — He!

Zu den Bedienten.

Götz.

Bin's nicht im Stand.

Terzky.

Ein Spielchen.

Götz.

Exkusiert mich.

Tiefenbach setzt sich.

Vergebt, ihr Herrn. Das Stehen wird mir sauer.

Terzky.

2160 Macht's euch bequem, Herr Generalfeldzeugmeister!

Tiefenbach.

Das Haupt ist frisch, der Magen ist gesund,
Die Beine aber wollen nicht mehr tragen.

Isolani auf seine Korpulenz zeigend.

Ihr habt die Last auch gar zu groß gemacht.

Octavio hat unterschrieben und reicht Terzky die Schrift, der sie dem Isolani giebt. Dieser geht an den Tisch, zu unterschreiben.

Tiefenbach.

Der Krieg in Pommern hat mir's zugezogen,
2165 Da mußten wir heraus in Schnee und Eis,
Das werd' ich wohl mein Lebtag nicht verwinden.

Götz.

Ja wohl! der Schwed' frug nach der Jahrszeit nichts.

Terzky reicht das Papier an Don Maradas; dieser geht an den Tisch, zu unterschreiben.

Octavio nähert sich Buttlern.

Ihr liebt die Bacchusfeste auch nicht sehr,
Herr Oberster, ich hab' es wohl bemerkt,
2170 Und würdet, deucht mir, besser euch gefallen
Im Toben einer Schlacht als eines Schmauses.

Buttler.

Ich muß gestehn, 's ist nicht in meiner Art.

Octavio zutraulich näher tretend.

Auch nicht in meiner, kann ich euch versichern,
Und mich erfreut's, sehr würd'ger Oberst Buttler,
2175 Daß wir uns in der Denkart so begegnen.
Ein halbes Dutzend guter Freunde höchstens
Um einen kleinen runden Tisch, ein Gläschen
Tokaierwein, ein offnes Herz dabei
Und ein vernünftiges Gespräch — so lieb' ich's!

Buttler.

2180 Ja, wenn man's haben kann, ich halt' es mit.

Das Papier kommt an Buttlern, der an den Tisch geht, zu unterschreiben. Das Proscenium wird leer, so daß beide Piccolomini, jeder auf seiner Seite allein stehen bleiben.

Octavio,

nachdem er seinen Sohn eine Zeit lang aus der Ferne stillschweigend betrachtet, nähert sich ihm ein wenig.

Du bist sehr lange ausgeblieben, Freund.

Max wendet sich schnell um, verlegen.

Ich — dringende Geschäfte hielten mich.

Octavio.

Doch, wie ich sehe, bist du noch nicht hier?

Max.

Du weißt, daß groß Gewühl mich immer still macht.

Octavio rückt ihm noch näher.

2185 Ich darf nicht wissen, was so lang dich aufhielt? listig
— Und Terzky weiß es doch.

Max.

Was weiß der Terzky?

Octavio bedeutend.

Er war der einz'ge, der dich nicht vermißte.

Isolani,

der von weitem Acht gegeben, tritt dazu.

Recht, alter Vater! Fall' ihm ins Gepäck!
Schlag' die Quartier' ihm auf! Es ist nicht richtig.

Terzky kommt mit der Schrift.

2190 Fehlt keiner mehr? Hat alles unterschrieben?

Octavio.

Es haben's alle.

Terzky rufend.

Nun? Wer unterschreibt noch?

Buttler zu Terzky.

Zähl' nach! Just dreißig Namen müssen's sein.

Terzky.

Ein Kreuz steht hier.

Tiefenbach.

Das Kreuz bin ich.

Isolani zu Terzky.

Er kann nicht schreiben, doch sein Kreuz ist gut,

2195 Und wird ihm honoriert von Jud' und Christ.

Octavio pressiert, zu Max.

Gehn wir zusammen, Oberst. Es wird spät.

Terzky.

Ein Piccolomini nur ist aufgeschrieben.

Isolani auf Max zeigend.

Gebt Acht, es fehlt an diesem steinernen Gast,

Der uns den ganzen Abend nichts getaugt.

Max empfängt aus Terzkys Händen das Blatt, in welches er gedankenlos hineinsieht.

Siebenter Auftritt.

Die Vorigen. **Illo** kommt aus dem hintern Zimmer: er hat den goldnen **Pokal** in der Hand und ist sehr erhitzt; ihm folgen **Götz** und **Buttler**, die ihn zurückhalten wollen.

Illo.

2200 Was wollt ihr? Laßt mich!

Götz und **Buttler.**

Illo, trinkt nicht mehr!

Illo

geht auf den Octavio zu und umarmt ihn trinkend.

Octavio, das bring' ich dir! Ersäuft

Sei aller Groll in diesem Bundestrunk!

Weiß wohl, du hast mich nie geliebt — Gott straf' mich! —
Und ich dich auch nicht! Laß Vergangenes
2205 Vergessen sein! Ich schätze dich unendlich,

ihn zu wiederholtenmalen küssend.

Ich bin dein bester Freund, und, daß ihr's wißt!
Wer mir ihn eine falsche Katze schilt,
Der hat's mit mir zu thun.

Terzky bei Seite.

Bist du bei Sinnen?
Bedenk' doch, Illo, wo du bist!

Illo treuherzig.

2210 Was wollt ihr, es sind lauter gute Freunde.

Sich mit vergnügtem Gesicht im ganzen Kreise umsehend.

Es ist kein Schelm hier unter uns, das freut mich.

Terzky zu Buttler, dringend.

Nehmt ihn doch mit euch fort! Ich bitt' euch Buttler,

Buttler führt ihn an den Schenktisch.

Isolani

zu Max, der bisher unverwandt aber gedankenlos in das Papier gesehen.

Wird's bald, Herr Bruder? Hat Er's durchstudiert?

Max

wie aus einem Traum erwachend.

Was soll ich?

Terzky und **Isolani** zugleich.

Seinen Namen drunter setzen.

Man sieht den Octavio ängstlich gespannt den Blick auf ihn richten.

Max giebt es zurück.

2215 Laßt's ruhn bis morgen. Es ist ein Geschäft,
Hab' heute keine Fassung. Schickt mir's morgen.

Terzky.

Bedenk' Er doch!

Isolani.

Frisch! Unterschrieben! Was?
Er ist der jüngste von der ganzen Tafel,
Wird ja allein nicht klüger wollen sein,
2220 Als wir zusammen! Seh' Er her! Der Vater
Hat auch, wir haben alle unterschrieben.

Terzky zum Octavio.

Braucht euer Ansehn doch. Bedeutet ihn.

Octavio.

Mein Sohn ist mündig.

Illo hat den Pokal auf den Schenktisch gesetzt.

Wovon ist die Rede?

Terzky.

Er weigert sich, das Blatt zu unterschreiben.

Max.

2225 Es wird bis morgen ruhen können, sag' ich.

Illo.

Es kann nicht ruhn. Wir unterschrieben alle,
Und du mußt auch, du mußt dich unterschreiben.

Max.

Illo, schlaf' wohl.

Illo.

Nein, so entkömmst du nicht!
Der Fürst soll seine Freunde kennen lernen.

Es sammeln sich alle Gäste um die Beiden.

Max.

2230 Wie ich für ihn gesinnt bin, weiß der Fürst,
Es wissen's alle, und der Fratzen braucht's nicht.

Illo.

Das ist der Dank, das hat der Fürst davon,
Daß er die Welschen immer vorgezogen!

Terzky
in höchster Verlegenheit zu den Kommandeurs, die einen Auflauf machen.
Der Wein spricht aus ihm! Hört ihn nicht, ich bitt' euch.

Isolani lacht.
2235 Der Wein erfindet nichts, er schwatzt's nur aus.

Illo.
Wer nicht ist mit mir, der ist wider mich.
Die zärtlichen Gewissen! Wenn sie nicht
Durch eine Hinterthür, durch eine Klausel —

Terzky fällt schnell ein.
Er ist ganz rasend, gebt nicht Acht auf ihn.

Illo lauter schreiend.
2240 Durch eine Klausel sich salvieren können.
Was Klausel? Hol' der Teufel diese Klausel —

Max
wird aufmerksam und sieht wieder in die Schrift.
Was ist denn hier so hoch Gefährliches?
Ihr macht mir Neugier, näher hinzuschaun.

Terzky bei Seite zu Illo.
Was machst du Illo? Du verderbest uns!

Tiefenbach zu Kolalto.
2245 Ich merkt' es wohl, vor Tische las man's anders.

Götz.
Es kam mir auch so vor.

Isolani.
Was ficht das mich an?
Wo andre Namen, kann auch meiner stehn.

Tiefenbach.
Vor Tisch war ein gewisser Vorbehalt
Und eine Klausel drinn von Kaisers Dienst.

Buttler zu einem der Kommandeurs.

2250 Schämt euch, ihr Herrn! Bedenkt, worauf es ankommt.
Die Frag' ist jetzt, ob wir den General
Behalten sollen oder ziehen lassen?
Man kann's so scharf nicht nehmen und genau.

Isolani zu einem der Generale.

Hat sich der Fürst auch so verklausuliert,
2255 Als er dein Regiment dir zugeteilt?

Terzky zu Götz.

Und euch die Lieferungen, die an tausend
Pistolen euch in einem Jahre tragen?

Illo.

Spitzbuben selbst, die uns zu Schelmen machen!
Wer nicht zufrieden ist, der sag's! da bin ich!

Tiefenbach.

2260 Nun, nun! Man spricht ja nur.

Max hat gelesen und giebt das Papier zurück.

Bis morgen also!

Illo

vor Wut stammelnd und seiner nicht mehr mächtig, hält ihm mit der einen Hand die Schrift, mit der andern den Degen vor.

Schreib — Judas!

Isolani.

Pfui, Illo!

Octavio. Terzky. Buttler zugleich.

Degen weg!

Max

ist ihm rasch in den Arm gefallen und hat ihn entwaffnet, zu Graf Terzky.

Bring' ihn zu Bette!

Er geht ab. Illo, fluchend und scheltend, wird von einigen Kommandeurs gehalten. Unter allgemeinem Aufbruch fällt der Vorhang.

Fünfter Aufzug.

Scene: Ein Zimmer in Piccolomini's Wohnung. Es ist Nacht.

Erster Auftritt.

Octavio Piccolomini. Kammerdiener leuchtet. Gleich darauf **Max Piccolomini.**

Octavio.

Sobald mein Sohn herein ist, weiset ihn
Zu mir — Was ist die Glocke?

Kammerdiener.

Gleich ist's Morgen.

Octavio.

2265 Setzt euer Licht hieher — Wir legen uns
Nicht mehr zu Bette; ihr könnt schlafen gehn.

Kammerdiener ab. **Octavio** geht nachdenkend durchs Zimmer. **Max Piccolomini** tritt auf, nicht gleich von ihm bemerkt, und sieht ihm einige Augenblicke schweigend zu.

Max.

Bist du mir bös, Octavio? Weiß Gott,
Ich bin nicht schuld an dem verhaßten Streit.
— Ich sahe wohl, du hattest unterschrieben;
2270 Was du gebilliget, das konnte mir
Auch recht sein — doch es war — du weißt — ich kann
In solchen Sachen nur dem eignen Licht,
Nicht fremdem folgen.

Octavio,
geht auf ihn zu und umarmt ihn.

Folg' ihm ferner auch,
Mein bester Sohn! Es hat dich treuer jetzt
2275 Geleitet, als das Beispiel deines Vaters.

Max.

Erklär' dich deutlicher.

Octavio.

Ich werd' es thun.
Nach dem, was diese Nacht geschehen ist,
Darf kein Geheimnis bleiben zwischen uns.
Nachdem beide sich niedergesetzt.
Max, sage mir, was denkst du von dem Eid,
2280 Den man zur Unterschrift uns vorgelegt?

Max.

Für etwas Unverfänglichs halt' ich ihn,
Obgleich ich dieses Förmliche nicht liebe.

Octavio.

Du hättest dich aus keinem andern Grunde
Der abgedrungnen Unterschrift geweigert?

Max.

2285 Es war ein ernst Geschäft — ich war zerstreut —
Die Sache selbst erschien mir nicht so dringend —

Octavio.

Sei offen, Max. Du hattest keinen Argwohn?

Max.

Worüber Argwohn? Nicht den mindesten.

Octavio.

Dank's deinem Engel, Piccolomini!
2290 Unwissend zog er dich zurück vom Abgrund.

Max.

Ich weiß nicht, was du meinst.

Octavio.

Ich will dir's sagen:
Zu einem Schelmstück solltest du den Namen
Hergeben, deinen Pflichten, deinem Eid
Mit einem einz'gen Federstrich entsagen.

Max steht auf.

2295 Octavio!

Octavio.

Bleib' sitzen. Viel noch hast du
Von mir zu hören, Freund, hast Jahre lang
Gelebt in unbegreiflicher Verblendung.
Das schwärzeste Komplot entspinnet sich
Vor deinen Augen, eine Macht der Hölle
2300 Umnebelt deiner Sinne hellen Tag —
Ich darf nicht länger schweigen, muß die Binde
Von deinen Augen nehmen.

Max.

Eh du sprichst,
Bedenk' es wohl! Wenn von Vermutungen
Die Rede sein soll — und ich fürchte fast,
2305 Es ist nichts weiter — spare sie! Ich bin
Jetzt nicht gefaßt, sie ruhig zu vernehmen.

Octavio.

So ernsten Grund du hast, dies Licht zu fliehn,
So dringendern hab' ich, daß ich dir's gebe.
Ich konnte dich der Unschuld deines Herzens,
2310 Dem eignen Urteil ruhig anvertraun;
Doch deinem Herzen selbst seh' ich das Netz
Verderblich jetzt bereiten — Das Geheimnis,

ihn scharf mit den Augen fixierend,

Das du vor mir verbirgst, entreißt mir m e i n e s.

Max

versucht zu antworten, stockt aber und schlägt den Blick verlegen zu Boden.

Octavio nach einer Pause.

So wisse denn! Man hintergeht dich — spielt
2315 Aufs schändlichste mit dir und mit uns allen.
Der Herzog stellt sich an, als wollt' er die
Armee verlassen; und in dieser Stunde
Wird's eingeleitet, die Armee dem Kaiser
— Zu stehlen und dem Feinde zuzuführen!

Max.

2320 Das Pfaffenmärchen kenn' ich, aber nicht
Aus deinem Mund erwartet' ich's zu hören.

Octavio.

Der Mund, aus dem du's gegenwärtig hörst,
Verbürget dir, es sei kein Pfaffenmärchen.

Max.

Zu welchem Rasenden macht man den Herzog!
2325 Er könnte daran denken, dreißig tausend
Geprüfter Truppen, ehrlicher Soldaten,
Worunter mehr denn tausend Edelleute,
Von Eid und Pflicht und Ehre wegzulocken,
Zu einer Schurkenthat sie zu vereinen?

Octavio.

2330 So was nichtswürdig Schändliches begehrt
Er keineswegs — Was er von uns will,
Führt einen weit unschuldigeren Namen.
Nichts will er, als dem Reich den Frieden schenken;
Und weil der Kaiser diesen Frieden haßt,
2335 So will er ihn — er will ihn dazu zwingen!
Zufrieden stellen will er alle Teile
Und zum Ersatz für seine Mühe Böhmen,
Das er schon inne hat, für sich behalten.

Max.

Hat er's um uns verdient, Octavio,
2340 Daß wir — wir so unwürdig von ihm denken?

Octavio.

Von unserm Denken ist hier nicht die Rede.
Die Sache spricht, die kläresten Beweise.
Mein Sohn! dir ist nicht unbekannt, wie schlimm
Wir mit dem Hofe stehn — doch von den Ränken,
2345 Den Lügenkünsten hast du keine Ahnung,
Die man in Übung setzte, Meuterei
Im Lager auszusäen. Aufgelöst
Sind alle Bande, die den Offizier
An seinen Kaiser fesseln, den Soldaten
2350 Vertraulich binden an das Bürgerleben.
Pflicht- und gesetzlos steht er gegenüber
Dem Staat gelagert, den er schützen soll,
Und drohet, gegen ihn das Schwert zu kehren.
Es ist so weit gekommen, daß der Kaiser
2355 In diesem Augenblick vor seinen eignen
Armeen zittert — der Verräter Dolche
In seiner Hauptstadt fürchtet — seiner Burg;
Ja, im Begriffe steht, die zarten Enkel
Nicht vor den Schweden, vor den Lutheranern,
2360 — Nein! vor den eignen Truppen wegzuflüchten.

Max.

Hör' auf! Du ängstigest, erschütterst mich.
Ich weiß, daß man vor leeren Schrecken zittert;
Doch wahres Unglück bringt der falsche Wahn.

Octavio.

Es ist kein Wahn. Der bürgerliche Krieg
2365 Entbrennt, der unnatürlichste von allen,
Wenn wir nicht, schleunig rettend, ihm begegnen.
Der Obersten sind viele längst erkauft,
Der Subalternen Treue wankt; es wanken
Schon ganze Regimenter, Garnisonen.

2370 Ausländern sind die Festungen vertraut,
Dem Schafgotsch, dem verdächtigen, hat man
Die ganze Mannschaft Schlesiens, dem Terzky
Fünf Regimenter Reiterei und Fußvolk,
Dem Illo, Kinsky, Buttler, Isolan
2375 Die bestmontierten Truppen übergeben.

Max.

Uns beiden auch.

Octavio.

Weil man uns glaubt zu haben,
Zu locken meint durch glänzende Versprechen.
So teilt er mir die Fürstentümer Glatz
Und Sagan zu, und wohl seh' ich den Angel,
2380 Womit man dich zu fangen denkt.

Max.

Nein! Nein!
Nein! sag' ich dir!

Octavio.

O, öffne doch die Augen!
Weswegen, glaubst du, daß man uns nach Pilsen
Beorderte? Um mit uns Rat zu pflegen?
Wann hätte Friedland unsers Rats bedurft?
2385 Wir sind berufen, uns ihm zu verkaufen,
Und weigern wir uns — Geisel ihm zu bleiben.
Deswegen ist Graf Gallas weggeblieben —
Auch deinen Vater sähest du nicht hier,
Wenn höh're Pflicht ihn nicht gefesselt hielt.

Max.

2390 Er hat es keinen Hehl, daß wir um seinetwillen
Hieher berufen sind — gestehet ein,
Er brauche unsers Arms, sich zu erhalten.

Er that so viel für uns, und so ist's Pflicht,
Daß wir jetzt auch für ihn was thun!

Octavio.

Und weißt du
2395 Was dieses ist, was wir für ihn thun sollen?
Des Illo trunkner Mut hat dir's verraten.
Besinn' dich doch, was du gehört, gesehn.
Zeugt das verfälschte Blatt, die weggelassne,
So ganz entscheidungsvolle Klausel nicht,
2400 Man wolle zu nichts Gutem uns verbinden?

Max.

Was mit dem Blatte diese Nacht geschehn,
Ist mir nichts weiter als ein schlechter Streich
Von diesem Illo. Dies Geschlecht von Mäklern
Pflegt alles auf die Spitze gleich zu stellen.
2405 Sie sehen, daß der Herzog mit dem Hof
Zerfallen ist, vermeinen ihm zu dienen,
Wenn sie den Bruch unheilbar nur erweitern.
Der Herzog, glaub' mir, weiß von all dem nichts.

Octavio.

Es schmerzt mich, deinen Glauben an den Mann,
2410 Der dir so wohl gegründet scheint, zu stürzen.
Doch hier darf keine Schonung sein — du mußt
Maßregeln nehmen, schleunige, mußt handeln.
— Ich will dir also nur gestehn — daß alles,
Was ich dir jetzt vertraut, was so unglaublich
2415 Dir scheint, daß — daß ich es aus seinem eignen
— Des Fürsten Munde habe.

Max in heftiger Bewegung.

Nimmermehr!

Octavio.

Er selbst vertraute mir — was ich zwar längst

Auf anderm Weg schon in Erfahrung brachte:
Daß er zum Schweden wolle übergehn
2420 Und an der Spitze des verbundnen Heers
Den Kaiser zwingen wolle —

Max.

Er ist heftig,
Es hat der Hof empfindlich ihn beleidigt;
In einem Augenblick des Unmuts, sei's!
Mag er sich leicht einmal vergessen haben.

Octavio.

2425 Bei kaltem Blute war er, als er mir
Dies eingestand; und weil er mein Erstaunen
Als Furcht auslegte, wies er im Vertraun
Mir Briefe vor, der Schweden und der Sachsen,
Die zu bestimmter Hülfe Hoffnung geben.

Max.

2430 Es kann nicht sein! kann nicht sein! kann nicht sein!
Siehst du, daß es nicht kann! Du hättest ihm
Notwendig deinen Abscheu ja gezeigt,
Er hätt' sich weisen lassen, oder du
— Du stündest nicht mehr lebend mir zur Seite!

Octavio.

2435 Wohl hab' ich mein Bedenken ihm geäußert,
Hab' dringend, hab' mit Ernst ihn abgemahnt;
— Doch meinen Abscheu, meine innerste
Gesinnung hab' ich tief versteckt.

Max.

Du wärst
So falsch gewesen? Das sieht meinem Vater
2440 Nicht gleich! Ich glaubte deinen Worten nicht,
Da du von ihm mir Böses sagtest; kann's
Noch wen'ger jetzt, da du dich selbst verleumdest.

Octavio.

Ich drängte mich nicht selbst in sein Geheimnis.

Max.

Aufrichtigkeit verdiente sein Vertraun.

Octavio.

2445 Nicht würdig war er meiner Wahrheit mehr.

Max.

Noch minder würdig deiner war Betrug.

Octavio.

Mein bester Sohn! Es ist nicht immer möglich,
Im Leben sich so kinderrein zu halten,
Wie's uns die Stimme lehrt im Innersten.
2450 In steter Notwehr gegen arge List
Bleibt auch das redliche Gemüt nicht wahr —
Das eben ist der Fluch der bösen That,
Daß sie, fortzeugend, immer Böses muß gebärn.
Ich klügle nicht, ich thue meine Pflicht;
2455 Der Kaiser schreibt mir mein Betragen vor.
Wohl wär' es besser, überall dem Herzen
Zu folgen; doch darüber würde man
Sich manchen guten Zweck versagen müssen.
Hier gilt's, mein Sohn, dem Kaiser wohl zu dienen,
2460 Das Herz mag dazu sprechen, was es will,

Max.

Ich soll dich heut nicht fassen, nicht verstehn.
Der Fürst, sagst du, entdeckte redlich dir sein Herz
Zu einem bösen Zweck, und du willst ihn
Zu einem guten Zweck betrogen haben!
2465 Hör' auf! ich bitte dich — Du raubst den Freund
Mir nicht — Laß mich den Vater nicht verlieren!

Octavio

unterdrückt seine Empfindlichkeit.

Noch weißt du alles nicht, mein Sohn! Ich habe
Dir noch was zu eröffnen.

Nach einer Pause.

Herzog Friedland
Hat seine Zurüstung gemacht. Er traut
2470 Auf seine Sterne. Unbereitet denkt er uns
Zu überfallen — mit der sichern Hand
Meint er den goldnen Zirkel schon zu fassen.
Er irret sich — Wir haben auch gehandelt —
Er faßt sein bös geheimnisvolles Schicksal.

Max.

2475 Nichts Rasches, Vater! O, bei allem Guten
Laß dich beschwören. Keine Übereilung!

Octavio.

Mit leisen Tritten schlich er seinen bösen Weg;
So leis' und schlau ist ihm die Rache nachgeschlichen.
Schon steht sie ungesehen, finster hinter ihm,
2480 Ein Schritt nur noch, und schaudernd rühret er sie an.
— Du hast den Questenberg bei mir gesehn,
Noch kennst du nur sein öffentlich Geschäft,
Auch ein geheimes hat er mitgebracht,
Das bloß für mich war.

Max.

Darf ich's wissen?

Octavio.

Max!
2485 — Des Reiches Wohlfahrt leg' ich mit dem Worte,
Des Vaters Leben dir in deine Hand.
Der Wallenstein ist deinem Herzen teuer,
Ein starkes Band der Liebe, der Verehrung

Knüpft seit der frühen Jugend dich an ihn —
2490 Du nährst den Wunsch — O! laß mich immerhin
Vorgreifen deinem zögernden Vertrauen —
Die Hoffnung nährst du, ihm viel näher noch
Anzugehören.

Max.

Vater —

Octavio.

Deinem Herzen trau' ich,
Doch bin ich deiner Fassung auch gewiß?
2495 Wirst du's vermögen, ruhigen Gesichts
Vor diesen Mann zu treten, wenn ich dir
Sein ganz Geschick nun anvertrauet habe?

Max.

Nachdem du seine Schuld mir anvertraut!

Octavio

nimmt ein Papier aus der Schatulle und reicht es ihm hin.

Max.

Was? Wie? Ein offner kaiserlicher Brief.

Octavio.

2500 Lies ihn.

Max, nachdem er einen Blick hineingeworfen.

Der Fürst verurteilt und geächtet!

Octavio.

So ist's.

Max.

O, das geht weit! O unglücksvoller Irrtum!

Octavio.

Lies weiter! Fass' dich!

Max,

nachdem er weiter gesehen, mit einem Blick des Erstaunens auf seinen Vater.

Wie? Was? Du? Du bist —

Octavio.

Bloß für den Augenblick — und bis der König
Von Ungarn bei dem Heer erscheinen kann,
2505 Ist das Kommando mir gegeben.

Max.

Und glaubst du, daß du's ihm entreißen werdest?
Das denke ja nicht — Vater! Vater! Vater!
Ein unglückselig Amt ist dir geworden.
Dies Blatt hier — dieses! willst du geltend machen?
2510 Den Mächtigen in seines Heeres Mitte,
Umringt von seinen Tausenden, entwaffnen?
Du bist verloren — du, wir alle sind's!

Octavio.

Was ich dabei zu wagen habe, weiß ich.
Ich stehe in der Allmacht Hand; sie wird
2515 Das fromme Kaiserhaus mit ihrem Schilde
Bedecken und das Werk der Nacht zertrümmern.
Der Kaiser hat noch treue Diener; auch im Lager
Giebt es der braven Männer g'nug, die sich
Zur guten Sache munter schlagen werden.
2520 Die treuen sind gewarnt, bewacht die andern;
Den ersten Schritt erwart' ich nur, sogleich —

Max.

Auf den Verdacht hin willst du rasch gleich handeln?

Octavio.

Fern sei vom Kaiser die Tyrannenweise!
Den Willen nicht, die That nur will er strafen.
2525 Noch hat der Fürst sein Schicksal in der Hand —
Er lasse das Verbrechen unvollführt, —
So wird man ihn still vom Kommando nehmen,
Er wird dem Sohne seines Kaisers weichen.

Ein ehrenvoll Exil auf seine Schlösser
2530 Wird Wohlthat mehr, als Strafe für ihn sein.
Jedoch der erste offenbare Schritt —

Max.

Was nennst du einen solchen Schritt? Er wird
Nie einen bösen thun. Du aber könntest
— Du hast's gethan — den frömmsten auch mißdeuten.

Octavio.

2535 Wie strafbar auch des Fürsten Zwecke waren,
Die Schritte, die er öffentlich gethan,
Verstatteten noch eine milde Deutung.
Nicht eher denk' ich dieses Blatt zu brauchen,
Bis eine That gethan ist, die unwidersprechlich
2540 Den Hochverrat bezeugt und ihn verdammt.

Max.

Und wer soll Richter drüber sein?

Octavio.

Du selbst.

Max.

O, dann bedarf es dieses Blattes nie,
Ich hab' dein Wort, du wirst nicht eher handeln,
Bevor du mich, mich selber überzeugt.

Octavio.

2545 Ist's möglich? Noch, nach allem, was du weißt,
Kannst du an seine Unschuld glauben?

Max lebhaft.

Dein Urteil kann sich irren, nicht mein Herz.

Gemäßigter fortfahrend.

Der Geist ist nicht zu fassen, wie ein andrer.
Wie er sein Schicksal an die Sterne knüpft,
2550 So gleicht er ihnen auch in wunderbarer
Geheimer, ewig unbegriffner Bahn.

Glaub' mir, man thut ihm Unrecht. Alles wird
Sich lösen. Glänzend werden wir den Reinen
Aus diesem schwarzen Argwohn treten sehn.

Octavio.

2555 Ich will's erwarten.

Zweiter Auftritt.

Die Vorigen. Der Kammerdiener. Gleich darauf ein **Kourier.**

Octavio.

Was giebt's?

Kammerdiener.

Ein Eilbot' wartet vor der Thür.

Octavio.

So früh' am Tag! Wer ist's? Wo kommt er her?

Kammerdiener.

Das wollt' er mir nicht sagen.

Octavio.

Führ' ihn herein. Laß nichts davon verlauten.

Kammerdiener ab. Kornet tritt ein.

2560 Seid ihr's, Kornet? Ihr kommt vom Grafen Gallas?
Gebt her den Brief.

Kornet.

Bloß mündlich ist mein Auftrag.
Der Generalleutnant traute nicht.

Octavio.

Was ist's!

Kornet.

Er läßt euch sagen — Darf ich frei hier sprechen?

Octavio.

Mein Sohn weiß alles.

Kornet.

Wir haben ihn.

Octavio.

Wen meint ihr?

Kornet.

2565 Den Unterhändler, den Sesin!

Octavio schnell.

Habt ihr?

Kornet.

Im Böhmerwald erwischt' ihn Hauptmann Mohrbrand
Vorgestern früh, als er nach Regenspurg
Zum Schweden unterwegs war mit Depeschen.

Octavio.

Und die Depeschen —

Kornet.

Hat der Generalleutnant
2570 Sogleich nach Wien geschickt mit dem Gefangnen.

Octavio.

Nun endlich! endlich! Das ist eine große Zeitung!
Der Mann ist uns ein kostbares Gefäß,
Das wicht'ge Dinge einschließt — Fand man viel?

Kornet.

An sechs Pakete mit Graf Terzkys Wappen.

Octavio.

2575 Keins von des Fürsten Hand?

Kornet.

Nicht, daß ich wüßte.

Octavio.

Und der Sesina?

Kornet.

Der that sehr erschrocken,

Als man ihm sagt', es ginge nacher Wien.
Graf Altring aber sprach ihm guten Mut ein,
Wenn er nur alles wollte frei bekennen.

Octavio.

2580 Ist Altringer bei eurem Herrn? Ich hörte,
Er läge krank zu Linz.

Kornet.

Schon seit drei Tagen
Ist er zu Frauenberg beim Generalleutnant;
Sie haben sechzig Fähnlein schon beisammen,
Erles'nes Volk, und lassen euch entbieten,
2585 Daß sie von euch Befehle nur erwarten.

Octavio.

In wenig Tagen kann sich viel ereignen.
Wann müßt ihr fort?

Kornet.

Ich wart' auf eure Ordre.

Octavio.

Bleibt bis zum Abend.

Kornet.

Wohl.

Will gehen.

Octavio.

Sah euch doch niemand?

Kornet.

Kein Mensch. Die Kapuziner ließen mich
2590 Durch's Klosterpförtchen ein, so wie gewöhnlich.

Octavio.

Geht, ruht euch aus und haltet euch verborgen.
Ich denk' euch noch vor Abend abzufert'gen.
Die Sachen liegen der Entwicklung nah,

Und eh der Tag, der eben jetzt am Himmel
2595 Verhängnisvoll heranbricht, untergeht,
Muß ein entscheidend Los gefallen sein.

Kornet geht ab.

Dritter Auftritt.

V

Beide Piccolomini.

Octavio.

Was nun, mein Sohn? Jetzt werden wir bald klar sein,
— Denn alles, weiß ich, ging durch den Sesina.

Max,

der während des ganzen vorigen Auftritts in einem heftigen innern Kampf gestanden, entschlossen.

Ich will auf kürzerm Weg mir Licht verschaffen.
2600 Leb' wohl!

Octavio.

Wohin? Bleib da!

Max.

Zum Fürsten.

Octavio erschrickt.

Was?

Max zurückkommend.

Wenn du geglaubt, ich werde eine Rolle
In deinem Spiele spielen, hast du dich
In mir verrechnet. Mein Weg muß gerad sein.
Ich kann nicht wahr sein mit der Zunge, mit
2605 Dem Herzen falsch — nicht zusehn, daß mir einer
Als seinem Freunde traut, und mein Gewissen
Damit beschwichtigen, daß er's auf seine
Gefahr thut, daß mein Mund ihn nicht belogen.

Wofür mich einer kauft, das muß ich sein.
2610 — Ich geh' zum Herzog. Heut noch werd' ich ihn
Auffordern, seinen Leumund vor der Welt
Zu retten, eure künstlichen Gewebe
Mit einem graden Schritte zu durchreißen.

Octavio.

Das wolltest du?

Max.

Das will ich. Zweifle nicht.

Octavio.

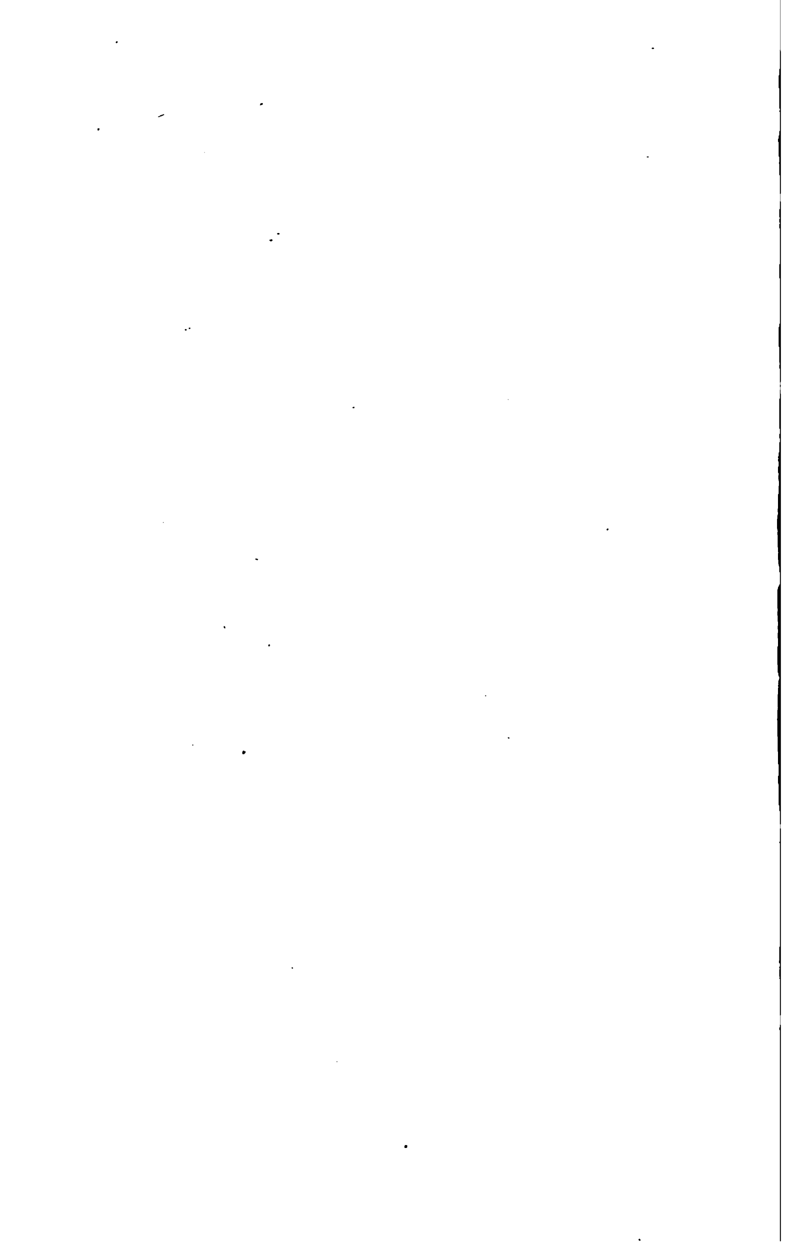
2615 Ich habe mich in dir verrechnet, ja.
Ich rechnete auf einen weisen Sohn,
Der die wohlthät'gen Hände würde segnen,
Die ihn zurück vom Abgrund ziehn — und einen
Verblendeten entdeck' ich, den zwei Augen
2620 Zum Thoren machten, Leidenschaft umnebelt,
Den selbst des Tages volles Licht nicht heilt.
Befrag' ihn! Geh! Sei unbesonnen gnug,
Ihm deines Vaters, deines Kaisers
Geheimnis preiszugeben. Nöt'ge mich
2625 Zu einem lauten Bruche vor der Zeit!
Und jetzt, nachdem ein Wunderwerk des Himmels
Bis heute mein Geheimnis hat beschützt,
Des Argwohns helle Blicke eingeschläfert,
Laß mich's erleben, daß mein eigner Sohn
2630 Mit unbedachtsam rasendem Beginnen
Der Staatskunst mühevolles Werk vernichtet.

Max.

O diese Staatskunst, wie verwünsch' ich sie!
Ihr werdet ihn durch eure Staatskunst noch
Zu einem Schritte treiben — Ja! ihr könntet ihn,

2635 Weil ihr ihn schuldig wollt, noch schuldig machen.
O! das kann nicht gut endigen — und, mag sich's
Entscheiden, wie es will, ich sehe ahnend
Die unglückselige Entwicklung nahen. —
Denn dieser Königliche, wenn er fällt,
2640 Wird eine Welt im Sturze mit sich reißen,
Und wie ein Schiff, das mitten auf dem Weltmeer
In Brand gerät mit einem Mal, und berstend
Auffliegt und alle Mannschaft, die es trug,
Ausschüttet plötzlich zwischen Meer und Himmel,
2645 Wird er uns alle, die wir an sein Glück
Befestigt sind, in seinen Fall hinabziehn.
Halte du es, wie du willst! Doch mir vergönne,
Daß ich auf meine Weise mich betrage.
Rein muß es bleiben zwischen mir und ihm,
2650 Und eh der Tag sich neigt, muß sich's erklären,
Ob ich den Freund, ob ich den Vater soll entbehren.

Indem er abgeht, fällt der Vorhang.



Wallenstein

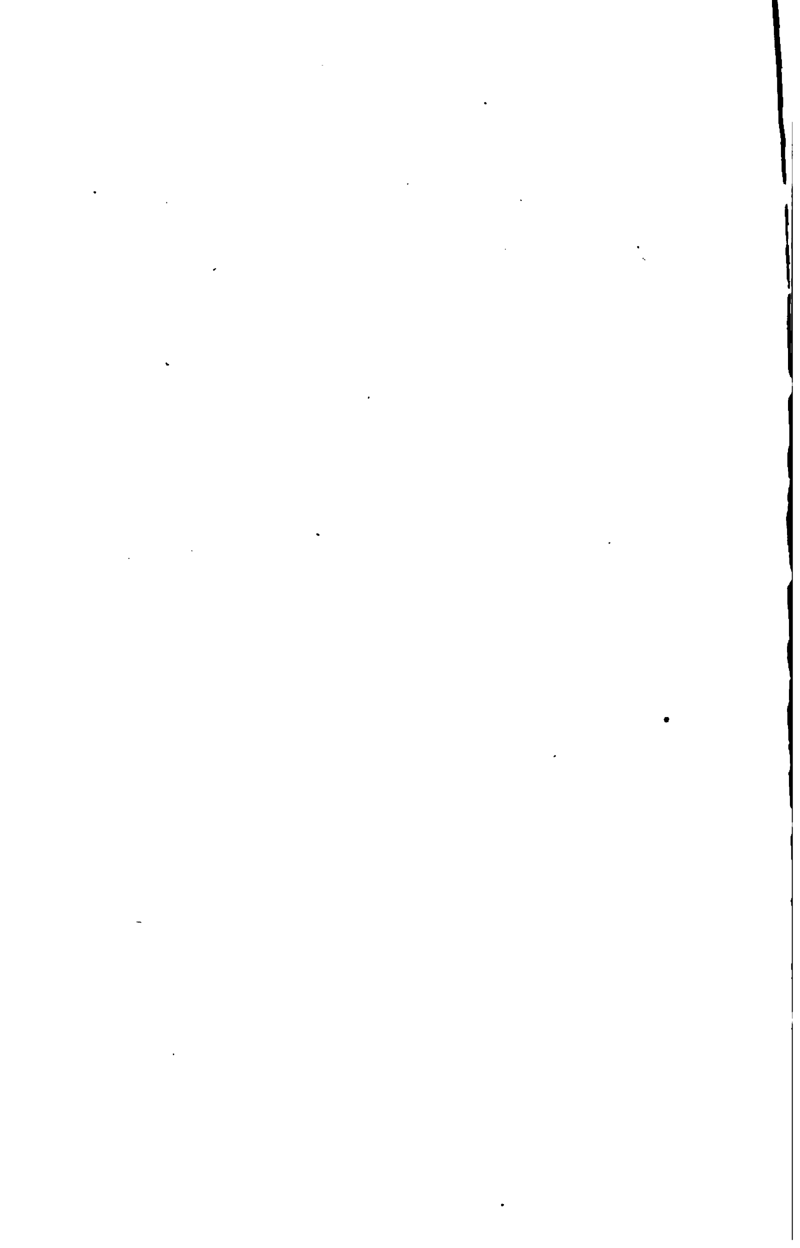
Ein dramatisches Gedicht

von

Schiller

Zweiter Teil

Tübingen
In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung
1800



Wallensteins Tod

Personen.

Wallenstein.
Octavio Piccolomini.
Max Piccolomini.
Terzky.
Illo.
Isolani.
Buttler.
Rittmeister Neumann.
Ein Adjutant.
Oberst Wrangel, von den Schweden gesendet.
Gordon, Kommendant von Eger.
Major Geraldin.
Deveroux, } Hauptleute in der Wallensteinischen Armee.
Macdonald, }
Schwedischer Hauptmann.
Eine Gesandtschaft von Kürassieren.
Bürgermeister von Eger.
Seni.
Herzogin von Friedland.
Gräfin Terzky.
Thekla.
Fräulein Neubrunn, Hofdame der Prinzessin.
von Rosenberg, Stallmeister der Prinzessin.
Dragoner.
Bediente, Pagen, Volk.

Die Szene ist in den drei ersten Aufzügen zu Pilsen, in den zwei letzten zu Eger.

Erster Aufzug.

Ein Zimmer zu astrologischen Arbeiten eingerichtet und mit Sphären, Karten, Quadranten und anderm astronomischen Geräte versehen. Der Vorhang von einer Rotunde ist aufgezogen, in welcher die sieben Planetenbilder, jedes in einer Nische, seltsam beleuchtet, zu sehen sind. Seni beobachtet die Sterne, Wallenstein steht vor einer großen, schwarzen Tafel, auf welcher der Planetenaspekt gezeichnet ist.

Erster Auftritt.

Wallenstein. Seni.

Wallenstein.

Laß es jetzt gut sein, Seni. Komm herab.
Der Tag bricht an, und Mars regiert die Stunde.
Es ist nicht gut mehr operieren. Komm!
Wir wissen gnug.

Seni.

Nur noch die Venus laß mich
5 Betrachten, Hoheit. Eben geht sie auf.
Wie eine Sonne glänzt sie in dem Osten.

Wallenstein.

Ja, sie ist jetzt in ihrer Erdennäh'
Und wirkt herab mit allen ihren Stärken.

Die Figur auf der Tafel betrachtend.

Glückseliger Aspekt! So stellt sich endlich

10 Die große Drei verhängnisvoll zusammen,
Und beide Segenssterne, Jupiter
Und Venus, nehmen den verderblichen,
Den tück'schen Mars in ihre Mitte, zwingen
Den alten Schadenstifter, mir zu dienen.
15 Denn lange war er feindlich mir gesinnt
Und schoß mit senkrecht — oder schräger Strahlung.
Bald im Gevierten, bald im Doppelschein,
Die roten Blitze meinen Sternen zu
Und störte ihre segenvollen Kräfte.
20 Jetzt haben sie den alten Feind besiegt
Und bringen ihn am Himmel mir gefangen.

Seni.

Und beide große Lumina von keinem
Malefico beleidigt! Der Saturn
Unschädlich, machtlos, in cadente domo.

Wallenstein.

25 Saturnus' Reich ist aus, der die geheime
Geburt der Dinge in dem Erdenschoß
Und in den Tiefen des Gemüts beherrscht,
Und über allem was das Licht scheut, waltet.
Nicht Zeit ist's mehr, zu brüten und zu sinnen,
30 Denn Jupiter, der glänzende, regiert
Und zieht das dunkel zubereitete Werk
Gewaltig in das Reich des Lichts — Jetzt muß
Gehandelt werden, schleunig, eh die Glücks-
Gestalt mir wieder wegflieht überm Haupt,
35 Denn stets in Wandlung ist der Himmelsbogen.

Es geschehen Schläge an die Thür.

Man pocht. Sieh, wer es ist.

Terzky *draußen.*

Laß öffnen!

Wallenstein.

Es ist Terzky.
Was giebt's so Dringendes? Wir sind beschäftigt.

Terzky draußen.

Leg' alles jetzt bei Seit', ich bitte dich.
Es leidet keinen Aufschub.

Wallenstein.

Öffne, Seni.

Indem jener dem Terzky aufmacht, zieht Wallenstein den Vorhang vor die Bilder.

Zweiter Auftritt.

Wallenstein. Graf Terzky.

Terzky tritt ein.

40 Vernahmst du's schon? Er ist gefangen, ist
Vom Gallas schon dem Kaiser ausgeliefert!

Wallenstein zu Terzky.

Wer ist gefangen? Wer ist ausgeliefert?

Terzky.

Wer unser ganz Geheimnis weiß, um jede
Verhandlung mit den Schweden weiß und Sachsen,
45 Durch dessen Hände alles ist gegangen —

Wallenstein zurückfahrend.

Sesin' doch nicht? Sag' nein, ich bitte dich!

Terzky.

Grad' auf dem Weg nach Regenspurg zum Schweden
Ergriffen ihn des Gallas Abgeschickte,
Der ihm schon lang die Fährte abgelauert.
50 Mein ganz Paket an Kinsky, Matthes Thurn,

An Oxenstirn, an Arnheim führt er bei sich!
Das alles ist in ihrer Hand, sie haben
Die Einsicht nun in alles, was geschehn.

Dritter Auftritt.

Vorige. Illo kommt.

Illo zu Terzky.

Weiß er's!

Terzky.

Er weiß es.

Illo zu Wallenstein.

Denkst du deinen Frieden
55 Nun noch zu machen mit dem Kaiser, sein
Vertraun zurückzurufen? wär' es auch,
Du wolltest allen Planen jetzt entsagen.
Man weiß, was du gewollt hast. Vorwärts mußt du,
Denn rückwärts kannst du nun nicht mehr.

Terzky.

60 Sie haben Dokumente gegen uns
In Händen, die unwidersprechlich zeugen —

Wallenstein.

Von meiner Handschrift nichts. Dich straf' ich Lügen.

Illo.

So? Glaubst du wohl, was dieser da, dein Schwager,
In deinem Namen unterhandelt hat,
65 Das werde man nicht dir auf Rechnung setzen?
Dem Schweden soll sein Wort für deines gelten,
Und deinen Wiener Feinden nicht?

Terzky.

Du gabst nichts Schriftliches — Besinn' dich aber,
Wie weit du mündlich gingst mit dem Sesin.
70 Und wird er schweigen? Wenn er sich mit deinem
Geheimnis retten kann, wird er's bewahren?

Illo.

Das fällt dir selbst nicht ein! und da sie nun
Berichtet sind, wie weit du schon gegangen,
Sprich, was erwartest du? Bewahren kannst du
75 Nicht länger dein Kommando, ohne Rettung
Bist du verloren, wenn du's niederlegst.

Wallenstein.

Das Heer ist meine Sicherheit. Das Heer
Verläßt mich nicht. Was sie auch wissen mögen,
Die Macht ist mein, sie müssen's niederschlucken;
80 — Und stell' ich Kaution für meine Treu',
So müssen sie sich ganz zufrieden geben.

Illo.

Das Heer ist dein; jetzt für den Augenblick
Ist's dein; doch zittre vor der langsamen,
Der stillen Macht der Zeit. Vor offenbarer
85 Gewalt beschützt dich heute noch und morgen
Der Truppen Gunst; doch gönnst du ihnen Frist,
Sie werden unvermerkt die gute Meinung,
Worauf du jetzo fußest, untergraben,
Dir einen um den andern listig stehlen —
90 Bis, wenn der große Erdstoß nun geschieht,
Der treulos mürbe Bau zusammenbricht.

Wallenstein.

Es ist ein böser Zufall!

Illo.

O! einen glücklichen will ich ihn nennen,

Hat er auf dich die Wirkung, die er soll,
95 Treibt dich zu schneller That — Der schwed'sche Oberst —

Wallenstein.

Er ist gekommen? Weißt du, was er bringt?

Illo.

Er will nur dir allein sich anvertraun.

Wallenstein.

Ein böser, böser Zufall — Freilich! freilich!
Sesina weiß zu viel und wird nicht schweigen.

Terzky.

100 Er ist ein böhmischer Rebell und Flüchtling,
Sein Hals ist ihm verwirkt; kann er sich retten
Auf deine Kosten, wird er Anstand nehmen?
Und wenn sie auf der Folter ihn befragen,
Wird er, der Weichling, Stärke gnug besitzen?

Wallenstein im Nachsinnen verloren.

105 Nicht herzustellen mehr ist das Vertraun.
Und mag ich handeln, wie ich will, ich werde
Ein Landsverräter ihnen sein und bleiben;
Und kehr' ich noch so ehrlich auch zurück
Zu meiner Pflicht, es wird mir nichts mehr helfen —

Illo.

110 Verderben wird es dich. Nicht deiner Treu',
Der Ohnmacht nur wird's zugeschrieben werden.

Wallenstein

in heftiger Bewegung auf- und abgehend.

Wie? sollt' ich's nun im Ernst erfüllen müssen,
Weil ich zu frei gescherzt mit dem Gedanken?
Verflucht, wer mit dem Teufel spielt!

Illo.

115 Wenn's nur dein Spiel gewesen, glaube mir,
Du wirst's in schwerem Ernste büßen müssen.

Wallenstein.

Und müßt' ich's in Erfüllung bringen, jetzt,
Jetzt, da die Macht noch mein ist, müßt's geschehn.

Illo.

Wo möglich, eh sie von dem Schlage sich
120 In Wien besinnen und zuvor dir kommen —

Wallenstein die Unterschriften betrachtend.

Das Wort der Generale hab' ich schriftlich —
Max Piccolomini steht nicht hier. Warum nicht?

Terzky.

Es war — er meinte —

Illo.

Bloßer Eigendünkel!
Es brauche das nicht zwischen dir und ihm.

Wallenstein.

125 Es braucht das nicht, er hat ganz Recht —
Die Regimenter wollen nicht nach Flandern,
Sie haben eine Schrift mir übersandt
Und widersetzen laut sich dem Befehl.
Der erste Schritt zum Aufruhr ist geschehn.

Illo.

130 Glaub' mir, du wirst sie leichter zu dem Feind,
Als zu dem Spanier hinüberführen.

Wallenstein.

Ich will doch hören, was der Schwede mir
Zu sagen hat.

Illo pressiert.

Wollt ihr ihn rufen, Terzky?
Er steht schon draußen.

Wallenstein.

Warte noch ein wenig.

135 Es hat mich überrascht — es kam zu schnell —
Ich bin es nicht gewohnt, daß mich der Zufall
Blind waltend, finster herrschend mit sich führe.

Illo.

Hör' ihn für's erste nur, erwäg's nachher.

Sie gehen.

Vierter Auftritt.

Wallenstein, mit sich selbst redend.

Wär's möglich? Könnt' ich nicht mehr, wie ich wollte?
140 Nicht mehr zurück, wie mir's beliebt? Ich müßte
Die That vollbringen, weil ich sie gedacht,
Nicht die Versuchung von mir wies — das Herz
Genährt mit diesem Traum, auf ungewisse
Erfüllung hin die Mittel mir gespart,
145 Die Wege bloß mir offen hab' gehalten? —
Beim großen Gott des Himmels! Es war nicht
Mein Ernst, beschloßne Sache war es nie.
In dem Gedanken blos gefiel ich mir;
Die Freiheit reizte mich und das Vermögen.
150 War's unrecht, an dem Gaukelbilde mich
Der königlichen Hoffnung zu ergötzen?
Blieb in der Brust mir nicht der Wille frei,
Und sah ich nicht den guten Weg zur Seite,
Der mir die Rückkehr offen stets bewahrte?
155 Wohin denn seh' ich plötzlich mich geführt?
Bahnlos liegt's hinter mir, und eine Mauer
Aus meinen eignen Werken baut sich auf.
Die mir die Umkehr türmend hemmt!

Er bleibt tiefsinnig stehen.

Strafbar erschein' ich, und ich kann die Schuld,
160 Wie ich's versuchen mag, nicht von mir wälzen;
Denn mich verklagt der Doppelsinn des Lebens,
Und — selbst der frommen Quelle reine That
Wird der Verdacht, schlimmdeutend, mir vergiften.
War ich, wofür ich gelte, der Verräter,
165 Ich hätte mir den guten Schein gespart,
Die Hülle hätt' ich dicht um mich gezogen,
Dem Unmut Stimme nie geliehn. Der Unschuld
Des unverführten Willens mir bewußt,
Gab ich der Laune Raum, der Leidenschaft —
170 Kühn war das Wort, weil es die That nicht war.
Jetzt werden sie, was planlos ist geschehn,
Weitsehend, planvoll mir zusammenknüpfen,
Und was der Zorn, und was der frohe Mut
Mich sprechen ließ im Überfluß des Herzens,
175 Zu künstlichem Gewebe mir vereinen
Und eine Klage furchtbar draus bereiten,
Dagegen ich verstummen muß. So hab' ich
Mit eignem Netz verderblich mich umstrickt,
Und nur Gewaltthat kann es reißend lösen.

Wiederum still stehend.

180 Wie anders! da des Mutes freier Trieb
Zur kühnen That mich zog, die rauh gebietend
Die Not jetzt, die Erhaltung von mir heischt.
Ernst ist der Anblick der Notwendigkeit.
Nicht ohne Schauder greift des Menschen Hand
185 In des Geschicks geheimnisvolle Urne.
In meiner Brust war meine That noch mein;
Einmal entlassen aus dem sichern Winkel
Des Herzens, ihrem mütterlichen Boden,
Hinausgegeben in des Lebens Fremde,

190 Gehört sie jenen tück'schen Mächten an,
Die keines Menschen Kunst vertraulich macht.

Er macht heftige Schritte durchs Zimmer, dann bleibt er wieder sinnend stehen.

Und was ist dein Beginnen? Hast du dir's
Auch redlich selbst bekannt? Du willst die Macht,
Die ruhig, sicher thronende erschüttern,
195 Die in verjährt geheiligtem Besitz,
In der Gewohnheit festgegründet ruht,
Die an der Völker frommem Kinderglauben
Mit tausend zähen Wurzeln sich befestigt.
Das wird kein Kampf der Kraft sein mit der Kraft,
200 Den fürcht' ich nicht. Mit jedem Gegner wag' ich's,
Den ich kann sehen und ins Auge fassen,
Der, selbst voll Mut, auch mir den Mut entflammt.
Ein unsichtbarer Feind ist's, den ich fürchte,
Der in der Menschen Brust mir widersteht,
205 Durch feige Furcht allein mir fürchterlich —
Nicht, was lebendig, kraftvoll sich verkündigt,
Ist das gefährlich Furchtbare. Das ganz
Gemeine ist's, das ewig Gestrige,
Was immer war und immer wiederkehrt
210 Und morgen gilt, weil's heute hat gegolten!
Denn aus Gemeinem ist der Mensch gemacht,
Und die Gewohnheit nennt er seine Amme.
Weh dem, der an den würdig alten Hausrat
Ihm rührt, das teure Erbstück seiner Ahnen!
215 Das Jahr übt eine heiligende Kraft;
Was grau für Alter ist, das ist ihm göttlich.
Sei im Besitze, und du wohnst im Recht,
Und heilig wird's die Menge dir bewahren.

Zu dem Pagen, der hereintritt.

Der schwed'sche Oberst? Ist er's? Nun, er komme.

Page geht. Wallenstein hat den Blick nachdenkend auf die Thür geheftet.

220 Noch ist sie rein — noch! das Verbrechen kam
Nicht über diese Schwelle noch — So schmal ist
Die Grenze, die zwei Lebenspfade scheidet!

Fünfter Auftritt.

Wallenstein und Wrangel.

Wallenstein,

nachdem er einen forschenden Blick auf ihn geheftet.

Ihr nennt euch Wrangel?

Wrangel.

Gustav Wrangel, Oberst
Vom blauen Regimente Südermannland.

Wallenstein.

225 Ein Wrangel war's, der vor Stralsund viel Böses
Mir zugefügt, durch tapfre Gegenwehr
Schuld war, daß mir die Seestadt widerstanden.

Wrangel.

Das Werk des Elements, mit dem Sie kämpften,
Nicht mein Verdienst, Herr Herzog! Seine Freiheit
230 Vertheidigte mit Sturmes Macht der Belt,
Es sollte Meer und Land nicht Einem dienen.

Wallenstein.

Den Admiralshut riss't ihr mir vom Haupt.

Wrangel.

Ich komme, eine Krone drauf zu setzen.

Wallenstein

winkt ihm, Platz zu nehmen, setzt sich.

Euer Kreditiv. Kommt ihr mit ganzer Vollmacht?

Wrangel bedenklich.

235 Es sind so manche Zweifel noch zu lösen —

Wallenstein, nachdem er gelesen.

Der Brief hat Händ' und Füß'. Es ist ein klug
Verständig Haupt, Herr Wrangel, dem ihr dienet.
Es schreibt der Kanzler, er vollziehe nur
Den eignen Einfall des verstorbnen Königs,
240 Indem er mir zur böhm'schen Kron' verhelfe.

Wrangel.

Er sagt, was wahr ist. Der Hochselige
Hat immer groß gedacht von euer Gnaden
Fürtrefflichem Verstand und Feldherrngaben,
Und stets der Herrschverständigste, beliebt' ihm
245 Zu sagen, sollte Herrscher sein und König.

Wallenstein.

Er durft' es sagen.

Seine Hand vertraulich fassend.

Aufrichtig, Oberst Wrangel — Ich war stets
Im Herzen auch gut schwedisch — Ei, das habt ihr
In Schlesien erfahren und bei Nürnberg.
250 Ich hatt' euch oft in meiner Macht und ließ
Durch eine Hinterthür euch stets entwischen.
Das ist's was sie in Wien mir nicht verzeihn,
Was jetzt zu diesem Schritt mich treibt — Und weil
Nun unser Vorteil so zusammengeht,
255 So laßt uns zu einander auch ein recht
Vertrauen fassen.

Wrangel.

Das Vertrau'n wird kommen,
Hat jeder nur erst seine Sicherheit.

Wallenstein.

Der Kanzler, merk' ich, traut mir noch nicht recht.

Ja, ich gesteh's — Es liegt das Spiel nicht ganz
260 Zu meinem Vorteil. Seine Würden meint,
Wenn ich dem Kaiser, der mein Herr ist, so
Mitspielen kann, ich könn' das Gleiche thun
Am Feinde, und das eine wäre mir
Noch eher zu verzeihen, als das andre.
265 Ist das nicht eure Meinung auch, Herr Wrangel?

Wrangel.

Ich hab' hier blos ein Amt und keine Meinung.

Wallenstein.

Der Kaiser hat mich bis zum Äußersten
Gebracht. Ich kann ihm nicht mehr ehrlich dienen.
Zu meiner Sicherheit, aus Notwehr thu' ich
270 Den harten Schritt, den mein Bewußtsein tadelt.

Wrangel.

Ich glaub's. So weit geht niemand, der nicht muß.

Nach einer Pause.

Was eure Fürstlichkeit bewegen mag,
Also zu thun an Ihrem Herrn und Kaiser,
Gebührt nicht uns zu richten und zu deuten.
275 Der Schwede ficht für seine gute Sach'
Mit seinem guten Degen und Gewissen.
Die Konkurrenz ist, die Gelegenheit
Zu unsrer Gunst, im Krieg gilt jeder Vorteil;
Wir nehmen unbedenklich, was sich bietet;
280 Und wenn sich alles richtig so verhält —

Wallenstein.

Woran denn zweifelt man? An meinem Willen?
An meinen Kräften? Ich versprach dem Kanzler,
Wenn er mir sechzehntausend Mann vertraut,
Mit achtzehntausend von des Kaisers Heer
285 Dazu zu stoßen —

Wrangel.

Euer Gnaden sind
Bekannt für einen hohen Kriegesfürsten,
Für einen zweiten Attila und Pyrrhus.
Noch mit Erstaunen redet man davon,
Wie Sie vor Jahren, gegen Menschendenken,
290 Ein Heer wie aus dem Nichts hervorgerufen.
Jedennoch —

Wallenstein.

Dennoch?

Wrangel.

Seine Würden meint,
Ein leichter Ding doch möcht' es sein, mit nichts
Ins Feld zu stellen sechzigtausend Krieger,
Als nur ein Sechzigteil davon —

Er hält inne.

Wallenstein.

Nun, was?
295 Nur frei heraus!

Wrangel.

Zum Treubruch zu verleiten.

Wallenstein.

Meint er? Er urteilt wie ein Schwed' und wie
Ein Protestant. Ihr Lutherischen fechtet
Für eure Bibel; euch ist's um die Sach';
Mit eurem Herzen folgt ihr eurer Fahne. —
300 Wer zu dem Feinde läuft von euch, der hat
Mit zweien Herrn zugleich den Bund gebrochen.
Von all dem ist die Rede nicht bei uns —

Wrangel.

Herr Gott im Himmel! Hat man hier zu Lande
Denn keine Heimat, keinen Herd und Kirche?

Wallenstein.

305 Ich will euch sagen, wie das zugeht — Ja,
Der Österreicher hat ein Vaterland,
Und liebt's und hat auch Ursach' es zu lieben.
Doch dieses Heer, das kaiserlich sich nennt,
Das hier in Böheim hauset, das hat keins;
310 Das ist der Auswurf fremder Länder, ist
Der aufgegebne Teil des Volks, dem nichts
Gehöret, als die allgemeine Sonne.
Und dieses böhm'sche Land, um das wir fechten,
Das hat kein Herz für seinen Herrn, den ihm
315 Der Waffen Glück, nicht eigne Wahl gegeben.
Mit Murren trägt's des Glaubens Tyrannei,
Die Macht hat's eingeschreckt, beruhigt nicht.
Ein glühend, rachvoll Angedenken lebt
Der Greuel, die geschahn auf diesem Boden.
320 Und kann's der Sohn vergessen, daß der Vater
Mit Hunden in die Messe ward gehetzt?
Ein Volk, dem das geboten wird, ist schrecklich,
Es räche oder dulde die Behandlung.

Wrangel.

Der Adel aber und die Offiziere?
325 Solch eine Flucht und Felonie, Herr Fürst,
Ist ohne Beispiel in der Welt Geschichten.

Wallenstein.

Sie sind auf jegliche Bedingung mein.
Nicht mir, den eignen Augen mögt ihr glauben.

Er giebt ihm die Eidesformel. Wrangel durchliest sie und legt sie, nachdem er gelesen, schweigend auf den Tisch.

Wie ist's? Begreift ihr nun?

Wrangel.

Begreif's, wer's kann!

330 Herr Fürst! Ich lass' die Maske fallen — Ja!
Ich habe Vollmacht, alles abzuschließen.
Es steht der Rheingraf nur vier Tagemärsche
Von hier mit fünfzehntausend Mann; er wartet
Auf Ordre nur, zu Ihrem Heer zu stoßen.
335 Die Ordre stell' ich aus, sobald wir einig.

Wallenstein.

Was ist des Kanzlers Foderung?

Wrangel bedenklich.

Zwölf Regimenter gilt es, schwedisch Volk.
Mein Kopf muß dafür haften. Alles könnte
Zuletzt nur falsches Spiel —

Wallenstein fährt auf.

Herr Schwede!

Wrangel ruhig fortfahrend.

Muß demnach
340 Darauf bestehn, daß Herzog Friedland förmlich,
Unwiderruflich breche mit dem Kaiser,
Sonst ihm kein schwedisch Volk vertrauet wird.

Wallenstein.

Was ist die Foderung? Sagt's kurz und gut.

Wrangel.

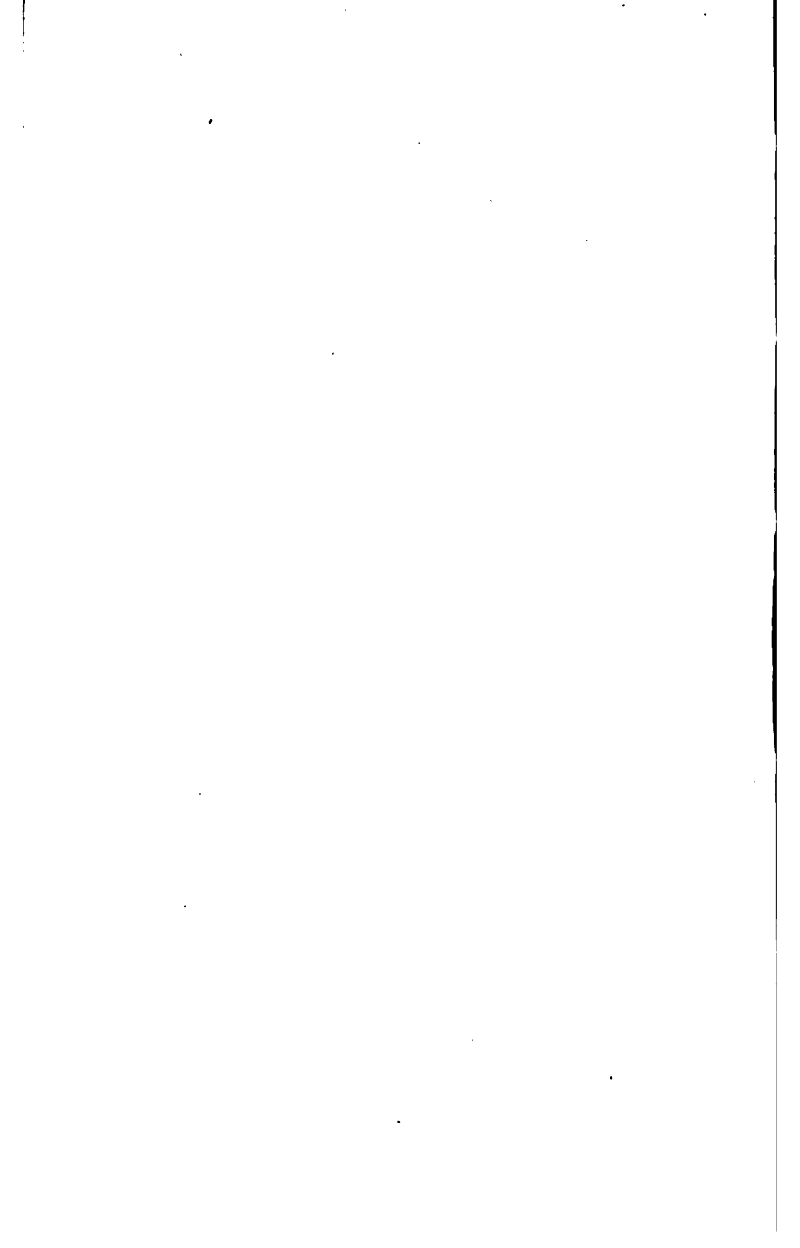
Die span'schen Regimenter, die dem Kaiser
345 Ergeben, zu entwaffnen, Prag zu nehmen,
Und diese Stadt, wie auch das Grenzschloß Eger,
Den Schweden einzuräumen.

Wallenstein.

Viel gefodert!
Prag! Sei's um Eger! Aber Prag? Geht nicht.
Ich leist' euch jede Sicherheit, die ihr
350 Vernünft'gerweise von mir fodern möget.
Prag aber — Böhmen — kann ich selbst beschützen.



GUSTAVUS ADOLPHUS.
From a portrait by Van Dyck.



Wrangel.

Man zweifelt nicht daran. Es ist uns auch
Nicht ums Beschützen bloß. Wir wollen Menschen
Und Geld umsonst nicht aufgewendet haben.

Wallenstein.

355 Wie billig.

Wrangel.

Und so lang, bis wir entschädigt,
Bleibt Prag verpfändet.

Wallenstein.

Traut ihr uns so wenig?

Wrangel steht auf.

Der Schwede muß sich vorsehn mit dem Deutschen.
Man hat uns über's Ostmeer hergerufen;
Gerettet haben wir vom Untergang
360 Das Reich — mit unserm Blut des Glaubens Freiheit,
Die heil'ge Lehr' des Evangeliums
Versiegelt — Aber jetzt schon fühlet man
Nicht mehr die Wohlthat, nur die Last, erblickt
Mit schelem Aug' die Fremdlinge im Reiche
365 Und schickte gern mit einer Handvoll Geld
Uns heim in unsre Wälder. Nein! Wir haben
Um Judas' Lohn, um klingend Gold und Silber,
Den König auf der Walstatt nicht gelassen!
So vieler Schweden adeliches Blut,
370 Es ist um Gold und Silber nicht geflossen!
Und nicht mit magerm Lorbeer wollen wir
Zum Vaterland die Wimpel wieder lüften;
Wir wollen B ü r g e r bleiben auf dem Boden,
Den unser König fallend sich erobert.

Wallenstein.

375 Helft den gemeinen Feind mir niederhalten,
Das schöne Grenzland kann euch nicht entgehn.

Wrangel.

Und liegt zu Boden der gemeine Feind,
Wer knüpft die neue Freundschaft dann zusammen?
Uns ist bekannt, Herr Fürst — wenn gleich der Schwede
380 Nichts davon merken soll — daß ihr mit Sachsen
Geheime Unterhandlung pflegt. Wer bürgt uns
Dafür, daß wir nicht Opfer der Beschlüsse sind,
Die man vor uns zu hehlen nötig achtet?

Wallenstein.

Wohl wählte sich der Kanzler seinen Mann,
385 Er hätt' mir keinen zähern schicken können.

Aufstehend.

Besinnt euch eines Bessern, Gustav Wrangel.
Von Prag nichts mehr.

Wrangel.

Hier endigt meine Vollmacht.

Wallenstein.

Euch meine Hauptstadt räumen! Lieber tret' ich
Zurück — zu meinem Kaiser.

Wrangel.

Wenn's noch Zeit ist.

Wallenstein.

390 Das steht bei mir, noch jetzt, zu jeder Stunde.

Wrangel.

Vielleicht vor wenig Tagen noch. Heut nicht mehr.
— Seit der Sesin gefangen sitzt, nicht mehr.

Wie Wallenstein betroffen schweigt.

Herr Fürst! Wir glauben, daß Sie's ehrlich meinen;
Seit gestern sind wir des gewiß — Und nun

395 Dies Blatt uns für die Truppen bürgt, ist nichts,
Was dem Vertrauen noch im Wege stünde.
Prag soll uns nicht entzweien. Mein Herr Kanzler
Begnügt sich mit der Altstadt, euer Gnaden
Läßt er den Ratschin und die kleine Seite.
400 Doch Eger muß vor allem sich uns öffnen,
Eh' an Konjunktion zu denken ist.

Wallenstein.

Euch also soll ich trauen, ihr nicht mir?
Ich will den Vorschlag in Erwägung ziehn.

Wrangel.

In keine gar zu lange, muß ich bitten.
405 Ins zweite Jahr schon schleicht die Unterhandlung;
Erfolgt auch diesmal nichts, so will der Kanzler
Auf immer sie für abgebrochen halten.

Wallenstein.

Ihr drängt mich sehr. Ein solcher Schritt will wohl
Bedacht sein.

Wrangel.

Eh man überhaupt dran denkt,
410 Herr Fürst! durch rasche That nur kann er glücken.

Er geht ab.

Sechster Auftritt

Wallenstein. Terzky und Illo kommen zurück.

Illo.

Ist's richtig?

Terzky.

Seid ihr einig?

Illo.

Dieser Schwede
Ging ganz zufrieden fort. Ja, ihr seid einig.

Wallenstein.

Hört, noch ist nichts geschehn, und — wohl erwogen,
Ich will es lieber doch nicht thun.

Terzky.

Wie? Was ist das?

Wallenstein.

415 Von dieser Schweden Gnade leben,
Der Übermütigen? Ich trüg' es nicht.

Illo.

Kommst du als Flüchtling, ihre Hilf' erbettelnd?
Du bringest ihnen mehr, als du empfängst.

Wallenstein.

Wie war's mit jenem königlichen Bourbon,
420 Der seines Volkes Feinde sich verkaufte
Und Wunden schlug dem eignen Vaterland?
Fluch war sein Lohn, der Menschen Abscheu rächte
Die unnatürlich frevelhafte That.

Illo.

Ist das dein Fall?

Wallenstein.

Die Treue, sag' ich euch,
425 Ist jedem Menschen, wie der nächste Blutsfreund,
Als ihren Rächer fühlt er sich geboren;
Der Sekten Feindschaft, der Parteien Wut,
Der alte Neid, die Eifersucht macht Friede,
Was noch so wütend ringt, sich zu zerstören,
430 Verträgt, vergleicht sich, den gemeinen Feind
Der Menschlichkeit, das wilde Tier zu jagen
Das mordend einbricht in die sichre Hürde,

Worin der Mensch geborgen wohnt — denn ganz
Kann ihn die eigne Klugheit nicht beschirmen.
435 Nur an die Stirne setzt' ihm die Natur
Das Licht der Augen, fromme Treue soll
Den bloßgegebnen Rücken ihm beschützen.

Terzky.

Denk' von dir selbst nicht schlimmer, als der Feind,
Der zu der That die Hände freudig bietet.
440 So zärtlich dachte jener Karl auch nicht,
Der Öhm und Ahnherr dieses Kaiserhauses,
Der nahm den Bourbon auf mit offnen Armen,
Denn nur vom Nutzen wird die Welt regiert.

Siebenter Auftritt.

Gräfin Terzky zu den Vorigen.

Wallenstein.

Wer ruft euch? Hier ist kein Geschäft für Weiber.

Gräfin.

445 Ich komme, meinen Glückwunsch abzulegen.
— Komm' ich zu früh etwa? Ich will nicht hoffen.

Wallenstein.

Gebrauch' dein Ansehn, Terzky. Heiß' sie gehn.

Gräfin.

Ich gab den Böhmen einen König schon.

Wallenstein.

Er war darnach.

Gräfin zu den andern.

Nun, woran liegt es? Sprecht!

Terzky.

450 Der Herzog will nicht.

Gräfin.

Will nicht, was er muß?

Illo.

An euch ist's jetzt. Versucht's, denn ich bin fertig,
Spricht man von Treue mir und von Gewissen.

Gräfin.

Wie? da noch alles lag in weiter Ferne,
Der Weg sich noch unendlich vor dir dehnte,
455 Da hattest du Entschluß und Mut — und jetzt,
Da aus dem Traume Wahrheit werden will,
Da die Vollbringung nahe, der Erfolg
Versichert ist, da fängst du an zu zagen?
Nur in Entwürfen bist du tapfer, feig
460 In Thaten? Gut! Gieb deinen Feinden Recht!
Da eben ist es, wo sie dich erwarten.
Den Vorsatz glauben sie dir gern; sei sicher,
Daß sie's mit Brief und Siegel dir belegen!
Doch an die Möglichkeit der That glaubt keiner,
465 Da müßten sie dich fürchten und dich achten.
Ist's möglich? Da du so weit bist gegangen,
Da man das Schlimmste weiß, da dir die That
Schon als begangen zugerechnet wird,
Willst du zurückziehn und die Frucht verlieren?
470 Entworfen bloß ist's ein gemeiner Frevel,
Vollführt, ist's ein unsterblich Unternehmen;
Und wenn es glückt, so ist es auch verziehn,
Denn aller Ausgang ist ein Gottes Urtel.

Kammerdiener tritt herein.

Der Oberst Piccolomini.

Gräfin schnell.

Soll warten.

Wallenstein.

475 Ich kann ihn jetzt nicht sehn. Ein andermal.

Kammerdiener.

Nur um zwei Augenblicke bittet er,
Er hab' ein dringendes Geschäft —

Wallenstein.

Wer weiß, was er uns bringt. Ich will doch hören.

Gräfin lacht.

Wohl mag's i h m dringend sein. Du kannst's erwarten.

Wallenstein.

480 Was ist's?

Gräfin.

Du sollst es nachher wissen.
Jetzt denke dran, den Wrangel abzufert'gen.

Kammerdiener geht.

Wallenstein.

Wenn eine Wahl noch wäre — noch ein milderer
Ausweg sich fände — jetzt noch will ich ihn
Erwählen und das Äußerste vermeiden.

Gräfin.

485 Verlangst du weiter nichts, ein solcher Weg
Liegt nah' vor dir. Schick' diesen Wrangel fort!
Vergiß die alten Hoffnungen, wirf dein
Vergangnes Leben weg, entschließe dich
Ein neues anzufangen. Auch die Tugend
490 Hat ihre Helden, wie der Ruhm, das Glück.
Reis' hin nach Wien zum Kaiser stehndes Fußes,
Nimm eine volle Kasse mit, erklär',
Du hab'st der Diener Treue nur erproben,
Den Schweden bloß zum besten haben wollen.

Illo.

495 Auch damit ist's zu spät. Man weiß zu viel.
Er würde nur das Haupt zum Todesblocke tragen.

Gräfin.

Das fürcht' ich nicht. Gesetzlich ihn zu richten,
Fehlt's an Beweisen; Willkür meiden sie.
Man wird den Herzog ruhig lassen ziehn.
500 Ich seh', wie alles kommen wird. Der König
Von Ungarn wird erscheinen, und es wird sich
Von selbst verstehen, daß der Herzog geht;
Nicht der Erklärung wird das erst bedürfen.
Der König wird die Truppen lassen schwören,
505 Und alles wird in seiner Ordnung bleiben.
An einem Morgen ist der Herzog fort.
Auf seinen Schlössern wird es nun lebendig,
Dort wird er jagen, baun, Gestüte halten,
Sich eine Hofstatt gründen, goldne Schlüssel
510 Austeilen, gastfrei große Tafel geben,
Und kurz, ein großer König sein — im Kleinen!
Und weil er klug sich zu bescheiden weiß,
Nichts wirklich mehr zu gelten, zu bedeuten,
Läßt man ihn scheinen, was er mag; er wird
515 Ein großer Prinz bis an sein Ende scheinen.
Ei nun! der Herzog ist dann eben auch
Der neuen Menschen einer, die der Krieg
Emporgebracht, ein übernächtiges
Geschöpf der Hofgunst, die mit gleichem Aufwand
520 Freiherrn und Fürsten macht.

Wallenstein steht auf, heftig bewegt.

Zeigt einen Weg mir an aus diesem Drang,
Hilfreiche Mächte, einen solchen zeigt mir,
Den ich vermag zu gehn — Ich kann mich nicht,

Wie so ein Wortheld, so ein Tugendschwätzer,
525 An meinem Willen wärmen und Gedanken —
Nicht zu dem Glück, das mir den Rücken kehrt,
Großthuend sagen: Geh, ich brauch dich nicht!
Wenn ich nicht wirke mehr, bin ich vernichtet.
Nicht Opfer, nicht Gefahren will ich scheun,
530 Den letzten Schritt, den äußersten zu meiden;
Doch eh ich sinke in die Nichtigkeit,
So klein aufhöre, der so groß begonnen,
Eh mich die Welt mit jenen Elenden
Verwechselt, die der Tag erschafft und stürzt,
535 Eh spreche Welt und Nachwelt meinen Namen
Mit Abscheu aus, und Friedland sei die Losung
Für jede fluchenswerte That.

Gräfin.

Was ist denn hier so wider die Natur?
Ich kann's nicht finden, sage mir's — o, laß
540 Des Aberglaubens nächtliche Gespenster
Nicht deines hellen Geistes Meister werden!
Du bist des Hochverrats verklagt; ob mit,
Ob ohne Recht, ist jetzo nicht die Frage —
Du bist verloren, wenn du dich nicht schnell der Macht
545 Bedienst, die du besitzest — Ei! wo lebt denn
Das friedsame Geschöpf, das seines Lebens
Sich nicht mit allen Lebenskräften wehrt?
Was ist so kühn, das Notwehr nicht entschuldigt?

Wallenstein.

Einst war mir dieser Ferdinand so huldreich;
550 Er liebte mich, er hielt mich wert, ich stand
Der Nächste seinem Herzen. Welchen Fürsten
Hat er geehrt, wie mich? — Und so zu enden!

Gräfin.

So treu bewahrst du jede kleine Gunst,
Und für die Kränkung hast du kein Gedächtnis?
555 Muß ich dich dran erinnern, wie man dir
Zu Regenspurg die treuen Dienste lohnte?
Du hattest jeden Stand im Reich beleidigt;
Ihn groß zu machen, hattest du den Haß,
Den Fluch der ganzen Welt auf dich geladen;
560 Im ganzen Deutschland lebte dir kein Freund,
Weil du allein gelebt für deinen Kaiser.
An ihn bloß hieltest du bei jenem Sturme
Dich fest, der auf dem Regenspurger Tag
Sich gegen dich zusammenzog — Da ließ er
565 Dich fallen! ließ dich fallen! dich, dem Baiern,
Dem Übermütigen, zum Opfer, fallen!
Sag' nicht, daß die zurückgegebne Würde
Das erste, schwere Unrecht ausgesöhnt.
Nicht wahrlich guter Wille stellte dich,
570 Dich stellte das Gesetz der herben Not
An diesen Platz, den man dir gern verweigert.

Wallenstein.

Nicht ihrem guten Willen, das ist wahr,
Noch seiner Neigung dank' ich dieses Amt.
Mißbrauch' ich's, so mißbrauch' ich kein Vertrauen.

Gräfin.

575 Vertrauen? Neigung? — Man bedurfte deiner!
Die ungestüme Presserin, die Not,
Der nicht mit hohlen Namen, Figuranten,
Gedient ist, die die That will, nicht das Zeichen,
Den Größten immer aufsucht und den Besten,
580 Ihn an das Ruder stellt, und müßte sie ihn
Aufgreifen aus dem Pöbel selbst — die setzte dich

In dieses Amt und schrieb dir die Bestallung.
Denn lange, bis es nicht mehr kann, behilft
Sich dies Geschlecht mit feilen Sklavenseelen,
585 Und mit den Drahtmaschinen seiner Kunst —
Doch wenn das Äußerste ihm nahe tritt,
Der hohle Schein es nicht mehr thut, da fällt
Es in die starken Hände der Natur,
Des Riesengeistes, der nur sich gehorcht,
590 Nichts von Verträgen weiß und nur auf ihre
Bedingung, nicht auf seine, mit ihm handelt.

Wallenstein.

Wahr ist's! Sie sahn mich immer, wie ich bin,
Ich hab' sie in dem Kaufe nicht betrogen,
Denn nie hielt ich's der Mühe wert, die kühn
595 Umgreifende Gemütsart zu verbergen.

Gräfin.

Vielmehr, du hast dich furchtbar stets gezeigt.
Nicht du, der stets sich selber treu geblieben,
Die haben Unrecht, die dich fürchteten,
Und doch die Macht dir in die Hände gaben.
600 Denn Recht hat jeder eigene Charakter,
Der übereinstimmt mit sich selbst; es giebt
Kein andres Unrecht, als den Widerspruch.
Warst du ein andrer, als du vor acht Jahren
Mit Feuer und Schwert durch Deutschlands Kreise zogst,
605 Die Geißel schwangest über alle Länder,
Hohn sprachest allen Ordnungen des Reichs,
Der Stärke fürchterliches Recht nur übtest,
Und jede Landeshoheit niedertratst,
Um deines Sultans Herrschaft auszubreiten?
610 Da war es Zeit, den stolzen Willen dir
Zu brechen, dich zur Ordnung zu verweisen!

Doch wohl gefiel dem Kaiser, was ihm nützte,
Und schweigend drückt' er diesen Frevelthaten
Sein kaiserliches Siegel auf. Was damals
615 Gerecht war, weil du's *für ihn* thatst, ist's heute
Auf einmal schändlich, weil es *gegen ihn*
Gerichtet wird?

Wallenstein aufstehend.

Von dieser Seite sah ich's nie — Ja! Dem
Ist wirklich so. Es übte dieser Kaiser
620 Durch meinen Arm im Reiche Thaten aus,
Die nach der Ordnung nie geschehen sollten.
Und selbst den Fürstenmantel, den ich trage,
Verdank' ich Diensten, die Verbrechen sind.

Gräfin.

Gestehe denn, daß zwischen dir und ihm
625 Die Rede nicht kann sein von Pflicht und Recht,
Nur von der Macht und der *Gelegenheit*!
Der Augenblick ist da, wo du die Summe
Der großen Lebensrechnung ziehen sollst;
Die Zeichen stehen sieghaft über dir,
630 Glück winken die Planeten dir herunter
Und rufen: Es ist an der Zeit! Hast du
Dein Leben lang umsonst der Sterne Lauf
Gemessen? — den Quadranten und den Zirkel
Geführt? — den Zodiak, die Himmelskugel
635 Auf diesen Wänden nachgeahmt, um dich herum
Gestellt in stummen, ahnungsvollen Zeichen
Die sieben Herrscher des Geschicks,
Nur um ein eitles Spiel damit zu treiben?
Führt alle diese Zurüstung zu nichts,
640 Und ist kein Mark in dieser hohlen Kunst,

Daß sie dir selbst nichts gilt, nichts über dich
Vermag im Augenblicke der Entscheidung?

Wallenstein
ist während dieser letzten Rede mit heftig arbeitendem Gemüt auf- und abgegangen, und steht jetzt plötzlich still, die Gräfin unterbrechend.

Ruft mir den Wrangel, und es sollen gleich
Drei Boten satteln.

Illo.

Nun, gelobt sei Gott! Eilt hinaus.

Wallenstein.

645 Es ist sein böser Geist und meiner. Ihn
Straft er durch mich, das Werkzeug seiner Herrschsucht,
Und ich erwart' es, daß der Rache Stahl
Auch schon für meine Brust geschliffen ist.
Nicht hoffe, wer des Drachen Zähne sä't,
650 Erfreuliches zu ernten. Jede Unthat
Trägt ihren eignen Racheengel schon,
Die böse Hoffnung, unter ihrem Herzen.
Er kann mir nicht mehr traun, — so kann ich auch
Nicht mehr zurück. Geschehe denn, was muß.
655 Recht stets behält das Schicksal, denn das Herz
In uns ist sein gebietrischer Vollzieher.

Zu Terzky.

Bring' mir den Wrangel in mein Kabinet,
Die Boten will ich selber sprechen. Schickt
Nach dem Octavio!

Zur Gräfin, welche eine triumphierende Miene macht.

Frohlocke nicht!
660 Denn eifersüchtig sind des Schicksals Mächte.
Voreilig Jauchzen greift in ihre Rechte.
Den Samen legen wir in ihre Hände,
Ob Glück, ob Unglück aufgeht, lehrt das Ende.

Indem er abgeht, fällt der Vorhang.

Zweiter Aufzug.

Ein Zimmer.

Erster Auftritt.

Wallenstein. Octavio Piccolomini. Bald darauf Max Piccolomini.

Wallenstein.

Mir meldet er aus Linz, er läge krank,
665 Doch hab' ich sichre Nachricht, daß er sich
Zu Frauenberg versteckt beim Grafen Gallas.
Nimm beide fest und schick' sie mir hierher.
Du übernimmst die spanischen Regimenter,
Machst immer Anstalt und bist niemals fertig,
670 Und treiben sie dich, gegen mich zu ziehn,
So sagst du Ja, und bleibst gefesselt stehn.
Ich weiß, daß dir ein Dienst damit geschieht,
In diesem Spiel dich müßig zu verhalten.
Du rettest gern, so lang du kannst, den Schein;
675 Extreme Schritte sind nicht deine Sache,
Drum hab' ich diese Rolle für dich ausgesucht;
Du wirst mir durch dein Nichtsthun diesesmal
Am nützlichsten — Erklärt sich unterdessen
Das Glück für mich, so weißt du, was zu thun.

Max Piccolomini tritt ein.

680 Jetzt, Alter, geh'. Du mußt heut Nacht noch fort.
Nimm meine eignen Pferde. — Diesen da
Behalt' ich hier — Macht's mit dem Abschied kurz!
Wir werden uns ja, denk' ich, alle froh
Und glücklich wiedersehn.

Octavio zu seinem Sohn.

Wir sprechen uns noch.

Geht ab.

Zweiter Auftritt.

Wallenstein. Max Piccolomini.

Max nähert sich ihm.

685 Mein General —

Wallenstein.

Der bin ich nicht mehr,
Wenn du des Kaisers Offizier dich nennst.

Max.

So bleibt's dabei, du willst das Heer verlassen?

Wallenstein.

Ich hab' des Kaisers Dienst entsagt.

Max.

Und willst das Heer verlassen?

Wallenstein.

Vielmehr hoff' ich,
690 Mir's enger noch und fester zu verbinden.

Er setzt sich.

Ja, Max. Nicht eher wollt' ich dir's eröffnen,
Als bis des Handelns Stunde würde schlagen.
Der Jugend glückliches Gefühl ergreift
Das Rechte leicht, und eine Freude ist's,

695 Das eigne Urteil prüfend auszuüben,
Wo das Exempel rein zu lösen ist.
Doch, wo von zwei gewissen Übeln eins
Ergriffen werden muß, wo sich das Herz
Nicht ganz zurückbringt aus dem Streit der Pflichten,
700 Da ist es Wohlthat, keine Wahl zu haben,
Und eine Gunst ist die Notwendigkeit.
— Die ist vorhanden. Blicke nicht zurück.
Es kann dir nichts mehr helfen. Blicke vorwärts!
Urteile nicht! Bereite dich, zu handeln!
705 — Der Hof hat meinen Untergang beschlossen,
Drum bin ich willens, ihm zuvor zu kommen.
— Wir werden mit den Schweden uns verbinden,
Sehr wackre Leute sind's und gute Freunde.

Hält ein, Piccolomini's Antwort erwartend.

— Ich hab' dich überrascht. Antwort' mir nicht.
710 Ich will dir Zeit vergönnen, dich zu fassen.

Er steht auf und geht nach hinten. Max steht lange unbeweglich, in den heftigsten Schmerz versetzt; wie er eine Bewegung macht, kommt Wallenstein zurück und stellt sich vor ihn.

Max.

Mein General! — Du machst mich heute mündig.
Denn bis auf diesen Tag war mir's erspart,
Den Weg mir selbst zu finden und die Richtung.
Dir folgt' ich unbedingt. Auf dich nur braucht' ich
715 Zu sehn und war des rechten Pfads gewiß.
Zum erstenmale heut verweisest du
Mich an mich selbst und zwingst mich, eine Wahl
Zu treffen zwischen dir und meinem Herzen.

Wallenstein.

Sanft wiegte dich bis heute dein Geschick,
720 Du konntest spielend deine Pflichten üben,

Jedwedem schönen Trieb Genüge thun,
Mit ungeteiltem Herzen immer handeln.
So kann's nicht ferner bleiben. Feindlich scheiden
Die Wege sich. Mit Pflichten streiten Pflichten.
25 Du mußt Partei ergreifen in dem Krieg,
Der zwischen deinem Freund und deinem Kaiser
Sich jetzt entzündet.

Max.

Krieg! Ist das der Name?
Der Krieg ist schrecklich, wie des Himmels Plagen,
Doch er ist gut, ist ein Geschick, wie sie.
'30 Ist das ein guter Krieg, den du dem Kaiser
Bereitest mit des Kaisers eignem Heer?
O Gott des Himmels, was ist das für eine
Veränderung? Ziemt solche Sprache mir
Mit dir, der, wie der feste Stern des Pols,
735 Mir als die Lebensregel vorgeschienen!
O, welchen Riß erregst du mir im Herzen!
Der alten Ehrfurcht eingewachsnen Trieb
Und des Gehorsams heilige Gewohnheit
Soll ich versagen lernen deinem Namen?
740 Nein, wende nicht dein Angesicht zu mir!
Es war mir immer eines Gottes Antlitz,
Kann über mich nicht gleich die Macht verlieren;
Die Sinne sind in deinen Banden noch,
Hat gleich die Seele blutend sich befreit!

Wallenstein.

745 Max, hör' mich an.

Max.

O, thu' es nicht! Thu's nicht!
Sieh, deine reinen, edeln Züge wissen
Noch nichts von dieser unglücksel'gen That.

Bloß deine Einbildung befleckte sie,
Die Unschuld will sich nicht vertreiben lassen
750 Aus deiner hoheitblickenden Gestalt.
Wirf ihn heraus, den schwarzen Fleck, den Feind.
Ein böser Traum bloß ist es dann gewesen,
Der jede sichre Tugend warnt. Es mag
Die Menschheit solche Augenblicke haben;
755 Doch siegen muß das glückliche Gefühl.
Nein, du wirst so nicht endigen. Das würde
Verrufen bei den Menschen jede große
Natur und jedes mächtige Vermögen,
Recht geben würd' es dem gemeinen Wahn,
760 Der nicht an Edles in der Freiheit glaubt,
Und nur der Ohnmacht sich vertrauen mag.

Wallenstein.

Streng wird die Welt mich tadeln, ich erwart' es.
Mir selbst schon sagt' ich, was du sagen kannst.
Wer miede nicht, wenn er's umgehen kann,
765 Das Äußerste! Doch hier ist keine Wahl,
Ich muß Gewalt ausüben oder leiden —
So steht der Fall. Nichts anders bleibt mir übrig.

Max.

Sei's denn! Behaupte dich in deinem Posten
Gewaltsam, widersetze dich dem Kaiser,
770 Wenn's sein muß, treib's zur offenen Empörung,
Nicht loben werd' ich's, doch ich kann's verzeihn,
Will, was ich nicht gut heiße, mit dir teilen.
Nur — zum Verräter werde nicht! Das Wort
Ist ausgesprochen, — zum Verräter nicht!
775 Das ist kein überschrittnes Maß, kein Fehler,
Wohin der Mut verirrt in seiner Kraft.

O, das ist ganz was anders — das ist schwarz,
Schwarz, wie die Hölle!

Wallenstein, — Cres

mit finstrem Stirnfalten, doch gemäßigt.

Schnell fertig ist die Jugend mit dem Wort,
780 Das schwer sich handhabt, wie des Messers Schneide;
Aus ihrem heißen Kopfe nimmt sie keck
Der Dinge Maß, die nur sich selber richten.
Gleich heißt ihr alles schändlich oder würdig,
Bös oder gut — und was die Einbildung
785 Phantastisch schleppt in diesen dunkeln Namen,
Das bürdet sie den Sachen auf und Wesen.
Eng ist die Welt, und das Gehirn ist weit;
Leicht bei einander wohnen die Gedanken,
Doch hart im Raume stoßen sich die Sachen;
790 Wo eines Platz nimmt, muß das andre rücken,
Wer nicht vertrieben sein will, muß vertreiben; realist
Da herrscht der Streit, und nur die Stärke siegt.
— Ja wer durchs Leben gehet ohne Wunsch,
Sich jeden Zweck versagen kann, der wohnt
795 Im leichten Feuer mit dem Salamander
Und hält sich rein im reinen Element.
Mich schuf aus gröberm Stoffe die Natur,
Und zu der Erde zieht mich die Begierde.
Dem bösen Geist gehört die Erde, nicht
800 Dem guten. Was die Göttlichen uns senden
Von oben, sind nur allgemeine Güter;
Ihr Licht erfreut, doch macht es keinen reich,
In ihrem Staat erringt sich kein Besitz.
Den Edelstein, das allgeschätzte Gold
805 Muß man den falschen Mächten abgewinnen,
Die unterm Tage schlimmgeartet hausen.

Nicht ohne Opfer macht man sie geneigt,
Und keiner lebet, der aus ihrem Dienst
Die Seele hätte rein zurückgezogen.

Max mit Bedeutung.

810 O, fürchte, fürchte diese falschen Mächte!
Sie halten nicht Wort! Es sind Lügengeister,
Die dich berückend in den Abgrund ziehn.
Trau' ihnen nicht! Ich warne dich — O, kehre
Zurück zu deiner Pflicht! Gewiß, du kannst's!
815 Schick' mich nach Wien. Ja, thue das. Laß mich,
Mich deinen Frieden machen mit dem Kaiser.
Er kennt dich nicht, ich aber kenne dich,
Er soll dich sehn mit meinem reinen Auge,
Und sein Vertrauen bring' ich dir zurück.

Wallenstein.

820 Es ist zu spät. Du weißt nicht, was geschehn.

Max.

Und wär's zu spät — und wär' es auch so weit,
Daß ein Verbrechen nur vom Fall dich rettet,
So falle! Falle würdig, wie du standst.
Verliere das Kommando. Geh vom Schauplatz.
825 Du kannst's mit Glanze, thu's mit Unschuld auch.
— Du hast für andre viel gelebt, leb' endlich
Einmal dir selber! Ich begleite dich,
Mein Schicksal trenn' ich nimmer von dem deinen —

Wallenstein.

Es ist zu spät. Indem du deine Worte
830 Verlierst, ist schon ein Meilenzeiger nach dem andern
Zurückgelegt von meinen Eilenden,
Die mein Gebot nach Prag und Eger tragen.
— Ergieb dich drein. Wir handeln, wie wir müssen.

So laß uns das Notwendige mit Würde,
835 Mit festem Schritte thun — Was thu' ich Schlimmres
Als jener Cäsar that, deß Name noch
Bis heut das Höchste in der Welt benennet?
Er führte wider Rom die Legionen,
Die Rom ihm zur Beschützung anvertraut.
840 Warf er das Schwert von sich, er war verloren,
Wie ich es wär', wenn ich entwaffnete.
Ich spüre was in mir von seinem Geist;
Gieb mir sein Glück! Das andre will ich tragen.

Max, der bisher in einem schmerzvollen Kampfe gestanden, geht schnell ab. Wallenstein sieht ihm verwundert und betroffen nach und steht in tiefe Gedanken verloren.

Dritter Auftritt.

Wallenstein. Terzky. Gleich darauf Illo.

Terzky.

Max Piccolomini verließ dich eben?

Wallenstein.

845 Wo ist der Wrangel?

Terzky.

Fort ist er.

Wallenstein.

So eilig?

Terzky.

Er war als ob die Erd' ihn eingeschluckt.
Er war kaum von dir weg, als ich ihm nachging,
Ich hatt' ihn noch zu sprechen, — doch weg war er,
Und niemand wußte mir von ihm zu sagen.
850 Ich glaub', es ist der Schwarze selbst gewesen,
Ein Mensch kann nicht auf einmal so verschwinden.

Illo kommt.

Ist's wahr, daß du den Alten willst verschicken?

Terzky.

Wie? Den Octavio! Wo denkst du hin?

Wallenstein.

Er geht nach Frauenberg, die spanischen
855 Und welschen Regimenter anzuführen.

Terzky.

Das wolle Gott nicht, daß du das vollbringst!

Illo.

Dem Falschen willst du Kriegsvolk anvertrauen?
Ihn aus den Augen lassen, grade jetzt,
In diesem Augenblicke der Entscheidung?

Terzky.

860 Das wirst du nicht thun. Nein, um alles nicht!

Wallenstein.

Seltsame Menschen seid ihr.

Illo.

O, nur diesmal
Gieb unsrer Warnung nach. Laß ihn nicht fort.

Wallenstein.

Und warum soll ich ihm dies einemal
Nicht trauen, da ich's stets gethan? Was ist geschehn,
865 Das ihn um meine gute Meinung brächte?
Aus eurer Grille, nicht der meinen, soll ich
Mein alt erprobtes Urteil von ihm ändern?
Denkt nicht, daß ich ein Weib sei. Weil ich ihm
Getraut bis heut, will ich auch heut ihm trauen.

Terzky.

870 Muß es denn der just sein? Schick' einen andern!

Wallenstein.

Der muß es sein, den hab' ich mir erlesen.
Er taugt zu dem Geschäft, drum gab ich's ihm.

Illo.

Weil er ein Welscher ist, drum taugt er dir.

Wallenstein.

Weiß wohl, ihr wart den beiden nie gewogen,
875 Weil ich sie achte, liebe, euch und andern
Vorziehe sichtbarlich, wie sie's verdienen,
Drum sind sie euch ein Dorn im Auge! Was
Geht euer Neid mich an und mein Geschäft?
Daß ihr sie haßt, das macht sie mir nicht schlechter.
880 Liebt oder haßt einander, wie ihr wollt,
Ich lasse jedem seinen Sinn und Neigung,
Weiß doch, was mir ein jeder von euch gilt.

Illo.

Er geht nicht ab — müßt' ich die Räder ihm am Wagen
Zerschmettern lassen.

Wallenstein.

Mäßige dich, Illo!

Terzky.

885 Der Questenberger, als er hier gewesen,
Hat stets zusammen auch gesteckt mit ihm.

Wallenstein.

Geschah mit meinem Wissen und Erlaubnis.

Terzky.

Und daß geheime Boten an ihn kommen
Vom Gallas, weiß ich auch.

Wallenstein.

Das ist nicht wahr.

Illo.

890 O, du bist blind mit deinen sehenden Augen!

Wallenstein.

Du wirst mir meinen Glauben nicht erschüttern,
Der auf die tiefste Wissenschaft sich baut.
Lügt er, dann ist die ganze Sternkunst Lüge.
Denn wißt, ich hab' ein Pfand vom Schicksal selbst,
895 Daß er der treuste ist von meinen Freunden.

Illo.

Hast du auch eins, daß jenes Pfand nicht lüge?

Wallenstein.

Es giebt im Menschenleben Augenblicke,
Wo er dem Weltgeist näher ist als sonst,
Und eine Frage frei hat an das Schicksal.
900 Solch ein Moment war's, als ich in der Nacht,
Die vor der Lützner Aktion vorherging,
Gedankenvoll an einen Baum gelehnt,
Hinaussah in die Ebene. Die Feuer
Des Lagers brannten düster durch den Nebel,
905 Der Waffen dumpfes Rauschen unterbrach,
Der Runden Ruf einförmig nur die Stille.
Mein ganzes Leben ging, vergangenes
Und künftiges, in diesem Augenblick
An meinem inneren Gesicht vorüber,
910 Und an des nächsten Morgens Schicksal knüpfte
Der ahnungsvolle Geist die fernste Zukunft.
Da sagt' ich also zu mir selbst: „So vielen
Gebietest du! Sie folgen deinen Sternen
Und setzen, wie auf eine große Nummer,
915 Ihr alles auf dein einzig Haupt und sind
In deines Glückes Schiff mit dir gestiegen.
Doch kommen wird der Tag, wo diese alle
Das Schicksal wieder auseinander streut,
Nur wen'ge werden treu bei dir verharren.

920 Den möcht' ich wissen, der der Treuste mir
Von allen ist, die dieses Lager einschließt.
Gieb mir ein Zeichen, Schicksal! Der soll's sein,
Der an dem nächsten Morgen mir zuerst
Entgegenkommt mit einem Liebeszeichen."
925 Und dieses bei mir denkend, schlief ich ein.
Und mitten in die Schlacht ward ich geführt
Im Geist. Groß war der Drang. Mir tötete
Ein Schuß das Pferd, ich sank, und über mir
Hinweg, gleichgültig, setzten Roß und Reiter,
930 Und keuchend lag ich, wie ein Sterbender,
Zertreten unter ihrer Hufe Schlag.
Da faßte plötzlich hilfreich mich ein Arm,
Es war Octavios — und schnell erwach' ich,
Tag war es — und Octavio stand vor mir.
935 „Mein Bruder," sprach er, „reite heute nicht
„Den Schecken, wie du pflegst. Besteige lieber
„Das sichre Tier, das ich dir ausgesucht.
„Thu's mir zu lieb, es warnte mich ein Traum."
Und dieses Tieres Schnelligkeit entriß
940 Mich Banniers verfolgenden Dragonern.
Mein Vetter ritt den Schecken an dem Tag,
Und Roß und Reiter sah ich niemals wieder.

Illo.

Das war ein Zufall.

Wallenstein bedeutend.

Es giebt keinen Zufall;
Und was uns blindes Ohngefähr nur dünkt,
945 Gerade das steigt aus den tiefsten Quellen.
Versiegelt hab' ich's und verbrieft, daß er
Mein guter Engel ist, und nun kein Wort mehr!

Er geht.

Terzky.

Das ist mein Trost, der Max bleibt uns als Geisel.

Illo.

Und der soll mir nicht lebend hier vom Platze.

Wallenstein

bleibt stehen und kehrt sich um.

950 Seid ihr nicht wie die Weiber, die beständig
Zurück nur kommen auf ihr erstes Wort,
Wenn man Vernunft gesprochen stundenlang!
— Des Menschen Thaten und Gedanken, wißt,
Sind nicht, wie Meeres blind bewegte Wellen.
955 Die innre Welt, sein Mikrokosmus, ist
Der tiefe Schacht, aus dem sie ewig quellen.
Sie sind notwendig, wie des Baumes Frucht,
Sie kann der Zufall gaukelnd nicht verwandeln.
Hab' ich des Menschen Kern erst untersucht,
960 So weiß ich auch sein Wollen und sein Handeln.

Gehen ab.

Vierter Auftritt.

Zimmer in Piccolominis Wohnung.

Octavio Piccolomini reisefertig. **Ein Adjutant.**

Octavio.

Ist das Kommando da?

Adjutant.

Es wartet unten.

Octavio.

Es sind doch sichre Leute, Adjutant?
Aus welchem Regimente nahmt ihr sie?

Adjutant.

Von Tiefenbach.

Octavio.

Dies Regiment ist treu.

965 Laßt sie im Hinterhof sich ruhig halten,
Sich niemand zeigen, bis ihr klingeln hört;
Dann wird das Haus geschlossen, scharf bewacht,
Und jeder, den ihr antrefft, bleibt verhaftet.

Adjutant ab.

Zwar hoff' ich, es bedarf nicht ihres Dienstes,
970 Denn meines Kalkuls halt' ich mich gewiß.
Doch es gilt Kaisers Dienst, das Spiel ist groß,
Und besser zu viel Vorsicht, als zu wenig.

Fünfter Auftritt.

Octavio Piccolomini. Isolani tritt herein.

Isolani.

Hier bin ich — Nun, wer kommt noch von den andern?

Octavio geheimnisvoll.

Vorerst ein Wort mit euch, Graf Isolani.

Isolani geheimnisvoll.

975 Soll's losgehen? Will der Fürst was unternehmen?
Mir dürft ihr trauen. Setzt mich auf die Probe.

Octavio.

Das kann geschehn.

Isolani.

Herr Bruder, ich bin nicht
Von denen, die mit Worten tapfer sind,
Und, kommt's zur That, das Weite schimpflich suchen.
980 Der Herzog hat als Freund an mir gethan,

Weiß Gott, so ist's! Ich bin ihm alles schuldig.
Auf meine Treue kann er baun.

Octavio.

Es wird sich zeigen.

Isolani.

Nehmt euch in Acht. Nicht alle denken so.
Es halten's hier noch viele mit dem Hof,
985 Und meinen, daß die Unterschrift von neulich,
Die abgestohlne, sie zu nichts verbinde.

Octavio.

So? nennt mir doch die Herren, die das meinen.

Isolani.

Zum Henker! Alle Deutschen sprechen so.
Auch Esterhazy, Kaunitz, Deodat
990 Erklären jetzt, man müss' dem Hof gehorchen.

Octavio.

Das freut mich.

Isolani.

Freut euch?

Octavio.

Daß der Kaiser noch
So gute Freunde hat und wackre Diener.

Isolani.

Spaßt nicht. Es sind nicht eben schlechte Männer.

Octavio.

Gewiß nicht. Gott verhüte, daß ich spaße.
995 Sehr ernstlich freut es mich, die gute Sache
So stark zu sehn.

Isolani.

Was Teufel? Wie ist das?
Seid ihr denn nicht? — Warum bin ich denn hier?

Octavio mit Ansehen.

Euch zu erklären, rund und nett, ob ihr
Ein Freund wollt heißen oder Feind des Kaisers!

Isolani trotzig.

1000 Darüber werd' ich dem Erklärung geben,
Dem's zukommt, diese Frag' an mich zu thun.

Octavio.

Ob mir das zukommt, mag dies Blatt euch lehren.

Isolani.

Wa — was? das ist des Kaisers Hand und Siegel.

Liest.

„Als werden sämtliche Hauptleute unsrer
1005 „Armee der Ordre unsers lieben, treuen,
„Des Generalleutnant Piccolomini,
„Wie unsrer eignen" — Hum — Ja — So — Ja, ja!
Ich — mach' euch meinen Glückwunsch, Generalleutnant!

Octavio.

Ihr unterwerft euch dem Befehl?

Isolani.

Ich — aber
1010 Ihr überrascht mich auch so schnell — Man wird
Mir doch Bedenkzeit, hoff' ich —

Octavio.

Zwei Minuten.

Isolani.

Mein Gott, der Fall ist aber —

Octavio.

Klar und einfach.
Ihr sollt erklären, ob ihr euren Herrn
Verraten wollet oder treu ihm dienen.

Isolani.

1015 Verrat — mein Gott — wer spricht denn von Verrat?

Octavio.

Das ist der Fall. Der Fürst ist ein Verräter,
Will die Armee zum Feind hinüberführen.
Erklärt euch kurz und gut. Wollt ihr dem Kaiser
Abschwören? Euch dem Feind verkaufen? Wollt ihr?

Isolani.

1020 Was denkt ihr? Ich des Kaisers Majestät
Abschwören? Sagt' ich so? Wann hätt' ich das
Gesagt?

Octavio.

Noch habt ihr's nicht gesagt. Noch nicht.
Ich warte drauf, ob ihr es werdet sagen.

Isolani.

Nun, seht, das ist mir lieb, daß ihr mir selbst
1025 Bezeugt, ich habe so was nicht gesagt.

Octavio.

Ihr sagt euch also von dem Fürsten los?

Isolani.

Spinnt er Verrat — Verrat trennt alle Bande.

Octavio.

Und seid entschlossen, gegen ihn zu fechten?

Isolani.

Er that mir Gutes — doch, wenn er ein Schelm ist,
1030 Verdamm' ihn Gott! die Rechnung ist zerrissen.

Octavio.

Mich freut's, daß ihr in Gutem euch gefügt.
Heut Nacht in aller Stille brecht ihr auf
Mit allen leichten Truppen; es muß scheinen,
Als käm' die Ordre von dem Herzog selbst.
1035 Zu Frauenberg ist der Versammlungsplatz,
Dort giebt euch Gallas weitere Befehle.

Isolani.

Es soll geschehn. Gedenkt mir's aber auch
Beim Kaiser, wie bereit ihr mich gefunden.

Octavio.

Ich werd' es rühmen.

Isolani geht, es kommt ein Bedienter.

Oberst Buttler? Gut.

Isolani zurückkommend.

1040 Vergebt mir auch mein barsches Wesen, Alter.
Herr Gott! wie konnt' ich wissen, welche große
Person ich vor mir hatte!

Octavio.

Laßt das gut sein.

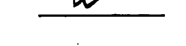
Isolani.

Ich bin ein lust'ger alter Knab', und wär'
Mir auch ein rasches Wörtlein über'n Hof
1045 Entschlüpft zuweilen in der Lust des Weins,
Ihr wißt ja, bös war's nicht gemeint.

Geht ab.

Octavio.

Macht euch
Darüber keine Sorge! — Das gelang.
Glück, sei uns auch so günstig bei den andern!



Sechster Auftritt.

Octavio Piccolomini. Buttler.

Buttler.

Ich bin zu eurer Ordre, Generalleutnant.

Octavio.

1050 Seid mir als werter Gast und Freund willkommen.

Buttler.

Zu große Ehr' für mich.

Octavio,

nachdem beide Platz genommen.

Ihr habt die Neigung nicht erwidert,
Womit ich gestern euch entgegen kam,
Wohl gar als leere Formel sie verkannt.
1055 Von Herzen ging mir jener Wunsch, es war
Mir Ernst um euch, denn eine Zeit ist jetzt,
Wo sich die Guten eng verbinden sollten.

Buttler.

Die Gleichgesinnten könnten es allein.

Octavio.

Und alle Guten nenn' ich gleichgesinnt.
1060 Dem Menschen bring' ich nur die That in Rechnung,
Wozu ihn ruhig der Charakter treibt;
Denn blinder Mißverständnisse Gewalt
Drängt oft den Besten aus dem rechten Gleise.
Ihr kamt durch Frauenberg. Hat euch Graf Gallas
1065 Nichts anvertraut? Sagt mir's. Er ist mein Freund.

Buttler.

Er hat verlorne Worte nur gesprochen.

Octavio.

Das hör' ich ungern, denn sein Rat war gut,
Und einen gleichen hätt' ich euch zu geben.

Buttler.

Spart euch die Müh' — mir die Verlegenheit,
1070 So schlecht die gute Meinung zu verdienen.

Octavio.

Die Zeit ist teuer, laßt uns offen reden.
Ihr wißt, wie hier die Sachen stehn. Der Herzog
Sinnt auf Verrat, ich kann euch mehr noch sagen,

Er hat ihn schon vollführt; geschlossen ist
1075 Das Bündnis mit dem Feind vor wen'gen Stunden.
Nach Prag und Eger reiten schon die Boten,
Und morgen will er zu dem Feind uns führen.
Doch er betrügt sich, denn die Klugheit wacht,
Noch treue Freunde leben hier dem Kaiser,
1080 Und mächtig steht ihr unsichtbarer Bund.
Dies Manifest erklärt ihn in die Acht,
Spricht los das Heer von des Gehorsams Pflichten,
Und alle Gutgesinnten ruft es auf,
Sich unter meiner Führung zu versammeln.
085 Nun wählt, ob ihr mit uns die gute Sache,
Mit ihm der Bösen böses Los wollt teilen?

Buttler steht auf.

Sein Los ist meines.

Octavio.

Ist das euer letzter
Entschluß?

Buttler.

Er ist's.

Octavio.

Bedenkt euch, Oberst Buttler.
Noch habt ihr Zeit. In meiner treuen Brust
1090 Begraben bleibt das rasch gesprochne Wort.
Nehmt es zurück. Wählt eine bessere
Partei. Ihr habt die gute nicht ergriffen.

Buttler.

Befehlt ihr sonst noch etwas, Generalleutnant?

Octavio.

Seht eure weißen Haare! Nehmt's zurück.

Buttler.

1095 Lebt wohl!

Octavio.

Was? Diesen guten tapfern Degen
Wollt ihr in solchem Streite ziehen? Wollt
In Fluch den Dank verwandeln, den ihr euch
Durch vierzigjähr'ge Treu' verdient um Östreich?

Buttler bitter lachend.

Dank vom Haus Östreich?

Er will gehen.

Octavio

läßt ihn bis an die Thüre gehen, dann ruft er.

Buttler!

Buttler.

Was beliebt?

Octavio.

1100 Wie war es mit dem Grafen?

Buttler.

Grafen! Was?

Octavio.

Dem Grafentitel, mein' ich.

Buttler heftig auffahrend.

Tod und Teufel!

Octavio kalt.

Ihr suchtet darum nach. Man wies euch ab.

Buttler.

Nicht ungestraft sollt ihr mich höhnen. Zieht!

Octavio.

Steckt ein. Sagt ruhig, wie es damit ging. Ich will
1105 Genugthuung nachher euch nicht verweigern.

Buttler.

Mag alle Welt doch um die Schwachheit wissen,
Die ich mir selber nie verzeihen kann!
— Ja! Generalleutnant, ich besitze Ehrgeiz,

Verachtung hab' ich nie ertragen können.
1110 Es that mir wehe, daß Geburt und Titel
Bei der Armee mehr galten, als Verdienst.
Nicht schlechter wollt' ich sein, als meines Gleichen,
So ließ ich mich in unglücksel'ger Stunde
Zu jenem Schritt verleiten — Es war Thorheit!
1115 Doch nicht verdient' ich, sie so hart zu büßen!
— Versagen konnte man's — Warum die Weigerung
Mit dieser kränkenden Verachtung schärfen,
Den alten Mann, den treu bewährten Diener
Mit schwerem Hohn zermalmend niederschlagen,
1120 An seiner Herkunft Schmach so rauh ihn mahnen,
Weil er in schwacher Stunde sich vergaß!
Doch einen Stachel gab Natur dem Wurm,
Den Willkür übermütig spielend tritt —

Octavio.

Ihr müßt verleumdet sein. Vermutet ihr
1125 Den Feind, der euch den schlimmen Dienst geleistet?

Buttler.

Sei's, wer es will! Ein niederträcht'ger Bube,
Ein Höfling muß es sein, ein Spanier,
Der Junker irgend eines alten Hauses,
Dem ich im Licht mag stehn, ein neid'scher Schurke,
1130 Den meine selbstverdiente Würde kränkt.

Octavio.

Sagt, billigte der Herzog jenen Schritt?

Buttler.

Er trieb mich dazu an, verwendete
Sich selbst für mich mit edler Freundeswärme.

Octavio.

So? Wißt ihr das gewiß?

Buttler.

Ich las den Brief.

Octavio bedeutend.

1135 Ich auch — doch anders lautete sein Inhalt.

Buttler wird betroffen.

Durch Zufall bin ich im Besitz des Briefs,
Kann euch durch eignen Anblick überführen.

Er giebt ihm den Brief.

Buttler.

Ha! was ist das?

Octavio.

Ich fürchte, Oberst Buttler,
Man hat mit euch ein schändlich Spiel getrieben.
1140 Der Herzog, sagt ihr, trieb euch zu dem Schritt? —
In diesem Briefe spricht er mit Verachtung
Von euch, rät dem Minister, euren Dünkel,
Wie er ihn nennt, zu züchtigen.

Buttler hat den Brief gelesen, seine Kniee zittern, er greift nach einem Stuhl, setzt sich nieder.

Kein Feind verfolgt euch. Niemand will euch übel.
1145 Dem Herzog schreibt allein die Kränkung zu,
Die ihr empfangen; deutlich ist die Absicht.
Losreißen wollt' er euch von eurem Kaiser —
Von eurer Rache hofft' er zu erlangen,
Was eure wohlbewährte Treu' ihn nimmer
1150 Erwarten ließ bei ruhiger Besinnung.
Zum blinden Werkzeug wollt' er euch, zum Mittel
Verworfner Zwecke euch verächtlich brauchen.
Er hat's erreicht. Zu gut nur glückt' es ihm,
Euch wegzulocken von dem guten Pfade,
1155 Auf dem ihr vierzig Jahre seid gewandelt.

Buttler mit der Stimme bebend.

Kann mir des Kaisers Majestät vergeben?

Octavio.

Sie thut noch mehr. Sie macht die Kränkung gut,
Die unverdient dem Würdigen geschehn.
Aus freiem Trieb bestätigt sie die Schenkung,
1160 Die euch der Fürst zu bösem Zweck gemacht.
Das Regiment ist euer, das ihr führt.

Buttler

will aufstehen, sinkt zurück. Sein Gemüt arbeitet heftig, er versucht zu reden und vermag es nicht. Endlich nimmt er den Degen vom Gehänge und reicht ihn dem Piccolomini.

Octavio.

Was wollt ihr? Faßt euch!

Buttler.

Nehmt!

Octavio.

Wozu? Besinnt euch!

Buttler.

Nehmt hin! Nicht wert mehr bin ich dieses Degens.

Octavio.

Empfangt ihn neu zurück aus meiner Hand,
1165 Und führt ihn stets mit Ehre für das Recht.

Buttler.

Die Treue brach ich solchem gnäd'gen Kaiser!

Octavio.

Macht's wieder gut. Schnell trennt euch von dem Herzog.

Buttler.

Mich von ihm trennen!

Octavio.

Wie? bedenkt ihr euch?

Buttler furchtbar ausbrechend.

Nur von ihm trennen? O, er soll nicht leben!

Octavio.

1170 Folgt mir nach Frauenberg, wo alle Treuen

Bei Gallas sich und Altringer versammeln.
Viel andre bracht' ich noch zu ihrer Pflicht
Zurück, heut Nacht entfliehen sie aus Pilsen.

Buttler
ist heftig bewegt auf- und abgegangen und tritt zu Octavio, mit entschlossenem Blick.

Graf Piccolomini! darf euch der Mann
1175 Von Ehre sprechen, der die Treue brach?

Octavio.

Der darf es, der so ernstlich es bereut.

Buttler.

So laßt mich hier auf Ehrenwort.

Octavio.

Was sinnt ihr?

Buttler.

Mit meinem Regimente laßt mich bleiben.

Octavio.

Ich darf euch traun. Doch sagt mir, was ihr brütet?

Buttler.

1180 Die That wird's lehren. Fragt mich jetzt nicht weiter!
Traut mir! Ihr könnt's! Bei Gott, ihr überlasset
Ihn seinem guten Engel nicht! Lebt wohl!

Geht ab.

Bedienter bringt ein Billet.

Ein Unbekannter bracht's und ging gleich wieder.
Des Fürsten Pferde stehen auch schon unten.

Ab.

Octavio liest.

1185 „Macht daß ihr fortkommt. Euer treuer Isolan."
— O, läge diese Stadt erst hinter mir!
So nah dem Hafen sollten wir noch scheitern?
Fort, fort! Hier ist nicht länger Sicherheit
Für mich. Wo aber bleibt mein Sohn?

Siebenter Auftritt.

Beide Piccolomini.

Max

kommt in der heftigsten Gemütsbewegung, seine Blicke rollen wild, sein Gang ist unstet; er scheint den Vater nicht zu bemerken, der von ferne steht und ihn mitleidig ansieht. Mit großen Schritten geht er durch das Zimmer, bleibt wieder stehen und wirft sich zuletzt in einen Stuhl, gerad vor sich hin starrend.

Octavio nähert sich ihm.

1190 Ich reise ab, mein Sohn.

Da er keine Antwort erhält, faßt er ihn bei der Hand.

Mein Sohn, leb' wohl!

Max.

Leb' wohl!

Octavio.

Du folgst mir doch bald nach?

Max ohne ihn anzusehen.

Ich dir?

Dein Weg ist krumm, er ist der meine nicht.

Octavio läßt seine Hand los, fährt zurück.

O, wärst du wahr gewesen und gerade,
Nie kam es dahin, alles stünde anders!
1195 Er hätte nicht das Schreckliche gethan,
Die Guten hätten Kraft bei ihm behalten,
Nicht in der Schlechten Garn wär' er gefallen.
Warum so heimlich, hinterlistig lauernd,
Gleich einem Dieb und Diebeshelfer schleichen?
1200 Unsel'ge Falschheit, Mutter alles Bösen!
Du jammerbringende, verderbest uns!
Wahrhaftigkeit, die reine, hätt' uns alle,
Die welterhaltende, gerettet. Vater!
Ich kann dich nicht entschuldigen, ich kann's nicht.

1205 Der Herzog hat mich hintergangen, schrecklich,
Du aber hast viel besser nicht gehandelt.

Octavio.

Mein Sohn, ach, ich verzeihe deinem Schmerz.

Max

steht auf, betrachtet ihn mit zweifelhaften Blicken.

Wär's möglich, Vater? Vater? Hättest du's
Mit Vorbedacht bis dahin treiben wollen?
1210 Du steigst durch seinen Fall. Octavio,
Das will mir nicht gefallen.

Octavio.

Gott im Himmel!

Max.

Weh mir! Ich habe die Natur verändert.
Wie kommt der Argwohn in die freie Seele?
Vertrauen, Glaube, Hoffnung ist dahin,
1215 Denn alles log mir, was ich hochgeachtet.
Nein! Nein! Nicht alles! Sie ja lebt mir noch,
Und sie ist wahr und lauter, wie der Himmel.
Betrug ist überall und Heuchelschein,
Und Mord und Gift und Meineid und Verrat;
1220 Der einzig reine Ort ist unsre Liebe,
Der unentweihte, in der Menschlichkeit.

Octavio.

Max, folg' mir lieber gleich, das ist doch besser.

Max.

Was? Eh'ich Abschied noch von ihr genommen?
Den letzten? — Nimmermehr!

Octavio.

Erspare dir
1225 Die Qual der Trennung, der notwendigen.

Komm mit mir! Komm, mein Sohn!

Will ihn fortziehen.

Max.

Nein. So wahr Gott lebt!

Octavio dringender.

Komm mit mir! Ich gebiete dir's, dein Vater.

Max.

Gebiete mir, was menschlich ist. Ich bleibe.

Octavio.

Max, in des Kaisers Namen, folge mir!

Max.

1230 Kein Kaiser hat dem Herzen vorzuschreiben.
Und willst du mir das Einzige noch rauben,
Was mir mein Unglück übrig ließ, ihr Mitleid?
Muß grausam auch das Grausame geschehn?
Das Unabänderliche soll ich noch
1235 Unedel thun; mit heimlich feiger Flucht,
Wie ein Unwürdiger, mich von ihr stehlen?
Sie soll mein Leiden sehen, meinen Schmerz,
Die Klagen hören der zerrissnen Seele
Und Thränen um mich weinen — O! die Menschen
1240 Sind grausam, aber sie ist wie ein Engel.
Sie wird von gräßlich wütender Verzweiflung
Die Seele retten, diesen Schmerz des Todes
Mit sanften Trosteswörten klagend lösen.

Octavio.

Du reißest dich nicht los, vermagst es nicht.
1245 O komm, mein Sohn, und rette deine Tugend!

Max.

Verschwende deine Worte nicht vergebens!
Dem Herzen folg' ich, denn ich darf ihm trauen.

Octavio außer Fassung, zitternd.

Max! Max! Wenn das Entsetzliche mich trifft,
Wenn du — mein Sohn — mein eignes Blut — ich darf's
1250 Nicht denken! — dich dem Schändlichen verkaufst,
Dies Brandmal aufdrückst unseres Hauses Adel,
Dann soll die Welt das Schauderhafte sehn,
Und von des Vaters Blute triefen soll
Des Sohnes Stahl im gräßlichen Gefechte.

Max.

1255 O! hättest du vom Menschen besser stets
Gedacht, du hättest besser auch gehandelt.
Fluchwürd'ger Argwohn! Unglücksel'ger Zweifel!
Es ist ihm Festes nichts und Unverrücktes,
Und alles wanket, wo der Glaube fehlt.

Octavio.

1260 Und trau' ich deinem Herzen auch, wird's immer
In deiner Macht auch stehen, ihm zu folgen?

Max.

Du hast des Herzens Stimme nicht bezwungen,
So wenig wird der Herzog es vermögen.

Octavio.

O Max, ich seh' dich niemals wiederkehren!

Max.

1265 Unwürdig deiner wirst du nie mich sehn.

Octavio.

Ich geh' nach Frauenberg, die Pappenheimer
Lass' ich dir hier, auch Lothringen, Toskana
Und Tiefenbach bleibt da, dich zu bedecken.
Sie lieben dich und sind dem Eide treu,
1270 Und werden lieber tapfer streitend fallen,
Als von dem Führer weichen und der Ehre.

Max.

Verlaß dich drauf, ich lasse fechtend hier
Das Leben oder führe sie aus Pilsen.

Octavio aufbrechend.

Mein Sohn, leb' wohl!

Max.

Leb' wohl!

Octavio.

Wie? Keinen Blick
1275 Der Liebe? Keinen Händedruck zum Abschied?
Es ist ein blut'ger Krieg, in den wir gehn,
Und ungewiß, verhüllt ist der Erfolg.
So pflegten wir uns vormals nicht zu trennen.
Ist es denn wahr? Ich habe keinen Sohn mehr?

Max fällt in seine Arme, sie halten einander lange schweigend umfaßt, dann entfernen sie sich nach verschiedenen Seiten.

Dritter Aufzug.

Saal bei der Herzogin von Friedland.

Erster Auftritt.

Gräfin Terzky. Thekla. Fräulein von Neubrunn. Beide letztern mit weiblichen Arbeiten beschäftigt.

Gräfin.

1280 Ihr habt mich nichts zu fragen, Thekla? Gar nichts?
Schon lange wart' ich auf ein Wort von euch.
Könnt ihr's ertragen, in so langer Zeit
Nicht einmal seinen Namen auszusprechen?
Wie? Oder wär' ich jetzt schon überflüssig,
1285 Und gäb' es andre Wege, als durch mich? —
Gesteht mir, Nichte. Habt ihr ihn gesehn?

Thekla.

Ich hab' ihn heut und gestern nicht gesehn.

Gräfin.

Auch nicht von ihm gehört? Verbergt mir nichts.

Thekla.

Kein Wort.

Gräfin.

Und könnt so ruhig sein?

Thekla.

Ich bin's.

Gräfin.

1290 Verlaßt uns, Neubrunn.

Fräulein von Neubrunn entfernt sich.

Zweiter Auftritt.

Gräfin. Thekla.

Gräfin.

Es gefällt mir nicht,

Daß er sich grade jetzt so still verhält.

Thekla.

Gerade jetzt!

Gräfin.

Nachdem er alles weiß!

Denn jetzo war's die Zeit, sich zu erklären.

Thekla.

Sprecht deutlicher, wenn ich's verstehen soll.

Gräfin.

1295 In dieser Absicht schickt' ich sie hinweg.

Ihr seid kein Kind mehr, Thekla. Euer Herz

Ist mündig, denn ihr liebt und kühner Mut

Ist bei der Liebe. Den habt ihr bewiesen.

Ihr artet mehr nach eures Vaters Geist,

1300 Als nach der Mutter ihrem. Darum könnt ihr hören,

Was sie nicht fähig ist zu tragen.

Thekla.

Ich bitt' euch, endet diese Vorbereitung.

Sei's was es sei. Heraus damit! Es kann

Mich mehr nicht ängstigen, als dieser Eingang.
1305 Was habt ihr mir zu sagen? Faßt es kurz.

Gräfin.

Ihr müßt nur nicht erschrecken —

Thekla.

Nennt's! Ich bitt' euch.

Gräfin.

Es steht bei euch, dem Vater einen großen Dienst
Zu leisten —

Thekla.

Bei mir stünde das! Was kann —

Gräfin.

Max Piccolomini liebt euch. Ihr könnt
1310 Ihn unauflöslich an den Vater binden.

Thekla.

Braucht's dazu meiner? Ist er es nicht schon?

Gräfin.

Er war's.

Thekla.

Und warum sollt' er's nicht mehr sein,
Nicht immer bleiben?

Gräfin.

Auch am Kaiser hängt er.

Thekla.

Nicht mehr, als Pflicht und Ehre von ihm fodern.

Gräfin.

1315 Von seiner Liebe fodert man Beweise
Und nicht von seiner Ehre — Pflicht und Ehre!
Das sind vieldeutig doppelsinn'ge Namen,
Ihr sollt sie ihm auslegen, seine Liebe
Soll seine Ehre ihm erklären.

Thekla.

Wie?

Gräfin.

1320 Er soll dem Kaiser oder euch entsagen.

Thekla.

Er wird den Vater gern in den Privatstand
Begleiten. Ihr vernahmt es von ihm selbst,
Wie sehr er wünscht, die Waffen wegzulegen.

Gräfin.

Er soll sie nicht weglegen, ist die Meinung,
1325 Er soll sie für den Vater ziehn.

Thekla.

Sein Blut,
Sein Leben wird er für den Vater freudig
Verwenden, wenn ihm Unglimpf widerführe.

Gräfin.

Ihr wollt mich nicht erraten — Nun, so hört.
Der Vater ist vom Kaiser abgefallen,
1330 Steht im Begriff, sich zu dem Feind zu schlagen
Mit samt dem ganzen Heer —

Thekla.

O meine Mutter!

Gräfin.

Es braucht ein großes Beispiel, die Armee
Ihm nachzuziehn. Die Piccolomini
Stehn bei dem Heer in Ansehn; sie beherrschen
1335 Die Meinung, und entscheidend ist ihr Vorgang.
Des Vaters sind wir sicher durch den Sohn —
— Ihr habt jetzt viel in eurer Hand.

Thekla.

O jammervolle Mutter! Welcher Streich des Todes
Erwartet dich! — Sie wird's nicht überleben.

Gräfin.

1340 Sie wird in das Notwendige sich fügen.
Ich kenne sie — das Ferne, Künftige beängstigt
Ihr fürchtend Herz; was unabänderlich
Und wirklich da ist, trägt sie mit Ergebung.

Thekla.

O meine ahnungsvolle Seele — Jetzt —
1345 Jetzt ist sie da, die kalte Schreckenshand,
Die in mein fröhlich Hoffen schaudernd greift.
Ich wußt' es wohl — O gleich, als ich hier eintrat,
Weissagte mir's das bange Vorgefühl,
Daß über mir die Unglückssterne stünden —
1350 Doch warum denk' ich jetzt zuerst an mich —
O meine Mutter! meine Mutter!

Gräfin.

Faßt euch.
Brecht nicht in eitle Klagen aus. Erhaltet
Dem Vater einen Freund, euch den Geliebten,
So kann noch alles gut und glücklich werden.

Thekla.

1355 Gut werden! Was? Wir sind getrennt auf immer!
Ach, davon ist nun gar nicht mehr die Rede.

Gräfin.

Er läßt euch nicht! Er kann nicht von euch lassen.

Thekla.

O der Unglückliche!

Gräfin.

Wenn er euch wirklich liebt, wird sein Entschluß
1360 Geschwind gefaßt sein.

Thekla.

Sein Entschluß wird bald

Gefaßt sein, daran zweifelt nicht. Entschluß!
Ist hier noch ein Entschluß?

Gräfin.

Faßt euch. Ich höre
Die Mutter nahn.

Thekla.

Wie werd' ich ihren Anblick
Ertragen?

Gräfin.

Faßt euch.

Dritter Auftritt.

Die Herzogin. Vorige.

Herzogin zur Gräfin.

Schwester, wer war hier?
1365 Ich hörte lebhaft reden.

Gräfin.

Es war niemand.

Herzogin.

Ich bin so schreckhaft. Jedes Rauschen kündigt mir,
Den Fußtritt eines Unglücksboten an.
Könnt ihr mir sagen, Schwester, wie es steht?
Wird er dem Kaiser seinen Willen thun,
1370 Dem Kardinal die Reiter senden? Sprecht,
Hat er den Questenberg mit einer guten
Antwort entlassen?

Gräfin.

— Nein, das hat er nicht.

Herzogin.

O dann ist's aus! Ich seh' das Ärgste kommen.

Sie werden ihn absetzen; es wird alles wieder
1375 So werden, wie zu Regenspurg.

Gräfin.

So wird's
Nicht werden. Diesmal nicht. Dafür seid ruhig.

Thekla, heftig bewegt, stürzt auf die Mutter zu und schließt sie weinend in die Arme.

Herzogin.

O der unbeugsam unbezähmte Mann!
Was hab' ich nicht getragen und gelitten
In dieser Ehe unglücksvollem Bund!
1380 Denn gleich wie an ein feurig Rad gefesselt,
Das rastlos eilend, ewig, heftig treibt,
Bracht' ich ein angstvoll Leben mit ihm zu,
Und stets an eines Abgrunds jähem Rande
Sturzdrohend, schwindelnd riß er mich dahin.
1385 — Nein, weine nicht, mein Kind. Laß dir mein Leiden
Zu keiner bösen Vorbedeutung werden,
Den Stand, der dich erwartet, nicht verleiden.
Es lebt kein zweiter Friedland; du, mein Kind,
Hast deiner Mutter Schicksal nicht zu fürchten.

Thekla.

1390 O lassen Sie uns fliehen, liebe Mutter!
Schnell! Schnell! Hier ist kein Aufenthalt für uns.
Jedwede nächste Stunde brütet irgend
Ein neues, ungeheures Schreckbild aus.

Herzogin.

Dir wird ein ruhigeres Los! — Auch wir,
1395 Ich und dein Vater, sahen schöne Tage;
Der ersten Jahre denk' ich noch mit Lust.
Da war er noch der fröhlich Strebende,
Sein Ehrgeiz war ein mild erwärmend Feuer,
Noch nicht die Flamme, die verzehrend rast.

1400 Der Kaiser liebte ihn, vertraute ihm,
Und was er anfing, das mußt' ihm geraten.
Doch seit dem Unglückstag zu Regenspurg,
Der ihn von seiner Höh' herunterstürzte,
Ist ein unsteter, ungesell'ger Geist
1405 Argwöhnisch, finster, über ihn gekommen.
Ihn floh die Ruhe, und, dem alten Glück,
Der eignen Kraft nicht fröhlich mehr vertrauend,
Wandt' er sein Herz den dunkeln Künsten zu,
Die keinen, der sie pflegte, noch beglückt.

Gräfin.

1410 Ihr seht's mit euren Augen — Aber ist
Das ein Gespräch, womit wir ihn erwarten?
Er wird bald hier sein, wißt ihr. Soll er sie
In diesem Zustand finden?

Herzogin.

Komm, mein Kind.
Wisch deine Thränen ab. Zeig' deinem Vater
1415 Ein heitres Antlitz — Sieh, die Schleife hier
Ist los — Dies Haar muß aufgebunden werden.
Komm, trockne deine Thränen. Sie entstellen
Dein holdes Auge — Was ich sagen wollte?
Ja, dieser Piccolomini ist doch
1420 Ein würd'ger Edelmann und voll Verdienst.

Gräfin.

Das ist er, Schwester.

Thekla zur Gräfin, beängstigt.

Tante, wollt ihr mich
Entschuldigen? *Will gehen.*

Gräfin.

Wohin? Der Vater kommt.

Thekla.

Ich kann ihn jetzt nicht sehn.

Gräfin.

Er wird euch aber

Vermissen, nach euch fragen.

Herzogin.

Warum geht sie?

Thekla.

1425 Es ist mir unerträglich, ihn zu sehn.

Gräfin zur Herzogin.

Ihr ist nicht wohl.

Herzogin besorgt.

Was fehlt dem lieben Kinde?

Beide folgen dem Fräulein und sind beschäftigt, sie zurückzuhalten. Wallenstein erscheint, im Gespräch mit Illo.

Vierter Auftritt.

Wallenstein. Illo. Vorige.

Wallenstein.

Es ist noch still im Lager?

Illo.

Alles still.

Wallenstein.

In wenig Stunden kann die Nachricht da sein

Aus Prag, daß diese Hauptstadt unser ist.

1430 Dann können wir die Maske von uns werfen,

Den hiesigen Truppen den gethanen Schritt

Zugleich mit dem Erfolg zu wissen thun.

In solchen Fällen thut das Beispiel alles.

Der Mensch ist ein nachahmendes Geschöpf,

1435 Und wer der Vorderste ist, führt die Herde.
Die Prager Truppen wissen es nicht anders,
Als daß die Pilsner Völker uns gehuldigt,
Und hier in Pilsen sollen sie uns schwören,
Weil man zu Prag das Beispiel hat gegeben.
1440 — Der Buttler, sagst du, hat sich nun erklärt?

Illo.

Aus freiem Trieb, unaufgefordert kam er,
Sich selbst, sein Regiment dir anzubieten.

Wallenstein.

Nicht jeder Stimme, find' ich, ist zu glauben,
Die warnend sich im Herzen läßt vernehmen.
1445 Uns zu berücken, borgt der Lügengeist
Nachahmend oft die Stimme von der Wahrheit
Und streut betrügliche Orakel aus.
So hab' ich diesem würdig braven Mann,
Dem Buttler, stilles Unrecht abzubitten;
1450 Denn ein Gefühl, deß ich nicht Meister bin,
Furcht möcht' ich's nicht gern nennen, überschleicht
In seiner Nähe schaudernd mir die Sinne,
Und hemmt der Liebe freudige Bewegung.
Und dieser Redliche, vor dem der Geist
1455 Mich warnt, reicht mir das erste Pfand des Glücks.

Illo.

Und sein geachtet Beispiel, zweifle nicht,
Wird dir die Besten in dem Heer gewinnen.

Wallenstein.

Jetzt geh und schick' mir gleich den Isolan
Hieher, ich hab' ihn mir noch jüngst verpflichtet.
1460 Mit ihm will ich den Anfang machen. Geh!

Illo geht hinaus; unterdessen sind die übrigen wieder vorwärts gekommen.

Wallenstein.

Sieh da, die Mutter mit der lieben Tochter!
Wir wollen einmal von Geschäften ruhn —
Kommt! Mich verlangte, eine heitre Stunde
Im lieben Kreis der Meinen zu verleben.

Gräfin.

1465 Wir waren lang' nicht so beisammen, Bruder.

Wallenstein bei Seite, zur Gräfin.

Kann sie's vernehmen? Ist sie vorbereitet?

Gräfin.

Noch nicht.

Wallenstein.

Komm her, mein Mädchen! Setz' dich zu mir;
Es ist ein guter Geist auf deinen Lippen,
Die Mutter hat mir deine Fertigkeit
1470 Gepriesen, es soll eine zarte Stimme
Des Wohllauts in dir wohnen, die die Seele
Bezaubert. Eine solche Stimme brauch'
Ich jetzt, den bösen Dämon zu vertreiben,
Der um mein Haupt die schwarzen Flügel schlägt.

Herzogin.

1475 Wo hast du deine Zither, Thekla? Komm.
Laß deinem Vater eine Probe hören
Von deiner Kunst.

Thekla.

O meine Mutter! Gott!

Herzogin.

Komm, Thekla, und erfreue deinen Vater.

Thekla.

Ich kann nicht, Mutter —

Gräfin.

Wie? Was ist das, Nichte?

Thekla zur Gräfin.

1480 Verschont mich — Singen! — jetzt in dieser Angst
Der schwerbeladnen Seele — vor ihm singen —
Der meine Mutter stürzt ins Grab!

Herzogin.

Wie, Thekla, Launen? Soll dein güt'ger Vater
Vergeblich einen Wunsch geäußert haben?

Gräfin.

1485 Hier ist die Zither.

Thekla.

O mein Gott — Wie kann ich —

Hält das Instrument mit zitternder Hand; ihre Seele arbeitet im heftigsten Kampf, und im Augenblick, da sie anfangen soll, zu singen, schaudert sie zusammen, wirft das Instrument weg und geht schnell ab.

Herzogin.

Mein Kind — o, sie ist krank!

Wallenstein.

Was ist dem Mädchen? Pflegt sie so zu sein?

Gräfin.

Nun, weil sie es denn selbst verrät, so will
Auch ich nicht länger schweigen.

Wallenstein.

Wie?

Gräfin.

Sie liebt ihn.

Wallenstein.

1490 Liebt! Wen?

Gräfin.

Den Piccolomini liebt sie.
Hast du es nicht bemerkt? Die Schwester auch nicht?

Herzogin.

O war es dies, was ihr das Herz beklemmte!

Gott segne dich, mein Kind! Du darfst
Dich deiner Wahl nicht schämen.

Gräfin.

Diese Reise —
1495 Wenn's deine Absicht nicht gewesen, schreib's
Dir selber zu. Du hättest einen andern
Begleiter wählen sollen!

Wallenstein.

Weiß er's?

Gräfin.

Er hofft sie zu besitzen.

Wallenstein.

Hofft
Sie zu besitzen — Ist der Junge toll?

Gräfin.

1500 Nun mag sie's selber hören!

Wallenstein.

Die Friedländerin
Denkt er davon zu tragen? Nun! Der Einfall
Gefällt mir! Die Gedanken stehen ihm nicht niedrig.

Gräfin.

Weil du so viele Gunst ihm stets bezeugt,
So —

Wallenstein.

Will er mich auch endlich noch beerben.
1505 Nun ja! Ich lieb' ihn, halt' ihn wert; was aber
Hat das mit meiner Tochter Hand zu schaffen?
Sind es die Töchter, sind's die einz'gen Kinder,
Womit man seine Gunst bezeugt?

Herzogin.

Sein adeliger Sinn und seine Sitten —

Wallenstein.

1510 Erwerben ihm mein Herz, nicht meine Tochter.

Herzogin.

Sein Stand und seine Ahnen —

Wallenstein.

Ahnen! Was!

Er ist ein Unterthan, und meinen Eidam Son-in-law

Will ich mir auf Europens Thronen suchen.

Herzogin.

O lieber Herzog! Streben wir nicht allzuhoch

1515 Hinauf, daß wir zu tief nicht fallen mögen.

Wallenstein.

Ließ ich mir's so viel kosten, in die Höh'

Zu kommen, über die gemeinen Häupter

Der Menschen wegzuragen, um zuletzt

Die Lebensrolle mit gemeiner

1520 Verwandtschaft zu beschließen? Hab' ich darum —

Plötzlich hält er inne, sich fassend.

Sie ist das Einzige, was von mir nachbleibt

Auf Erden; eine Krone will ich sehn

Auf ihrem Haupte oder will nicht leben.

Was? Alles — alles setz' ich dran, um sie

1525 Recht groß zu machen — ja, in der Minute,

Worin wir sprechen —

Er besinnt sich.

Und ich sollte nun,

Wie ein weichherz'ger Vater, was sich gern hat

Und liebt, fein bürgerlich zusammengeben?

Und jetzt soll ich das thun, jetzt eben, da ich

1530 Auf mein vollendet Werk den Kranz will setzen —

Nein, sie ist mir ein langgespartes Kleinod,

Die höchste, letzte Münze meines Schatzes,

Nicht niedriger fürwahr gedenk' ich sie
Als um ein Königsscepter loszuschlagen —

Herzogin.

1535 O mein Gemahl! Sie bauen immer, bauen
Bis in die Wolken, bauen fort und fort
Und denken nicht dran, daß der schmale Grund
Das schwindelnd schwanke Werk nicht tragen kann.

Wallenstein zur Gräfin.

Hast du ihr angekündigt, welchen Wohnsitz
1540 Ich ihr bestimmt?

Gräfin.

Noch nicht. Entdeck's ihr selbst.

Herzogin.

Wie? Gehen wir nach Kärnthen nicht zurück?

Wallenstein.

Nein.

Herzogin.

Oder sonst auf keines Ihrer Güter?

Wallenstein.

Sie würden dort nicht sicher sein.

Herzogin.

Nicht sicher
In Kaisers Landen, unter Kaisers Schutz?

Wallenstein.

1545 Den hat des Friedlands Gattin nicht zu hoffen.

Herzogin.

O Gott, bis dahin haben Sie's gebracht!

Wallenstein.

In Holland werden Sie Schutz finden.

Herzogin.

Was?
Sie senden uns in lutherische Länder?

Wallenstein.

Der Herzog Franz von Lauenburg wird Ihr
1550 Geleitsmann dahin sein.

Herzogin.

Der Lauenburger?
Der's mit dem Schweden hält, des Kaisers Feind?

Wallenstein.

Des Kaisers Feinde sind die meinen nicht mehr.

Herzogin

sieht den Herzog und die Gräfin schreckensvoll an.

Ist's also wahr? Es ist? Sie sind gestürzt?
Sind vom Kommando abgesetzt? O Gott
1555 Im Himmel!

Gräfin seitwärts zum Herzog.

Lassen wir sie bei dem Glauben.
Du siehst, daß sie die Wahrheit nicht ertrüge.

Fünfter Auftritt.

Graf Terzky. Vorige.

Gräfin.

Terzky! Was ist ihm? Welches Bild des Schreckens,
Als hätt' er ein Gespenst gesehn!

Terzky,

Wallenstein bei Seite führend, heimlich.

Ist's dein Befehl, daß die Kroaten reiten?

Wallenstein.

1560 Ich weiß von nichts.

Terzky.

Wir sind verraten!

Wallenstein.

Was?

Terzky.

Sie sind davon, heut nacht, die Jäger auch,
Leer stehen alle Dörfer in der Runde.

Wallenstein.

Und Isolan?

Terzky.

Den hast du ja verschickt.

Wallenstein.

Ich?

Terzky.

Nicht? Du hast ihn nicht verschickt? Auch nicht
1565 Den Deodat? Sie sind verschwunden beide.

Sechster Auftritt.

Illo. Vorige.

Illo.

Hat dir der Terzky —

Terzky.

Er weiß alles.

Illo.

Auch daß Maradas, Esterhazy, Götz,
Kolalto, Kaunitz dich verlassen? —

Terzky.

Teufel!

Wallenstein winkt.

Still!

Gräfin
hat sie von weitem ängstlich beobachtet, tritt hinzu.

Terzky! Gott! Was giebt's? Was ist geschehn?

Wallenstein im Begriff, aufzubrechen.

1570 Nichts! Laßt uns gehen.

Terzky will ihm folgen.

Es ist nichts, Therese.

Gräfin hält ihn.

Nichts? Seh' ich nicht, daß alles Lebensblut
Aus euren geisterbleichen Wangen wich,
Daß selbst der Bruder Fassung nur erkünstelt?

Page kommt.

Ein Adjutant fragt nach dem Grafen Terzky.

Ab. Terzky folgt dem Pagen.

Wallenstein.

1575 Hör', was er bringt — zu Illo Das konnte nicht so heimlich
Geschehen ohne Meuterei — Wer hat
Die Wache an den Thoren?

Illo.

Tiefenbach.

Wallenstein.

Laß Tiefenbach ablösen unverzüglich
Und Terzkys Grenadiere aufziehn — Höre!
1580 Hast du von Buttlern Kundschaft?

Illo.

Buttlern traf ich.
Gleich ist er selber hier. Der hält dir fest.

Illo geht. Wallenstein will ihm folgen.

Gräfin.

Laß ihn nicht von dir, Schwester! Halt' ihn auf —
Es ist ein Unglück —

Herzogin.

Großer Gott! Was ist's?

Hängt sich an ihn.

Wallenstein *erwehrt sich ihrer.*

Seid ruhig! Laßt mich! Schwester! Liebes Weib,
1585 Wir sind im Lager! Da ist's nun nicht anders,
Da wechseln Sturm und Sonnenschein geschwind,
Schwer lenken sich die heftigen Gemüter,
Und Ruhe nie beglückt des Führers Haupt —
Wenn ich soll bleiben, geht! Denn übel stimmt
1590 Der Weiber Klage zu dem Thun der Männer.

Er will gehen. Terzky kommt zurück.

Terzky.

Bleib' hier. Von diesem Fenster muß man's sehn.

Wallenstein *zur Gräfin.*

Geht, Schwester!

Gräfin.

Nimmermehr!

Wallenstein.

Ich will's.

Terzky

führt sie bei Seite, mit einem bedeutenden Wink auf die Herzogin.

Therese!

Herzogin.

Komm, Schwester, weil er es befiehlt.

Gehen ab.

Siebenter Auftritt.

Wallenstein. Terzky.

Wallenstein ans Fenster tretend.

Was giebt's denn?

Terzky.

Es ist ein Rennen und Zusammenlaufen
1595 Bei allen Truppen. Niemand weiß die Ursach'.
Geheimnisvoll, mit einer finstern Stille,
Stellt jedes Corps sich unter seine Fahnen,
Die Tiefenbacher machen böse Mienen,
Nur die Wallonen stehen abgesondert
1600 In ihrem Lager, lassen niemand zu
Und halten sich gesetzt, so wie sie pflegen.

Wallenstein.

Zeigt Piccolomini sich unter ihnen?

Terzky.

Man sucht ihn, er ist nirgends anzutreffen.

Wallenstein.

Was überbrachte denn der Adjutant?

Terzky.

1605 Ihn schickten meine Regimenter ab,
Sie schwören nochmals Treue dir, erwarten
Voll Kriegeslust den Aufruf zum Gefechte.

Wallenstein.

Wie aber kam der Lärmen in das Lager?
Es sollte ja dem Heer verschwiegen bleiben,
1610 Bis sich zu Prag das Glück für uns entschieden.

Terzky.

O daß du mir geglaubt! Noch gestern abends
Beschwuren wir dich, den Octavio,

Den Schleicher, aus den Thoren nicht zu lassen;
Du gabst die Pferde selber ihm zur Flucht —

Wallenstein.

1615 Das alte Lied! Einmal für allemal,
Nichts mehr von diesem thörichten Verdacht!

Terzky.

Dem Isolani hast du auch getraut,
Und war der Erste doch, der dich verließ.

Wallenstein.

Ich zog ihn gestern erst aus seinem Elend.
1620 Fahr' hin! Ich hab' auf Dank ja nie gerechnet.

Terzky.

Und so sind alle, einer wie der andre.

Wallenstein.

Und thut er Unrecht, daß er von mir geht?
Er folgt dem Gott, dem er sein Leben lang
Am Spieltisch hat gedient. Mit meinem Glücke
1625 Schloß er den Bund und bricht ihn, nicht mit mir.
War ich ihm, was er mir? Das Schiff nur bin ich,
Auf das er seine Hoffnung hat geladen,
Mit dem er wohlgemut das freie Meer
Durchsegelte; er sieht es über Klippen
1630 Gefährlich gehn und rettet schnell die Ware.
Leicht, wie der Vogel von dem wirtbaren Zweige,
Wo er genistet, fliegt er von mir auf,
Kein menschlich Band ist unter uns zerrissen.
Ja, der verdient, betrogen sich zu sehn,
1635 Der Herz gesucht bei dem Gedankenlosen!
Mit schnell verlöschten Zügen schreiben sich
Des Lebens Bilder auf die glatte Stirne,
Nichts fällt in eines Busens stillen Grund,

Ein muntrer Sinn bewegt die leichten Säfte,
1640 Doch keine Seele wärmt das Eingeweide.

Terzky.

Doch möcht' ich mich den glatten Stirnen lieber,
Als jenen tiefgefurchten anvertrauen.

Achter Auftritt.

Wallenstein. Terzky. Illo kommt wütend.

Illo.

Verrat und Meuterei!

Terzky.

Ha! was nun wieder?

Illo.

Die Tiefenbacher, als ich die Ordre gab,
1645 Sie abzulösen — Pflichtvergessne Schelmen!

Terzky.

Nun?

Wallenstein.

Was denn?

Illo.

Sie verweigern den Gehorsam.

Terzky.

So laß sie niederschießen! O gieb Ordre!

Wallenstein.

Gelassen! Welche Ursach' geben sie?

Illo.

Kein andrer sonst hab' ihnen zu befehlen,
1650 Als Generalleutnant Piccolomini.

Wallenstein.

Was — Wie ist das?

Illo.

So hab' er's hinterlassen
Und eigenhändig vorgezeigt vom Kaiser.

Terzky.

Vom Kaiser — Hörst du's, Fürst!

Illo.

Auf seinen Antrieb
Sind gestern auch die Obersten entwichen.

Terzky.

1655 Hörst du's!

Illo.

Auch Montecuculi, Caraffa
Und noch sechs andre Generale werden
Vermißt, die er bered't hat, ihm zu folgen.
Das hab' er alles schon seit lange schriftlich
Bei sich gehabt vom Kaiser und noch jüngst
1660 Erst abgeredet mit dem Questenberger.

Wallenstein sinkt auf einen Stuhl und verhüllt sich das Gesicht.

Terzky.

O hättest du mir doch geglaubt!

Neunter Auftritt.

Gräfin. Vorige.

Gräfin.

Ich kann die Angst — ich kann's nicht länger tragen,
Um Gotteswillen, sagt mir, was es ist.

Illo.

Die Regimenter fallen von uns ab.
1665 Graf Piccolomini ist ein Verräter.

Gräfin.

O meine Ahnung!

Stürzt aus dem Zimmer.

Terzky.

Hätt' man mir geglaubt!
Da siehst du's, wie die Sterne dir gelogen!

Wallenstein richtet sich auf.

Die Sterne lügen nicht, das aber ist
Geschehen wider Sternenlauf und Schicksal.
1670 Die Kunst ist redlich, doch dies falsche Herz
Bringt Lug und Trug in den wahrhaft'gen Himmel.
Nur auf der Wahrheit ruht die Wahrsagung;
Wo die Natur aus ihren Grenzen wanket,
Da irret alle Wissenschaft. War es
1675 Ein Aberglaube, menschliche Gestalt
Durch keinen solchen Argwohn zu entehren,
O nimmer schäm' ich dieser Schwachheit mich!
Religion ist in der Tiere Trieb,
Es trinkt der Wilde selbst nicht mit dem Opfer,
1680 Dem er das Schwert will in den Busen stoßen.
Das war kein Heldenstück, Octavio!
Nicht deine Klugheit siegte über meine,
Dein schlechtes Herz hat über mein gerades
Den schändlichen Triumph davon getragen.
1685 Kein Schild fing deinen Mordstreich auf, du führtest
Ihn ruchlos auf die unbeschützte Brust;
Ein Kind nur bin ich gegen solche Waffen.

Zehnter Auftritt.

Vorige. Buttler.

Terzky.

O sieh da! Buttler! das ist noch ein Freund!

Wallenstein

geht ihm mit ausgebreiteten Armen entgegen und umfaßt ihn mit Herzlichkeit.

Komm an mein Herz, du alter Kriegsgefährte!
1690 So wohl thut nicht der Sonne Blick im Lenz,
Als Freundes Angesicht in solcher Stunde.

Buttler.

Mein General — ich komme —

Wallenstein,

sich auf seine Schultern lehnend.

Weißt du's schon?
Der Alte hat dem Kaiser mich verraten.
Was sagst du? Dreißig Jahre haben wir
1695 Zusammen ausgelebt und ausgehalten.
In einem Feldbett haben wir geschlafen,
Aus einem Glas getrunken, einen Bissen
Geteilt; ich stützte mich auf ihn, wie ich
Auf deine treue Schulter jetzt mich stütze,
1700 Und in dem Augenblick, da liebevoll
Vertrauend meine Brust an seiner schlägt,
Ersieht er sich den Vorteil, sticht das Messer
Mir listig lauernd, langsam in das Herz!

Er verbirgt das Gesicht an Buttlers Brust.

Buttler.

Vergeßt den Falschen! Sagt, was wollt ihr thun?

Wallenstein.

1705 Wohl, wohl gesprochen. Fahre hin! Ich bin
Noch immer reich an Freunden; bin ich nicht?

Das Schicksal liebt mich noch, denn eben jetzt,
Da es des Heuchlers Tücke mir entlarvt,
Hat es ein treues Herz mir zugesendet.
1710 Nichts mehr von ihm. Denkt nicht, daß sein Verlust
Mich schmerze, o! mich schmerzt nur der Betrug.
Denn wert und teuer waren mir die Beiden,
Und jener Max, er liebte mich wahrhaftig,
Er hat mich nicht getäuscht, er nicht — Genug,
1715 Genug davon! Jetzt gilt es schnellen Rat —
Der Reitende, den mir Graf Kinsky schickt
Aus Prag, kann jeden Augenblick erscheinen.
Was er auch bringen mag, er darf den Meutern
Nicht in die Hände fallen. Drum geschwind,
1720 Schickt einen sichern Boten ihm entgegen,
Der auf geheimem Weg ihn zu mir führe.

Illo will gehen.

Buttler hält ihn zurück.

Mein Feldherr, wen erwartet ihr?

Wallenstein.

Den Eilenden, der mir die Nachricht bringt,
Wie es mit Prag gelungen.

Buttler.

Hum!

Wallenstein.

Was ist euch?

Buttler.

1725 So wißt ihr's nicht?

Wallenstein.

Was denn?

Buttler.

Wie dieser Lärmen

Ins Lager kam?

Wallenstein.

Wie?

Buttler.

Jener Bote —

Wallenstein erwartungsvoll.

Nun?

Buttler.

Er ist herein.

Terzky und **Illo.**

Er ist herein?

Wallenstein.

Mein Bote?

Buttler.

Seit mehrern Stunden.

Wallenstein.

Und ich weiß es nicht?

Buttler.

Die Wache fing ihn auf.

Illo stampft mit dem Fuß.

Verdammt!

Buttler.

Sein Brief

1730 Ist aufgebrochen, läuft durch's ganze Lager —

Wallenstein gespannt.

Ihr wißt, was er enthält?

Buttler bedenklich.

Befragt mich nicht!

Terzky.

O — weh uns, Illo! Alles stürzt zusammen!

Wallenstein.

Verhehlt mir nichts. Ich kann das Schlimmste hören.
Prag ist verloren? Ist's? Gesteht mir's frei.

Buttler.

1735 Es ist verloren. Alle Regimenter
Zu Budweis, Tabor, Braunau, Königingrätz,
Zu Brünn und Znaym haben euch verlassen,
Dem Kaiser neu gehuldiget, ihr selbst
Mit Kinsky, Terzky, Illo seid geächtet.

Terzky und Illo zeigen Schrecken und Wut. Wallenstein bleibt fest und gefaßt stehen.

Wallenstein nach einer Pause.

1740 Es ist entschieden, nun ist's gut — und schnell
Bin ich geheilt von allen Zweifelsqualen;
Die Brust ist wieder frei, der Geist ist hell,
Nacht muß es sein, wo Friedlands Sterne strahlen.
Mit zögerndem Entschluß, mit wankendem Gemüt
1745 Zog ich das Schwert, ich that's mit Widerstreben,
Da es in meine Wahl noch war gegeben!
Notwendigkeit ist da, der Zweifel flieht,
Jetzt fecht' ich für mein Haupt und für mein Leben.

Er geht ab. Die Andern folgen.

Elfter Auftritt.

Gräfin Terzky
kommt aus dem Seitenzimmer.

Nein! ich kann's länger nicht — Wo sind sie? Alles
1750 Ist leer. Sie lassen mich allein — allein
In dieser fürchterlichen Angst — Ich muß
Mich zwingen vor der Schwester, ruhig scheinen
Und alle Qualen der bedrängten Brust
In mir verschließen — das ertrag' ich nicht!
1755 — Wenn es uns fehl schlägt, wenn er zu dem Schweden
Mit leerer Hand, als Flüchtling, müßte kommen,

Nicht als geehrter Bundsgenosse, stattlich,
Gefolgt von eines Heeres Macht — Wenn wir
Von Land zu Lande, wie der Pfalzgraf, müßten wandern
1760 Ein schmählich Denkmal der gefallnen Größe —
Nein, diesen Tag will ich nicht schaun! und könnt'
Er selbst es auch ertragen, so zu sinken,
Ich trüg's nicht, so gesunken ihn zu sehn.

Zwölfter Auftritt.

Gräfin. Herzogin. Thekla.

Thekla will die Herzogin zurückhalten.

O liebe Mutter, bleiben Sie zurück!

Herzogin.

1765 Nein, hier ist noch ein schreckliches Geheimnis,
Das mir verhehlt wird — Warum meidet mich
Die Schwester? Warum seh' ich sie voll Angst
Umhergetrieben? Warum dich voll Schrecken?
Und was bedeuten diese stummen Winke,
1770 Die du verstohlen heimlich mit ihr wechselst?

Thekla.

Nichts, liebe Mutter!

Herzogin.

Schwester, ich will's wissen.

Gräfin.

Was hilft's auch, ein Geheimnis draus zu machen!
Läßt sich's verbergen? Früher, später muß
Sie's doch vernehmen lernen und ertragen..
1775 Nicht Zeit ist's jetzt, der Schwäche nachzugeben,
Mut ist uns not und ein gefaßter Geist,

Und in der Stärke müssen wir uns üben.
Drum besser, es entscheidet sich ihr Schicksal
Mit einem Wort — Man hintergeht euch, Schwester.
1780 Ihr glaubt, der Herzog sei entsetzt — der Herzog
Ist nicht entsetzt — er ist —

Thekla zur Gräfin gehend.

Wollt ihr sie töten?

Gräfin.

Der Herzog ist —

Thekla,
die Arme um die Mutter schlagend.

O standhaft, meine Mutter!

Gräfin.

Empört hat sich der Herzog, zu dem Feind
Hat er sich schlagen wollen, die Armee
1785 Hat ihn verlassen, und es ist mißlungen.

Während dieser Worte wankt die Herzogin und fällt ohnmächtig in die Arme ihrer Tochter.

Ein großer Saal beim Herzog von Friedland.

Dreizehnter Auftritt.

Wallenstein im Harnisch.

Du hast's erreicht, Octavio! — Fast bin ich
Jetzt so verlassen wieder, als ich einst
Vom Regenspurger Fürstentage ging.
Da hatt' ich nichts mehr als mich selbst — doch was
1790 Ein Mann kann wert sein, habt ihr schon erfahren.
Den Schmuck der Zweige habt ihr abgehauen,
Da steh' ich, ein entlaubter Stamm! Doch innen
Im Marke lebt die schaffende Gewalt,

Die sprossend eine Welt aus sich geboren.
1795 Schon einmal galt ich euch statt eines Heers,
Ich Einzelner. Dahingeschmolzen vor
Der schwed'schen Stärke waren eure Heere,
Am Lech sank Tilly, euer letzter Hort,
Ins Baierland, wie ein geschwollner Strom,
1800 Ergoß sich dieser Gustav, und zu Wien
In seiner Hofburg zitterte der Kaiser.
Soldaten waren teuer, denn die Menge
Geht nach dem Glück — Da wandte man die Augen
Auf mich, den Helfer in der Not; es beugte sich
1805 Der Stolz des Kaisers vor dem Schwergekränkten,
Ich sollte aufstehn mit dem Schöpfungswort
Und in die hohlen Läger Menschen sammeln.
Ich that's. Die Trommel ward gerührt. Mein Name
Ging, wie ein Kriegsgott, durch die Welt. Der Pflug,
1810 Die Werkstatt wird verlassen, alles wimmelt
Der altbekannten Hoffnungsfahne zu —
— Noch fühl' ich mich denselben, der ich war!
Es ist der Geist, der sich den Körper baut,
Und Friedland wird sein Lager um sich füllen.
1815 Führt eure Tausende mir kühn entgegen,
Gewohnt wohl sind sie, unter mir zu siegen,
Nicht gegen mich — Wenn Haupt und Glieder sich trennen,
Da wird sich zeigen, wo die Seele wohnte.

Illo und Terzky treten ein.

Mut, Freunde, Mut! Wir sind noch nicht zu Boden.
1820 Fünf Regimenter Terzky sind noch unser
Und Buttlers wackre Scharen — Morgen stößt
Ein Heer zu uns von sechzehntausend Schweden.
Nicht mächt'ger war ich, als ich vor neun Jahren
Auszog, dem Kaiser Deutschland zu erobern.

Vierzehnter Auftritt.

Vorige. Neumann, der den Grafen Terzky bei Seite führt und mit ihm spricht.

Terzky zu Neumann.

1825 Was suchen sie?

Wallenstein.

Was giebt's?

Terzky.

Zehn Kürassiere
Von Pappenheim verlangen dich im Namen
Des Regiments zu sprechen.

Wallenstein schnell zu Neumann.

Laß sie kommen.

Neumann geht hinaus.

Davon erwart' ich etwas. Gebet Acht,
Sie zweifeln noch und sind noch zu gewinnen.

Fünfzehnter Auftritt.

Wallenstein. Terzky. Illo. Zehn Kürassiere, von einem Gefreiten geführt, marschieren auf und stellen sich nach dem Kommando in einem Glied vor den Herzog, die Honneurs machend.

Wallenstein,
nachdem er sie eine Zeitlang mit den Augen gemessen, zum Gefreiten.

1830 Ich kenne dich wohl. Du bist aus Brügg' in Flandern,
Dein Nam' ist Mercy.

Gefreiter.

Heinrich Mercy heiß' ich.

Wallenstein.

Du wurdest abgeschnitten auf dem Marsch,

Von Hessischen umringt und schlugst dich durch,
Mit hundert achtzig Mann durch ihrer Tausend.

Gefreiter.

1835 So ist's, mein General.

Wallenstein.

Was wurde dir
Für diese wackre That?

Gefreiter.

Die Ehr', mein Feldherr,
Um die ich bat, bei diesem Corps zu dienen.

Wallenstein wendet sich zu einem Andern.

Du warst darunter, als ich die Freiwilligen
Heraus ließ treten auf dem Altenberg,
1840 Die schwed'sche Batterie hinweg zu nehmen.

Zweiter Kürassier.

So ist's, mein Feldherr.

Wallenstein.

Ich vergesse keinen,
Mit dem ich einmal Worte hab' gewechselt.
Bringt eure Sache vor.

Gefreiter kommandiert.

Gewehr in Arm!

Wallenstein zu einem Dritten gewendet.

Du nennst dich Risbeck, Köln ist dein Geburtsort.

Dritter Kürassier.

1845 Risbeck aus Köln.

Wallenstein.

Den schwed'schen Oberst Dübald brachtest du
Gefangen ein im Nürenberger Lager.

Dritter Kürassier.

Ich nicht, mein General.

Wallenstein.

Ganz recht! Es war
Dein ältrer Bruder, der es that — du hattest
1850 Noch einen jüngern Bruder, wo blieb der?

Dritter Kürassier.

Er steht zu Olmütz bei des Kaisers Heer.

Wallenstein zum Gefreiten.

Nun, so laß hören.

Gefreiter.

Ein kaiserlicher Brief kam uns zu Handen,
Der uns —

Wallenstein unterbricht ihn.

Wer wählte euch?

Gefreiter.

Jedwede Fahn'
1855 Zog ihren Mann durchs Los.

Wallenstein.

Nun denn, zur Sache!

Gefreiter.

Ein kaiserlicher Brief kam uns zu Handen,
Der uns befiehlt, die Pflicht dir aufzukünden,
Weil du ein Feind und Landsverräter seist.

Wallenstein.

Was habt ihr drauf beschlossen?

Gefreiter.

Unsre Kameraden
1860 Zu Braunau, Budweis, Prag und Olmütz haben
Bereits gehorcht, und ihrem Beispiel folgten
Die Regimenter Tiefenbach, Toscana.
— Wir aber glauben's nicht, daß du ein Feind
Und Landsverräter bist, wir halten's bloß

1865 Für Lug und Trug und spanische Erfindung.

Treuherzig.

Du selber sollst uns sagen, was du vorhast,
Denn du bist immer wahr mit uns gewesen!
Das höchste Zutraun haben wir zu dir;
Kein fremder Mund soll zwischen uns sich schieben,
1870 Den guten Feldherrn und die guten Truppen.

Wallenstein.

Daran erkenn' ich meine Pappenheimer.

Gefreiter.

Und dies entbietet dir dein Regiment:
Ist's deine Absicht bloß, dies Kriegesscepter,
Das dir gebührt, das dir der Kaiser hat
1875 Vertraut, in deinen Händen zu bewahren,
Östreichs rechtschaffner Feldhauptmann zu sein,
So wollen wir dir beistehn und dich schützen
Bei deinem guten Rechte gegen jeden —
Und wenn die andern Regimenter alle
1880 Sich von dir wenden, wollen wir allein
Dir treu sein, unser Leben für dich lassen.
Denn das ist unsre Reiterpflicht, daß wir
Umkommen lieber, als dich sinken lassen.
Wenn's aber so ist, wie des Kaisers Brief
1885 Besagt, wenn's wahr ist, daß du uns zum Feind
Treuloser Weise willst hinüberführen,
Was Gott verhüte! ja, so wollen wir
Dich auch verlassen und dem Brief gehorchen.

Wallenstein.

Hört, Kinder —

Gefreiter.

Braucht nicht viele Worte. Sprich
1890 Ja oder Nein, so sind wir schon zufrieden.

Wallenstein.

Hört an. Ich weiß, daß ihr verständig seid,
Selbst prüft und denkt und nicht der Herde folgt.
Drum hab' ich euch, ihr wißt's, auch ehrenvoll
Stets unterschieden in der Heereswoge;
1895 Denn nur die Fahnen zählt der schnellste Blick
Des Feldherrn, er bemerkt kein einzeln Haupt,
Streng herrscht und blind der eiserne Befehl,
Es kann der Mensch dem Menschen hier nichts gelten —
So, wißt ihr, hab' ich's nicht mit euch gehalten;
1900 Wie ihr euch selbst zu fassen angefangen
Im rohen Handwerk, wie von euren Stirnen
Der menschliche Gedanke mir geleuchtet,
Hab' ich als freie Männer euch behandelt,
Der eignen Stimme Recht euch zugestanden —

Gefreiter.

1905 Ja, würdig hast du stets mit uns verfahren,
Mein Feldherr, uns geehrt durch dein Vertraun,
Uns Gunst erzeigt vor allen Regimentern.
Wir folgen auch dem großen Haufen nicht,
Du siehst's! Wir wollen treulich bei dir halten.
1910 Sprich nur ein Wort, dein Wort soll uns genügen,
Daß es Verrat nicht sei, worauf du sinnst,
Daß du dein Heer zum Feind nicht wollest führen.

Wallenstein.

Mich, mich verrät man! Aufgeopfert hat mich
Der Kaiser meinen Feinden, fallen muß ich,
1915 Wenn meine braven Truppen mich nicht retten.
Euch will ich mich vertrauen — Euer Herz
Sei meine Festung! Seht, auf diese Brust
Zielt man! Nach diesem greisen Haupte! — Das
Ist span'sche Dankbarkeit; das haben wir

1920 Für jene Mordschlacht auf der alten Feste,
Auf Lützens Ebnen! Darum warfen wir
Die nackte Brust der Partisan' entgegen;
Drum machten wir die eisbedeckte Erde,
Den harten Stein zu unserm Pfühl. Kein Strom
1925 War uns zu schnell, kein Wald zu undurchdringlich,
Wir folgten jenem Mansfeld unverdrossen
Durch alle Schlangenkrümmen seiner Flucht;
Ein ruheloser Marsch war unser Leben,
Und wie des Windes Sausen, heimatlos,
1930 Durchstürmten wir die kriegbewegte Erde.
Und jetzt, da wir die schwere Waffenarbeit,
Die undankbare, fluchbeladene, gethan,
Mit unermüdet treuem Arm des Krieges Last
Gewälzt, soll dieser kaiserliche Jüngling
1935 Den Frieden leicht wegtragen, soll den Ölzweig,
Die wohlverdiente Zierde unsers Haupts,
Sich in die blonden Knabenhaare flechten —

Gefreiter.

Das soll er nicht, so lang wir's hindern können.
Niemand, als du, der ihn mit Ruhm geführt,
1940 Soll diesen Krieg, den fürchterlichen, enden.
Du führtest uns heraus ins blut'ge Feld
Des Todes, du, kein andrer, sollst uns fröhlich
Heimführen in des Friedens schöne Fluren,
Der langen Arbeit Früchte mit uns teilen —

Wallenstein.

1945 Wie? Denkt ihr, euch im späten Alter endlich
Der Früchte zu erfreuen? Glaubt das nicht.
Ihr werdet dieses Kampfes Ende nimmer
Erblicken! dieser Krieg verschlingt uns alle.
Östreich will keinen Frieden; darum eben,

1950 Weil ich den Frieden suche, muß ich fallen.
Was kümmert's Östreich, ob der lange Krieg
Die Heere aufreibt und die Welt verwüstet
Es will nur wachsen stets und Land gewinnen.
Ihr seid gerührt — ich seh' den edeln Zorn
1955 Aus euren kriegerischen Augen blitzen.
O daß mein Geist euch jetzt beseelen möchte,
Kühn, wie er einst in Schlachten euch geführt!
Ihr wollt mir beistehn, wollt mich mit den Waffen
Bei meinem Rechte schützen — das ist edelmütig!
1960 Doch denket nicht, daß ihr's vollenden werdet,
Das kleine Heer! Vergebens werdet ihr
Für euren Feldherrn euch geopfert haben.

Zutraulich.

Nein! Laßt uns sicher gehen, Freunde suchen.
Der Schwede sagt uns Hilfe zu, laßt uns
1965 Zum Schein sie nutzen, bis wir, beiden furchtbar,
Europens Schicksal in den Händen tragen,
Und der erfreuten Welt aus unserm Lager
Den Frieden schön bekränzt entgegenführen.

Gefreiter.

So treibst du's mit dem Schweden nur zum Schein?
1970 Du willst den Kaiser nicht verraten, willst uns
Nicht schwedisch machen? Sieh, das ist's allein,
Was wir von dir verlangen zn erfahren.

Wallenstein.

Was geht der Schwed' mich an? Ich hass' ihn, wie
Den Pfuhl der Hölle, und mit Gott gedenk' ich ihn
1975 Bald über seine Ostsee heimzujagen.
Mir ist's allein ums Ganze. Seht! Ich hab'
Ein Herz, der Jammer dieses deutschen Volks erbarmt
mich.

Ihr seid gemeine Männer nur; doch denkt
Ihr nicht gemein, ihr scheint mir's wert vor andern,
1980 Daß ich ein traulich Wörtlein zu euch rede —
Seht! Fünfzehn Jahr' schon brennt die Kriegesfackel,
Und noch ist nirgends Stillstand. Schwed' und Deutscher,
Papist und Lutheraner! Keiner will
Dem andern weichen! Jede Hand ist wider
1985 Die andre! Alles ist Partei und nirgends
Kein Richter! Sagt, wo soll das enden? Wer
Den Knäul entwirren, der, sich endlos selbst
Vermehrend, wächst — Er muß zerhauen werden.
Ich fühl's, daß ich der Mann des Schicksals bin,
1990 Und hoff's mit eurer Hilfe zu vollführen.

Sechzehnter Auftritt.

Buttler. Vorige.

Buttler in Eifer.

Das ist nicht wohl gethan, mein Feldherr!

Wallenstein.

Was?

Buttler.

Das muß uns schaden bei den Gutgesinnten.

Wallenstein.

Was denn?

Buttler.

Es heißt den Aufruhr öffentlich erklären!

Wallenstein.

Was ist es denn?

Buttler.

Graf Terzkys Regimenter reißen

1995 Den kaiserlichen Adler von den Fahnen
Und pflanzen deine Zeichen auf.

Gefreiter zu den Kürassieren.

Rechts um!

Wallenstein.

Verflucht sei dieser Rat und wer ihn gab!

Zu den Kürassieren, welche abmarschieren.

Halt, Kinder, halt — Es ist ein Irrtum — Hört —
Und streng will ich's bestrafen — Hört doch! Bleibt!
2000 Sie hören nicht. Zu Illo. Geh' nach, bedeute sie,
Bring' sie zurück, es koste, was es wolle.

Illo eilt hinaus.

Das stürzt uns ins Verderben — Buttler! Buttler!
Ihr seid mein böser Dämon, warum mußtet ihr's
In ihrem Beisein melden! — Alles war
2005 Auf gutem Weg — sie waren halb gewonnen. —
Die Rasenden, mit ihrer unbedachten
Dienstfertigkeit! O grausam spielt das Glück
Mit mir! Der Freunde Eifer ist's, der mich
Zu Grunde richtet, nicht der Haß der Feinde.

Siebenzehnter Auftritt.

Vorige. Die **Herzogin** stürzt ins Zimmer. Ihr folgt **Thekla** und die **Gräfin**. Dann **Illo**.

Herzogin.

2010 O Albrecht! Was hast du gethan!

Wallenstein.

Nun das noch!

Gräfin.

Verzeih' mir, Bruder. Ich vermocht' es nicht, —
Sie wissen alles.

Herzogin.

Was hast du gethan!

Gräfin zu Terzky.

Ist keine Hoffnung mehr? Ist alles denn
Verloren?

Terzky.

Alles. Prag ist in des Kaisers Hand,
2015 Die Regimenter haben neu gehuldigt.

Gräfin.

Heimtückischer Octavio! — Und auch
Graf Max ist fort?

Terzky.

Wo sollt' er sein? Er ist
Mit seinem Vater über zu dem Kaiser.

Thekla stürzt in die Arme ihrer Mutter, das Gesicht an ihrem Busen verbergend.

Herzogin sie in ihre Arme schließend.

Unglücklich Kind! Unglücklichere Mutter!

Wallenstein bei Seite gehend mit Terzky.

2020 Laß einen Reisewagen schnell bereit sein
Im Hinterhofe, diese wegzubringen.

Auf die Frauen zeigend.

Der Scherfenberg kann mit, der ist uns treu,
Nach Eger bringt er sie, wir folgen nach.

Zu Illo, der wiederkommt.

Du bringst sie nicht zurück?

Illo.

Hörst du den Auflauf?
2025 Das ganze Corps der Pappenheimer ist
Im Anzug. Sie verlangen ihren Oberst,
Den Max, zurück, er sei hier auf dem Schloß,
Behaupten sie, du haltest ihn mit Zwang,

Und wenn du ihn nicht losgebst, werde man
2030 Ihn mit dem Schwerte zu befreien wissen.

Alle stehen erstaunt.

Terzky.

Was soll man daraus machen?

Wallenstein.

Sagt' ich's nicht?

O mein wahrsagend Herz! Er ist noch hier.
Er hat mich nicht verraten, hat es nicht
Vermocht — Ich habe nie daran gezweifelt.

Gräfin.

2035 Ist er noch hier, o dann ist alles gut,
Dann weiß ich, was ihn ewig halten soll!

Thekla umarmend.

Terzky.

Es kann nicht sein. Bedenke doch! Der Alte
Hat uns verraten, ist zum Kaiser über,
Wie kann er's wagen, hier zu sein?

Illo zu Wallenstein.

Den Jagdzug,

2040 Den du ihm kürzlich schenktest, sah ich noch
Vor wenig Stunden übern Markt wegführen.

Gräfin.

O Nichte, dann ist er nicht weit!

Thekla

hat den Blick nach der Thür geheftet und ruft lebhaft:

Da ist er!

Achtzehnter Auftritt.

Die Vorigen. Max Piccolomini.

Max,
mitten in den Saal tretend.

Ja! Ja! Da ist er! Ich vermag's nicht länger,
Mit leisem Tritt um dieses Haus zu schleichen,
2045 Den günst'gen Augenblick verstohlen zu
Erlauern — Dieses Harren, diese Angst
Geht über meine Kräfte!

Auf Thekla zugehend, welche sich ihrer Mutter in die Arme geworfen.

O sieh mich an! Sieh nicht weg, holder Engel!
Bekenn' es frei vor allen. Fürchte niemand.
2050 Es höre, wer es will, daß wir uns lieben.
Wozu es noch verbergen? Das Geheimnis
Ist für die Glücklichen; das Unglück braucht,
Das hoffnungslose, keinen Schleier mehr,
Frei, unter tausend Sonnen kann es handeln.

Er bemerkt die Gräfin, welche mit frohlockendem Gesicht auf Thekla blickt.

2055 Nein, Base Terzky, seht mich nicht erwartend,
Nicht hoffend an! Ich komme nicht, zu bleiben.
Abschied zu nehmen, komm' ich — Es ist aus.
Ich muß, muß dich verlassen, Thekla — muß!
Doch deinen Haß kann ich nicht mit mir nehmen.
2060 Nur einen Blick des Mitleids gönne mir,
Sag', daß du mich nicht hassest. Sag' mir's, Thekla.

Indem er ihre Hand faßt, heftig bewegt.

O Gott! — Gott! ich kann nicht von dieser Stelle.
Ich kann es nicht — kann diese Hand nicht lassen.
Sag', Thekla, daß du Mitleid mit mir hast,
2065 Dich selber überzeugst, ich kann nicht anders.

Thekla, seinen Blick vermeidend, zeigt mit der Hand auf ihren Vater; er wendet sich nach dem Herzog um, den er jetzt erst gewahr wird.

Du hier? — Nicht du bist's, den ich hier gesucht.

Dich sollten meine Augen nicht mehr schauen.
Ich hab' es nur mit ihr allein. Hier will ich
Von diesem Herzen freigesprochen sein,
2070 An allem andern ist nichts mehr gelegen.

Wallenstein.

Denkst du, ich soll der Thor sein und dich ziehen lassen
Und eine Großmutsscene mit dir spielen?
Dein Vater ist zum Schelm an mir geworden,
Du bist mir nichts mehr als sein Sohn, sollst nicht
2075 Umsonst in meine Macht gegeben sein.
Denk' nicht, daß ich die alte Freundschaft ehren werde, —
Die er so ruchlos hat verletzt. Die Zeiten
Der Liebe sind vorbei, der zarten Schonung,
Und Haß und Rache kommen an die Reihe.
2080 Ich kann auch Unmensch sein, wie er.

Max.

Du wirst mit mir verfahren, wie du Macht hast.
Wohl aber weißt du, daß ich deinem Zorn
Nicht trotze, noch ihn fürchte. Was mich hier
Zurückhält, weißt du!

Thekla bei der Hand fassend.

2085 Sieh'! Alles — alles wollt' ich dir verdanken,
Das Los der Seligen wollt' ich empfangen
Aus deiner väterlichen Hand. Du hast's
Zerstört, doch daran liegt dir nichts. Gleichgültig
Trittst du das Glück der Deinen in den Staub,
2090 Der Gott, dem du dienst, ist kein Gott der Gnade.
Wie das gemütlos blinde Element,
Das furchtbare, mit dem kein Bund zu schließen,
Folgst du des Herzens wildem Trieb allein.
Weh denen, die auf dich vertraun, an dich
2095 Die sichre Hütte ihres Glückes lehnen,

Gelockt von deiner gastlichen Gestalt!
Schnell, unverhofft, bei nächtlich stiller Weile
Gährt's in dem tück'schen Feuerschlunde, ladet
Sich aus mit tobender Gewalt, und weg
2100 Treibt über alle Pflanzungen der Menschen
Der wilde Strom in grausender Zerstörung.

Wallenstein.

Du schilderst deines Vaters Herz. Wie du's
Beschreibst, so ist's in seinem Eingeweide,
In dieser schwarzen Heuchlers-Brust gestaltet.
2105 O mich hat Höllenkunst getäuscht. Mir sandte
Der Abgrund den verstecktesten der Geister,
Den lügekundigsten herauf und stellt' ihn
Als Freund an meine Seite. Wer vermag
Der Hölle Macht zu widerstehn! Ich zog
2110 Den Basilisken auf an meinem Busen;
Mit meinem Herzblut nährt' ich ihn, er sog
Sich schwelgend voll an meiner Liebe Brüsten,
Ich hatte nimmer Arges gegen ihn,
Weit offen ließ ich des Gedankens Thore
2115 Und warf die Schlüssel weiser Vorsicht weg —
Am Sternenhimmel suchten meine Augen,
Im weiten Weltenraum den Feind, den ich
Im Herzen meines Herzens eingeschlossen.
— Wär' ich dem Ferdinand gewesen, was
2120 Octavio mir war — Ich hätt' ihm nie
Krieg angekündigt — nie hätt' ich's vermocht.
Er war mein strenger Herr nur, nicht mein Freund,
Nicht meiner Treu' vertraute sich der Kaiser.
Krieg war schon zwischen mir und ihm, als er
2125 Den Feldherrnstab in meine Hände legte,
Denn Krieg ist ewig zwischen List und Argwohn,

Nur zwischen Glauben und Vertraun ist Friede.
Wer das Vertraun vergiftet, o der mordet
Das werdende Geschlecht im Leib der Mutter!

Max.

2130 Ich will den Vater nicht verteidigen.
Weh mir, daß ich's nicht kann!
Unglücklich schwere Thaten sind geschehn,
Und eine Frevelhandlung faßt die andre
In enggeschlossner Kette grausend an.
2135 Doch wie gerieten wir, die nichts verschuldet,
In diesen Kreis des Unglücks und Verbrechens?
Wem brachen wir die Treu? Warum muß
Der Väter Doppelschuld und Frevelthat
Uns gräßlich wie ein Schlangenpaar umwinden?
2140 Warum der Väter unversöhnter Haß
Auch uns, die Liebenden zerreißend scheiden?

Er umschlingt Thekla mit heftigem Schmerz.

Wallenstein

hat den Blick schweigend auf ihn geheftet und nähert sich jetzt.

Max, bleibe bei mir. — Geh nicht von mir, Max!
Sieh, als man dich im Prag'schen Winterlager
Ins Zelt mir brachte, einen zarten Knaben,
2145 Des deutschen Winters ungewohnt, die Hand
War dir erstarrt an der gewichtigen Fahne,
Du wolltest männlich sie nicht lassen, damals nahm ich
Dich auf, bedeckte dich mit meinem Mantel,
Ich selbst war deine Wärterin, nicht schämt' ich
2150 Der kleinen Dienste mich, ich pflegte deiner
Mit weiblich sorgender Geschäftigkeit,
Bis du, von mir erwärmt, an meinem Herzen
Das junge Leben wieder freudig fühltest.
Wann hab' ich seitdem meinen Sinn verändert?

2155 Ich habe viele Tausend reich gemacht,
Mit Ländereien sie beschenkt, belohnt
Mit Ehrenstellen — dich hab' ich geliebt,
Mein Herz, mich selber hab' ich dir gegeben.
Sie alle waren Fremdlinge, du warst
2160 Das Kind des Hauses — Max, du kannst mich nicht verlassen!
Es kann nicht sein, ich mag's und will's nicht glauben,
Daß mich der Max verlassen kann.

Max.

O Gott!

Wallenstein.

Ich habe dich gehalten und getragen
Von Kindesbeinen an — Was that dein Vater
2165 Für dich, das ich nicht reichlich auch gethan?
Ein Liebesnetz hab' ich um dich gesponnen,
Zerreiß es, wenn du kannst — Du bist an mich
Geknüpft mit jedem zarten Seelenbande,
Mit jeder heil'gen Fessel der Natur,
2170 Die Menschen an einander ketten kann.
Geh hin, verlaß mich, diene deinem Kaiser,
Laß dich mit einem goldnen Gnadenkettlein,
Mit seinem Widderfell dafür belohnen,
Daß dir der Freund, der Vater deiner Jugend,
2175 Daß dir das heiligste Gefühl nichts galt.

Max in heftigem Kampf.

O Gott! Wie kann ich anders? Muß ich nicht?
Mein Eid — die Pflicht —

Wallenstein.

Pflicht, gegen wen? Wer bist du?
Wenn ich am Kaiser unrecht handle, ist's
Mein Unrecht, nicht das deinige. Gehörst

2180 Du dir? Bist du dein eigener Gebieter,
Stehst frei da in der Welt, wie ich, daß du
Der Thäter deiner Thaten könnest sein?
Auf mich bist du gepflanzt, ich bin dein Kaiser,
Mir angehören, mir gehorchen, das
2185 Ist deine Ehre, dein Naturgesetz.
Und wenn der Stern, auf dem du lebst und wohnst,
Aus seinem Gleise tritt, sich brennend wirft
Auf eine nächste Welt und sie entzündet,
Du kannst nicht wählen, ob du folgen willst,
2190 Fort reißt er dich in seines Schwunges Kraft
Samt seinem Ring und allen seinen Monden.
Mit leichter Schuld gehst du in diesen Streit,
Dich wird die Welt nicht tadeln, sie wird's loben,
Daß dir der Freund das Meiste hat gegolten.

Neunzehnter Auftritt.

Vorige. Neumann.

Wallenstein.

2195 Was giebt's?

Neumann.

Die Pappenheimischen sind abgesessen,
Und rücken an zu Fuß; sie sind entschlossen,
Den Degen in der Hand das Haus zu stürmen,
Den Grafen wollen sie befrein.

Wallenstein zu Terzky.

Man soll
2200 Die Ketten vorziehn, das Geschütz aufpflanzen.
Mit Kettenkugeln will ich sie empfangen. *Terzky geht.*
Mir vorzuschreiben mit dem Schwert! Geh, Neumann.

Sie sollen sich zurückziehn, augenblicks,
Ist mein Befehl, und in der Ordnung schweigend warten,
2205 Was mir gefallen wird zu thun.

Neumann geht ab. Illo ist ans Fenster getreten.

Gräfin.

Entlaß ihn!
Ich bitte dich, entlaß ihn!

Illo am Fenster.

Tod und Teufel!

Wallenstein.

Was ist's?

Illo.

Aufs Rathaus steigen sie, das Dach
Wird abgedeckt, sie richten die Kanonen
Aufs Haus —

Max.

Die Rasenden!

Illo.

Sie machen Anstalt,
2210 Uns zu beschießen —

Herzogin und **Gräfin.**

Gott im Himmel!

Max zu Wallenstein.

Laß mich
Hinunter, sie bedeuten —

Wallenstein.

Keinen Schritt!

Max auf Thekla und die Herzogin zeigend.

Ihr Leben aber! Deins!

Wallenstein.

Was bringst du, Terzky?

Zwanzigster Auftritt.

Vorige. Terzky kommt zurück.

Terzky.

Botschaft von unsern treuen Regimentern.
Ihr Mut sei länger nicht zu bändigen,
2215 Sie flehen um Erlaubnis anzugreifen,
Vom Prager= und vom Mühl=Thor sind sie Herr,
Und wenn du nur die Losung wolltest geben,
So könnten sie den Feind im Rücken fassen,
Ihn in die Stadt einkeilen, in der Enge
2220 Der Straßen leicht ihn überwältigen.

Illo.

O komm! Laß ihren Eifer nicht erkalten!
Die Buttlerischen halten treu zu uns!
Wir sind die größte Zahl und werfen sie
Und enden hier in Pilsen die Empörung.

Wallenstein.

2225 Soll diese Stadt zum Schlachtgefilde werden,
Und brüderliche Zwietracht, feueraugig,
Durch ihre Straßen losgelassen toben?
Dem tauben Grimm, der keinen Führer hört,
Soll die Entscheidung übergeben sein?
2230 Hier ist nicht Raum zum Schlagen, nur zum Würgen;
Die losgebundnen Furien der Wut
Ruft keines Herrschers Stimme mehr zurück.
Wohl, es mag sein! Ich hab' es lang bedacht,
So mag sich's rasch und blutig denn entladen.

Zu Max gewendet.

2235 Wie ist's? Willst du den Gang mit mir versuchen?
Freiheit zu gehen hast du. Stelle dich
Mir gegenüber. Führe sie zum Kampf.

Den Krieg verstehst du, hast bei mir etwas
Gelernt, ich darf des Gegners mich nicht schämen,
2240 Und keinen schönern Tag erlebst du, mir
Die Schule zu bezahlen.

Gräfin.

Ist es dahin
Gekommen? Vetter! Vetter! könnt ihr's tragen?

Max.

Die Regimenter, die mir anvertraut sind,
Dem Kaiser treu hinwegzuführen, hab' ich
2245 Gelobt; dies will ich halten oder sterben.
Mehr fodert keine Pflicht von mir. Ich fechte
Nicht gegen dich, wenn ich's vermeiden kann,
Denn auch dein feindlich Haupt ist mir noch heilig.

Es geschehn zwei Schüsse. Illo und Terzky eilen ans Fenster.

Wallenstein.

Was ist das?

Terzky.

2250 Er stürzt.

Wallenstein.

Stürzt! Wer?

Illo.

Die Tiefenbacher thaten
Den Schuß.

Wallenstein.

Auf wen?

Illo.

Auf diesen Neumann, den
Du schicktest —

Wallenstein auffahrend.

Tod und Teufel! So will ich —

Will gehen.

Terzky.

Dich ihrer blinden Wut entgegenstellen?

Herzogin und **Gräfin.**

Um Gotteswillen nicht!

Illo.

Jetzt nicht, mein Feldherr!

Gräfin.

2255 O halt' ihn! halt' ihn!

Wallenstein.

Laßt mich!

Max.

Thu' es nicht,
Jetzt nicht. Die blutig rasche That hat sie
In Wut gesetzt, erwarte ihre Reue —

Wallenstein.

Hinweg! Zu lange schon hab' ich gezaudert.
Das konnten sie sich freventlich erkühnen,
2260 Weil sie mein Angesicht nicht sahn — Sie sollen
Mein Antlitz sehen, meine Stimme hören —
Sind es nicht meine Truppen? Bin ich nicht
Ihr Feldherr und gefürchteter Gebieter?
Laß sehn, ob sie das Antlitz nicht mehr kennen,
2265 Das ihre Sonne war in dunkler Schlacht.
Es braucht der Waffen nicht. Ich zeige mich
Vom Altan dem Rebellenheer, und schnell
Bezähmt, gebt Acht, kehrt der empörte Sinn
Ins alte Bette des Gehorsams wieder.

Er geht. Ihm folgen Illo, Terzky und Buttler.

Einundzwanzigster Auftritt.

Gräfin. Herzogin. Max und Thekla.

Gräfin zur Herzogin.

2270 Wenn sie ihn sehn — Es ist noch Hoffnung, Schwester.

Herzogin.

Hoffnung! Ich habe keine.

Max,

der während des letzten Auftrittes in einem sichtbaren Kampf von ferne gestanden, tritt näher.

Das ertrag' ich nicht.

Ich kam hieher mit fest entschiedner Seele;
Ich glaubte, recht und tadellos zu thun,
Und muß hier stehen, wie ein Hassenswerter,
2275 Ein roh Unmenschlicher, vom Fluch belastet,
Vom Abscheu aller, die mir teuer sind,
Unwürdig schwer bedrängt die Lieben sehn,
Die ich mit einem Wort beglücken kann —
Das Herz in mir empört sich, es erheben
2280 Zwei Stimmen streitend sich in meiner Brust,
In mir ist Nacht, ich weiß das Rechte nicht zu wählen.
O wohl, wohl hast du wahr geredet, Vater,
Zu viel vertraut' ich auf das eigne Herz,
Ich stehe wankend, weiß nicht, was ich soll.

Gräfin.

2285 Sie wissen's nicht? Ihr Herz sagt's Ihnen nicht?
So will ich's Ihnen sagen!
Ihr Vater hat den schreienden Verrat
An uns begangen, an des Fürsten Haupt
Gefrevelt, uns in Schmach gestürzt, daraus
2290 Ergiebt sich klar, was Sie, sein Sohn, thun sollen:
Gutmachen, was der Schändliche verbrochen,

Ein Beispiel aufzustellen frommer Treu,
Daß nicht der Name Piccolomini
Ein Schandlied sei, ein ew'ger Fluch im Haus
2295 Der Wallensteiner.

Max.

Wo ist eine Stimme
Der Wahrheit, der ich folgen darf? Uns alle
Bewegt der Wunsch, die Leidenschaft. Daß jetzt
Ein Engel mir vom Himmel niederstiege,
Das Rechte mir, das unverfälschte, schöpfte
2300 Am reinen Lichtquell mit der reinen Hand!

Indem seine Augen auf Thekla fallen.

Wie? Such' ich diesen Engel noch? Erwart' ich
Noch einen andern?

Er nähert sich ihr, den Arm um sie schlagend.

Hier auf dieses Herz,
Das unfehlbare, heilig reine, will
Ich's legen, deine Liebe will ich fragen,
2305 Die nur den Glücklichen beglücken kann,
Vom unglückselig Schuldigen sich wendet.
Kannst du mich dann noch lieben, wenn ich bleibe?
Erkläre, daß du's kannst, und ich bin euer.

Gräfin mit Bedeutung.

Bedenkt —

Max unterbricht sie.

Bedenke nichts. Sag', wie du's fühlst.

Gräfin.

2310 An euren Vater denkt —

Max unterbricht sie.

Nicht Friedlands Tochter,
Ich frage dich, dich, die Geliebte, frag' ich!
Es gilt nicht eine Krone zu gewinnen,

Das möchtest du mit klugem Geist bedenken.
Die Ruhe deines Freundes gilt's, das Glück
2315 Von einem Tausend tapfrer Heldenherzen,
Die seine That zum Muster nehmen werden.
Soll ich dem Kaiser Eid und Pflicht abschwören?
Soll ich ins Lager des Octavio
Die vatermörderische Kugel senden?
2320 Denn wenn die Kugel los ist aus dem Lauf,
Ist sie kein totes Werkzeug mehr, sie lebt,
Ein Geist fährt in sie, die Erinnyen
Ergreifen sie, des Frevels Rächerinnen,
Und führen tückisch sie den ärgsten Weg.

Thekla.

2325 O Max —

Max unterbricht sie.

Nein, übereile dich auch nicht.
Ich kenne dich. Dem edeln Herzen könnte
Die schwerste Pflicht die nächste scheinen. Nicht
Das Große, nur das Menschliche geschehe.
Denk' was der Fürst von je an mir gethan.
2330 Denk' auch, wie's ihm mein Vater hat vergolten.
O auch die schönen, freien Regungen
Der Gastlichkeit, der frommen Freundestreue,
Sind eine heilige Religion dem Herzen,
Schwer rächen sie die Schauder der Natur
2335 An dem Barbaren, der sie gräßlich schändet.
Leg' alles, alles in die Wage, sprich
Und laß dein Herz entscheiden.

Thekla.

O das deine
Hat längst entschieden. Folge deinem ersten
Gefühl —

Gräfin.

Unglückliche!

Thekla.

Wie könnte das

2340 Das Rechte sein, was dieses zarte Herz
Nicht gleich zuerst ergriffen und gefunden?
Geh und erfülle deine Pflicht! Ich würde
Dich immer lieben. Was du auch erwählt,
Du würdest edel stets und deiner würdig
2345 Gehandelt haben — aber Reue soll
Nicht deiner Seele schönen Frieden stören.

Max.

So muß ich dich verlassen, von dir scheiden!

Thekla.

Wie du dir selbst getreu bleibst, bist du's mir.
Uns trennt das Schicksal, unsre Herzen bleiben einig.
2350 Ein blut'ger Haß entzweit auf ew'ge Tage
Die Häuser Friedland, Piccolomini,
Doch wir gehören nicht zu unserm Hause.
— Fort! Eile! Eile, deine gute Sache
Von unsrer unglückseligen zu trennen.
2355 Auf unserm Haupte liegt der Fluch des Himmels,
Es ist dem Untergang geweiht. Auch mich
Wird meines Vaters Schuld mit ins Verderben
Hinabziehn. Traure nicht um mich! Mein Schicksal
Wird bald entschieden sein.

Max faßt sie in die Arme, heftig bewegt. Man hört hinter der Scene ein lautes, wildes, lang verhallendes Geschrei: „Vivat Ferdinandus!" von kriegerischen Instrumenten begleitet. Max und Thekla halten einander unbeweglich in den Armen.

Zweiundzwanzigster Auftritt.

Vorige, Terzky.

Gräfin ihm entgegen.

2360 Was war das? Was bedeutete das Rufen?

Terzky.

Es ist ~~vorbei, und~~ alles ist verloren.

Gräfin.

Wie? und sie gaben nichts auf seinen Anblick?

Terzky.

Nichts. Alles war umsonst.

Herzogin.

Sie riefen Vivat.

Terzky.

Dem Kaiser.

Gräfin.

O die Pflichtvergessenen!

Terzky.

2365 Man ließ ihn nicht einmal zum Worte kommen.
Als er zu reden anfing, fielen sie
Mit kriegerischem Spiel betäubend ein.
— Hier kommt er.

Dreiundzwanzigster Auftritt.

Vorige. Wallenstein, begleitet von **Illo** und **Buttler.** Darauf **Kürassiere.**

Wallenstein im Kommen.

Terzky!

Terzky.

Mein Fürst?

Wallenstein.

Laß unsre Regimenter
2370 Sich fertig halten, heut noch aufzubrechen,
Denn wir verlassen Pilsen noch vor Abend.

Terzky geht ab.

Buttler —

Buttler.

Mein General!

Wallenstein.

Der Kommandant zu Eger
Ist euer Freund und Landsmann. Schreibt ihm gleich
Durch einen Eilenden, er soll bereit sein,
2375 Uns morgen in die Festung einzunehmen —
Ihr folgt uns selbst mit eurem Regiment.

Buttler.

Es soll geschehn, mein Feldherr.

Wallenstein

tritt zwischen Max und Thekla, welche sich während dieser Zeit fest umschlungen gehalten.

Scheidet!

Max.

Gott!

Kürassiere mit gezogenem Gewehr treten in den Saal und sammeln sich im Hintergrunde. Zugleich hört man unten einige mutige Passagen aus dem Pappenheimer Marsch, welche dem Max zu rufen scheinen.

Wallenstein zu den Kürassieren.

Hier ist er. Er ist frei. Ich halt' ihn nicht mehr.

Er steht abgewendet und so, daß Max ihm nicht beikommen, noch sich dem Fräulein nähern kann.

Max.

Du hassest mich, treibst mich im Zorn von dir.
2380 Zerreißen soll das Band der alten Liebe,
Nicht sanft sich lösen, und du willst den Riß,
Den schmerzlichen, mir schmerzlicher noch machen!

Du weißt, ich habe ohne dich zu leben
Noch nicht gelernt — In eine Wüste geh' ich
2385 Hinaus, und alles, was mir wert ist, alles
Bleibt hier zurück — O wende deine Augen
Nicht von mir weg! Noch einmal zeige mir
Dein ewig teures und verehrtes Antlitz!
Verstoß' mich nicht —

Er will seine Hand fassen. Wallenstein zieht sie zurück. Er wendet sich an die Gräfin.

Ist hier kein andres Auge,
2390 Das Mitleid für mich hätte — Base Terzky —

Sie wendet sich von ihm; er kehrt sich zur Herzogin.

Ehrwürd'ge Mutter —

Herzogin.

Gehn Sie, Graf, wohin
Die Pflicht Sie ruft — So können Sie uns einst
Ein treuer Freund, ein guter Engel werden
Am Thron des Kaisers.

Max.

Hoffnung geben Sie mir,
2395 Sie wollen mich nicht ganz verzweifeln lassen.
O täuschen Sie mich nicht mit leerem Blendwerk!
Mein Unglück ist gewiß, und Dank dem Himmel!
Der mir ein Mittel eingiebt, es zu enden.

Die Kriegsmusik beginnt wieder. Der Saal füllt sich mehr und mehr mit Bewaffneten an. Er sieht Buttlern dastehn.

Ihr auch hier, Oberst Buttler — Und ihr wollt mir
2400 Nicht folgen? — Wohl! Bleibt eurem neuen Herrn
Getreuer, als dem alten. Kommt! Versprecht mir,
Die Hand gebt mir darauf, daß ihr sein Leben
Beschützen, unverletzlich wollt bewahren.

Buttler verweigert seine Hand.

Des Kaisers Acht hängt über ihm und giebt

2405 Sein fürstlich Haupt jedwedem Mordknecht preis,
Der sich den Lohn der Blutthat will verdienen;
Jetzt thät' ihm eines Freundes fromme Sorge,
Der Liebe treues Auge not — und die
Ich scheidend um ihn seh' —

Zweideutige Blicke auf Illo und Buttler richtend.

Illo.

Sucht die Verräter
2410 In eures Vaters, in des Gallas Lager.
Hier ist nur einer noch. Geht und befreit uns
Von seinem hassenswürd'gen Anblick. Geht.

Max versucht es noch einmal, sich der Thekla zu nähern; Wallenstein verhindert es. Er steht unschlüssig, schmerzvoll; indeß füllt sich der Saal immer mehr und mehr, und die Hörner ertönen unten immer auffodernder und in immer kürzeren Pausen.

Max.

Blast! Blast! — O wären es die schwed'schen Hörner,
Und ging's von hier gerad' ins Feld des Todes,
2415 Und alle Schwerter, alle, die ich hier
Entblößt muß sehn, durchdrängen meinen Busen!
Was wollt ihr? Kommt ihr, mich von hier hinweg
Zu reißen? — O treibt mich nicht zur Verzweiflung!
Thut's nicht! Ihr könntet es bereun!

Der Saal ist ganz mit Bewaffneten erfüllt.

2420 Noch mehr — Es hängt Gewicht sich an Gewicht,
Und ihre Masse zieht mich schwer hinab. —
Bedenket, was ihr thut. Es ist nicht wohlgethan,
Zum Führer den Verzweifelnden zu wählen.
Ihr reißt mich weg von meinem Glück, wohlan,
2425 Der Rachegöttin weih' ich eure Seelen!
Ihr habt gewählt zum eigenen Verderben.
Wer mit mir geht, der sei bereit zu sterben!

Indem er sich nach dem Hintergrunde wendet, entsteht eine rasche Bewegung unter den Kürassieren, sie umgeben und begleiten ihn in wildem Tumult. Wallenstein bleibt unbeweglich. Thekla sinkt in ihrer Mutter Arme. Der Vorhang fällt.

Vierter Aufzug.

In des Bürgermeisters Hause zu Eger.

Erster Auftritt.

Buttler, der eben anlangt.

Er ist herein. Ihn führte sein Verhängnis.
Der Rechen ist gefallen hinter ihm,
2430 Und wie die Brücke, die ihn trug, beweglich
Sich niederließ und schwebend wieder hob,
Ist jeder Rettungsweg ihm abgeschnitten.
Bis hieher, Friedland, und nicht weiter! sagt
Die Schicksalsgöttin. Aus der böhmischen Erde
2435 Erhub sich dein bewundert Meteor,
Weit durch den Himmel einen Glanzweg ziehend
Und hier an Böhmens Grenze muß es sinken!
— Du hast die alten Fahnen abgeschworen,
Verblendeter, und traust dem alten Glück!
2440 Den Krieg zu tragen in des Kaisers Länder,
Den heil'gen Herd der Laren umzustürzen,
Bewaffnest du die frevelhafte Hand.
Nimm dich in Acht! dich treibt der böse Geist
Der Rache — daß dich Rache nicht verderbe!

Zweiter Auftritt.

Buttler und Gordon.

Gordon.

2445 Seid ihr's? — O wie verlangt mich, euch zu hören.
Der Herzog ein Verräter! O mein Gott!
Und flüchtig! und sein fürstlich Haupt geächtet!
Ich bitt' euch, General, sagt mir ausführlich,
Wie alles dies zu Pilsen sich begeben?

Buttler.

2450 Ihr habt den Brief erhalten, den ich euch
Durch einen Eilenden vorausgesendet?

Gordon.

Und habe treu gethan, wie ihr mich hießt,
Die Festung unbedenklich ihm geöffnet,
Denn mir befiehlt ein kaiserlicher Brief,
2455 Nach eurer Ordre blindlings mich zu fügen.
Jedoch verzeiht! als ich den Fürsten selbst
Nun sah, da fing ich wieder an zu zweifeln.
Denn wahrlich! nicht als ein Geächteter
Trat Herzog Friedland ein in diese Stadt.
2460 Von seiner Stirne leuchtete wie sonst
Des Herrschers Majestät, Gehorsam fodernd,
Und ruhig, wie in Tagen guter Ordnung,
Nahm er des Amtes Rechenschaft mir ab.
Leutselig macht das Mißgeschick, die Schuld,
2465 Und schmeichelnd zum geringern Manne pflegt
Gefallner Stolz herunter sich zu beugen;
Doch sparsam und mit Würde wog der Fürst
Mir jedes Wort des Beifalls, wie der Herr
Den Diener lobt, der seine Pflicht gethan.

Buttler.

2470 Wie ich euch schrieb, so ist's genau geschehn.
Es hat der Fürst dem Feinde die Armee
Verkauft, ihm Prag und Eger öffnen wollen.
Verlassen haben ihn auf dies Gerücht
Die Regimenter alle bis auf fünfe,
2475 Die Terzky'schen, die ihm hieher gefolgt.
Die Acht ist ausgesprochen über ihn,
Und ihn zu liefern, lebend oder tot,
Ist jeder treue Diener aufgefodert.

Gordon.

Verräter an dem Kaiser — solch ein Herr!
2480 So hochbegabt! O was ist Menschengröße!
Ich sagt' es oft: das kann nicht glücklich enden;
Zum Fallstrick ward ihm seine Größ' und Macht
Und diese dunkelschwankende Gewalt.
Denn um sich greift der Mensch, nicht darf man ihn
2485 Der eignen Mäßigung vertraun. Ihn hält
In Schranken nur das deutliche Gesetz
Und der Gebräuche tiefgetretne Spur.
Doch unnatürlich war und neuer Art
Die Kriegsgewalt in dieses Mannes Händen,
2490 Dem Kaiser selber stellte sie ihn gleich,
Der stolze Geist verlernte sich zu beugen.
O Schad' um solchen Mann! denn keiner möchte
Da feste stehen, mein' ich, wo er fiel.

Buttler.

Spart eure Klagen, bis er Mitleid braucht,
2495 Denn jetzt noch ist der Mächtige zu fürchten.
Die Schweden sind im Anmarsch gegen Eger,
Und schnell, wenn wir's nicht rasch entschlossen hindern,
Wird die Vereinigung geschehn. Das darf nicht sein!

Es darf der Fürst nicht freien Fußes mehr
2500 Aus diesem Platz, denn Ehr' und Leben hab' ich
Verpfändet, ihn gefangen hier zu nehmen,
Und euer Beistand ist's, auf den ich rechne.

Gordon.

O hätt' ich nimmer diesen Tag gesehn!
Aus seiner Hand empfing ich diese Würde,
2505 Er selber hat dies Schloß mir anvertraut,
Das ich in seinen Kerker soll verwandeln.
Wir Subalternen haben keinen Willen;
Der freie Mann, der mächtige, allein
Gehorcht dem schönen menschlichen Gefühl.
2510 Wir aber sind nur Schergen des Gesetzes,
Des grausamen; Gehorsam heißt die Tugend,
Um die der Niedre sich bewerben darf.

Buttler.

Laßt euch das enggebundene Vermögen
Nicht leid thun. Wo viel Freiheit, ist viel Irrtum,
2515 Doch sicher ist der schmale Weg der Pflicht.

Gordon.

So hat ihn alles denn verlassen, sagt ihr?
Er hat das Glück von Tausenden gegründet,
Denn königlich war sein Gemüt, und stets
Zum Geben war die volle Hand geöffnet —

Mit einem Seitenblick auf Buttlern.

2520 Vom Staube hat er Manchen aufgelesen,
Zu hoher Ehr' und Würden ihn erhöht,
Und hat sich keinen Freund damit, nicht einen
Erkauft, der in der Not ihm Farbe hielt!

Buttler.

Hier lebt ihm einer, den er kaum gehofft.

Gordon.

2525 Ich hab' mich keiner Gunst von ihm erfreut.
Fast zweifl' ich, ob er je in seiner Größe
Sich eines Jugendfreunds erinnert hat —
Denn fern von ihm hielt mich der Dienst, sein Auge
Verlor mich in den Mauren dieser Burg,
2530 Wo ich, von seiner Gnade nicht erreicht,
Das freie Herz im Stillen mir bewahrte.
Denn als er mich in dieses Schloß gesetzt,
War's ihm noch Ernst um seine Pflicht; nicht sein
Vertrauen täusch' ich, wenn ich treu bewahre,
2535 Was meiner Treue übergeben ward.

Buttler.

So sagt, wollt ihr die Acht an ihm vollziehn,
Mir eure Hilfe leihn, ihn zu verhaften?

Gordon,

nach einem nachdenklichen Stillschweigen, kummervoll.

Ist es an dem — verhält sich's, wie ihr sprecht —
Hat er den Kaiser, seinen Herrn, verraten,
2540 Das Heer verkauft, die Festungen des Landes
Dem Reichsfeind öffnen wollen — ja, dann ist
Nicht Rettung mehr für ihn — Doch es ist hart,
Daß unter allen eben mich das Los
Zum Werkzeug seines Sturzes muß erwählen.
2545 Denn Pagen waren wir am Hof zu Burgau
Zu gleicher Zeit, ich aber war der ältre.

Buttler.

Ich weiß davon.

Gordon.

Wohl dreißig Jahre sind's. Da strebte schon
Der kühne Mut im zwanzigjähr'gen Jüngling,
2550 Ernst über seine Jahre war sein Sinn,

Auf große Dinge männlich nur gerichtet.
Durch unsre Mitte ging er stillen Geists,
Sich selber die Gesellschaft; nicht die Lust,
Die kindische, der Knaben zog ihn an;
2555 Doch oft ergriff's ihn plötzlich wundersam,
Und der geheimnisvollen Brust entfuhr,
Sinnvoll und leuchtend, ein Gedankenstrahl,
Daß wir uns staunend ansahn, nicht recht wissend,
Ob Wahnsinn, ob ein Gott aus ihm gesprochen.

Buttler.

2560 Dort war's, wo er zwei Stock hoch niederstürzte,
Als er im Fensterbogen eingeschlummert,
Und unbeschädigt stand er wieder auf.
Von diesem Tag an, sagt man, ließen sich
Anwandlungen des Wahnsinns bei ihm spüren.

Gordon.

2565 Tiefsinniger wurd' er, das ist wahr, er wurde
Katholisch. Wunderbar hatt' ihn das Wunder
Der Rettung umgekehrt. Er hielt sich nun
Für ein begünstigt und befreites Wesen,
Und keck, wie einer, der nicht straucheln kann,
2570 Lief er auf schwankem Seil des Lebens hin.
Nachher führt' uns das Schicksal auseinander,
Weit, weit; er ging der Größe kühnen Weg
Mit schnellem Schritt, ich sah ihn schwindelnd gehn,
Ward Graf und Fürst und Herzog und Diktator,
2575 Und jetzt ist alles ihm zu klein, er streckt
Die Hände nach der Königskrone aus,
Und stürzt in unermeßliches Verderben!

Buttler.

Brecht ab. Er kommt.

Dritter Auftritt.

Wallenstein im Gespräch mit dem Bürgermeister von Eger. Die Vorigen.

Wallenstein.

Ihr wart sonst eine freie Stadt? Ich seh',
2580 Ihr führt den halben Adler in dem Wappen.
Warum den halben nur?

Bürgermeister.

Wir waren reichsfrei,
Doch seit zweihundert Jahren ist die Stadt
Der böhm'schen Kron' verpfändet. Daher rührt's,
Daß wir nur noch den halben Adler führen.
2585 Der untre Teil ist kanzelliert, bis etwa
Das Reich uns wieder einlöst.

Wallenstein.

Ihr verdientet
Die Freiheit. Haltet euch nur brav. Gebt keinem
Aufwieglervolk Gehör. Wie hoch seid ihr
Besteuert?

Bürgermeister zuckt die Achseln.

Daß wir's kaum erschwingen können.
2590 Die Garnison lebt auch auf unsre Kosten.

Wallenstein.

Ihr sollt erleichtert werden. Sagt mir an,
Es sind noch Protestanten in der Stadt?

Bürgermeister stutzt.

Ja, ja. Ich weiß es. Es verbergen sich noch viele
In diesen Mauern — ja! gesteht's nur frei —
2595 Ihr selbst — Nicht wahr?

Fixiert ihn mit den Augen. Bürgermeister erschrickt.

Seid ohne Furcht. Ich hasse
Die Jesuiten — Läg's an mir, sie wären längst

Aus Reiches Grenzen — Meßbuch oder Bibel!
Mir ist's all eins — Ich hab's der Welt bewiesen —
In Glogau hab' ich selber eine Kirch'
2600 Den Evangelischen erbauen lassen.
— Hört, Bürgermeister — wie ist euer Name?

Bürgermeister.

Pachhälbel, mein erlauchter Fürst.

Wallenstein.

Hört — aber sagt's nicht weiter, was ich euch
Jetzt im Vertraun eröffne.

Ihm die Hand auf die Achsel legend, mit einer gewissen Feierlichkeit.

Die Erfüllung
2605 Der Zeiten ist gekommen, Bürgermeister.
Die Hohen werden fallen, und die Niedrigen
Erheben sich — Behaltet's aber bei euch!
Die spanische Doppelherrschaft neiget sich
Zu ihrem Ende, eine neue Ordnung
2610 Der Dinge führt sich ein — Ihr saht doch jüngst
Am Himmel die drei Monde?

Bürgermeister.

Mit Entsetzen.

Wallenstein.

Davon sich zwei in blut'ge Dolchgestalt
Verzogen und verwandelten. Nur einer,
Der mittlere, blieb stehn in seiner Klarheit.

Bürgermeister.

2615 Wir zogen's auf den Türken.

Wallenstein.

Türken! Was?
Zwei Reiche werden blutig untergehen,
Im Osten und im Westen, sag' ich euch,

Und nur der lutherische Glaub' wird bleiben.

Er bemerkt die zwei Andern.

Ein starkes Schießen war ja diesen Abend
2620 Zur linken Hand, als wir den Weg hieher
Gemacht. Vernahm man's auch hier in der Festung?

Gordon.

Wohl hörten wir's, mein General. Es brachte
Der Wind den Schall gerad von Süden her.

Buttler.

Von Neustadt oder Weiden schien's zu kommen.

Wallenstein.

2625 Das ist der Weg, auf dem die Schweden nahn.
Wie stark ist die Besatzung?

Gordon.

Hundert achtzig
Dienstfähige Mann, der Rest sind Invaliden.

Wallenstein.

Und wie viel stehn im Jochimsthal?

Gordon.

Zweihundert
Arkebusierer hab' ich hingeschickt,
2630 Den Posten zu verstärken gegen die Schweden.

Wallenstein.

Ich lobe eure Vorsicht. An den Werken
Wird auch gebaut. Ich sah's bei der Hereinfahrt.

Gordon.

Weil uns der Rheingraf jetzt so nah bedrängt,
Ließ ich noch zwei Pasteien schnell errichten.

Wallenstein.

2635 Ihr seid genau in eures Kaisers Dienst.
Ich bin mit euch zufrieden, Oberstleutnant.

Zu Buttlern.

Der Posten in dem Jochimsthal soll abziehn
Samt allen, die dem Feind entgegenstehn.

Zu Gordon.

In euren treuen Händen, Kommendant,
2640 Laß ich mein Weib, mein Kind und meine Schwester.
Denn hier ist meines Bleibens nicht; nur Briefe
Erwart' ich, mit dem Frühesten die Festung
Samt allen Regimentern zu verlassen.

Vierter Auftritt.

Vorige. Graf Terzky.

Terzky.

Willkomm'ne Botschaft! Frohe Zeitungen!

Wallenstein.

2645 Was bringst du?

Terzky.

Eine Schlacht ist vorgefallen
Bei Neustadt, und die Schweden blieben Sieger.

Wallenstein.

Was sagst du? Woher kommt dir diese Nachricht?

Terzky.

Ein Landmann bracht' es mit von Tirschenreit,
Nach Sonnenuntergang hab's angefangen;
2650 Ein kaiserlicher Trupp von Tachau her
Sei eingebrochen in das schwed'sche Lager,
Zwei Stunden hab' das Schießen angehalten,
Und tausend Kaiserliche sei'n geblieben,
Ihr Oberst mit, mehr wußt' er nicht zu sagen.

Wallenstein.

2655 Wie käme kaiserliches Volk nach Neustadt?
Der Altringer — er müßte Flügel haben —
Stand gestern vierzehn Meilen noch von da;
Des Gallas Völker sammeln sich zu Frau'nberg
Und sind noch nicht beisammen. Hätte sich
2660 Der Suys etwa so weit vorgewagt?
Es kann nicht sein.

Illo erscheint.

Terzky.

Wir werden's alsbald hören,
Denn hier kommt Illo fröhlich und voll Eile.

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen. Illo.

Illo *zu Wallenstein.*

Ein Reitender ist da und will dich sprechen.

Terzky.

Hat's mit dem Siege sich bestätigt? Sprich!

Wallenstein.

2665 Was bringt er? Woher kommt er?

Illo.

Von dem Rheingraf.
Und was er bringt, will ich voraus dir melden.
Die Schweden stehn fünf Meilen nur von hier.
Bei Neustadt hab' der Piccolomini
Sich mit der Reiterei auf sie geworfen,
2670 Ein fürchterliches Morden sei geschehn,
Doch endlich hab' die Menge überwältigt,

Die Pappenheimer alle, auch der Max,
Der sie geführt — sei'n auf dem Platz geblieben.

Wallenstein.

Wo ist der Bote? Bringt mich zu ihm.

Will abgehen.

Indem stürzt **Fräulein Neubrunn** ins Zimmer; ihr folgen einige Bediente, die durch den Saal rennen.

Neubrunn.

Hilfe! Hilfe!

Illo und **Terzky.**

2675 Was giebt's?

Neubrunn.

Das Fräulein!

Wallenstein und **Terzky.**

Weiß sie's?

Neubrunn.

Sie will sterben.

Eilt fort.

Wallenstein mit Terzky und Illo ihr nach.

Sechster Auftritt.

Buttler und **Gordon.**

Gordon erstaunt.

Erklärt mir. Was bedeutete der Auftritt?

Buttler.

Sie hat den Mann verloren, den sie liebte,
Der Piccolomini war's, der umgekommen.

Gordon.

Unglücklich Fräulein!

Buttler.

2680 Ihr habt gehört, was dieser Illo brachte,
Daß sich die Schweden siegend nahn.

Gordon.

Wohl hört' ich's.

Buttler.

Zwölf Regimenter sind sie stark, und fünf
Stehn in der Näh', den Herzog zu beschützen.
Wir haben nur mein einzig Regiment,
2685 Und nicht zweihundert stark ist die Besatzung.

Gordon.

So ist's.

Buttler.

Nicht möglich ist's, mit so geringer Mannschaft
Solch einen Staatsgefangnen zu bewahren.

Gordon.

Das seh' ich ein.

Buttler.

2690 Die Menge hätte bald das kleine Häuflein
Entwaffnet, ihn befreit.

Gordon.

Das ist zu fürchten.

Buttler nach einer Pause.

Wißt! Ich bin Bürge worden für den Ausgang,
Mit meinem Haupte haft' ich für das seine.
Wort muß ich halten, führ's, wohin es will,
2695 Und ist der Lebende nicht zu bewahren,
So ist — der Tote uns gewiß.

Gordon.

Versteh' ich euch? Gerechter Gott! Ihr könntet —

Buttler.

Er darf nicht leben.

Gordon.

Ihr vermöchtet's?

Buttler.

Ihr oder ich. Er sah den letzten Morgen.

Gordon.

2700 Ermorden wollt ihr ihn?

Buttler.

Das ist mein Vorsatz.

Gordon.

Der eurer Treu' vertraut!

Buttler.

Sein böses Schicksal!

Gordon.

Des Feldherrn heilige Person!

Buttler.

Das war er!

Gordon.

O was er war, löscht kein Verbrechen aus!
Ohn' Urtel?

Buttler.

Die Vollstreckung ist statt Urtels.

Gordon.

2705 Das wäre Mord und nicht Gerechtigkeit,
Denn hören muß sie auch den Schuldigsten.

Buttler.

Klar ist die Schuld, der Kaiser hat gerichtet,
Und seinen Willen nur vollstrecken wir.

Gordon.

Den blut'gen Spruch muß man nicht rasch vollziehn,
2710 Ein Wort nimmt sich, ein Leben nie zurück.

Buttler.

Der hurt'ge Dienst gefällt den Königen.

Gordon.

Zu Henkers Dienst drängt sich kein edler Mann.

Buttler.

Kein Mutiger erbleicht vor kühner That.

Gordon.

Das Leben wagt der Mut, nicht das Gewissen.

Buttler.

2715 Was? Soll er frei ausgehn, des Krieges Flamme,
Die unauslöschliche, aufs neu entzünden?

Gordon.

Nehmt ihn gefangen, tötet ihn nur nicht,
Greift blutig nicht dem Gnadenengel vor.

Buttler.

Wär' die Armee des Kaisers nicht geschlagen,
2720 Möcht' ich lebendig ihn erhalten haben.

Gordon.

O warum schloß ich ihm die Festung auf!

Buttler.

Der Ort nicht, sein Verhängnis tötet ihn.

Gordon.

Auf diesen Wällen wär' ich ritterlich,
Des Kaisers Schloß verteidigend, gesunken.

Buttler.

2725 Und tausend brave Männer kamen um!

Gordon.

In ihrer Pflicht — das schmückt und ehrt den Mann;
Doch schwarzen Mord verfluchte die Natur.

Buttler eine Schrift hervorlangend.

Hier ist das Manifest, das uns befiehlt,
Uns seiner zu bemächtigen. Es ist an euch
2730 Gerichtet, wie an mich. Wollt ihr die Folgen tragen,
Wenn er zum Feind entrinnt durch unsre Schuld?

Gordon.

Ich, der Ohnmächtige, o Gott!

Buttler.

Nehmt ihr's auf euch! Steht für die Folgen ein!
Mag werden draus, was will! Ich leg's auf euch.

Gordon.

2735 O Gott im Himmel!

Buttler.

Wißt ihr andern Rat,
Des Kaisers Meinung zu vollziehen? Sprecht!
Denn stürzen, nicht vernichten will ich ihn.

Gordon.

O Gott! Was sein muß, seh' ich klar, wie ihr,
Doch anders schlägt das Herz in meiner Brust.

Buttler.

2740 Auch dieser Illo, dieser Terzky dürfen
Nicht leben, wenn der Herzog fällt.

Gordon.

O nicht um diese thut mir's leid. Sie trieb
Ihr schlechtes Herz, nicht die Gewalt der Sterne.
Sie waren's, die in seine ruh'ge Brust
2745 Den Samen böser Leidenschaft gestreut,
Die mit fluchwürdiger Geschäftigkeit
Die Unglücksfrucht in ihm genährt — Mag sie
Des bösen Dienstes böser Lohn ereilen!

Buttler.

Auch sollen sie im Tod ihm gleich voran.
2750 Verabred't ist schon alles. Diesen Abend
Bei eines Gastmahls Freuden wollten wir
Sie lebend greifen und im Schloß bewahren.
Viel kürzer ist es so. Ich geh', sogleich,
Die nötigen Befehle zu erteilen.

Siebenter Auftritt.

Vorige. Illo und Terzky.

Terzky.

2755 Nun soll's bald anders werden! Morgen ziehn
Die Schweden ein, zwölftausend tapfre Krieger.
Dann grad' auf Wien! He! Lustig, Alter! Kein
So herb Gesicht zu solcher Freudenbotschaft!

Illo.

Jetzt ist's an uns, Gesetze vorzuschreiben,
2760 Und Rach' zu nehmen an den schlechten Menschen,
Den schändlichen, die uns verlassen. Einer
Hat's schon gebüßt, der Piccolomini.
Ging's allen so, die's übel mit uns meinen!
Wie schwer trifft dieser Schlag das alte Haupt!
2765 Der hat sein ganzes Leben lang sich ab-
Gequält, sein altes Grafenhaus zu fürsten,
Und jetzt begräbt er seinen einz'gen Sohn!

Buttler.

Schad' ist's doch um den heldenmüt'gen Jüngling,
Dem Herzog selbst ging's nah, man sah es wohl.

Illo.

2770 Hört, alter Freund! das ist es was mir nie
Am Herrn gefiel, es war mein ew'ger Zank,
Er hat die Welschen immer vorgezogen.
Auch jetzo noch, ich schwör's bei meiner Seele,
Säh' er uns alle lieber zehnmal tot,
2775 Könnt' er den Freund damit ins Leben rufen.

Terzky.

Still, still! Nicht weiter! Laß die Toten ruhn!
Heut' gilt es, wer den andern niedertrinkt,
Denn euer Regiment will uns bewirten.

Wir wollen eine lust'ge Faßnacht halten,
2780 Die Nacht sei einmal Tag, bei vollen Gläsern
Erwarten wir die schwed'sche Avantgarde.

Illo.

Ja, laßt uns heut noch guter Dinge sein,
Denn heiße Tage stehen uns bevor.
Nicht ruhn soll dieser Degen, bis er sich
2785 In Österreich'schem Blute satt gebadet.

Gordon.

Pfui, welche Red' ist das, Herr Feldmarschall!
Warum so wüten gegen euren Kaiser —

Buttler.

Hofft nicht zu viel von diesem ersten Sieg.
Bedenkt, wie schnell des Glückes Rad sich dreht,
2790 Denn immer noch sehr mächtig ist der Kaiser.

Illo.

Der Kaiser hat Soldaten, keinen Feldherrn,
Denn dieser König Ferdinand von Ungarn
Versteht den Krieg nicht — Gallas? Hat kein Glück
Und war von jeher nur ein Heerverderber.
2795 Und diese Schlange, der Octavio,
Kann in die Fersen heimlich wohl verwunden,
Doch nicht in offner Schlacht dem Friedland stehn.

Terzky.

Nicht fehlen kann's uns, glaubt mir's nur. Das Glück
Verläßt den Herzog nicht; bekannt ist's ja,
2800 Nur unterm Wallenstein kann Östreich siegen.

Illo.

Der Fürst wird ehestens ein großes Heer
Beisammen haben, alles drängt sich, strömt
Herbei zum alten Ruhme seiner Fahnen.

Die alten Tage seh' ich wiederkehren,
2805 Der Große wird er wieder, der er war.
Wie werden sich die Thoren dann ins Aug'
Geschlagen haben, die ihn jetzt verließen!
Denn Länder schenken wird er seinen Freunden
Und treue Dienste kaiserlich belohnen.
2810 Wir aber sind in seiner Gunst die Nächsten.

Zu Gordon.

Auch eurer wird er dann gedenken; wird euch
Aus diesem Neste ziehen, eure Treu'
In einem höhern Posten glänzen lassen.

Gordon.

Ich bin vergnügt, verlange höher nicht
2815 Hinauf; wo große Höh', ist große Tiefe.

Illo.

Ihr habt hier weiter nichts mehr zu bestellen,
Denn morgen ziehn die Schweden in die Festung.
Kommt, Terzky. Es wird Zeit zum Abendessen.
Was meint ihr? Lassen wir die Stadt erleuchten,
2820 Den Schwedischen zur Ehr', und wer's nicht thut,
Der ist ein Spanischer und ein Verräter.

Terzky.

Laßt das. Es wird dem Herzog nicht gefallen.

Illo.

Was! Wir sind Meister hier, und keiner soll sich
Für kaiserlich bekennen, wo wir herrschen.
2825 — Gut' Nacht! Gordon. Laßt euch zum letztenmal
Den Platz empfohlen sein, schickt Runden aus,
Zur Sicherheit kann man das Wort noch ändern.
Schlag Zehn bringt ihr dem Herzog selbst die Schlüssel,
Dann seid ihr eures Schließeramtes quitt,
2830 Denn morgen ziehn die Schweden in die Festung.

Terzky im Abgehen zu Buttler.

Ihr kommt doch auch auf's Schloß?

Buttler.

Zu rechter Zeit.

Jene gehen ab.

Achter Auftritt.

Buttler und **Gordon.**

Gordon ihnen nachsehend.

Die Unglückseligen! Wie ahnungslos
Sie in das ausgespannte Mordnetz stürzen
In ihrer blinden Siegestrunkenheit! —
2835 Ich kann sie nicht beklagen. Dieser Illo,
Der übermütig freche Bösewicht,
Der sich in seines Kaisers Blut will baden!

Buttler.

Thut, wie er euch befohlen. Schickt Patrouillen
Herum, sorgt für die Sicherheit der Festung;
2840 Sind jene oben, schließ' ich gleich die Burg,
Daß in der Stadt nichts von der That verlaute!

Gordon ängstlich.

O eilt nicht so! Erst sagt mir —

Buttler.

Ihr vernahmt's!
Der nächste Morgen schon gehört den Schweden.
Die Nacht nur ist noch unser; sie sind schnell,
2845 Noch schneller wollen wir sein — Lebet wohl.

Gordon.

Ach eure Blicke sagen mir nichts Gutes.
Versprechet mir —

Buttler.

Der Sonne Licht ist unter,
Herab steigt ein verhängnisvoller Abend —
Sie macht ihr Dünkel sicher. Wehrlos giebt sie
2850 Ihr böser Stern in unsre Hand, und mitten
In ihrem trunknen Glückeswahne soll
Der scharfe Stahl ihr Leben rasch zerschneiden.
Ein großer Rechenkünstler war der Fürst
Von jeher, alles wußt' er zu berechnen,
2855 Die Menschen wußt' er, gleich des Brettspiels Steinen,
Nach seinem Zweck zu setzen und zu schieben,
Nicht Anstand nahm er, andrer Ehr' und Würde
Und guten Ruf zu würfeln und zu spielen.
Gerechnet hat er fort und fort, und endlich
2860 Wird doch der Kalkul irrig sein; er wird
Sein Leben selbst hineingerechnet haben,
Wie jener dort in seinem Zirkel fallen.

Gordon.

O seiner Fehler nicht gedenket jetzt!
An seine Größe denkt, an seine Milde,
2865 An seines Herzens liebenswerte Züge,
An alle Edelthaten seines Lebens,
Und laßt sie in das aufgehobne Schwert
Als Engel bittend, gnadeflehend fallen.

Buttler.

Es ist zu spät. Nicht Mitleid darf ich fühlen;
2870 Ich darf nur blutige Gedanken haben.

Gordons Hand fassend.

Gordon! Nicht meines Hasses Trieb — Ich liebe
Den Herzog nicht und hab' dazu nicht Ursach' —
Doch nicht mein Haß macht mich zu seinem Mörder.
Sein böses Schicksal ist's. Das Unglück treibt mich,

2875 Die feindliche Zusammenkunft der Dinge.
Es denkt der Mensch die freie That zu thun,
Umsonst! Er ist das Spielwerk nur der blinden
Gewalt, die aus der eignen Wahl ihm schnell
Die furchtbare Notwendigkeit erschafft.
2880 Was hälf's ihm auch, wenn mir für ihn im Herzen
Was redete — Ich muß ihn dennoch töten.

Gordon.

O wenn das Herz euch warnt, folgt seinem Triebe!
Das Herz ist Gottes Stimme; Menschenwerk
Ist aller Klugheit künstliche Berechnung.
2885 Was kann aus blut'ger That euch Glückliches
Gedeihen? O aus Blut entspringt nichts Gutes!
Soll sie die Staffel euch zur Größe bauen?
O glaubt das nicht — Es kann der Mord bisweilen
Den Königen, der Mörder nie gefallen.

Buttler.

2890 Ihr wißt nicht. Fragt nicht. Warum mußten auch
Die Schweden siegen und so eilend nahn!
Gern überließ ich ihn des Kaisers Gnade,
Sein Blut nicht will ich. Nein, er möchte leben.
Doch meines Wortes Ehre muß ich lösen.
2895 Und sterben muß er, oder — hört und wißt!
Ich bin entehrt, wenn uns der Fürst entkommt.

Gordon.

O solchen Mann zu retten —

Buttler schnell.

Was?

Gordon.

Ist eines Opfers wert — Seid edelmütig!
Das Herz und nicht die Meinung ehrt den Mann.

Buttler kalt und stolz.

2900 Er ist ein großer Herr, der Fürst — Ich aber

Bin nur ein kleines Haupt, das wollt ihr sagen.
Was liegt der Welt dran, meint ihr, ob der Niedrig-
Geborene sich ehret oder schändet,
Wenn nur der Fürstliche gerettet wird.
2905 — Ein jeder giebt den Wert sich selbst. Wie hoch ich
Mich selbst anschlagen will, das steht bei mir.
So hoch gestellt ist keiner auf der Erde,
Daß ich mich selber neben ihm verachte.
Den Menschen macht sein Wille groß und klein,
2910 Und weil ich meinem treu bin, muß er sterben.

Gordon.

O einen Felsen streb' ich zu bewegen!
Ihr seid von Menschen menschlich nicht gezeugt.
Nicht hindern kann ich euch, ihn aber rette
Ein Gott aus eurer fürchterlichen Hand.

Sie gehen ab

Neunter Auftritt.

Ein Zimmer bei der Herzogin.

Thekla in einem Sessel, bleich, mit geschlossnen Augen. **Herzogin** und **Fräulein von Neubrunn** um sie beschäftigt. **Wallenstein** und die **Gräfin** im Gespräch.

Wallenstein.

2915 Wie wußte sie es denn so schnell?

Gräfin.

Sie scheint
Unglück geahnt zu haben. Das Gerücht
Von einer Schlacht erschreckte sie, worin
Der kaiserliche Oberst sei gefallen.
Ich sah es gleich. Sie flog dem schwedischen

2920 Kourier entgegen und entriß ihm schnell
Durch Fragen das unglückliche Geheimnis.
Zu spät vermißten wir sie, eilten nach;
Ohnmächtig lag sie schon in seinen Armen.

Wallenstein.

So unbereitet mußte dieser Schlag
2925 Sie treffen! Armes Kind! — Wie ist's? Erholt sie sich?

Indem er sich zur Herzogin wendet.

Herzogin.

Sie schlägt die Augen auf.

Gräfin.

Sie lebt!

Thekla sich umschauend.

Wo bin ich?

Wallenstein

tritt zu ihr, sie mit seinen Armen aufrichtend.

Komm zu dir, Thekla. Sei mein starkes Mädchen!
Sieh deiner Mutter liebende Gestalt
Und deines Vaters Arme, die dich halten.

Thekla richtet sich auf.

2930 Wo ist er? Ist er nicht mehr hier?

Herzogin.

Wer, meine Tochter?

Thekla.

Der dieses Unglückswort aussprach —

Herzogin.

O denke nicht daran, mein Kind! Hinweg
Von diesem Bilde wende die Gedanken.

Wallenstein.

Laßt ihren Kummer reden! Laßt sie klagen!
2935 Mischt eure Thränen mit den ihrigen.
Denn einen großen Schmerz hat sie erfahren;

Doch wird sie's überstehn, denn meine Thekla
Hat ihres Vaters unbezwungnes Herz.

Thekla.

Ich bin nicht krank. Ich habe Kraft zu stehn.
2940 Was weint die Mutter? Hab' ich sie erschreckt?
Es ist vorüber, ich besinne mich wieder.

Sie ist aufgestanden und sucht mit den Augen im Zimmer.

Wo ist er? Man verberge mir ihn nicht.
Ich habe Stärke gnug, ich will ihn hören.

Herzogin.

Nein, Thekla! Dieser Unglücksbote soll
2945 Nie wieder unter deine Augen treten.

Thekla.

Mein Vater —

Wallenstein.

Liebes Kind!

Thekla.

Ich bin nicht schwach
Ich werde mich auch bald noch mehr erholen.
Gewähren Sie mir eine Bitte!

Wallenstein.

Sprich!

Thekla.

Erlauben Sie, daß dieser fremde Mann
2950 Gerufen werde, daß ich ihn allein
Vernehme und befrage.

Herzogin.

Nimmermehr!

Gräfin.

Nein, das ist nicht zu raten! Gieb's nicht zu.

Wallenstein.

Warum willst du ihn sprechen, meine Tochter?

Thekla.

Ich bin gefaßter, wenn ich alles weiß.
2955 Ich will nicht hintergangen sein. Die Mutter
Will mich nur schonen. Ich will nicht geschont sein.
Das Schrecklichste ist ja gesagt, ich kann
Nichts Schrecklichers mehr hören.

Gräfin und **Herzogin** zu Wallenstein.

Thu' es nicht!

Thekla.

Ich wurde überrascht von meinem Schrecken,
2960 Mein Herz verriet mich bei dem fremden Mann,
Er war ein Zeuge meiner Schwachheit, ja,
Ich sank in seine Arme — das beschämt mich.
Herstellen muß ich mich in seiner Achtung,
Und sprechen muß ich ihn notwendig, daß
2965 Der fremde Mann nicht ungleich von mir denke.

Wallenstein.

Ich finde, sie hat Recht — und bin geneigt,
Ihr diese Bitte zu gewähren. Ruft ihn.

Fräulein Neubrunn geht hinaus.

Herzogin.

Ich, deine Mutter, aber will dabei sein.

Thekla.

Am liebsten spräch' ich ihn allein. Ich werde
2970 Alsdann um so gefaßter mich betragen.

Wallenstein zur Herzogin.

Laß es geschehn. Laß sie's mit ihm allein
Ausmachen. Es giebt Schmerzen, wo der Mensch
Sich selbst nur helfen kann, ein starkes Herz
Will sich auf seine Stärke nur verlassen.
2975 In ihrer, nicht an fremder Brust muß sie
Kraft schöpfen, diesen Schlag zu überstehn.

Es ist mein starkes Mädchen, nicht als Weib,
Als Heldin will ich sie behandelt sehn.

Er will gehen.

Gräfin *hält ihn.*

Wo gehst du hin? Ich hörte Terzky sagen,
2980 Du denkest morgen früh von hier zu gehn,
Uns aber hier zu lassen.

Wallenstein.

Ja; ihr bleibt
Dem Schutze wackrer Männer übergeben.

Gräfin.

O nimm uns mit dir, Bruder! Laß uns nicht
In dieser düstern Einsamkeit dem Ausgang
2985 Mit sorgendem Gemüt entgegen harren.
Das gegenwärt'ge Unglück trägt sich leicht;
Doch grauenvoll vergrößert es der Zweifel
Und der Erwartung Qual dem weit Entfernten.

Wallenstein.

Wer spricht von Unglück? Beßre deine Rede.
2990 Ich hab' ganz andre Hoffnungen.

Gräfin.

So nimm uns mit. O laß uns nicht zurück
In diesem Ort der traurigen Bedeutung,
Denn schwer ist mir das Herz in diesen Mauren,
Und wie ein Totenkeller haucht mich's an;
2995 Ich kann nicht sagen, wie der Ort mir widert.
O führ' uns weg! Komm, Schwester, bitt' ihn auch,
Daß er uns fortnimmt! Hilf mir, liebe Nichte!

Wallenstein.

Des Ortes böse Zeichen will ich ändern,
Er sei's, der mir mein Teuerstes bewahrte.

Neubrunn kommt zurück.

3000 Der schwed'sche Herr!

Wallenstein.

Laßt sie mit ihm allein. Ab.

Herzogin zu Thekla.

Sieh, wie du dich entfärbtest! Kind, du kannst ihn
Unmöglich sprechen. Folge deiner Mutter.

Thekla.

Die Neubrunn mag denn in der Nähe bleiben.

Herzogin und Gräfin gehen ab.

Zehnter Auftritt.

Thekla. Der schwedische Hauptmann. Fräulein Neubrunn.

Hauptmann naht sich ehrerbietig.

Prinzessin — ich — muß um Verzeihung bitten,
3005 Mein unbesonnen rasches Wort — Wie konnt' ich —

Thekla mit edelm Anstand.

Sie haben mich in meinem Schmerz gesehn,
Ein unglücksvoller Zufall machte Sie
Aus einem Fremdling schnell mir zum Vertrauten.

Hauptmann.

Ich fürchte, daß Sie meinen Anblick hassen,
3010 Denn meine Zunge sprach ein traurig Wort.

Thekla.

Die Schuld ist mein. Ich selbst entriß es Ihnen,
Sie waren nur die Stimme meines Schicksals.
Mein Schrecken unterbrach den angefang'nen
Bericht. Ich bitte drum, daß Sie ihn enden.

Hauptmann bedenklich.

3015 Prinzessin, es wird Ihren Schmerz erneuern.

Thekla.

Ich bin darauf gefaßt — Ich will gefaßt sein.
Wie fing das Treffen an? Vollenden Sie.

Hauptmann.

Wir standen, keines Überfalls gewärtig,
Bei Neustadt schwach verschanzt in unserm Lager,
3020 Als gegen Abend eine Wolke Staubes
Aufstieg vom Wald her, unser Vortrab fliehend
Ins Lager stürzte, rief: der Feind sei da.
Wir hatten eben nur noch Zeit, uns schnell
Aufs Pferd zu werfen, da durchbrachen schon,
3025 In vollem Rosseslauf daher gesprengt,
Die Pappenheimer den Verhack; schnell war
Der Graben auch, der sich ums Lager zog,
Von diesen stürm'schen Scharen überflogen.
Doch unbesonnen hatte sie der Mut
3030 Vorausgeführt den andern, weit dahinten
War noch das Fußvolk, nur die Pappenheimer waren
Dem kühnen Führer kühn gefolgt. —

Thekla macht eine Bewegung. Der Hauptmann hält einen Augenblick inne, bis sie ihm einen Wink giebt, fortzufahren.

Von vorn und von den Flanken faßten wir
Sie jetzo mit der ganzen Reiterei
3035 Und drängten sie zurück zum Graben, wo
Das Fußvolk, schnell geordnet, einen Rechen
Von Piken ihnen starr entgegenstreckte.
Nicht vorwärts konnten sie, auch nicht zurück,
Gekeilt in drangvoll fürchterliche Enge.
3040 Da rief der Rheingraf ihrem Führer zu,
In guter Schlacht sich ehrlich zu ergeben,
Doch Oberst Piccolomini —

Thekla, schwindelnd, faßt einen Sessel.

Ihn machte

Der Helmbusch kenntlich und das lange Haar, —
Vom raschen Ritte war's ihm losgegangen —
3045 Zum Graben winkt er, sprengt, der erste, selbst
Sein edles Roß darüber weg, ihm stürzt
Das Regiment nach — doch — schon war's geschehn!
Sein Pferd, von einer Partisan durchstoßen, bäumt
Sich wütend, schleudert weit den Reiter ab,
3050 Und hoch weg über ihn geht die Gewalt
Der Rosse, keinem Zügel mehr gehorchend.

Thekla, welche die letzten Reden mit allen Zeichen wachsender Angst begleitet, verfällt in ein heftiges Zittern, sie will sinken; Fräulein Neubrunn eilt hinzu und empfängt sie in ihren Armen.

Neubrunn.

Mein teures Fräulein —

Hauptmann gerührt.

Ich entferne mich.

Thekla.

Es ist vorüber — bringen Sie's zu Ende.

Hauptmann.

Da ergriff, als sie den Führer fallen sahn,
3055 Die Truppen grimmig wütende Verzweiflung.
Der eignen Rettung denkt jetzt keiner mehr,
Gleich wilden Tigern fechten sie; es reizt
Ihr starker Widerstand die Unsrigen,
Und eher nicht erfolgt des Kampfes Ende
3060 Als bis der letzte Mann gefallen ist.

Thekla mit zitternder Stimme.

Und wo — wo ist — Sie sagten mir nicht alles.

Hauptmann nach einer Pause.

Heut früh bestatteten wir ihn. Ihn trugen
Zwölf Jünglinge der edelsten Geschlechter,
Das ganze Heer begleitete die Bahre.

3065 Ein Lorbeer schmückte seinen Sarg, drauf legte
Der Rheingraf selbst den eignen Siegerdegen.
Auch Thränen fehlten seinem Schicksal nicht,
Denn viele sind bei uns, die seine Großmut
Und seiner Sitten Freundlichkeit erfahren,
3070 Und alle rührte sein Geschick. Gern hätte
Der Rheingraf ihn gerettet, doch er selbst
Vereitelt' es; man sagt, er wollte sterben.

Neubrunn,

gerührt zu Thekla, welche ihr Angesicht verhüllt hat.

Mein teures Fräulein — Fräulein, sehn Sie auf!
O warum mußten Sie darauf bestehn?

Thekla.

3075 — Wo ist sein Grab?

Hauptmann.

In einer Klosterkirche
Bei Neustadt ist er beigesetzt, bis man
Von seinem Vater Nachricht eingezogen.

Thekla.

Wie heißt das Kloster?

Hauptmann.

Sankt Kathrinenstift.

Thekla.

Ist's weit bis dahin?

Hauptmann.

Sieben Meilen zählt man.

Thekla.

3080 Wie geht der Weg?

Hauptmann.

Man kommt bei Tirschenreit
Und Falkenberg durch unsre ersten Posten.

Thekla.

Wer kommandiert sie?

Hauptmann.

Oberst Seckendorf.

Thekla

tritt an den Tisch und nimmt aus dem Schmuckkästchen einen Ring.

Sie haben mich in meinem Schmerz gesehn
Und mir ein menschlich Herz gezeigt — Empfangen Sie
indem sie ihm den Ring giebt
3085 Ein Angedenken dieser Stunde — Gehn Sie.

Hauptmann bestürzt.

Prinzessin —

Thekla winkt ihm schweigend zu gehen und verläßt ihn. Der Hauptmann zaudert und will reden. Fräulein Neubrunn wiederholt den Wink. Er geht ab.

Elfter Auftritt.

Thekla. Neubrunn.

Thekla fällt der Neubrunn um den Hals.

Jetzt, gute Neubrunn, zeige mir die Liebe,
Die du mir stets gelobt! Beweise dich
Als meine treue Freundin und Gefährtin!
3090 — Wir müssen fort, noch diese Nacht.

Neubrunn.

Fort, und wohin?

Thekla.

Wohin? Es ist nur ein Ort in der Welt!
Wo er bestattet liegt, zu seinem Sarge!

Neubrunn.

Was können Sie dort wollen, teures Fräulein?

Thekla.

Was dort, Unglückliche! So würdest du

3095 Nicht fragen, wenn du je geliebt. Dort, dort
Ist alles, was noch übrig ist von ihm,
Der einz'ge Fleck ist mir die ganze Erde.
O halte mich nicht auf! Komm und mach' Anstalt!
Laß uns auf Mittel denken, zu entfliehen.

Neubrunn.

3100 Bedachten Sie auch Ihres Vaters Zorn?

Thekla.

Ich fürchte keines Menschen Zürnen mehr.

Neubrunn.

Den Hohn der Welt! Des Tadels arge Zunge!

Thekla.

Ich suche einen auf, der nicht mehr ist.
Will ich denn in die Arme — o mein Gott!
3105 Ich will ja in die Gruft nur des Geliebten.

Neubrunn.

Und wir allein, zwei hilflos schwache Weiber?

Thekla.

Wir waffnen uns, mein Arm soll dich beschützen.

Neubrunn.

Bei dunkler Nachtzeit?

Thekla.

Nacht wird uns verbergen.

Neubrunn.

In dieser rauhen Sturmnacht?

Thekla.

Ward ihm sanft
3110 Gebettet unter den Hufen seiner Rosse?

Neubrunn.

O Gott! Und dann die vielen Feindesposten!
Man wird uns nicht durchlassen.

Thekla.

Es sind Menschen.

Frei geht das Unglück durch die ganze Erde!

Neubrunn.

Die weite Reise —

Thekla.

Zählt der Pilger Meilen,

3115 Wenn er zum fernen Gnadenbilde wallt?

Neubrunn.

Die Möglichkeit, aus dieser Stadt zu kommen?

Thekla.

Gold öffnet uns die Thore. Geh nur, geh!

Neubrunn.

Wenn man uns kennt?

Thekla.

In einer Flüchtigen,

Verzweifelnden sucht niemand Friedlands Tochter.

Neubrunn.

3120 Wo finden wir die Pferde zu der Flucht?

Thekla.

Mein Kavalier verschafft sie. Geh und ruf' ihn!

Neubrunn.

Wagt er das ohne Wissen seines Herrn?

Thekla.

Er wird es thun. O geh nur! Zaudre nicht.

Neubrunn.

Ach! und was wird aus Ihrer Mutter werden,

3125 Wenn Sie verschwunden sind?

Thekla

sich besinnend und schmerzvoll vor sich hinschauend.

O meine Mutter!

Neubrunn.

So viel schon leidet sie, die gute Mutter,
Soll sie auch dieser letzte Schlag noch treffen?

Thekla.

Ich kann's ihr nicht ersparen! — Geh nur, geh!

Neubrunn.

Bedenken Sie doch ja wohl, was Sie thun.

Thekla.

3130 Bedacht ist schon, was zu bedenken ist.

Neubrunn.

Und sind wir dort, was soll mit Ihnen werden?

Thekla.

Dort wird's ein Gott mir in die Seele geben.

Neubrunn.

Ihr Herz ist jetzt voll Unruh', teures Fräulein,
Das ist der Weg nicht, der zur Ruhe führt.

Thekla.

3135 Zur tiefen Ruh', wie er sie auch gefunden.
— O eile, geh! Mach' keine Worte mehr!
Es zieht mich fort, ich weiß nicht, wie ich's nenne,
Unwiderstehlich fort zu seinem Grabe!
Dort wird mir leichter werden, augenblicklich!
3140 Das herzerstickende Band des Schmerzens wird
Sich lösen — Meine Thränen werden fließen.
O geh, wir könnten längst schon auf dem Weg sein.
Nicht Ruhe find' ich, bis ich diesen Mauren
Entrunnen bin — sie stürzen auf mich ein —
3145 Fortstoßend treibt mich eine dunkle Macht
Von dannen — Was ist das für ein Gefühl!
Es füllen sich mir alle Räume dieses Hauses
Mit bleichen, hohlen Geisterbildern an —

Ich habe keinen Platz mehr — Immer neue!
3150 Es drängt mich das entsetzliche Gewimmel
Aus diesen Wänden fort, die Lebende!

Neubrunn.

Sie setzen mich in Angst und Schrecken, Fräulein,
Daß ich nun selber nicht zu bleiben wage.
Ich geh' und rufe gleich den Rosenberg.

Geht ab.

Zwölfter Auftritt.

watch

Thekla.

3155 Sein Geist ist's, der mich ruft. Es ist die Schar
Der Treuen, die sich rächend ihm geopfert.
Unedler Säumnis klagen sie mich an.
Sie wollten auch im Tod nicht von ihm lassen,
Der ihres Lebens Führer war — das thaten
3160 Die rohen Herzen, und ich sollte leben!
— Nein! Auch für mich ward jener Lorbeerkranz,
Der deine Totenbahre schmückt, gewunden.
Was ist das Leben ohne Liebesglanz?
Ich werf' es hin, da sein Gehalt verschwunden.
3165 Ja, da ich dich, den Liebenden, gefunden,
Da war das Leben etwas. Glänzend lag
Vor mir der neue goldne Tag,
Mir träumte von zwei himmelschönen Stunden.
Du standest an dem Eingang in die Welt,
3170 Die ich betrat mit klösterlichem Zagen,
Sie war von tausend Sonnen aufgehellt,
Ein guter Engel schienst du hingestellt,
Mich aus der Kindheit fabelhaften Tagen

Schnell auf des Lebens Gipfel hinzutragen.
3175 Mein erst Empfinden war des Himmels Glück,
In dein Herz fiel mein erster Blick!

Sie sinkt hier in Nachdenken und fährt dann mit Zeichen des Grauens auf.

— Da kommt das Schicksal — Roh und kalt
Faßt es des Freundes zärtliche Gestalt
Und wirft ihn unter den Hufschlag seiner Pferde —
3180 — Das ist das Los des Schönen auf der Erde!

Dreizehnter Auftritt.

Thekla. Fräulein Neubrunn zu dem Stallmeister.

Neubrunn.

Hier ist er, Fräulein, und er will es thun.

Thekla.

Willst du uns Pferde schaffen, Rosenberg?

Stallmeister.

Ich will sie schaffen.

Thekla.

Willst du uns begleiten?

Stallmeister.

Mein Fräulein, bis ans End' der Welt.

Thekla.

Du kannst
3185 Zum Herzog aber nicht zurück mehr kehren.

Stallmeister.

Ich bleib' bei Ihnen.

Thekla.

Ich will dich belohnen
Und einem andern Herrn empfehlen. Kannst du
Uns aus der Festung bringen unentdeckt?

Stallmeister.

Ich kann's.

Thekla.

Wann kann ich gehn?

Stallmeister.

In dieser Stunde.

3190 — Wo geht die Reise hin?

Thekla.

Nach — Sag's ihm, Neubrunn.

Neubrunn.

Nach Neustadt.

Stallmeister.

Wohl. Ich geh', es zu besorgen.

Ab.

Neubrunn.

Ach, da kommt Ihre Mutter, Fräulein.

Thekla.

Gott!

Vierzehnter Auftritt.

Thekla. Neubrunn. Die Herzogin.

Herzogin.

Er ist hinweg, ich finde dich gefaßter.

Thekla.

Ich bin es, Mutter — Lassen Sie mich jetzt
3195 Bald schlafen gehen und die Neubrunn um mich sein.
Ich brauche Ruh'.

Herzogin.

Du sollst sie haben, Thekla.

Ich geh' getröstet weg, da ich den Vater
Beruhigen kann.

Thekla.

Gut' Nacht denn, liebe Mutter!

Sie fällt ihr um den Hals und umarmt sie in großer Bewegung.

Herzogin.

Du bist noch nicht ganz ruhig, meine Tochter,
3200 Du zitterst ja so heftig, und dein Herz
Klopft hörbar an dem meinen.

Thekla.

Schlaf wird es
Besänftigen — Gut' Nacht, geliebte Mutter!

Indem sie aus den Armen der Mutter sich losmacht, fällt der Vorhang.

Fünfter Aufzug.

Buttlers Zimmer.

Erster Auftritt.

Buttler. Major Geraldin.

Buttler.

Zwölf rüstige Dragoner sucht ihr aus,
Bewaffnet sie mit Piken, denn kein Schuß
3205 Darf fallen — An dem Eßsaal nebenbei
Versteckt ihr sie, und wenn der Nachtisch auf-
Gesetzt, dringt ihr herein und ruft: Wer ist
Gut kaiserlich? — Ich will den Tisch umstürzen —
Dann werft ihr euch auf beide, stoßt sie nieder.
3210 Das Schloß wird wohl verriegelt und bewacht,
Daß kein Gerücht davon zum Fürsten dringe.
Geht jetzt — Habt ihr nach Hauptmann Deveroux
Und Macdonald geschickt?

Geraldin.

Gleich sind sie hier.

Geht ab.

Buttler.

Kein Aufschub ist zu wagen. Auch die Bürger
3215 Erklären sich für ihn, ich weiß nicht, welch
Ein Schwindelgeist die ganze Stadt ergriffen.

Sie sehn im Herzog einen Friedensfürsten
Und einen Stifter neuer goldner Zeit.
Der Rat hat Waffen ausgeteilt; schon haben
3220 Sich ihrer hundert angeboten, Wache
Bei ihm zu thun. Drum gilt es, schnell zu sein,
Denn Feinde drohn von außen und von innen.

Zweiter Auftritt.

Buttler. Hauptmann Deveroux und Macdonald.

Macdonald.

Da sind wir, General.

Deveroux.

Was ist die Losung?

Buttler.

Es lebe der Kaiser!

Beide treten zurück.

Wie?

Buttler.

Haus Östreich lebe!

Deveroux.

3225 Ist's nicht der Friedland, dem wir Treu' geschworen?

Macdonald.

Sind wir nicht hergeführt, ihn zu beschützen?

Buttler.

Wir einen Reichsfeind und Verräter schützen?

Deveroux.

Nun ja, du nahmst uns ja für ihn in Pflicht.

Macdonald.

Und bist ihm ja hieher gefolgt nach Eger.

Buttler.

3230 Ich that's, ihn desto sichrer zu verderben.

Deveroux.

Ja so!

Macdonald.

Das ist was anders.

Buttler zu Deveroux.

Elender!

So leicht entweichst du von der Pflicht und Fahne?

Deveroux.

Zum Teufel, Herr! Ich folgte deinem Beispiel.
Kann der ein Schelm sein, dacht' ich, kannst du's auch.

Macdonald.

3235 Wir denken nicht nach. Das ist deine Sache!
Du bist der General und kommandierst,
Wir folgen dir, und wenn's zur Hölle ginge.

Buttler besänftigt.

Nun gut! Wir kennen einander.

Macdonald.

Ja, das denk' ich.

Deveroux.

Wir sind Soldaten der Fortuna, wer
3240 Das Meiste bietet, hat uns.

Macdonald.

Ja, so ist's.

Buttler.

Jetzt sollt ihr ehrliche Soldaten bleiben.

Deveroux.

Das sind wir gerne.

Buttler.

Und Fortüne machen.

Macdonald.

Das ist noch besser.

Buttler.

Höret an.

Beide.

Wir hören.

Buttler.

Es ist des Kaisers Will' und Ordonnanz,
3245 Den Friedland lebend oder tot zu fahen.

Deveroux.

So steht's im Brief.

Macdonald.

Ja, lebend oder tot!

Buttler.

Und stattliche Belohnung wartet dessen
An Geld und Gütern, der die That vollführt.

Deveroux.

Es klingt ganz gut. Das Wort klingt immer gut
3250 Von dorten her. Ja, ja! Wir wissen schon!
So eine guldne Gnadenkett' etwa,
Ein krummes Roß, ein Pergament und so was.
— Der Fürst zahlt besser.

Macdonald.

Ja, der ist splendid.

Buttler.

Mit dem ist's aus. Sein Glücksstern ist gefallen.

Macdonald.

3255 Ist das gewiß?

Buttler.

Ich sag's euch.

Deveroux.

Ist's vorbei
Mit seinem Glück?

Buttler.

Vorbei auf immerdar.
Er ist so arm wie wir.

Macdonald.

So arm wie wir?

Deveroux.

Ja, Macdonald, da muß man ihn verlassen!

Buttler.

Verlassen ist er schon von zwanzigtausend.
3260 Wir müssen mehr thun, Landsmann. Kurz und gut!
— Wir müssen ihn töten.

Beide fahren zurück.

Beide.

Töten?

Buttler.

Töten, sag' ich.
— Und dazu hab' ich euch erlesen.

Beide.

Uns?

Buttler.

Euch, Hauptmann Deveroux und Macdonald.

Deveroux nach einer Pause.

Wählt einen andern.

Macdonald.

Ja, wählt einen andern.

Buttler zu Deveroux.

3265 Erschreckt's dich, feige Memme? Wie? Du hast
Schon deine dreißig Seelen auf dir liegen —

Deveroux.

Hand an den Feldherrn legen — das bedenk'!

Macdonald.

Dem wir das Jurament geleistet haben!

Buttler.

Das Jurament ist null mit seiner Treu.

Deveroux.

3270 Hör', General! Das dünkt mir doch zu gräßlich.

Macdonald.

Ja, das ist wahr! Man hat auch ein Gewissen.

Deveroux.

Wenn's nur der Chef nicht wär', der uns so lang
Gekommandiert hat und Respekt gefodert.

Buttler.

Ist das der Anstoß?

Deveroux.

Ja! Hör'! Wen du sonst willst!
3275 Dem eignen Sohn, wenn's Kaisers Dienst verlangt,
Will ich das Schwert ins Eingeweide bohren —
Doch sieh, wir sind Soldaten, und den Feldherrn
Ermorden, das ist eine Sünd' und Frevel,
Davon kein Beichtmönch absolvieren kann.

Buttler.

3280 Ich bin dein Papst und absolviere dich.
Entschließt euch schnell.

Deveroux steht bedenklich.

Es geht nicht

Macdonald.

Nein, es geht nicht.

Buttler.

Nun denn, so geht — und — schickt mir Pestalutzen.

Deveroux stutzt.

Den Pestalutz — Hum!

Macdonald.

Was willst du mit diesem?

Buttler.

Wenn ihr's verschmäht, es finden sich genug —

Deveroux.

3285 Nein, wenn er fallen muß, so können wir
Den Preis so gut verdienen, als ein andrer.
— Was denkst du, Bruder Macdonald?

Macdonald.

Ja, wenn
Er fallen muß und soll, und 's ist nicht anders,
So mag ich's diesem Pestalutz nicht gönnen.

Deveroux nach einigem Besinnen.

3290 Wann soll er fallen?

Buttler.

Heut, in dieser Nacht,
Denn morgen stehn die Schweden vor den Thoren.

Deveroux.

Stehst du mir für die Folgen, General?

Buttler.

Ich steh' für alles.

Deveroux.

Ist's des Kaisers Will'?
Sein netter, runder Will'? Man hat Exempel,
3295 Daß man den Mord liebt und den Mörder straft.

Buttler.

Das Manifest sagt: Lebend oder tot.
Und lebend ist's nicht möglich, seht ihr selbst —

Deveroux.

Tot also! Tot — Wie aber kommt man an ihn?
Die Stadt ist angefüllt mit Terzkyschen.

Macdonald.

3300 Und dann ist noch der Terzky und der Illo —

Buttler.

Mit diesen beiden fängt man an, versteht sich.

Deveroux.

Was? Sollen die auch fallen?

Buttler.

Die zuerst.

Macdonald.

Hör', Deveroux — das wird ein blut'ger Abend.

Deveroux.

Hast du schon deinen Mann dazu? Trag's mir auf.

Buttler.

3305 Dem Major Geraldin ist's übergeben.
Es ist heut Faßnacht, und ein Essen wird
Gegeben auf dem Schloß; dort wird man sie
Bei Tafel überfallen, niederstoßen —
Der Pestalutz, der Leßley sind dabei —

Deveroux.

3310 Hör', General! Dir kann es nichts verschlagen.
Hör' — laß mich tauschen mit dem Geraldin.

Buttler.

Die kleinere Gefahr ist bei dem Herzog.

Deveroux.

Gefahr? Was, Teufel! denkst du von mir, Herr?
Des Herzogs Aug', nicht seinen Degen fürcht' ich.

Buttler.

3315 Was kann sein Aug' dir schaden?

Deveroux.

Alle Teufel!

Du kennst mich, daß ich keine Memme bin.
Doch sieh, es sind noch nicht acht Tag', daß mir
Der Herzog zwanzig Goldstück reichen lassen
Zu diesem warmen Rock, den ich hier anhab' —
3320 Und wenn er mich nun mit der Pike sieht
Dastehn, mir auf den Rock sieht — sieh — so — so —
Der Teufel hol' mich! Ich bin keine Memme.

Buttler.

Der Herzog gab dir diesen warmen Rock,
Und du, ein armer Wicht, bedenkst dich, ihm
3325 Dafür den Degen durch den Leib zu rennen.
Und einen Rock, der noch viel wärmer hält,
Hing ihm der Kaiser um, den Fürstenmantel.
Wie dankt er's ihm? Mit Aufruhr und Verrat.

Deveroux.

Das ist auch wahr. Den Danker hol' der Teufel!
3330 Ich — bring' ihn um.

Buttler.

Und willst du dein Gewissen
Beruhigen, darfst du den Rock nur ausziehn,
So kannst du's frisch und wohlgemut vollbringen.

Macdonald.

Ja, da ist aber noch was zu bedenken —

Buttler.

Was giebt's noch zu bedenken, Macdonald?

Macdonald.

3335 Was hilft uns Wehr und Waffe wider den?
Er ist nicht zu verwunden, er ist fest.

Buttler fährt auf.

Was wird er —

Macdonald.

Gegen Schuß und Hieb! Er ist
Gefroren, mit der Teufelskunst behaftet,
Sein Leib ist undurchdringlich, sag' ich dir.

Deveroux.

3340 Ja, ja! In Ingolstadt war auch so einer,
Dem war die Haut so fest wie Stahl, man mußt' ihn
Zuletzt mit Flintenkolben niederschlagen.

Macdonald.

Hört, was ich thun will!

Deveroux.

Sprich.

Macdonald.

Ich kenne hier
Im Kloster einen Bruder Dominikaner
3345 Aus unsrer Landsmannschaft, der soll mir Schwert
Und Pike tauchen in geweihtes Wasser
Und einen kräft'gen Segen drüber sprechen,
Das ist bewährt, hilft gegen jeden Bann.

Buttler.

Das thue, Macdonald. Jetzt aber geht.
3350 Wählt aus dem Regimente zwanzig, dreißig
Handfeste Kerls, laßt sie dem Kaiser schwören.
Wenn's elf geschlagen — wenn die ersten Runden
Passiert sind, führt ihr sie in aller Stille
Dem Hause zu — Ich werde selbst nicht weit sein.

Deveroux.

3355 Wie kommen wir durch die Hartschiers und Garden,
Die in dem innern Hofraum Wache stehn?

Buttler.

Ich hab' des Orts Gelegenheit erkundigt.
Durch eine hintre Pforte führ' ich euch,

Die nur durch einen Mann verteidigt wird.
3360 Mir giebt mein Rang und Amt zu jeder Stunde
Einlaß beim Herzog. Ich will euch vorangehn,
Und schnell mit einem Dolchstoß in die Kehle
Durchbohr' ich den Hartschier und mach' euch Bahn.

Deveroux.

Und sind wir oben, wie erreichen wir
3365 Das Schlafgemach des Fürsten, ohne daß
Das Hofgesind' erwacht und Lärmen ruft?
Denn er ist hier mit großem Komitat.

Buttler.

Die Dienerschaft ist auf dem rechten Flügel,
Er haßt Geräusch, wohnt auf dem linken ganz allein.

Deveroux.

3370 Wär's nur vorüber, Macdonald — Mir ist
Seltsam dabei zu Mute, weiß der Teufel.

Macdonald.

Mir auch. Es ist ein gar zu großes Haupt.
Man wird uns für zwei Bösewichter halten.

Buttler.

In Glanz und Ehr' und Überfluß könnt ihr
3375 Der Menschen Urteil und Gered' verlachen.

Deveroux.

Wenn's mit der Ehr' nur auch so recht gewiß ist.

Buttler.

Seid unbesorgt. Ihr rettet Kron' und Reich
Dem Ferdinand. Der Lohn kann nicht gering sein.

Deveroux.

So ist's sein Zweck, den Kaiser zu entthronen?

Buttler.

3380 Das ist er! Kron' und Leben ihm zu rauben!

Deveroux.

So müßt' er fallen durch des Henkers Hand,
Wenn wir nach Wien lebendig ihn geliefert?

Buttler.

Dies Schicksal könnt' er nimmermehr vermeiden.

Deveroux.

Komm, Macdonald! Er soll als Feldherr enden
3385 Und ehrlich fallen von Soldatenhänden.

Sie gehen ab.

Dritter Auftritt.

Ein Saal, aus dem man in eine Galerie gelangt, die sich weit nach hinten verliert.

Wallenstein sitzt an einem Tisch. **Der schwedische Hauptmann** steht vor ihm. Bald darauf **Gräfin Terzky**.

Wallenstein.

Empfehlt mich eurem Herrn. Ich nehme Teil
An seinem guten Glück, und wenn ihr mich
So viele Freude nicht bezeigen seht,
Als diese Siegespost verdienen mag,
3390 So glaubt, es ist nicht Mangel guten Willens,
Denn unser Glück ist nunmehr eins. Lebt wohl!
Nehmt meinen Dank für eure Müh'. Die Festung
Soll sich euch aufthun morgen, wenn ihr kommt.

Schwedischer Hauptmann geht ab. Wallenstein sitzt in tiefen Gedanken, starr vor sich hinsehend, den Kopf in die Hand gesenkt. Gräfin Terzky tritt herein und steht eine Zeit lang vor ihm unbemerkt; endlich macht er eine rasche Bewegung, erblickt sie und faßt sich schnell.

Kommst du von ihr? Erholt sie sich? Was macht sie?

Gräfin.

3395 Sie soll gefaßter sein nach dem Gespräch,
Sagt mir die Schwester — Jetzt ist sie zu Bette.

Wallenstein.

Ihr Schmerz wird sanfter werden. Sie wird weinen.

Gräfin.

Auch dich, mein Bruder, find' ich nicht wie sonst.
Nach einem Sieg erwartet' ich dich heitrer.
3400 O bleibe stark! Erhalte du uns aufrecht,
Denn du bist unser Licht und unsre Sonne.

Wallenstein.

Sei ruhig. Mir ist nichts — Wo ist dein Mann?

Gräfin.

Zu einem Gastmahl sind sie, er und Illo.

Wallenstein
steht auf und macht einige Schritte durch den Saal.

Es ist schon finstre Nacht — Geh auf dein Zimmer.

Gräfin.

3405 Heiß mich nicht gehn, o laß mich um dich bleiben.

Wallenstein ist ans Fenster getreten.

Am Himmel ist geschäftige Bewegung,
Des Turmes Fahne jagt der Wind, schnell geht
Der Wolken Zug, die Mondessichel wankt
Und durch die Nacht zuckt ungewisse Helle.
3410 — Kein Sternbild ist zu sehn! Der matte Schein dort,
Der einzelne, ist aus der Kassiopeia,
Und dahin steht der Jupiter — Doch jetzt
Deckt ihn die Schwärze des Gewitterhimmels!
Er versinkt in Tiefsinn und sieht starr hinaus.

Gräfin,
die ihm traurig zusieht, faßt ihn bei der Hand.

Was sinnst du?

Wallenstein.

3415 Mir däucht, wenn ich ihn sähe, wär' mir wohl.

Es ist der Stern, der meinem Leben strahlt,
Und wunderbar oft stärkte mich sein Anblick.

Pause.

Gräfin.

Du wirst ihn wieder sehn.

Wallenstein

ist wieder in eine tiefe Zerstreuung gefallen, er ermuntert sich und wendet sich schnell zur Gräfin.

Ihn wiedersehn? — O niemals wieder!

Gräfin.

Wie?

Wallenstein.

3420 Er ist dahin — ist Staub!

Gräfin.

Wen meinst du denn?

Wallenstein.

Er ist der Glückliche. Er hat vollendet.
Für ihn ist keine Zukunft mehr, ihm spinnt
Das Schicksal keine Tücke mehr — sein Leben
Liegt faltenlos und leuchtend ausgebreitet,
3425 Kein dunkler Flecken blieb darin zurück,
Und unglückbringend pocht ihm keine Stunde.
Weg ist er über Wunsch und Furcht, gehört
Nicht mehr den trüglich wankenden Planeten —
O ihm ist wohl! Wer aber weiß, was uns
3430 Die nächste Stunde schwarz verschleiert bringt!

Gräfin.

Du sprichst von Piccolomini. Wie starb er?
Der Bote ging just von dir, als ich kam.

Wallenstein bedeutet sie mit der Hand zu schweigen.

O wende deine Blicke nicht zurück!
Vorwärts in hell're Tage laß uns schauen.

3435 Freu' dich des Siegs, vergiß, was er dir kostet.
Nicht heute erst ward dir der Freund geraubt;
Als er sich von dir schied, da starb er dir.

Wallenstein.

Verschmerzen werd' ich diesen Schlag, das weiß ich,
Denn was verschmerzte nicht der Mensch! Vom Höchsten
3440 Wie vom Gemeinsten lernt er sich entwöhnen,
Denn ihn besiegen die gewalt'gen Stunden.
Doch fühl' ich's wohl, was ich in ihm verlor.
Die Blume ist hinweg aus meinem Leben,
Und kalt und farblos seh' ich's vor mir liegen.
3445 Denn er stand neben mir, wie meine Jugend,
Er machte mir das Wirkliche zum Traum,
Um die gemeine Deutlichkeit der Dinge
Den goldnen Duft der Morgenröte webend —
Im Feuer seines liebenden Gefühls
3450 Erhoben sich, mir selber zum Erstaunen,
Des Lebens flach alltägliche Gestalten.
— Was ich mir ferner auch erstreben mag,
Das Schöne ist doch weg, das kommt nicht wieder,
Denn über alles Glück geht doch der Freund,
3455 Der's fühlend erst erschafft, der's teilend mehrt.

Gräfin.

Verzag' nicht an der eignen Kraft. Dein Herz
Ist reich genug, sich selber zu beleben.
Du liebst und preisest Tugenden an ihm,
Die du in ihm gepflanzt, in ihm entfaltet.

Wallenstein an die Thür gehend.

3460 Wer stört uns noch in später Nacht? — Es ist
Der Kommendant. Er bringt die Festungsschlüssel.
Verlaß uns, Schwester! Mitternacht ist da.

Gräfin.

O mir wird heut so schwer, von dir zu gehn,
Und bange Furcht bewegt mich.

Wallenstein.

Furcht! Wovor?

Gräfin.

3465 Du möchtest schnell wegreisen diese Nacht,
Und beim Erwachen fänden wir dich nimmer.

Wallenstein.

Einbildungen!

Gräfin.

O meine Seele wird
Schon lang von trüben Ahnungen geängstigt,
Und wenn ich wachend sie bekämpft, sie fallen
3470 Mein banges Herz in düstern Träumen an.
— Ich sah dich gestern Nacht mit deiner ersten
Gemahlin, reich geputzt zu Tische sitzen.

Wallenstein.

Das ist ein Traum erwünschter Vorbedeutung,
Denn jene Heirat stiftete mein Glück.

Gräfin.

3475 Und heute träumte mir, ich suchte dich
In deinem Zimmer auf — Wie ich hineintrat,
So war's dein Zimmer nicht mehr, die Karthause
Zu Gitschin war's, die du gestiftet hast,
Und wo du willst, daß man dich hinbegrabe.

Wallenstein.

3480 Dein Geist ist nun einmal damit beschäftigt.

Gräfin.

Wie? Glaubst du nicht, daß eine Warnungsstimme
In Träumen vorbedeutend zu uns spricht?

Wallenstein.

Dergleichen Stimmen giebt's — Es ist kein Zweifel!
Doch Warnungsstimmen möcht' ich *sie* nicht nennen,
3485 Die nur das *Unvermeidliche* verkünden.
Wie sich der Sonne Scheinbild in dem Dunstkreis
Malt, eh sie kommt, so schreiten auch den großen
Geschicken ihre Geister schon voran,
Und in dem Heute wandelt schon das Morgen.
3490 Es machte mir stets eigene Gedanken,
Was man vom Tod des vierten Heinrichs liest.
Der König fühlte das Gespenst des Messers
Lang vorher in der Brust, eh sich der Mörder
Ravaillac damit waffnete. Ihn floh
3495 Die Ruh', es jagt' ihn auf in seinem Louvre,
Ins Freie trieb es ihn; wie Leichenfeier
Klang ihm der Gattin Krönungsfest, er hörte
Im ahnungsvollen Ohr der Füße Tritt,
Die durch die Gassen von Paris ihn suchten.

Gräfin.

3500 Sagt dir die innre Ahnungsstimme nichts?

Wallenstein.

Nichts. Sei ganz ruhig!

Gräfin in düstres Nachsinnen verloren.

Und ein andermal,
Als ich dir eilend nachging, liefst du vor mir
Durch einen langen Gang, durch weite Säle,
Es wollte gar nicht enden — Thüren schlugen
3505 Zusammen, krachend — keuchend folgt' ich, konnte
Dich nicht erreichen — plötzlich fühlt' ich mich
Von hinten angefaßt mit kalter Hand,
Du warst's und küßtest mich, und über uns
Schien eine rote Decke sich zu legen —

Wallenstein.

3510 Das ist der rote Teppich meines Zimmers.

Gräfin ihn betrachtend.

Wenn's dahin sollte kommen — Wenn ich dich,
Der jetzt in Lebensfülle vor mir steht —

Sie sinkt ihm weinend an die Brust.

Wallenstein.

Des Kaisers Achtsbrief ängstigt dich. Buchstaben
Verwunden nicht, er findet keine Hände.

Gräfin.

3515 Fänd' er sie aber, dann ist mein Entschluß
Gefaßt — ich führe bei mir, was mich tröstet.

Geht ab.

Vierter Auftritt.

Wallenstein. Gordon. Dann der **Kammerdiener.**

Wallenstein.

Ist's ruhig in der Stadt!

Gordon.

Die Stadt ist ruhig.

Wallenstein.

Ich höre rauschende Musik, das Schloß ist
Von Lichtern hell. Wer sind die Fröhlichen?

Gordon.

3520 Dem Grafen Terzky und dem Feldmarschall
Wird ein Bankett gegeben auf dem Schloß.

Wallenstein.

Es ist des Sieges wegen — Dies Geschlecht
Kann sich nicht anders freuen, als bei Tisch.

Klingelt. Kammerdiener tritt ein.

Entkleide mich, ich will mich schlafen legen.

Er nimmt die Schlüssel zu sich.

3525 So sind wir denn vor jedem Feind bewahrt
Und mit den sichern Freunden eingeschlossen;
Denn alles müßt' mich trügen, oder ein
Gesicht wie dies, *auf Gordon schauend,* ist keines Heuchlers Larve.

Kammerdiener hat ihm den Mantel, Ringkragen und die Feldbinde abgenommen.

Gieb Acht! Was fällt da?

Kammerdiener.

3530 Die goldne Kette ist entzwei gesprungen.

Wallenstein.

Nun, sie hat lang genug gehalten. Gieb!

Indem er die Kette betrachtet.

Das war des Kaisers e r s t e Gunst. Er hing sie
Als Erzherzog mir um, im Krieg von Friaul,
Und aus Gewohnheit trug ich sie bis heut.
3535 — Aus Aberglauben, wenn ihr wollt. Sie sollte
Ein Talisman mir sein, so lang ich sie
An meinem Halse glaubig würde tragen,
Das flücht'ge Glück, deß erste Gunst sie war,
Mir auf zeitlebens binden — Nun, es sei!
3540 Mir muß fortan ein neues Glück beginnen,
Denn dieses Bannes Kraft ist aus.

Kammerdiener entfernt sich mit den Kleidern. Wallenstein steht auf, macht einen Gang durch den Saal und bleibt zuletzt nachdenkend vor Gordon stehen.

Wie doch die alte Zeit mir näher kommt.
Ich seh' mich wieder an dem Hof zu Burgau,
Wo wir zusammen Edelknaben waren.
3545 Wir hatten öfters Streit, du meintest's gut
Und pflegtest gern den Sittenprediger
Zu machen, schaltest mich, daß ich nach hohen Dingen
Unmäßig strebte, kühnen Träumen glaubend,
Und priesest mir den goldnen Mittelweg.

3550 — Ei, deine Weisheit hat sich schlecht bewährt,
Sie hat dich früh zum abgelebten Manne
Gemacht und würde dich, wenn ich mit meinen
Großmüt'gern Sternen nicht dazwischen träte,
Im schlechten Winkel still verlöschen lassen.

Gordon.

3555 Mein Fürst! Mit leichtem Mute knüpft der arme Fischer
Den kleinen Nachen an im sichern Port,
Sieht er im Sturm das große Meerschiff stranden.

Wallenstein.

So bist du schon im Hafen, alter Mann?
Ich nicht. Es treibt der ungeschwächte Mut
3560 Noch frisch und herrlich auf der Lebenswoge,
Die Hoffnung nenn' ich meine Göttin noch,
Ein Jüngling ist der Geist, und seh' ich mich
Dir gegenüber, ja, so möcht' ich rühmend sagen,
Daß über meinem braunen Scheitelhaar
3565 Die schnellen Jahre machtlos hingegangen.

Er geht mit großen Schritten durchs Zimmer und bleibt auf der entgegengesetzten Seite, Gordon gegenüber, stehen.

Wer nennt das Glück noch falsch? Mir war es treu,
Hob aus der Menschen Reihen mich heraus
Mit Liebe, durch des Lebens Stufen mich
Mit kraftvoll leichten Götterarmen tragend.
3570 Nichts ist gemein in meines Schicksals Wegen,
Noch in den Furchen meiner Hand. Wer möchte
Mein Leben mir nach Menschenweise deuten?
Zwar jetzo schein' ich tief herabgestürzt;
Doch werd' ich wieder steigen, hohe Flut
3575 Wird bald auf diese Ebbe schwellend folgen —

Gordon.

Und doch erinnr' ich an den alten Spruch:

Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben.
Nicht Hoffnung möcht' ich schöpfen aus dem langen Glück,
Dem Unglück ist die Hoffnung zugesendet.
3580 Furcht soll das Haupt des Glücklichen umschweben,
Denn ewig wanket des Geschickes Wage.

Wallenstein lächelnd.

Den alten Gordon hör ich wieder sprechen.
— Wohl weiß ich, daß die ird'schen Dinge wechseln,
Die bösen Götter fodern ihren Zoll.
3585 Das wußten schon die alten Heidenvölker,
Drum wählten sie sich selbst freiwill'ges Unheil,
Die eifersücht'ge Gottheit zu versöhnen,
Und Menschenopfer bluteten dem Typhon.

Nach einer Pause, ernst und stiller.

Auch ich hab' ihm geopfert — Denn mir fiel
3590 Der liebste Freund, und fiel durch meine Schuld.
So kann mich keines Glückes Gunst mehr freuen,
Als dieser Schlag mich hat geschmerzt — Der Neid
Des Schicksals ist gesättigt, es nimmt Leben
Für Leben an, und abgeleitet ist
3595 Auf das geliebte reine Haupt der Blitz,
Der mich zerschmetternd sollte niederschlagen.

Fünfter Auftritt.

Vorige. Seni.

Wallenstein.

Kommt da nicht Seni? Und wie außer sich!
Was führt dich noch so spät hieher, Baptist?

Seni.

Furcht deinetwegen, Hoheit.

Wallenstein.

Sag', was giebt's?

Seni.

3600 Flieh', Hoheit, eh der Tag anbricht! Vertraue dich
Den Schwedischen nicht an!

Wallenstein.

Was fällt dir ein?

Seni mit steigendem Ton.

Vertrau' dich diesen Schweden nicht!

Wallenstein.

Was ist's denn?

Seni.

Erwarte nicht die Ankunft dieser Schweden!
Von falschen Freunden droht dir nahes Unheil,
3605 Die Zeichen stehen grausenhaft, nah', nahe
Umgeben dich die Netze des Verderbens.

Wallenstein.

Du träumst, Baptist, die Furcht bethöret dich.

Seni.

O glaube nicht, daß leere Furcht mich täusche.
Komm, lies es selbst in dem Planetenstand,
3610 Daß Unglück dir von falschen Freunden droht.

Wallenstein.

Von falschen Freunden stammt mein ganzes Unglück;
Die Weisung hätte früher kommen sollen,
Jetzt brauch' ich keine Sterne mehr dazu.

Seni.

O komm und sieh! Glaub' deinen eignen Augen.
3615 Ein gräulich Zeichen steht im Haus des Lebens,
Ein naher Feind, ein Unhold lauert hinter
Den Strahlen deines Sterns — O laß dich warnen!

Nicht diesen Heiden überliefre dich,
Die Krieg mit unsrer heil'gen Kirche führen.

Wallenstein lächelnd.

3620 Schallt das Orakel daher? — Ja, ja! Nun
Besinn' ich mich — Dies schwed'sche Bündnis hat
Dir nie gefallen wollen — Leg' dich schlafen,
Baptista! Solche Zeichen fürcht' ich nicht.

Gordon,

der durch diese Reden heftig erschüttert worden, wendet sich zu Wallenstein.

Mein fürstlicher Gebieter! darf ich reden?
3625 Oft kommt ein nützlich Wort aus schlechtem Munde.

Wallenstein.

Sprich frei!

Gordon.

Mein Fürst! wenn's doch kein leeres Furchtbild wäre,
Wenn Gottes Vorsehung sich dieses Mundes
Zu Ihrer Rettung wunderbar bediente!

Wallenstein.

3630 Ihr sprecht im Fieber, einer wie der andre.
Wie kann mir Unglück kommen von den Schweden?
Sie suchten meinen Bund, er ist ihr Vorteil.

Gordon.

Wenn dennoch eben dieser Schweden Ankunft —
Gerade die es wär', die das Verderben
3035 Beflügelte auf Ihr so sichres Haupt —

Vor ihm niederstürzend.

O noch ist's Zeit, mein Fürst —

Seni kniet nieder.

O hör' ihn, hör' ihn!

Wallenstein.

Zeit, und wozu? Steht auf — Ich will's, steht au̧.

Gordon steht auf.

Der Rheingraf ist noch fern. Gebieten Sie,
Und diese Festung soll sich ihm verschließen.
3640 Will er uns dann belagern, er versuch's.
Doch sag' ich dies: Verderben wird er eher
Mit seinem ganzen Volk vor diesen Wällen,
Als unsers Mutes Tapferkeit ermüden.
Erfahren soll er, was ein Heldenhaufe
3645 Vermag, beseelt von einem Heldenführer,
Dem's Ernst ist, seinen Fehler gut zu machen.
Das wird den Kaiser rühren und versöhnen,
Denn gern zur Milde wendet sich sein Herz,
Und Friedland, der bereuend wiederkehrt,
3650 Wird höher stehn in seines Kaisers Gnade,
Als je der Niegefallne hat gestanden.

Wallenstein

betrachtet ihn mit Befremdung und Erstaunen und schweigt eine Zeit lang, eine starke innere Bewegung zeigend.

Gordon — des Eifers Wärme führt euch weit,
Es darf der Jugendfreund sich was erlauben.
— Blut ist geflossen, Gordon. Nimmer kann
3655 Der Kaiser mir vergeben. Könnt' er's, ich,
Ich könnte nimmer mir vergeben lassen.
Hätt' ich vorher gewußt, was nun geschehn,
Daß es den liebsten Freund mir würde kosten,
Und hätte mir das Herz, wie jetzt, gesprochen —
3660 Kann sein, ich hätte mich bedacht — kann sein,
Auch nicht — Doch was nun schonen noch? Zu ernsthaft
Hat's angefangen, um in nichts zu enden.
Hab' es denn seinen Lauf!

Indem er ans Fenster tritt.

Sieh, es ist Nacht geworden, auf dem Schloß

3665 Ist's auch schon stille — Leuchte, Kämmerling.

Kammerdiener, der unterdessen still eingetreten und mit sichtbarem Anteil in der Ferne gestanden, tritt hervor, heftig bewegt, und stürzt sich zu des Herzogs Füßen.

Du auch noch? Doch ich weiß es ja, warum
Du meinen Frieden wünschest mit dem Kaiser.
Der arme Mensch! Er hat im Kärnthnerland
Ein kleines Gut und sorgt, sie nehmen's ihm,
3670 Weil er bei mir ist. Bin ich denn so arm,
Daß ich den Dienern nicht ersetzen kann?
Nun! Ich will niemand zwingen. Wenn du meinst,
Daß mich das Glück geflohen, so verlaß mich.
Heut magst du mich zum letztenmal entkleiden
3675 Und dann zu deinem Kaiser übergehn —
Gut' Nacht, Gordon!
Ich denke einen langen Schlaf zu thun,
Denn dieser letzten Tage Qual war groß,
Sorgt, daß sie nicht zu zeitig mich erwecken.

Er geht ab. Kammerdiener leuchtet. Seni folgt. Gordon bleibt in der Dunkelheit stehen, dem Herzog mit den Augen folgend, bis er in dem äußersten Gang verschwunden ist; dann drückt er durch Gebärden seinen Schmerz aus und lehnt sich gramvoll an eine Säule.

Wednesday

Sechster Auftritt.

Gordon. Buttler anfangs hinter der Scene.

Buttler.

3680 Hier stehet still, bis ich das Zeichen gebe.

Gordon fährt auf.

Er ist's, er bringt die Mörder schon.

Buttler.

Die Lichter
Sind aus. In tiefem Schlafe liegt schon alles.

Gordon.

Was soll ich thun? Versuch' ich's ihn zu retten?
Bring' ich das Haus, die Wachen in Bewegung?

Buttler erscheint hinten.

3685 Vom Korridor her schimmert Licht. Das führt
Zum Schlafgemach des Fürsten.

Gordon.

Aber brech' ich
Nicht meinen Eid dem Kaiser? Und entkommt er,
Des Feindes Macht verstärkend, lad' ich nicht
Auf mein Haupt alle fürchterlichen Folgen?

Buttler etwas näher kommend.

3690 Still! Horch! Wer spricht da?

Gordon.

Ach, es ist doch besser,
Ich stell's dem Himmel heim. Denn was bin ich,
Daß ich so großer That mich unterfinge?
Ich hab' ihn nicht ermordet, wenn er umkommt,
Doch seine Rettung wäre *meine* That,
3695 Und jede schwere Folge müßt' ich tragen.

Buttler herzutretend.

Die Stimme kenn' ich.

Gordon.

Buttler.

Buttler.

Es ist Gordon.
Was sucht ihr hier? Entließ der Herzog euch
So spät?

Gordon.

Ihr tragt die Hand in einer Binde?

Buttler.

Sie ist verwundet. Dieser Illo focht

3700 Wie ein Verzweifelter, bis wir ihn endlich
Zu Boden streckten —

Gordon schaudert zusammen.

Sie sind tot?

Buttler.

Es ist geschehn.

Ist er zu Bett?

Gordon.

Ach, Buttler!

Buttler dringend.

Ist er? Sprecht!

Nicht lange kann die That verborgen bleiben.

Gordon.

Er soll nicht sterben. Nicht durch euch! Der Himmel
3705 Will euren Arm nicht. Seht, er ist verwundet.

Buttler.

Nicht meines Armes braucht's.

Gordon.

Die Schuldigen
Sind tot; genug ist der Gerechtigkeit
Geschehn! Laßt dieses Opfer sie versöhnen!

Kammerdiener kommt den Gang her, mit dem Finger auf dem Mund Stillschweigen gebietend.

Er schläft! O mordet nicht den heil'gen Schlaf!

Buttler.

3710 Nein, er soll wachend sterben.

Will gehen.

Gordon.

Ach, sein Herz ist noch
Den ird'schen Dingen zugewendet, nicht
Gefaßt ist er, vor seinen Gott zu treten.

Buttler.

Gott ist barmherzig!

Will gehen.

Gordon hält ihn.

Nur die Nacht noch gönnt ihm.

Buttler.

Der nächste Augenblick kann uns verraten.

Will fort.

Gordon hält ihn.

3715 Nur eine Stunde!

Buttler.

Laßt mich los! Was kann
Die kurze Frist ihm helfen?

Gordon.

O die Zeit ist
Ein wunderthät'ger Gott. In einer Stunde rinnen
Viel tausend Körner Sandes; schnell, wie sie,
Bewegen sich im Menschen die Gedanken.
3720 Nur eine Stunde! Euer Herz kann sich,
Das seinige sich wenden — eine Nachricht
Kann kommen — ein beglückendes Ereignis
Entscheidend, rettend, schnell vom Himmel fallen —
O was vermag nicht eine Stunde!

Buttler.

Ihr erinnert mich
3725 Wie kostbar die Minuten sind.

Er stampft auf den Boden.

Siebenter Auftritt.

Macdonald. Devereux mit Hellebardierern treten hervor. Dann **Kammerdiener. Vorige.**

Gordon sich zwischen ihn und jene werfend.

Nein, Unmensch!

Erst über meinen Leichnam sollst du hingehn,
Denn nicht will ich das Gräßliche erleben.

Buttler ihn wegdrängend.

Schwachsinn'ger Alter!

Man hört Trompeten in der Ferne. — Austrian

Macdonald und **Deveroux.**

Schwedische Trompeten!
Die Schweden stehn vor Eger! Laßt uns eilen.

Gordon.

3730 Gott! Gott!

Buttler.

An euren Posten, Kommendant!

Gordon stürzt hinaus.

Kammerdiener eilt herein.

Wer darf hier lärmen? Still, der Herzog schläft!

Deveroux mit lauter, fürchterlicher Stimme.

Freund! Jetzt ist's Zeit zu lärmen!

Kammerdiener Geschrei erhebend.

Hilfe! Mörder!

Buttler.

Nieder mit ihm!

Kammerdiener,
von Deveroux durchbohrt, stürzt am Eingang der Galerie.

Jesus Maria!

Buttler.

Sprengt die Thüren!

Sie schreiten über den Leichnam weg den Gang hin. Man hört in der Ferne zwei Thüren nach einander stürzen. — Dumpfe Stimmen — Waffengetöse — dann plötzlich tiefe Stille.

Achter Auftritt.

Gräfin Terzky mit einem Lichte.

Ihr Schlafgemach ist leer, und sie ist nirgends
3735 Zu finden; auch die Neubrunn wird vermißt,
Die bei ihr wachte — Wäre sie entflohn?
Wo kann sie hingeflohen sein? Man muß
Nacheilen, alles in Bewegung setzen!
Wie wird der Herzog diese Schreckenspost
3740 Aufnehmen! — Wäre nur mein Mann zurück
Vom Gastmahl! Ob der Herzog wohl noch wach ist?
Mir war's, als hört ich Stimmen hier und Tritte.
Ich will doch hingehn, an der Thüre lauschen.
Horch! Wer ist das! Es eilt die Trepp' herauf.

Neunter Auftritt.

Gräfin. Gordon. Dann **Buttler.**

Gordon eilfertig, atemlos hereinstürzend.

3745 Es ist ein Irrtum — Es sind nicht die Schweden.
Ihr sollt nicht weiter gehen — Buttler — Gott!
Wo ist er?

Indem er die **Gräfin** bemerkt.

Gräfin, sagen Sie —

Gräfin.

Sie kommen von der Burg? Wo ist mein Mann?

Gordon entsetzt.

Ihr Mann! — O fragen Sie nicht! Gehen Sie
3750 Hinein —

Will fort.

Gräfin hält ihn.

Nicht eher, bis Sie mir entdecken —

Gordon heftig dringend.

An diesem Augenblicke hängt die Welt!
Um Gotteswillen, gehen Sie — Indem
Wir sprechen — Gott im Himmel!

Laut schreiend.

Buttler, Buttler!

Gräfin.

Der ist ja auf dem Schloß mit meinem Mann.

Buttler kommt aus der Galerie.

Gordon, der ihn erblickt.

3755 Es war ein Irrtum — Es sind nicht die Schweden —
Die Kaiserlichen sind's, die eingedrungen —
Der Generalleutnant schickt mich her, er wird
Gleich selbst hier sein — Ihr sollt nicht weiter gehn —

Buttler.

Er kommt zu spät.

Gordon stürzt an die Mauer.

Gott der Barmherzigkeit!

Gräfin ahnungsvoll.

3760 Was ist zu spät? Wer wird gleich selbst hier sein?
Octavio in Eger eingedrungen?
Verräterei! Verräterei! Wo ist
Der Herzog?

Eilt dem Gange zu.

Zehnter Auftritt.

Vorige. Seni. Dann Bürgermeister. Page. Kammerfrau. Bediente rennen schreckensvoll über die Scene.

Seni,

der mit allen Zeichen des Schreckens aus der Galerie kommt.

O blutige, entsetzensvolle That!

Gräfin.

Was ist
3765 Geschehen, Seni?

Page herauskommend.

O erbarmenswürd'ger Anblick!

Bediente mit Fackeln.

Gräfin.

Was ist's? Um Gotteswillen!

Seni.

Fragt ihr noch?
Drin liegt der Fürst ermordet, euer Mann ist
Erstochen auf der Burg!

Gräfin bleibt erstarrt stehen.

Kammerfrau eilt herein.

Hilf'! Hilf' der Herzogin!

Bürgermeister kommt schreckensvoll.

Was für ein Ruf
3770 Des Jammers weckt die Schläfer dieses Hauses?

Gordon.

Verflucht ist euer Haus auf ew'ge Tage!
In eurem Hause liegt der Fürst ermordet.

Bürgermeister.

Das wolle Gott nicht!

Stürzt hinaus.

Erster Bedienter.

Flieht! Flieht! Sie ermorden
Uns alle!

Zweiter Bedienter Silbergerät tragend.

Da hinaus! Die untern Gänge sind besetzt.

Hinter der Scene wird gerufen.

3775 Platz! Platz dem Generalleutnant!

Bei diesen Worten richtet sich die Gräfin aus ihrer Erstarrung auf, faßt sich und geht schnell ab.

Hinter der Scene.

Besetzt das Thor! Das Volk zurückgehalten!

Elfter Auftritt.

Vorige ohne die Gräfin. **Octavio Piccolomini** tritt herein mit Gefolge. **Deveroux** und **Macdonald** kommen zugleich aus dem Hintergrunde mit Hellebardierern. Wallensteins Leichnam wird in einem roten Teppich hinten über die Scene getragen.

Octavio rasch eintretend

Es darf nicht sein! Es ist nicht möglich! Buttler!
Gordon! Ich will's nicht glauben. Saget nein.

Gordon

ohne zu antworten, weist mit der Hand nach hinten. Octavio sieht hin und steht von Entsetzen ergriffen.

Deveroux zu Buttler.

Hier ist das goldne Vließ, des Fürsten Degen.

Macdonald.

3780 Befehlt ihr, daß man die Kanzlei —

Buttler auf Octavio zeigend.

Hier steht er,
Der jetzt allein Befehle hat zu geben.

Deveroux und Macdonald treten ehrerbietig zurück; alles verliert sich still, daß nur allein Buttler, Octavio und Gordon auf der Scene bleiben.

Octavio zu Buttlern gewendet.

War das die Meinung, Buttler, als wir schieden?
Gott der Gerechtigkeit! Ich hebe meine Hand auf!
Ich bin an dieser ungeheuren That
3785 Nicht schuldig.

Buttler.

Eure Hand ist rein. Ihr habt
Die meinige dazu gebraucht.

Octavio.

Ruchloser!
So mußtest du des Herrn Befehl mißbrauchen,

Und blutig grauenvollen Meuchelmord
Auf deines Kaisers heil'gen Namen wälzen?

Buttler gelassen.

3790 Ich hab' des Kaisers Urtel nur vollstreckt.

Octavio.

O Fluch der Könige, der ihren Worten
Das fürchterliche Leben giebt, dem schnell
Vergänglichen Gedanken gleich die That,
Die fest unwiderrufliche, ankettet!
3795 Mußt' es so rasch gehorcht sein? Konntest du
Dem Gnädigen nicht Zeit zur Gnade gönnen?
Des Menschen Engel ist die Zeit — die rasche
Vollstreckung an das Urteil anzuheften,
Ziemt nur dem unveränderlichen Gott.

Buttler.

3800 Was scheltet ihr mich? Was ist mein Verbrechen?
Ich habe eine gute That gethan,
Ich hab' das Reich von einem furchtbarn Feinde
Befreit und mache Anspruch auf Belohnung.
Der einz'ge Unterschied ist zwischen eurem
3805 Und meinem Thun: ihr habt den Pfeil geschärft,
Ich hab' ihn abgedrückt. Ihr sätet Blut
Und steht bestürzt, daß Blut ist aufgegangen.
Ich wußte immer, was ich that, und so
Erschreckt und überrascht mich kein Erfolg.
3810 Habt ihr sonst einen Auftrag mir zu geben?
Denn stehnden Fußes reis' ich ab nach Wien,
Mein blutend Schwert vor meines Kaisers Thron
Zu legen und den Beifall mir zu holen,
Den der geschwinde, pünktliche Gehorsam
3815 Von dem gerechten Richter fodern darf.

Geht ab.

Zwölfter Auftritt.

Vorige ohne **Buttler**. **Gräfin Terzky** tritt auf, bleich und entstellt. Ihre Sprache ist schwach und langsam, ohne Leidenschaft.

Octavio ihr entgegen.

O Gräfin Terzky, mußt' es dahin kommen?
Das sind die Folgen unglücksel'ger Thaten.

Gräfin.

Es sind die Früchte Ihres Thuns — Der Herzog
Ist tot, mein Mann ist tot, die Herzogin
3820 Ringt mit dem Tode, meine Nichte ist verschwunden.
Dies Haus des Glanzes und der Herrlichkeit
Steht nun verödet, und durch alle Pforten
Stürzt das erschreckte Hofgesinde fort.
Ich bin die letzte drinn, ich schloß es ab
3825 Und liefre hier die Schlüssel aus.

Octavio mit tiefem Schmerz.

O Gräfin,
Auch mein Haus ist verödet!

Gräfin.

Wer soll noch
Umkommen? Wer soll noch mißhandelt werden?
Der Fürst ist tot, des Kaisers Rache kann
Befriedigt sein. Verschonen Sie die alten Diener,
3830 Daß den Getreuen ihre Lieb' und Treu'
Nicht auch zum Frevel angerechnet werde!
Das Schicksal überraschte meinen Bruder
Zu schnell, er konnte nicht mehr an sie denken.

Octavio.

Nichts von Mißhandlung! Nichts von Rache, Gräfin!
3835 Die schwere Schuld ist schwer gebüßt, der Kaiser

Versöhnt, nichts geht vom Vater auf die Tochter
Hinüber als sein Ruhm und sein Verdienst.
Die Kaiserin ehrt Ihr Unglück, öffnet Ihnen
Teilnehmend ihre mütterlichen Arme.
3840 Drum keine Furcht mehr! Fassen Sie Vertrauen
Und übergeben Sie sich hoffnungsvoll
Der kaiserlichen Gnade.

Gräfin mit einem Blick zum Himmel.

Ich vertraue mich
Der Gnade eines größern Herrn — Wo soll
Der fürstliche Leichnam seine Ruhstatt finden?
3845 In der Karthause, die er selbst gestiftet,
Zu Gitschin ruht die Gräfin Wallenstein;
An ihrer Seite, die sein erstes Glück
Gegründet, wünscht' er, dankbar, einst zu schlummern.
O lassen Sie ihn dort begraben sein!
3850 Auch für die Reste meines Mannes bitt' ich
Um gleiche Gunst. Der Kaiser ist Besitzer
Von unsern Schlössern, gönne man uns nur
Ein Grab noch bei den Gräbern unsrer Ahnen.

Octavio.

Sie zittern, Gräfin — Sie verbleichen — Gott!
3855 Und welche Deutung geb' ich Ihren Reden?

Gräfin

sammelt ihre letzte Kraft und spricht mit Lebhaftigkeit und Adel.

Sie denken würdiger von mir, als daß Sie glaubten,
Ich überlebte meines Hauses Fall.
Wir fühlten uns nicht zu gering, die Hand
Nach einer Königskrone zu erheben —
3860 Es sollte nicht sein — doch wir denken königlich
Und achten einen freien, mut'gen Tod

Anständiger als ein entehrtes Leben.
— Ich habe Gift . .

Octavio.

O rettet! Helft!

Gräfin.

Es ist zu spät,
In wenig Augenblicken ist mein Schicksal
3865 Erfüllt.

Sie geht ab.

Gordon.

O Haus des Mordes und Entsetzens!

Ein Kourier kommt und bringt einen Brief.

Gordon tritt ihm entgegen.

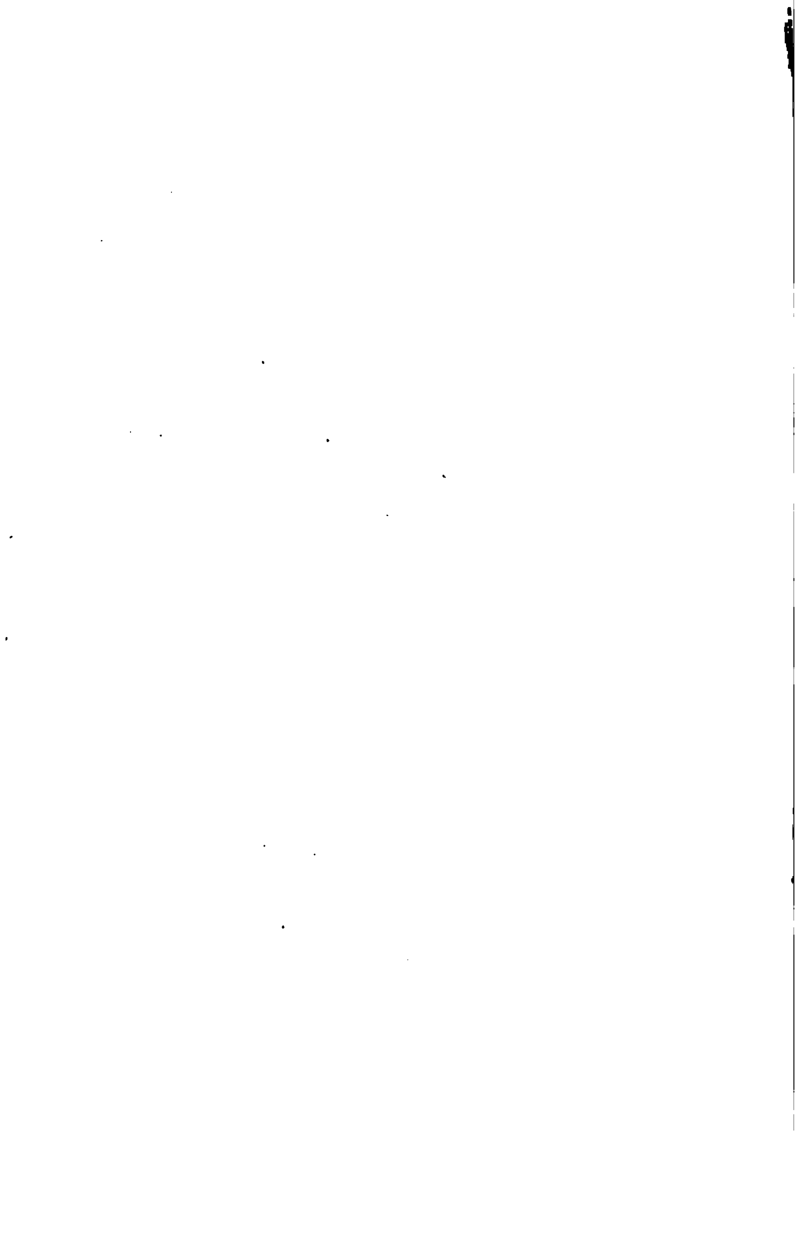
Was giebt's? Das ist das kaiserliche Siegel.

Er hat die Aufschrift gelesen und übergiebt den Brief dem Octavio mit einem Blick des Vorwurfs.

Dem Fürsten Piccolomini.

Octavio erschrickt und blickt schmerzvoll zum Himmel.

Der Vorhang fällt.



NOTES TO

Wallensteins Lager.

The heavy figures refer to the pages of the text, the lighter figures to the lines.

(For references to persons, when not otherwise explained, see List of Persons; for location of places, see Map.)

Personen:

Wachtmeister, *sergeant*, the officer of the guard in cavalry.

Karabinier, *carbineer*, light cavalry armed with carbines.

Konstabler, *cannoneer.*

Reitende Jäger, *chasseurs*, flying cavalry.

Dragoner, *dragoons*, heavy cavalry, or, more exactly, mounted infantry.

Arkebusiere, *hackbutters, arquebusiers* (from Dutch *haakbus*, Old French *harquebuse*, lit., hook-gun. Opinions differ as to the source of the hook: a hook on the barrel to catch the recoil, or a primitive trigger, or a forked rest to support the gun), infantry armed with muskets (Hakenbüchse or Halbhaken).

Kürassier, *cuirassier*, cavalry supplied with heavy armor and with lance, sword and pistols; a branch still popular in France, but in Germany found by name only in the Prussian cavalry, with ten regiments.

Kroaten, *Croats*, natives of Croatia, light cavalry; an arm of the service no longer recognized.

Ulanen, *uhlans* (from Turkish *oglán*, a youth), cavalry armed with lances, still a large element of German, Austrian and Russian cavalry, Germany having twenty-five regiments.

Marketenderin, *sutler-woman* (from the Italian *mercatante*, a present participle form, of common origin with French *marchand* and English *merchant*).

Prolog.

3. The theatre at Weimar, built in 1779, was renovated in 1798 under Goethe's direction, and the re-opening celebrated by the first representation of the *Lager*. At Goethe's request Schiller undertook to furnish also a Prologue with especial reference to the occasion. Schiller has used it for his own purpose as well. In the first part he refers to the renovated theatre, to the hopes of the management and, in a fine passage, to the actor's career; then, connecting with the new theatre his own innovations in form and subject, he passes to an outline of his plan and an apology for his method. As the *Lager* is too short for a whole evening, Kotzebue's *Corsicans* was played first, and thus the Prologue appeared rather awkwardly in the middle of the evening. — 1. **scherzenden Maske, ernsten Maske,** *comedy, tragedy*. — 7. Complimentary allusion to Thouret, the architect. — 9. **regt** = regt . . . an. **festlichen,** *solemn, lofty*. — 15. Allusion to Iffland, a great actor and dramatist of some consequence, who had played in 1796 and 1798 as a visitor on the Weimar stage. — 20. **eine Hoffnung,** allusion to Goethe's desire to secure for Weimar Schröder, another great actor, recently retired from the Hamburg Theatre. This sentence and some lines preceding were probably suggested by Goethe.

4. 24. **Kreis,** *the auditorium*, not the audience, as in l. 28. — 26. **es** refers to des vollendeten Talents, *i.e.*, Schröder. — 34. **Wenn,** *while*. — 37. **wie** = sowie. — 39. **daurend,** with stems in **-r** it is now common to elide the e after rather than the one before the r when a termination is added. — 44. **mächtig sich versichern,** *get a powerful hold of*. — 48–49. **genug gethan** (sc. hat), *has satisfied*.

5. 52. **die alte Bahn verlassend.** *Wallenstein* was not, as this might imply, the first innovation upon the Bürger-Drama, or drama of middle-class life. Schiller's own *Don Carlos*, and many other dramas of the Sturm und Drang period, left the field of Bürgerleben which Lessing had brought upon the stage in *Miss Sara Sampson*. But in the decade just preceding 1799 the middle-class melodrama

was very popular. — 62. **zur Dichtung wird,** *becomes epic.* — 63. **den Kampf gewaltiger Naturen,** this was the year after Napoleon's victories in Italy, and he was now in Egypt. — 70. **Zerfallen** (infinitive) **sehen wir,** the encroachments of France were violations of the Peace of Westphalia, which since 1648 had governed international relations in Europe.

6. 85. **Magdeburg,** cp. Introd., p. xviii. — 86. **liegen nieder,** *are prostrate.* — 101. **Opfer fiel,** for zum Opfer fiel, *fell a victim to.* — 103. **Schwankt sein,** etc. *The portrait of him drawn in history varies.* — 106. **jedes Äußerste,** *everything preternatural.* — 110. **unglückseligen,** *unfavorable, unlucky.*

7. 114. **sein Schattenbild,** *a reflection of him, i.e.*, in the army itself. — 115. **Bis ihn,** etc., an allusion to the still unfinished *Piccolomini* and *Tod.* — 120–121. **nicht an's Ziel der Handlung reißt,** *i.e.*, does not give the drama proper, but only the Reihe von Gemälden of which the *Lager* consists. — 121. Before **den großen Gegenstand** sc. sondern. — 125. **den ungewöhnten Tönen,** *i.e.*, to martial music, or perhaps the reference is figuratively to the „höhern Schauplatz" of l. 54. — 130. **des Tanzes freie Göttin und Gesangs,** r. des Tanzes und des Gesangs freie Göttin. — 131. **ihr altes deutsches Recht,** the German poetry of the 16th century was mostly written in short, rhymed couplets. Goethe had already used this form in *Faust*, but *Faust* had not been put upon the stage. — 135–136. **die Täuschung . . . selbst zerstört,** *i.e.*, by speaking in unrealistic verse. — 136. **ihren,** refers to Muse or perhaps to Täuschung, the sense practically the same; **Schein,** *illusion.* — 137. **der Wahrheit,** dative, obj. of unterschiebt.

Erster Auftritt. — The following is the song written by Goethe for the opening of the *Lager*, and sung at the first representations. It is thought that Schiller composed the last two stanzas:

Es leben die Soldaten!
Der Bauer giebt den Braten,
Der Gärtner giebt den Most;
Das ist Soldatenkost.
Tra da ra la la la la!

Der Bürger muß uns backen,
Den Adel muß man zwacken,
Sein Knecht ist unser Knecht;
Das ist Soldatenrecht;
Tra, 2c.

In Wäldern gehn wir bürschen
Nach allen alten Hirschen,
Und bringen frank und frei
Den Männern das Geweih.
Tra, 2c.

Heut' schwören wir der Hanne
Und morgen der Susanne,
Die Lieb' ist immer neu;
Das ist Soldatentreu'.
Tra, 2c.

Wir schmausen wie Dynasten,
Und morgen heißt es fasten;
Früh reich, am Abend bloß.
Das ist Soldatenlos.
Tra, 2c.

Wer hat, der muß uns geben,
Wer nichts hat, der soll leben!
Der Ehmann hat das Weib
Und wir den Zeitvertreib.
Tra, 2c.

Es heißt bei unsern Festen:
Gestohlnes schmeckt am besten,
Unrechtes Gut macht fett,
Das ist Soldatengebet.
Tra, 2c.

9. Stage directions: **Kram- und Trödelbude,** *peddler's and second-hand dealer's booth.* — 3. **Euch,** eth. dat., *I tell you.* This construction represents the person remotely interested. It is difficult to render, but may often be given as here, or in an imperative clause by "come." — 4. **nur,** r. after **Wenn.** — 6. **auch** =, with invers., *even though.* — 7. **Völker,** *troops.* — 8. See map. Comp. *Piccolomini,* act I, scene 1. — 12. **glückliche Würfel,** lit., lucky, say "loaded dice." — 15. *You must pretend to be very miserable.* — 16. **dir,** eth. dat., cp. l. 3, *You will find them very loose, easy-going fellows.*

10. 17. **sich,** dat. to **schön thun,** acc. to **loben,** *They like to be flattered and praised.* — 21. **grob drein schlagen,** *lay about them rudely.* — 22. **treiben's fein,** *play it fine.* — 23. **daß Gott erbarm',** subjunctive optative, *God 'a mercy!* — 24. **geht von,** *comes out of.* — 29. **für** = vor. — 31. **doch,** *why* (exclamation); **kraus,** *mixed, confused.* — 32. **der Sachs,** *the Saxon forces,* 1631; see Introd., p. xix. **thät,** this use of thun as aux. verb is quite untranslatable, as much so as the Eng. aux. *do* is in German; cp. Shakespearean Eng., "I did hear him groan." **pochen,** *swagger.* — 35. **als wär' viel zu nehmen,** *as if much were to be gotten from them.* — 37. **Tersch-ka's,** phonetic spelling, nearly correct for Bohemian form of Terzky. — 39. **just,** r. before **die schlimmsten.** — 40. **sich in die Brust werfen,** *to throw the chest forward,* the proper military bearing, fig., *to carry one's self haughtily.* — 41. **fürnehm,** archaic for vornehm. — 43. **die drei scharfe Schützen,** strong form of the adj. after def. art. is archaic and dialectic. Boxberger suggests **dir** for **die,** which is very plausible.

11. 46. **Emmerich,** boy's name. After **wollen wir** sc. **uns ma-**

chen. — 48. *Dress neatly and carry coin.* **Batzen**, a small coin worth about three cents; no longer in use. — 49. **da**, *here.* — 52. **das**, contemptuously for diese, or for dieses Gesindel. — 55. Cp. l. 883, and note. This Löhnung may, indeed, be a personal gift from Wallenstein. — 57. **ja**, *why, the Duchess*, etc.

12. 65. **was im Werke**, *something brewing.* — 66. **Kommendanten** for Kommandanten; this, as well as many such slight irregularities in stem or termination, is characteristic of the unsettled language of the time and particularly of the class of people who are talking in the *Lager.* — 67. *It is not at all straight.* — 69. **für die** = **vor der**, tr., *They have not been brought hither for lack of something to do, i.e.*, for nothing. — 70. **Gemunkel und Geschicke**, verbal nouns from munkeln and schicken, generally with a slightly contemptuous shade, *whispering and sending back and forth.* — 71. **die alte Perrücke**, *i.e.*, Questenberg; the great peruke was, in fact, not introduced into Germany till the close of the 17th century. — 73. **guldenen**, archaic for güldenen. **Gnadenkette**, *badge of honor* (lit., *of favor*). — 75. **gebt nur Acht**, *you see if it isn't.* — 78. **heimlich** = geheimnisvoll.

13. 87. *For he trained us himself.* — 91. Read: **Ich handle dir's ab**, *I'll trade you for it.* Frequently the pronoun subject of a verb in the indicative is omitted. No note will be made of such cases hereafter. — 93. **Nix**, colloq. for nichts, here for Nein. — 96. **Sie ist zum höchsten Staat**, *It will make a great show.* — 98. **Sonnen**, according to archaic declension, in which feminines varied in the singular; now regularly retained in a few phrases only, as, auf Erden.

14. 100. *I care only for*, etc. — 103. Irregular order for the sake of rhyme. — 107. This is scarcely in consonance with the fact that the time is February; cp. *Picc.*, l. 1187. — 108. For **Habt ihr solche Eile?** The third pers. sing. of the pronoun for the second was common in the 17th century. *Whitney*, 153, 1, 3. — 109. **praktikabel**, *practicable.* — 110. **Mir** (sc. thut es) **nicht** (eilig). — 112. In fact Regensburg was taken three months before the close of Wallenstein's career; cp. *Picc.*, 1071 ff.

15. 114. **Wohl gar** (iron.), *very probably.* **dem Baier**, Maximilian, Duke of Bavaria. See Introd., p. xxvi. — 115. **unfreund** =

unfreundlich. — 116. sc. **Wir** for subject, *We won't exactly heat ourselves much.* — 117. *Do you think so? How much you do know!* — 119. **Grünröck'**, the color of the chasseur uniform. — 121. **Holkische**, of General Holk's regiment. Holk won a reputation for robbery and brutality in raids upon Saxon territory during 1632 and 1633. This explains the allusion of l. 122: *they did not buy them at the Leipzig fair* (implied: *they stole them*). **Messen**, for form, see note to l. 98. — 124. Schiller has thus given immortality to Justine Segedin, daughter of an innkeeper of Blasewitz near Dresden. He had made her acquaintance while he was working over *Don Carlos*, but whether her name is used with complimentary purpose or not is uncertain. The lady was not pleased by it. — 125. **J**, for **Ei**; **Musjö**, *Monsieur.* — 126. **Itzehö**, a town in Holstein, really Itzehoe (pr. *-hō*), changed for the sake of rhyme. — 127. **goldene Füchse**, *coin.*

16. 129. **Glückstadt**, town and port in Holstein. — 131. **Ei**, it is evident that the sutler-woman used the „J" (l. 125) to please the Low-German she was addressing. — 134. **wie**, *according as.* — 137. **Ihr**, see note, l. 108. **Das stellt sich dar**, *that is evident.* — 138. **Temeswar** (or **-var**), fortress in Hungary, northeast of Belgrade. — 140. See Introd., p. xiii. **thäten**, see note, l. 32. — 141. See Introd., p. xv. — 142. *There my business was ruined.* — 143. **Succurs**, *relief;* see Introd., p. xxi. — 144. See List of Persons. — 149. **ob**, etc., dependent on probieren. — 151. **alles**, persons from all of the places indicated, all her debtors.

17. 156. *That I saved by economy in food and dress.* — 157. **Schlingel**, *rascal* (sportively); there should be a direction: "*pointing to a boy playing near by.*" — **159. das**, *these boys;* see note, l. 528. — 160. *The army must be self-perpetuating.* — 161. **Feldschule**, school for the children of soldiers and camp-followers, an institution originated by Gustavus Adolphus. — 162. **fürcht** = fürchtet. **Stuben**, see note, l. 98. — 164. **Schelmengesichte**, *roguish face:* the final *e* is unusual in modern German. — 165. **aus dem Reich**, a simple evasion of a more definite location of the camp-follower's origin. — 168. The order accounted for only by the necessity of the rhyme, as in l. 160 for the sake of the meter.

18. 170. **beim Element**, a familiar oath, lit., by the element,

i. e., the elements of the sacrament, as in the old English oath, "God's body," but in seriousness about = *By thunder!* — 171. **Was**, *How.* — 172. *quarreled over the pretty face*, *i. e.*, of the canteen-woman when she was younger. — 174. **von dannen**, *along.* — 179. **rücken zu**, *move up* (*closer together*). — 181. **sich schlecht bequemen**, *put up with hard life.* — 182. **sollt'** = würde. **galant**, *stylishly dressed.* — 183. **Saalkreis**, part of Saxony. — 185. **mir**, see note to l. 3 and l. 16. **mir doch** = *O come!* **will . . . heißen**, *does . . . signify.* — 186–187. Order due to rhyme. **anders**, *worse.*

19. 188. **saubern**, *very respectable, not bad.* **Spitzen**, properly fem. plur., but here illiterately used as masc. sing. — 192. **Daß doch**, *Strange, that.* — 194. **Dafür**, *To make up for that.* — 198. **auch so**, *as it were.* — 199. **wohl**, *I suppose* (sarcasm). — 203. **draußen**, *outside* (of the garrison). — 204. **Der feine Griff**, *the genteel way of doing things.* — 206. **bekam euch übel**, *did you little good.* — 208. **abgeguckt**, *learned by watching.* — 209. **Schenie**, spelled according to popular pronunciation for Genie. — 210. *Does not appear on parade*, with the implication that the Wachtmeister has not seen W. in battle, but only on parade; or, perhaps, that his genius has not been imitated in the work for which the Wachtmeister is responsible. **Wachparade**, written also Wachtparade; as simple noun Wache is more common than Wacht, and the compounds with Wach- are preferred.

20. 211. **Wetter auch**, *Well, thunder!* **wo** = wenn, *if you want to know about us.* — 212. **wilde Jagd**, *flying cavalry* (lit., wild hunt), after the Wilder Jäger, a supernatural creature of popular superstition, made classic by Bürger in his poem. From the allusion here Theodor Körner, the son of Schiller's friend, named the cavalry of Lützow, to which he belonged, Lützow's Wilde Jagd. — 215. **Querfeldein**, *straight across field.* — 218. **Sündflut**, not 'sin-flood,' as the popular form of the word suggests, but originally Sintflut, *i. e.*, *universal flood, deluge.* — 224. **sennigt**, a less common parallel form of sehnig. Schiller is fond of ending adjectives in -ig with an inorganic -t. — 225. **Fragt nach**, *Inquire for yourselves* (sc. *and you will find out what follows*). — 226. **Baireuth**, a principality including most of what is now Oberfranken in Northern Bavaria. **Voigtland**, formerly imperial possessions, in Southern Saxony. **Westphalen**, Westphalia, a North German principality, the early home

of Saxon tribes. — 228. **Kinder und Kindeskind**, in older German Kind had no ending in the nom. pl.; Schiller puts the modern and the old plural together here for the sake of meter. — 229. **aber** = wieder. — 230. **noch**, r. after **Jahren**. — 231. **da sieht man's**, *there you see what I said.* — 233. **Tempo**, *promptness*, **Schick**, *address.* — 234. **Begriff**, *understanding;* **Bedeutung**, *sense of importance;* **der feine Blick**, *keen eye;* all the words used pompously and perhaps without clear sense of their precise meaning on the part of the Wachtmeister. — 235. **Mit euren Fratzen**, supply something like: Zum Teufel m. e. F., tr., *Out upon your nonsense!* — 236. **Daß**, *The idea that . . . !* — 237. **Lehre**, *apprenticeship*, as in Lehrjahre. — 238. **Fron** = Frondienst, *forced labor* (Fron- from old German *vrō*, *lord*, preserved also in Fronleichnam).

21. 247. **Führt**, imperative. — 249. *and let one man in three be lost.* — 250. **mich sperren und zieren**, *object and simper.* — 251. **sonst**, *as for other matters.* **ich bitte sehr**, *if you please* (iron.). — 254. *That was to be had under that jacket, i.e.*, the life you have described you got while wearing Holk's uniform. — 255. **nicht**, not rendered in English. — 261. *He preached at us himself as like as not* (wohl) *from the saddle.* **Herunter** goes with vom, more than with kanzelt'. — 263. **ließ . . . passieren**, *permitted.* — 264. **mußten**, sc. subj. wir.

22. 266. It is true that the discipline of the Swedish army, which had already begun to relax before the death of the king, soon grew to be as bad as that of the imperial forces. — 267. **Liguisten**, the forces of the Catholic League, at that time under Tilly. — 268. Magdeburg fell May 19th, 1631. — 271. **Mädels**, plural in s with Low German influence, though the word shows a South German diminutive form: French influence may have supported the plural in s. **die Menge**, *a plenty.* — 276. **Kassen**, see note to l. 98. — 279. The Battle of Breitenfeld, near Leipzig, see Introd., p. xix. — 280. **flecken**, *advance, succeed.* — 281. *Everything came to a standstill, went wrong.* — 284. **uns drücken**, *slink.* — 289. **zur böhmischen Beute**, the invasion of Bohemia by the Saxons in the fall of 1631. — 290 ff. This does not entirely agree with history, nor with lines 31 and 32, though it is true that Prague and the imperial property there were treated with great consideration.

23. 298. **für** = vor. — 303. **Spaßt nur,** *Joke away.* — 304. **euch** eth. dat. **meine Seel',** *by my soul,* tr., *Believe me, by my soul I shall not think of running away.* — 305. **wo** = irgendwo. — 311. *I carry myself here with a confident air.* — 317. *To be so indiscreet as to disobey orders.* — 319. This was one of Wallenstein's boasts. Cf. *Picc.*, ll. 1267–1269; *Tod*, l. 2597–2598.

24. 322. **verpflicht** = verpflichtet. — 325–330. A shrewd bit of unconscious denunciation under the guise of praise. — 327. After **Dienst** sc. zu thun. — 337. This is said by the Sergeant merely for effect; no such phrase is recorded as used by Wallenstein.

25. 347. **victorisieren,** Wallenstein's correspondence, like most of the German of his time, abounds in such words manufactured from Latin or Romance tongues. — 348. **bannen,** *to cast a spell over.* **stehen,** *obey,* lit., *stand (still) for.* — 352–353. Once common belief regarding remarkable men; comp. the Faust legend. — 354. **fest,** made *invulnerable* by magic, as charms, amulets, salves. **das** = des. — 356. **euch,** eth. dat., *you might have seen him,* etc. — 360. **Ballen,** *balls,* probably not intended in a different sense from Kugeln. The word is no longer applied to an artillery projectile. — 363. **bringen,** *recite.* — 364. **Elendshaut,** skin of the moose or elk, which is very hard. — 368. *There is something wrong (uncanny) about it.*

26. 372. **Ein graues Männlein,** undoubtedly Seni. — 377. This was the common idea of the condition of a compact with the Devil, as in the Faust legend.

27. 387–388. As all the lines of the poem save the last are in absolute construction, it seems likely that these are also, the use of the p. p. corresponding here to the English present participle, though the past participles may be used for the imperative. Whitney, 359, 3; Brandt, 287, 2, 297, 1. Tr., *Guiding our horses, boldly wheeling.* — 396. **Kumpan,** *fellow.* — 400. **Fühlt her,** *come here and feel.* — 404. **Kram,** *stock,* read: Laden und Kram. — 405. **handelt** = möchte . . . handeln, or read, *shame on anyone who deals in matches!*

28. 415. *You have put on a new man.* Cp. Eph. IV, 24. — 418. **fürnehmer** = vornehmer. *You must now show a lofty spirit.* — 420. **der Fortuna ihrem,** this possessive pron. redundant after a

genitive is a common colloquialism. — 425. **Färbers Gaul**, the dyer of cloth used a mangle propelled by horse-power in which the horse is driven about in a circle, hence proverbial for going without getting ahead.

29. 428–429. **In diesem Rock führ' ich des Kaisers Stock**, *In (By virtue of) this uniform I wield the Emperor's staff (authority)*. — 431. **hat ausgehen müssen**, *took its origin*. — 432. **Königs Hand**, the omission of the article with the limiting genit. is very common in Schiller; the result is about equivalent to a compound noun. — 439. *It recently came within my own observation*. — 441. **standen**, *were stationed*. — 443. **Generalmajor**, cf. *Picc.*, l. 45. B. is called also Chef and Oberst. This seems to be a complimentary title. — 444. **Das macht**, *That is due to the fact;* really das is obj. and the following clause subj. — 448. The **hoch** in **hochgebietender** cannot be translated, but is the sign of respect due to lofty rank. — 449. *Who has all power and authority*. — 454. **ermißt**, *will . . . compass*. — 455. After **Denn** sc. subj. **es**; *It is not yet the end of all days;* or, as we say, "There is a day after today"; **Morgen ist auch ein Tag**.

30. 457. **Altdorf**, see Introd., p. xi. **Studentenkragen**, *student's cape, gown*, im S., *while a student*. — 458. **mit Permiß zu sagen**, *Excuse me for saying it*. — 460. *Came near killing h. f.* — 461. Altdorf was under the jurisdiction of the city of Nuremberg. — 462. **Karzer**, university jail. — 464. **taufen**, *give his name to it*. — 467. This legend has long been exploded. — 468. *A fellow of worth may be seen in that*. — 471. **Laß . . . unterwegen** = **unterlaß**, *Stop that*. — 475. **ist Er bei Troste?** *are you in your right mind?* — 476. **was Apartes**, *something private*.

31. 480. **die Prager**, wandering Bohemian musicians. They were dressed as miners, and were familiar thus in Schiller's day.

Achter Auftritt. S.D. **Bergknappen**, *miners*, the Prager just referred to. **Bekommt d. K. zu fassen**, *receives the C. in his arms*. **Kapuziner**, the model for the Capuchin was the Viennese popular preacher Abraham a Santa Clara. This man was not born until 1644, but the preachers of Vienna had begun to denounce Wallenstein a few days before his assassination, so the introduction of the scene is not without a certain warrant. Many phrases of the scene

are taken from a sermon of Abraham a Santa Clara; „Auf, auf, Ihr Christen!" — 483. **Dudeldumdei,** *Fiddle-de-dee.* — 484. *These are fine doings! I'm on hand also.* — 486. **Antibaptisten,** for Anabaptisten, perhaps mockery, perhaps a mere blunder. — 489. **Chiragra,** *gout in the hands.* **dreinschlagen,** *take a hand, interfere.* — 493. This free translation of Bible Latin is one of the features of Pater Abraham's sermons. **in,** for in'n.

32. 499. Note this series of rude semi-puns, often quite untranslatable. — 500. **Schnabel,** *beak,* vulg. for nose. **Sabel,** archaic form of Säbel. — 501. **sich herum hetzen,** *gallivant around.* — 502. **Oxenstirn,** as it were = *ox-brow,* corrupted from Oxenstjerna (*i.e.*, ox-star), the name of the Swedish Chancellor. — 506. Cp. *Tod,* l. 2610. — 509. There is no record of a comet shortly preceding February, 1634, but the reference seems to have been allowed to stand as it was in the sermon of Pater Abraham. — 513. Since Otto I the German Empire had borne the title The Holy Roman Empire, as it had been the ambition of Charlemagne and of the German Emperors after him to be considered successors to Cæsar. The pun on Reich (*Empire* and *rich*) is good. — 515 ff. Here the play on the words lies in connecting contrasted sense in words that have rhyme or alliteration. — 516. **ausgenommen,** *plundered.* — 517. **Wüsttümer,** for Wüsten. — 519. **Raubteien,** *homes of plunder,* a made word. **Diebesklüfter,** for Diebeshöhlen, the plural in -er forced for the sake of rhyme. — 521. **Elender,** *wretched holes;* the word is really derived from *eli land,* Elend meaning primitively the condition of an outcast away from his country. — 526. **Magnetenstein,** commonly Magnetstein.

33. 530. Pater Abraham had: „Hinter dem S kommt das T, hinter der Sünde die Türken"; here U may stand for Unrecht, or it may be simply the exclamation of disgust, Uh! as W is plainly the noun or exclamation Weh! — 534. **schwänzen,** *to 'cut.'* — 539. **sauber,** *fine* (iron.). — 544. Cp. Luke 3:15. — 558. **sollt,** obsolete form = sollst. — 559. **auskramen,** colloq. for aussprechen.

34. 563. **losbrennen,** colloq. for loslassen, tr., *fire off.* — 569. **Über Nacht.** Pater Abraham gives a month for this result. — 571. **Doch,** *now,* at beginning of sentence. — 574. **Fluchmäuler,** *blasphemers,* lit., *curse-mouths.* — 577. **Kreuz Sackerlot,** a mongrel

oath; Kreuz, in ablative, 'by the cross,' Sackerlot, perhaps from the French *sacré nom de Dieu*, corrupted according to an untrained ear. — 578–579. Comp. Luther's Weß das Herz voll ist, deß geht der Mund über. — 580. Pater Abraham has his play on this by charging that the soldiers change nit (dialect for nicht) stehlen to mit stehlen. — 584. **Praktiken,** *devices.* — 593. **Der,** *i.e.*, Wallenstein.

35. 596. Not from John 21:15, which is affirmative imperative, but from Ezekiel 34:3. — 601. **Bramarbas,** *braggart;* the word became proverbial in German through Gottsched's translation of Holberg's Jakob von Tyboe, to which Gottsched gave this name. The name is first found in Philander von der Linde, 1710. **Eisenfresser** is explained and rendered by '*fire-eater.*' — 604. **Stralsund',** accent forced to make the rhyme. This utterance is not attributed to W. in any contemporary history. — 605. It will be noted that the line rhyming with this is wanting; in the Stuttgart manuscript it stood: Hat aber sein Pulver umsonst verschossen. — 606. **Lästermaul,** *blasphemous mouth.* — 610. The conclusion of the sentence (ohne Grauen, perhaps) is cut off, or it may be Kann is used as equivalent for kann es nicht ertragen. This trait here ascribed to W. is suggested by an old inscription, itself probably based upon the fable of the lion scared by the crowing of the cock. In fact W. could not endure noise while in quarters. — 611. *Now you are done for.* — 612. See Luke 13:31–32.

36. 615. **Sprüchel,** -el is the Bavarian diminutive termination, corresponding to -lein. — 619. **ein Stein des A. u. Ä.,** see Isaiah 8:4, or I. Peter 2:8. — 625. *I suppose it was just simply said,* etc. — 626. **Es ist nicht ganz ohne** (sc. Grund), *It is not so wholly wrong.* — 628. **kitzlichte,** more common kitzliche; cp. note, l. 224.

37. 631. This trait is ascribed to the lion by Pliny. — 637. **setzt** = giebt. — 638. **Schelmen,** pl. of the archaic form Schelme. — 643 (on page 38). **Was wird's geben,** *What do you think is up?* Future of conjecture or probability.

38. Stage direction after l. 646: **bringen geschleppt,** *come dragging.* — 647. **baumeln,** '*swing,*' colloq. — 648. **Das Mandat,** *i.e.*, that thieves and cheats should be hanged. — 655. **Thut euch der Teufel plagen?** *Is the Devil spurring you? Are you possessed?*

39. 657. **Laß sie gehen,** *Never mind them.* The soldiers of

Tiefenbach's regiment are represented as being less mercenary, more of the civilian class than most of the others. They are tradesmen and often of the same village — they call each other **Gevatter** (*cousin*); cp. older English 'gossip,' meaning originally 'sponsor,' or kin through sponsorship. Though loyal to Wallenstein, it is only as the Emperor's general. Observe their behavior in the 11th scene. Comp. also *Tod*, III, 8. — 659. **Brieg,** small town southeast of Breslau. — 660. **Wissen viel,** *are well posted* (iron.). — 666. **sich blamieren,** *disgrace one's self*. — 668. *Let him run as fast as he can.*

40. 670. **mit s. B.,** *i.e.*, as the sharpshooters. — 672. **Wallon,** *Walloon*, one of the Celtic inhabitants of Southern Belgium and the Netherlands — a vigorous race. — 673. Pappenheim's troops were among the best disciplined and bravest on either side. — 674. The accents in this line fall on the syllables -lo-, jung-, thut, süh-. — 675. The proceeding is unhistorical. Octavio P. was appointed to succeed Pappenheim at Lützen. — 676–678. **Oberst,** here and in l. 684 declined strong, while regularly weak. — 679. **Hat was voraus,** *has special privileges*. Cp. *Tod*, III, 15. — 683. This line introduces an entirely different subject. — 686. *What's the matter with those there*, *i.e.*, the cuirassiers, *they are full of bitterness*.

41. 689. See Introd., p. xxx. — 692. **Da,** *So*, not *there*. — 697. **den aus Mailand,** the Cardinal Infante, see Introd., p. xxx, and List of Persons. — 701. **nobel hält,** *treats well*. — 707. **dem hispanischen roten Hut,** the Cardinal Infante; the red hat is the badge of the Cardinal.

42. 712. **formieren,** *organize*. — 718. **Befehlbuch,** sportively of the Sergeant. — 720. **Melnecker,** wine of Melnick, a city of Bohemia north of Prague. — 723. *I hope there is nothing bad behind it.* — 724. **all recht gut,** *all very well* (with reservations). — 725. **das Nächste,** *his immediate concerns*.

43. 735. *get anywhere near a village*. — 738. **Sie mögen uns alle nicht,** *none of them like us*. — 740. **gelben Kolletter;** the Austrian uniform had a yellow over-vest, yellow being one of the national colors. — 741. Here the accented syllables are schmei-, nicht, Land, Wet-. — 743. *Are as handy with the bludgeon as we with the sword.* — 750 ff. These alleged conditions are wholly without foundation,

though the reasoning is good. — 754. **Wallensteiner**, cp. Introd., p. xl. — 755. **da**, *now* (argumentative). — 759. **Beim Kuckuck**, the oath 'By the cuckoo,' about as intense as English 'By gad,' has become an oath by virtue of the general evil repute into which this bird has fallen.

44. 764. **ihr tröstet euch**, sc. mit dem Gedanken. — 766. **Prost' Mahlzeit**, lit., *May your meal agree with you*, common formula in good society at close of a meal, hence: 'The meal is over,' 'It's all over,' like English 'Good bye' in a similar case. — 768. Comparison with a cock. — 769–770. *Then the Vienna Chancery will make out our orders for lodgment and meals, i.e.*, 'we shall cease to be independent in such matters.' — 771. **Bettel**, *miserable condition.* — 772. **stehen an**, for anstehen, *How long will it be before.* — 774. **so**, *even as it is.* — 775. *Well, then, everything will simply go to pieces.* — 783. **sich schreiben**, *hail.* — 784. **Hibernien**, *Ireland.*

45. 790. Town and unimportant lake in Württemberg, half way between Ulm and Constance, — 791. **Schwyz**, for Schweiz. — 793. **Wismar**, town in Mecklenburg, east of Lübeck. — 798 **Span**, *chip, block.* — 801. **Mühlwerk**, *set of cog-wheels.* — 808. *I have always just let myself run.*

46. 810. *They would like to destroy the army.* — 815. **Da**, *In that case.* — 818. **stellten**, *furnished.* — 825. **steht in meinem Buch**, *are in debt to me.* — 831. *We (must) stand together as one man.* — 832. **ordenanzen**, *issue orders.*

47. 840. *Much we care for the Emperor* (iron.). — 851. **Ehrensachen**, *prerogatives*, used very vaguely, 'powers touching distinction.' — 852. The conditions above narrated are in the main correct, but they have not been found in writing. — 854. **schlecht und recht**, *simply and plainly.* — 857–858. Read: **Er ist ein unmittelbarer und freier Fürst des Reiches**; this interposition of the genitive between adj. and noun is unusual in modern German.

48. 858. **der Baier**, cp. l. 114. — 860. **Brandeis**, small town northeast of Prague, seat of a royal palace. Here, in January, 1629, the Emperor made W. a Prince of the Empire, Duke of Mecklenburg, and as W. waited upon him at table the Emperor is said to have bid him be covered, in recognition of his just created

dignity. — 861. **ſelbſten,** uncommon for ſelbſt. — 863. **für,** for wegen. — 864. See Introd., p. xxi. — 866. **apart,** *exceptional.* — 869. Cp. Matthew 22:20. — 870. **Wallenſteiner,** a coin with Wallenstein's arms; as Prince of the Empire he was authorized to coin money, and did so. — 875. **Durchlauchtigkeit,** *Serene Highness;* the form is manufactured to express the condition of a Prince to whom the predicate Durchlaucht belongs.

49. 882–883. This statement seems to be in direct contradiction to l. 55 (but see note on that passage), and not consistent with *Picc.*, l. 1151. — 898. **das große Wort,** *the controlling voice.* — 899. *Let them bear his yoke who,* etc. — 904. *That for which we take ourselves,* etc., *i.e.*, 'our own self-respect.' — 906. **ſo,** referring to the two lines following, not to what precedes. **weiſer,** *i.e.*, than the Emperor, or, than if they had not done so.

50. 909. **ſich fühlen,** *appreciate himself.* — 911. Read: **Bleibe lieber,** etc. — 912. **ſpielen um,** *risk.* — 913. Read: **So muß mir etwas noch mehr gelten,** *i.e.*, mehr als mein Leben. — 914. **Oder** = Sonſt, tr., *If that is not the case I am simply letting myself be butchered.* — 927. These sentiments from the Pappenheimer become significant if recalled in connection with *Tod*, III, 15, and IV, 10. — 930. **Oder,** for Sonſt.

51. 932. sc. **ich,** subj. of möchte. — 933. **'rum kommen,** colloq. for herumgekommen. — 937. **Napoli,** Italian form for Neapel. — 943. **Ne,** dialect for Nein. — 945. **Mag,** for möge. — 954. **Gehudel,** *botheration, torment.* — 957. **mag ſich's haben,** *it may be.*

52. 960. Allusion to the insignia of Themis, 'Authority and Justice no longer go together.' — 962. **ſich lenken zu,** *to favor.* — 963. **ſich menſchlich faſſen,** *conduct one's self like a man.* — 964. After **Aber** sc. will. — 966. **Nährſtand,** *producers, civilians.* — 968. **ſchon währen mag,** *has lasted, I suppose.* — 971. **Sonn',** for Sonnenſchein. — 978. **Einhauen,** *attack, charge.*

53. 991. **dem Weſen,** *all this, i.e.*, 'the present condition.' — 999. Cp. l. 81. — 1001. The attitude of the Arquebusiers, Tiefenbachers, is manifested in their retiring at the suggestion of this questionable proceeding, and the fact is brought out that they have drunk little. — 1005. *It's too bad about these fellows.* — 1006. **das,** collective contemptuous, tr. *they.* **Seifenſieder,** the typical narrow and selfish man of peace, made familiar in *Egmont*, II, 1.

54. 1008. **Anschlag,** *scheme* (the proposition to scatter the forces). — 1009. **eben,** *simply*. — 1014. After **so weit,** sc. von Wallenstein, or, von einander. — 1020. After **ist,** sc. des. See note to l. 432. — 1026. **nur dem Landesherrn,** *i.e.*, 'he will not serve the Spaniards.'

55. 1028. **Pro Memoria,** *memorial*. — 1037. *He has also great influence;* allusion to checkers. — 1044. *That will not go upon the score*. — 1045. **gute Verrichtung,** *success to you*. — 1046. **Wehrstand,** *the army*, lit., 'the defense-class.' Stand is the equivalent of our class or condition in human society. — 1047. **geben,** 'pay.'

56. 1051. **gezogen,** the past participle is not infrequently used as imperative.

57. 1066. Note the rhyme of **keck** with **weg,** which in South German is pronounced weck. — 1076. **Fröner,** *serf*, cf. note to l. 238.

58. 1095. **läßt** = läßt — sein, *he lets himself rest nowhere;* thus, in consonance with the previous line which this one seems intended to supplement; possibly this ambiguous line means: 'He leaves his peace (of mind) nowhere,' *i.e.*, has no contrition for his inconstancy; or, again: 'He leaves peace (his peace, as in "My peace I give unto you") nowhere.' Professor Cutting suggests taking seine as referring to Ort, "He leaves no place its peace," *i.e.*, 'in peace.' 1101. **verdüftet,** for verduftet, forced to make the rhyme.

Schiller added the following stanza for a later presentation of the *Lager:*

> Auf des Degens Spitze die Welt jetzt liegt;
> Drum froh, wer den Degen jetzt führet!
> Und bleibet nur wacker zusammengefügt,
> Ihr zwinget das Glück und regieret.
> Es sitzt keine Krone so fest, so hoch,
> Der mutige Springer erreicht sie doch.

Die Piccolomini.

Personen:

Generallieutenant, *lieutenant-general,* not as a definite rank below that of general, as, for instance, Tiefenbach, but the next in rank to the commander.

Oberst, *colonel.*

Feldmarschall, *marshal,* not as in the French army to-day, but a general especially commissioned with the oversight of the army in camp or on the march.

General, *general,* the commander of an army or of a brigade (brigadier-general).

Chef, *commander,* often honorary colonel of a regiment, beside the Oberst, also proprietary chief, one who has the right of appointment; cp. l. 1200.

(For the explanation of other terms, see Notes to *Wallensteins Lager.*)

61. The time is the morning before the night in which the second *Revers* was signed (see Introd., p. xxxv), which was really the twentieth of February, though the time indicated throughout the play represents the action as so condensed that the flight to Eger occurs the third afternoon, and the murder of Wallenstein the fourth night succeeding the opening of the play. Many circumstances attending the first *Revers* on the twelfth of January are introduced here. The officers have been summoned to a meeting, and hence the tone of Illo's address to Isolani. — 1. **Der weite Weg;** we do not learn just where Isolani has been stationed, but Donauwerth, near the border of Bavaria and Württemberg, is about 150 miles from Pilsen. — 7. The use of noch is difficult to render: 'My Croats *had time to* pick that up.' — 8. **zu paß,** *right, handy.*

62. 13. Scan the line. — 14. **sich,** belongs with both the preceding verbs. — 17 ff. See List of Persons. — 24. **zehen Jahr,** masc. and neut. nouns indicating measure, time, etc., are commonly uninflected nom. and acc. pl. Cp. this and the statement, l. 29, that his beard was just beginning to grow at that time, which would make Max at least twenty-five at the present moment, with l. 482

and with Wallenstein's reflections. *Tod*, l. 2143 ff. — 25. **schlugen**, for uns schlugen. The action at Rosslau on the Elbe, near Dessau, took place in April, 1626, hence less than eight years before. — 26. **herab** goes with **sprengen**; the subject of the inf. is **ihn** in l. 24. — 27. **Nöten**, when qualified by an adjective the word is more commonly used in the singular, as in English; but cp. English 'straights.' — 28. **reißend**, this is not a case of omission of an ending, but the archaic retention of a non-inflected form, nom. and acc. neuter sing. — 30. *Now I hear he is a finished warrior.* — 31. **Kärnthen**, *Carinthia*, Austrian duchy north of the head of the Adriatic (see Map). The journey is fictitious. — 32. **Fürstin**, the Duchess is addressed with Fürstin and Herzogin; Thekla with Fürstin and Prinzessin.

63. 37. **Batterien**, here in its primitive sense, = Schlägereien. — 40. **außen** = weg. — 41. **gesucht** = versucht. — 45. That is, Buttler had been appointed major-general. — 46. **zum**, *on the*, dependent on gratuliere of the preceding line. — 47. **geschenkt**: **Einem** ein Regiment schenken, when the appointment is an honorary one, as is probably the case here. The exact correspondences of titles and ranks in the Thirty Years' War and to-day cannot be given. — 48. **Wo**, for wobei. — 50. **macht**, inversion for condition.

64. 53. Cp. *Tod*, l. 1161. — 54. **Greif' zu**, *Don't hesitate.* — 57. **bedenklich**, *scrupulous*. — 61. **kontentieren**, *satisfy*. — 62. **Kassier**, older, less common form for Kassierer. — 66. **Ehren**, archaic declined singular; cp. note to *Lager*, 98. — 68. **schenkte**, cond. — 69. Scan the line. — 71. **Da**, *here*, after **Foderungen**; Foderungen and fodern, for Forderungen and fordern, regularly used by Schiller, are now obsolete. **saubern**, *fine* (iron). — 72. **Questenberger**, an irregular form after the model of Altringer.

65. 77. **Platze**, *position* (as commander-in-chief). — 82. Gen. of nouns with mehr is uncommon, gen. of pronouns is common. — 88. **seine**, as well as er in ll. 90 and 91, refers to **Krieg**. — 91. **mir erschienen** (sc. war) is repeated simply to complete the meter. Read as if it were: Und das Große, das er bildet. — 94. **Obrist**, archaic form of Oberst.

66. 96. **Die** should be repeated before **Schnelligkeit**. — 97.

Questenbergen (in stage direction), a case of the obsolescent declension of proper names. — 98. With reference to the real Questenberg and the persons for whom he stands, see Introd., p. li. — 106. See Introd., p. xxi. **Znaim** is to be pronounced dissyllabic. — 107. **von . . . wegen,** *on behalf of*, commonly 'concerning.' — 108. **Regiment,** *command.* — 110. **daß ich wüßte,** *that I am aware.* — 112. It was the defeat of Tilly at Breitenfeld, in September, 1631, that convinced the Emperor that he must recall Wallenstein. W. had already, December, 1631, accepted and executed the commission to reorganize the army when Tilly was mortally wounded on the Lech, April 5, 1632. It was Eggenberg who then came to urge W. to accept the command, April 13, 1632.

67. 116. Werdenberg was with Questenberg on his first commission. — 123. **Wie** = warum. **Ist** etc., in exclamatory sentences the verb commonly stands first when doch is used. — 124. **Damalen,** the latter element of the compound in the dative plural as though governed by zu understood. Dazumal and dazumalen appear, but the common form is damals, with Mal in the genitive. — 126. The complaint was not only that W. remained inactive, but that he was quartering his idle army on the crown-lands of Bohemia. — 132. **Freund** is to be construed as gen., like Feindes; the two seem to be treated as one substantive phrase. — 134. **geben,** 'make contributions.' — 135. Questenberg seems to imply that there are no harvests because of the lack of hands, but enough of stock.

68. 136. *If it costs peasants.* — 142. **brav,** *valiantly* (iron.). — 148. Isolani insolently refers to the golden keys and decorations worn by Questenberg. — 149. **etwas Weniges,** *a little something.* — 150. Questenberg here falls from his dignified rôle by replying in kind to the thrusts of Isolani; the Croats were the latter's regiment. — 151. **Da der Slawata,** *that Slawata*, in contempt. Cp. Introd., ix. — 158. **die,** acc. by changed construction from l. 151, which began in the nom. **laßt,** imper. governing die, etc.

69. 161. **Landschmarutzer** (archaic form of = Schmarotzer), *parasites on the land, carpet-baggers.* — 165. *Prescribe the quantity of his rations and cancel the account, i.e.*, strike out items, revise estimates, or refuse all payment, as illustrated in Isolani's account just following. — 166. **Mein Lebtag,** common curtailment of meine Lebtage,

acc. of time. — 173. **einen Kapuziner,** probably Father Quiroga, the Confessor of the Queen of Hungary. — 177. **auch,** *and* at beginning, with *actually* after *I.* **unverrichteter Dinge,** adv. gen., *with nothing accomplished.* — 180. Isolani implies that Wallenstein had given his men their horses, but Questenberg emphasizes the fact that the Court has to pay for his generosity. — 184. Read **nicht** before **alles.**

70. 187. **Frisch mitten durchgegriffen,** p. p. as imperative, *Pitch right into the midst of it!* — 188. **Reiß,** *Let rip.* — 190. *And are reconciled to an odious necessity.* — 197. The Raubtier in Isolani's figure is meant to be the enemy among whom the Emperor now proposes to send the army, while the Schafe would, of course, be the Bohemians. In just what rôle Isolani pictures the army, is not clear, perhaps as a scapegoat, perhaps in no figurative rôle at all. One would expect schonen rather than behüten. Questenberg suggests the interpretation of zum in the sense 'as,' which would not be complimentary to Wallenstein and his officers. — 204. The laconic repartee of this dialogue (stichomythy), as in many places in *Tell,* betrays the influence of the Greek drama on Schiller.

71. 208. See ll. 800–802. — 209. **Sie,** acc., *You,* a very blunt rebuke. — 210. **Herr Präsident.** Questenberg was only a Vice-President of the Council of War. Schlick was the President of the Council, but he did not negotiate with Wallenstein in person after the last week of August, when he went to Wallenstein's camp to request him to send Aldringen to the aid of the Duke of Bavaria, and also to sound Gallas and Piccolomini. — 211. **kantonnieren,** *are quartered.* The numbers of the imperial forces are not at all correct for the time after the battle of Lützen, but rather soon after the organization of the second army. — 225. Read **nicht** before **der Eifer.** — 226. **gebar die Fremde,** *were born in foreign lands.* — 229–230. **Doppeladler,** the arms of Austria. **Löwe,** probably here meant for Sweden, though possibly Spain or Great Britain. **Lilien,** France.

72. 235. **Wetterstange,** *lightning-rod,* a curious anachronism. — 237. Here, as l. 1262, Schiller seems to mean by **Belt,** Baltic. Cp. note, *Tod,* l. 230. — 238. Before **der** sc. **und** or **oder.** **der Etsch** (gen.), *Adige,* a river of Northern Italy. **sieht** goes with **in,** which

governs **Thäler**, tr., *looks down into.* — 239. **Schilderhaus**, *sentry-box.* — 240. **Kaiserburg**, the imperial palace in Vienna. — 258. **Es ist nur zur Erinnerung**, *Let me merely remind you.* — 260. Read: Die Kühnheit und die Freiheit machen den Soldaten.

73. 262. **Eins geht ins Andere drein**, *one leads to the other.* — 264. *Which just now was merely misapplied.* — 265–267. This alleged deed is without foundation. — 270. Scan the line.

74. 279. *You heard* (*the sentiments of*) *three-fourths of the army.* — 286. Cp. *Tod*, Act II, Scene 6. — 293. Note the meter. — 295. **jetzt**, *just now.* — 297. See Introd., p. xxxiv.

75. 307. **selbst**, *even.* — 308. **Dem** = Einem. — 310. See ll. 1187–1188. — 312. *Will reveal our shameful impotence.* — 317. **Aus Kaisers Landen**, Bohemia was not conceded to be an imperial crown-land. — 322. **um sich greifend**, *reaching out.* — 323. **Im innern Land**, for Im Innern des Landes. A rebellion among the Austrian peasants had threatened to join forces with Bernhard of Weimar. — 324. **schwürig**, now schwierig, *refractory.* — 328. **die schwindelnde**, refers back to Armee, *The unbalanced led by the unbalanced.*

76. 331. **auch**, *but*, at beginning of sentence. — 338. **Graf**, for die Grafen. — 342. Nothing further is seen or heard of these spies. 343. **Wissenschaft**, archaic for Kenntnis. — 350. **gleich** with verb first = obgleich.

77. 357. See Introd., p. l. — 362. This episode is exploited more fully, *Tod*, ll. 897 ff. It is a pure invention. — 370. *Such as that small service did not merit.* — 379. **sicher**, *confident.*

78. 384. **ja**, *why;* **gleich**, *this minute.* **Willkommen**; it is curious that Max is the one to speak the word of welcome. — 392. **von meinetwegen**, *on my own behalf.* — 395. *propitious, portentous names*, *i.e.*, Octavio (Octavius) and Max (Marcus Brutus). Max and Marx are sometimes confused, and the suggestion may be the part which the Piccolomini should play toward Wallenstein. But the application of Octavius is not clear. — 397. **segenreich**, a more logical form for the more common segensreich.

79. 402. Read: Ich will nichts voraus haben, etc. — 405. **ausstellen** = aussetzen. — 408. *And, furthermore, it will remain so.* —

409. **nun einmal**, *once for all.* — 412. *He is endowed with a ruler's soul.* — 419–420. The figure is not consistent; one would expect: an die man sich mag lehnen. — 421. **taugte**, the inversion implies wenn, supply auch; *even though another would suit the Court better.* — 423. **Jawohl**, ironical, emphasizing the intolerable separation of the army and the Emperor. — 424. After **ist's** sc. **zu sehen.**

80. 429. **groß ziehen**, *develop.* — 435. **Überm Herrscher**, *In the ruler.* — 437. **Würd'**, *office.* — 440. **die Natur** = seine Natur. — 443. **überall** = überhaupt. — 444. **will**, *must receive.* — 446. **Die Proben geben's** (sarcastic), *The specimens* (Wallenstein's previous performances) *show that, i.e.*, that he will set his own goal. **sie**, the Court.

81. 449. **in gutem**, *good naturedly.* — 450. **fertig werden mit**, *manage.* — 451. **Da**, *Thus, in such circumstances.* — 452. After **Und** sc. **es**. — 453. **soll**, *they expect.* — 455. *The present presses, i.e.*, instant decision is necessary. **Persönliches**, *the individual.* — 469. **Er ist kein Umweg**, *It does not miss the goal.* **Umweg** = Irrweg. — The suggestion is like that of our proverb: "The longest way round," etc. — 472. *Maims as it flies and mangles at the goal.* — 474. **Segen**, *prosperity.*

82. 482. Cp. *Tod*, ll. 2143 ff. — 485. **das Letzte**, *the ultimate object.* — 488–489. **das Beglückende**, *the beneficent*; **das ruhig, mächtig Dauernde**, *the serene, massive, permanent*; see note to *Prolog*, l. 39. — 500. **Friede**, was originally strong (nom. and acc. *fride*), became weak, and then strong again, gen. **Friedens**.

83. 506. **alter Vater**, is no less respectful than "venerable sire," but not so grandiloquent. — 513. **dumpfig enges**, *close and stuffy.* — 517. **Was . . . Köstliches**, *What treasures.* — 524. **unerquickt** goes with **den Geist**. — 528. **gleichgestellte**, *monotonous.* — 531. *There is no soul in the wretched business.*

84. 539. **Maien**, here *boughs.* — 543. **in die Lüfte grüßen**, *shout their greetings upon the air.* — 547–548. **mit liebend emsiger Zudringlichkeit**, *with kindly assiduous officiousness.* — 549. **froh des noch erlebten Tages**, *glad that he has lived to see the day.* — 554. **Der sich zur Gerte bog**, *which could be bent for a switch.* — 555–556. *And she whom he left on the nurse's breast comes to meet him now a blushing maiden.*

85. 563–564. **es preßte**, etc., *wrath cramped my heart.* — 572. **macht ihn zum**, *make him out to be.* — 573. **Weil er die Sachsen schont**, see Introd., p. xxiv. — 576. *For if peace is not made while war is going on.* — 577. **Geht**, *go to!* — 583. This scene has an unusually large number of metrically imperfect lines.

86. 593. **ihr**, *i.e.*, Thekla. In his agitation Octavio seems to entertain the thought of asking Thekla to break her spell over Max.

87. 600. **mußt'**, for sollte, *there was need, it was my duty.*

88. 607. **wird**, one would expect werde. — 608. Just why Seni appears here, except to be introduced, is not clear. **Sie**, Wallenstein and the Duchess, or the generals. — 609. **Erkerstube**, a room having a bay window, often a round or octagonal corner of a building. See *Wallensteins Tod*, Act I, Sc. 1. — 611. **Mathematikus**, *astronomer.* — 613. **scheren**, *cheat*, or *make unnecessary trouble.*

89. 620. **Eilf**, regular M.H.G. form of the word. — 624. *Eleven betokens sin* (as explained in what follows); the declined forms eilfe, zwölfe, fünfe, were formerly used when the number followed the genitive noun, but are now colloquial and poetic. — 629. One, having the peculiar qualities of unity, is not reckoned an odd number. — 631. **denkt sich**, *is suggested.*

90. 633. Note the formality of tone implied in the stiff pronoun Sie. — 636. *We were admitted to personal audience* (in which the kissing of the royal hand was customary). — 639. **führte an**, *referred to the fact that.* — 640. **bestimmen über**, *to dispose of the hand of.* — 643. There is no statement in the whole play as to who this choice may be, but *Picc.*, ll. 392 ff., a clear implication that there was none save Max. In Herchenhahn there is an allusion to Prince Ulrich of Denmark as the future husband of Wallenstein's daughter. Cp. *Tod*, l. 1499, ll. 1531–1532. —645. **lutherischen**, accented on first syllable, though the word when thus accented is usually limited to the meaning 'pertaining to Luther.'

91. 660. **Graf Harrach's edle Tochter**, see List of Persons; **edle**, *highborn.* Cp. *Tell*, l. 517, Des weisen Ibergs hochverständ'ge Tochter. — 670. **Etwas unglücklich Unersetzliches**, *some irretrievable mischief.* — 672. **Muhme**, *cousin*, as used in Elizabethan times.

92. 680. **Eggenberg, Lichtenstein,** see List of Persons. Lichtenstein had been dead for seven years. — 682. **Der hispanische Kronambassador,** Oñate, see Introd., p. xxx. Castañeda, the regular Spanish minister, was more especially friendly to Wallenstein. — 687. **Wär's an dem,** *Is it possible it has come to that?* — 689. **Lamormain,** see List of Persons.

93. 693. **höchster,** merely the royal prerogative in adjectives, expressing 'the commands of his *most imperial* majesty.' — 694. **der Baiern stolzer Herzog,** Maximilian. — 698. See Introd., p. xvii. — 701. **Spricht man,** *Do they?* — 706. *Force your proud heart to it.*

94. 713. **so,** *as it is.* — 719. **froh geworden,** *had the pleasure of seeing.* — 722. lit., *My hope has sprung up beautifully,* tr., *My hope is beautifully fulfilled.* — 725. On the first occasion in 1625. Note the heroldic nature of this speech of the Duchess. — 727. **aus Pommern;** Stralsund is in Pomerania. See Introd., p. xv.

95. 737. This would make Thekla about seventeen. In *R* Schiller had at first written **fünf,** corrected this to **sechs,** and finally **acht.** — 739. **Doch,** *O yes, I would.* — 740. Cp. *Tod,* l. 1918, and l. 3564. — 742. **fein,** *tactfully.* — 749. **Kranz,** *laurel.* — 715. The first **es** refers to **Leben,** but the second refers to **Kranz** and should be **ihn.**

96. 754. **Paladin,** *champion;* **uns,** the Countess had gone to meet her sister-in-law, and returned with the party; cp. *Picc.,* l. 1489. — 757. **Gestirn des Morgens,** *morning-star,* perhaps Venus. — 768. **Jagdzug,** *four-in-hand.* — 769. **die gehabte Müh',** *the trouble taken.*

97. 779. *Then I, too, must needs doubt his love, i.e.,* if Max feels the gift an occasion to do so. — 783. After this line stood in *R* thirteen others, mostly rhetorical praise of W. — 790. **Der Bruder,** there is no reason to see in this an intention to represent Countess Terzky as Wallenstein's sister; cp. ll. 1391 and 1401. — 793. **dein altes Amt,** *your former office, i.e.,* of attendant to the Duchess.

98. 798. Wallenstein did not learn of his sentence definitely until after the signing of the second *Revers.* — 801. Cp. l. 208. — 804. **Abgeschiedener,** *dead man.* — 805. p. p. for imperative. — 808. **bricht,** sc. **ab.** — 809. This is not consistent with *Tod,* l. 2657.

— 810. **einen,** sc. Boten, sc. "with orders." — 811. **die Spanier aus Mailand,** the Cardinal Infante, see Introd., p. xxv; the Gotthardt pass was not considered available for an army at that time.

99. 816. **Konvent,** an assembly of North German States called by Oxenstjerna for the purpose of uniting the Protestants in the conduct of the war. — 818. **nichts weiter mehr,** *no longer — anything more.* — 822. **Geldes,** in modern usage the noun after a noun of measure is in apposition. — 827. the weak adj. decl. after **keine** was not established in the 18th century. — 828–829. **gehts ja nicht von dem Deinen,** *It is not to be taken from your (possessions).* — 836. **reichsfürstlich,** *like a Prince of the Empire;* cp. Introd., xv. -- 839. **mir,** eth. dat. — 840. **die Goten,** *the Swedes;* there is a Swedish province Gottland, and the identity of the ancient Goths and the Swedes was once stoutly maintained.

100. 844. **fischen,** *to capture, profit.* — 849. **werden irr an dir,** *don't know what to make of you.* — 852. **bin ich,** *I shall (appear to) be.* — 854. A remarkable but seemingly credible fact, which constitutes much of the difficulty of determining W.'s character. — 857–859. This is true of all the diplomatic negotiations for this time so far discovered.

101. 871. *Then you have all the time been trifling with us.* — 872. There is no evidence of any such cunning scheming as this on Wallenstein's part in the actual securing of the *Revers.* — 877. Cp. l. 81, and *Tod,* l. 1619. — 878. **nimmt sich,** for benimmt sich.

102. 885–886. **Lehre du mich meine Leute kennen** (sarcasm). — 890. *There is something peculiar about it.* — 894. **deputieren,** *send a deputation,* a circumstance of the first officers' meeting; see Introd., p. xxxii.

103. 918. **zum Spanier stoßen,** *join the Spaniard, i.e.,* the Cardinal Infante. Cp. l. 1229–1231. — 920. **das andere,** *i.e.,* what follows.

104. 925. **zuvor ihm kommen** = ihm zuvorkommen. — 926. **Das geziemt sich,** *That* (*i.e.,* to wait for extreme measures) *is proper.* — 931. **Entscheidung,** *decisive action.* **vieles,** *many conditions.* — 933–936. *And only separate and scattered appear the* (pollen-) *threads of Fate, opportunities, which, only when crowded into a single*

moment of life, form the pregnant germ. — 934. **Fäden,** for Staubfäden; 'stamens' may easily be used loosely for 'pollen.' Yet des Glückes Fäden alone is more suggestive of the work of Clotho. The botanical figure, if I am right in thinking it intended, is not conceived in minute accord with modern botanical science. — 938. **Sich's jetzt um dich zusammenzieht,** *Conditions gather round you.* — 947. **Gemüt,** for Mut.

105. 951. **der gemeine Geist,** *the sense of common interest.* — 964. **Venus** is the star of good omen. **Maleficus,** *mischief-maker*, Saturn, cp. *Picc.*, l. 1603 ff., and *Tod*, 10–35. — 967. **Jupiter,** significant of insight, hence, *you lack insight.* — 969. **die,** *those*, i.e., of life, which are hidden from common eyes. — 970. **magst** = vermagst. — 971. **der Unterirdische,** Saturn, called The Subterranean, with reference to his having been deposed and chained in Tartarus by his son Jupiter. In astrology Saturn presides over the underground world, and denotes stolidity. — 972. The light of Saturn is not noticeably leaden, but so called from the fact that in alchemy Saturn represents lead.

106. 976–977. *But the powers that stir and fashion things with mysterious potency in the depths of Nature.* — 978. **Die Geisterleiter,** *The spirit-ladder;* a belief elaborated by the Manichæans, connected probably with the story of Jacob's dream. Cp. *Faust.* I, ll. 449–450. — 995. **Des Himmels Häuser.** The heavens were divided by the astrologers into twelve fields called houses. Cp. notes to *Tod*, Act I, Scene 1. — 997. **Ecken.** In the corners between two fields it would be easy to miss a planet by supposing it in another field.

107. S.D. after l. 1006. Terzky goes out, but his return is not indicated, though he is present at the close of the next scene. The seventh scene presents the situation at the officers' conference in December, 1633 (see Introd., p. xxix), as well as at that of January 5, 1634. — 1011. It is assumed that Questenberg has already delivered the Emperor's orders to Wallenstein, for the officers and even the men (*Lager*, l. 690 ff.) know of them, and that he has been asked to repeat them in the presence of the generals.

108. 1022. **ihren,** here and l. 1027 refers to seine Majestät. — 1034. The allusion to the Rhinegrave here, as elsewhere, is erroneous, but he is substituted in part for Bernhard of Weimar to

avoid possible offense to the Court of Sachse-Weimar in representing one of their ancestors in the rôle of traitor. Cp. *Tod*, l. 332. — 1036. **hier**, *there.* — 1041. **hellgeschieden**, *clearly defined;* as opposed to the 'blind rage' which had characterized previous warfare. — 1042–1043. In each line the first quality stands for Wallenstein. — 1044. So also do **ihn** and **er**.

109. 1054. With **ward** sc. **gethan**. — 1055. *Such as no mortal eye had seen before;* the idea seems to be, no eye had been so fortunate as to see. Cp. *Der Taucher*, stanza 10: Das erzählt keine glückliche, lebende Seele; and *Die Braut von Messina*, l. 2649: Denn in das Innre kann kein Glücklicher mehr schauen. — 1064. While the repulse was a great mortification to the Swedes, it is very extreme to say that Gustavus lost his reputation there. — 1066. Wallenstein was really defeated at Lützen. — 1068. **Indeß**; it was not until a year later. **Der weimarische Held**, Bernhard of Weimar. — 1073. Maximilian.

110. 1079. Maximilian had always been jealous of Wallenstein, and had worked for his removal at the Diet of Ratisbon; see Introd., p. xvii. — 1081. **vergnügen** = befriedigen. — 1088. *Engrossed by this description, I was forgetting the whole war.* — 1090. **Am Oderstrom**, *i.e.*, at Steinau, cp. l. 1114; but the defeat at Steinau came *before* the fall of Ratisbon. — 1091. **an der Donau**, *i.e.*, in the loss of Ratisbon. — 1095. Before **Der** sc. **Wo**.

111. 1104. **schlagen**, for sich schlagen. — 1107. Arnheim was not at all a contemptible foe. — 1108. **nützte** = hätte genützt. — 1117–1118. Thurn is thus described because of his having been the leader in the 'defenestration' of the imperial legates Slawata and Martinitz. See Introd., p. ix. — 1121. This charge lacks confirmation. — 1125. **Armensünderkarrn**, *executioner's cart.* — 1126. **mögen** = können.

112. 1136. **Das Heer war zum Erbarmen**, *The army was in a pitiable condition.* — 1140. **sterblich**, *like other mortals.* — 1144. **jeglichem**, obj. of nehmen. — 1149. Cp. *Lager*, l. 55 and ll. 883–884. — 1150. **darnach heißt er**, *from that he gets his name.*

113. 1157. **Deut**, small coin, *a farthing.* — 1159. **Kriegesfurie**, the last element of the compound to be read here trisyllabic. **Scheren**, *low cliffs* or *reefs.* — 1160. **Belts**, cp. *Picc.*, l. 237. — 1161.

That was a time (*worth living in*). — 1163–1164. This rather far-fetched contemporary pun probably refers to Prince Liechtenstein, viceroy of Bohemia, and Dietrichstein, viceroy of Moravia, who were scarcely the most important men at the imperial court. — 1165. See Introd., p. xvii. — 1166. **Da brach es auf,** *There it came forth*. — 1167. **gewirtschaft't,** *From whose purse I had paid expenses*, to wit, the purses of the Electoral Princes. — 1171. **Ihn,** *i.e.*, den Kaiser. After **Fürsten** sc. hatte. — 1174–1175. See Introd., p. xvii.

114. 1185. **wollen,** this pl. agreement with princely titles is common, but cp. l. 1173, where the title is plural and the verb singular, and l. 1189. — 1194. **Generals,** this Low German or French plural is not compelled by the meter, and occurs on the same page with Generale, l. 1204. — 1196. **Suys** is to be pronounced dissyllabic, Su-ys. **Was er schuldig war,** *What it was his duty to do*. — 1197. See Introd., p. liii.

115. 1203. **Kriegsstand,** *disciplined army*. — 1212. **schuldiger Achtung,** *respect due*.

116. 1214. For these conditions, see Introd., p. xxi. — 1.217. After **Armee** sc. **etwas.** — 1227. See Introd., p. xxv. — 1231. Historians all say six. — 1233. **Lamormain.** There is no particular reason for the reference to L. here, though W. feared his influence with the Emperor. — 1236. **es ist richtig,** *very good* (iron.). — 1238. **gebeut** = gebietet.

117. 1247. Wallenstein was made *generalissimo* of the German armies. — 1252. **Da kommt man,** etc., *So then they quietly evade it*. — 1260. **Sach'** is abbreviated with the only result of spoiling the meter, but so the first editions all have it. It should be Sache. — 1262. Scan the line. — 1267. **sonsten,** an irregular form of sonst, as though dat. pl., common in the 17th century. — 1268. **Ich pflegte eben nicht,** *I simply was not accustomed*.

118. 1271. **für** = **vor:** Gott sei davor. — 1278. **Deswegen,** *as far as that is concerned*. — 1283. That Max should be the one to propose the council is prepared for in *Lager*, l. 1041. — 1284. **Vorstellungen gethan,** *presented considerations*.

119. 1290. The golden key was the badge of the imperial chamberlain.

120. 1309. **Die nehmen wir . . . aus,** *We will make reservation of these;* cp. Introd., p. xxxiii. — 1310. After **retten** sc. **uns.**

121. 1321. **immer,** *all the same.* — 1325. **einmal,** *once for all.* — 1331. An unusual government of **überreden**; takes commonly acc. of person. — 1337–1338. Sesina at this time received his orders from Terzky, not from Wallenstein. The statement here is unfounded. Cp. *Tod*, l. 69.

122. 1348. **Doktor,** *i.e.*, Seni. — 1358. **Es heißt,** *it will be said, we shall explain.* — 1362. **karten,** *arrange* (play the cards).

123. 1374. The negative in this construction is no longer common, but compare the French usage in the same case. — 1384. **ihn,** is of course Max, but why and where Terzky is holding him back, does not appear.

124. 1399. **Nicht doch,** *no indeed.* The Countess assumes to interpret Wallenstein's plans when she says: Meiner Feinheit bleibt alles überlassen. — 1402. **ihm,** *i.e.*, Max Piccolomini. — 1404. Read the **Wenn**-clause at the end of the sentence; **daß,** *so that.*

125. 1410. After **Und** sc. **sorge.** — 1411. **dem Alten,** *i.e.*, Octavio. After **Verdacht** sc. **erregen.** — 1412 An unusual care for metrical correctness, to complete a line begun in a previous scene. **Base,** *cousin;* Max also addressed the Countess as Tante, and she him as Vetter. It can hardly be assumed that they are presuming on a prospective relationship. — 1416. **verleugnen,** here = versagen; sc. as object auch diese kleine Freude.

126. 1425. **überall** = überhaupt. — 1431. **Gesicht,** unusual metaphor for 'human being'; **richten,** *express.*

127. 1443. **sel'gen Geiste** = dem Geiste eines Seligen, *the spirit of one departed.* — 1455. **ängstigte,** *distressed.* — 1459. Before **stillschweigen** sc. und. — 1461. It is curious to represent a good Catholic as so ashamed of having gone to church with his joy. — 1462. **zur Himmelspforte,** name of the monastery, an invention of the poet. — 1468. **Inbrunst,** *ardor, i.e.*, the cause of ardor, as one says, a subject is the despair of an artist.

128. 1484. Freely: 'The happy make no note of the flight of time.' — 1485. After **Herz** sc. **ihr.** — 1489. **Nepomuk,** small town in Bohemia (see Map); **eingeholt,** one would expect **entgegenkamen.**

129. 1518. This line carries from one scene to the other, and thus counts seven iambic feet.

130. 1531. **Vaters Armen,** for des Vaters Armen; see note to *Lager*, l. 432.

131. 1552–1554. Max has evidently felt a little of the jealousy of isolation. — 1557. **Die** is subject, but what is the liebes Bild? Max himself or the scene of his confession, l. 1488 ff? — 1559. **was,** direct object of **knüpft,** means Thekla's relation to Max, or Max's confession. — 1560–1565. *The warlike scene has made my real happiness a dream. The last few days I have lived on an island in the sky; now it has settled to the earth, and this transit (bridge) which brings me back to my old life separates me from my bliss.* Cp. *Tod*, l. 3446.

132. 1566. **sieht sich heiter an,** *is cheerful to look upon.*

133. 1599. **Königsbilder,** *effigies of kings.* — 1608. **von ihm über,** colloq. for ihm gegenüber.

134. 1619. **schelten,** usually with pers., here *criticise.*

135. 1645. *Confess myself an adherent of this belief.* — 1649. **Da wir erst wurden,** *at the moment when we were born.* — 1651. Note the change to „dir." — 1660. **sich** is dat., *for himself.* — 1662. **Gitschin,** a large city, capital of the Bohemian district of the same name. It was Wallenstein's favorite residence, and his body was finally buried near there. — 1663. **Reichenberg,** considerable city on the Neisse (see Map). Riesenberge, for the more common Riesengebirge, the northwestern boundary of Bohemia. — 1666. *The great impulse for splendid constructions.*

136. 1677. *I wish to be understood as having advised.* — 1684. Note the change from the constrained second person plural of the previous scene to the second person singular.

137. 1687. After **Hoffnungen** would have come the verb vorzuspiegeln. — 11697. **überall** = überhaupt. — 1704. Cp. l. 24, l. 482, and *Tod*, l. 2143. — 1707. **er muß,** *it is his nature.*

138. 1732. **Raub,** tr., *prize.*

139. 1737. **die höchste Zeit,** *high time,* the superlative intensifies, but there is no English equivalent. — 1743. **Ei nun, der Vater!**

spoken impatiently, implying: 'What of it?' **Das versteht ihr,** ironically, meaning: 'You do not know what it means to cross a father's will.' — 1744. **überall,** *anyway.* — 1745. **sein Umgang,** *the society for him.*

140. 1753. Note the return to **Sie,** though Countess Terzky's knowledge of their relation seems to make the formality quite unnecessary. — 1757. These are the first two stanzas of a poem printed for the first time in the *Musenalmanach* for 1799, where they were succeeded by the following additional stanzas, the whole entitled: *Des Mädchens Klage.*

> Es rinnet der Thränen vergeblicher Lauf,
> Die Klage, sie wecket die Toten nicht auf;
> Doch nenne, was tröstet und heilet die Brust
> Nach der süßen Liebe entschwundener Lust,
> Ich, die Himmlische, will's nicht versagen.
>
> Laß rinnen der Thränen vergeblichen Lauf!
> Es wecke die Klage den Toten nicht auf!
> Das süßeste Glück für die trauernde Brust
> Nach der schönen Liebe verschwundener Lust
> Sind der Liebe Schmerzen und Klagen.

The last two stanzas were interwoven in the MS. sent to Goethe with a modification of the first speeches of Scene 8.

142. 1775–1776. What is said of the family is true, but Octavio, like Wallenstein, was thrown upon his own resources. — 1779. **die r. Erbin,** *i.e.*, Thekla herself. — 1781. Very sarcastic: *You will do well not to expose yourself* (*to the risk of being refused*). — 1787. **ihr seid falsch,** *you are dissembling,* or *not sincere.* — 1788. **Seid gut,** *be appeased, don't be angry.*

143. 1798. Note the change to **dich.** — 1808. **seinem,** *i.e.*, Wallenstein's.

144. 1825. **fremdes Schicksal,** *the lot of others.* — 1826. **Fremdes,** *the interests of others.* — 1834. **leidend,** *passively.* — 1840. **Zug,** *impulse.*

145. 1864. **eignen Willen** = Eigenwillen.

146. 1907. **soll,** *is fated to.* — 1911. **der Gott der Freude,** Dionysos; the pitch-pine was one of his attributes.

148. S.D. **Nach der Tiefe des Theaters,** *the long way of the theatre, i.e.*, endwise toward the spectators. — 1913. **Was wir lieben!** *Here's to those we love!* Ich gebe, understood, governs the clause. — 1915. Cp. ll. 2036–2038. **Ehrenweine,** '*company*' *wines*. **preisgegeben,** *sacrificed*. — 1916. This can scarcely be an allusion to the great cask in the castle at Heidelberg, since it was not constructed until 1751. But as the seat of the Count Palatine the castle of Heidelberg saw revels enough, for instance at the marriage of Frederic V. and Elisabeth, daughter of James I. of England, or after the capture of the castle by Tilly in 1622 and its occupation by the Catholic forces. — 1918. **Fürstenhüte,** same as Fürstenkronen.

149. 1922. *Some remnant will fall to you.* — 1928. This Latin motto does not fit the *Revers*. It is reported to have been used by Illo in a speech preceding the reading of the *Revers*. — 1931. This is nearly the literal text of the oath. In any case it is the *Revers* of the 20th of February. **nachdem,** here, *whereas*. After sich sc. hat. **als,** here for **also,** *therefore*. **wie — denn auch,** *and moreover*. **Verbündnis** = Verpflichtung.

150. 1933. **was** = warum. — 1937. **doch** in the midst of an interrogative clause has the same force as nicht wahr at the end. — 1938. **nachgemalt,** *copied*.

151. 1942. **soll,** *is intended to* (*do*). — 1955. **die Bedingung machen,** *dictate terms*.

152. 1972. This differs from the conditional by the implied threat: 'It would not have been safe for you to.' — 1973. The direct object of **abzudingen** is das, understood, antecedent of **wozu** in 1974.

153. 1981. Buttler cannot have served the present Emperor forty years; but cp. l. 2006, and *Tod*, l. 1098. — 1983. Cp. *Tod*, II, 6. — 2005. **Tonnen,** say, *hundreds of thousands*.

154. 2006. **schlechter,** for schlichter. — 2013. Read **Verwandte** as adjective, though it is here substantive. — 2017. **eilend,** *transient*. — 2022–2023. Bernhard of Weimar, as a younger son, had no hope of inheritance at home, but had been promised the Duchy of Franconia — present northern Bavaria. — 2024. **Mansfeld, Halberstädter,** see List of Persons.

155. 2037. Terzky's mother. Cp. l. 1915.— 2043. **Behüte Gott,** referring to ll. 2039–2040; *The palmy days are but just beginning.* — 2044. *Much could be said (on both sides) of that.*

156. 2047. *That is due to the fact that,* etc.— 2048. *They aim too high.* — 2051. **Herre,** the regular MHG. form, whence the plural Herren.— 2052. *I'll teach you how to walk.*— 2058. Frederick V. See Introd., pp. ix and x, and List of Persons. **auf,** *for.*— 2059. **Meister Wilhelm.** I have been unable to find any Master William who would fit in here. In the first draft Schiller wrote: Den . . . der Graf von Thurn verfertigen hat lassen. — 2061. **Umtrunk,** drink at which the cup goes round. **mit,** for damit. — 2062. *That will be something, i.e.,* in the way of complaint. — 2063. **eine Pracht von einem Becher** = ein prächtiger Becher.

157. 2068. **über — setzt,** *is galloping over.*— 2073. **Wahlfreiheit,** *electoral right,* see Introd., p. viii.— 2077. *Dare not keep his hat on.* — 2079. After this line there was written in on R: „Bedeutet der die Trinkfreiheit der Böhmen?“ — 2082. In the third decade of the fifteenth century. In 1433 the Council of Basel conceded to the Hussites, in the Compact of Prague, the right to partake of the wine in the sacrament. — 2085. **Utraquisten,** the Hussites who demanded the sacrament *sub utraque specie,* 'in both forms.' **Kelch,** chalice in which the wine of the sacrament is given, hence, the right to partake of the wine. — 2089. **Majestätsbrief,** see Introd., p. viii.

158. 2094. **der Grätzer,** Emperor Ferdinand II., so called because of his birth-place. — 2095. The Battle of Prague, more commonly called The Battle of the White Mountain, see Introd., p. x. — 2097. *Our church has lost pulpit and altar, i.e.,* the right of public service. — 2098–2099. Reference to expatriation of the adherents of Frederick. — 2100. The Charter shows such damage, and it is said that the Emperor himself cut it (*Gindely,* I, 255). — 2103. An unusual use of **drum,** *that is due to the fact that.* **Taboriten,** designation of the more radical sects into which the followers of Huss were divided after his death. — 2104. Before **Ziska** sc. dem. See List of Persons. — 2108. See Introd., p. ix. — 2113. **des Mais,** the name of the month is usually undeclined in this construction.

159. 2120–2121. **leben lassen,** to shout „Es lebe!" as toast, hence 'to drink the health of.' — 2124. *Much allowance must be made for drinkers.* — 2126. *Quiroga,* see Introd., p. xxx. — 2129. **des Illo seinem,** colloquial double possessive. — 2131. **dir,** eth. dat., tr., '*I tell you.*' **verwundersame,** a hybrid word = wunderbare. — 2132. **schwarze,** *swarthy.*

160. 2136. *The Spaniards are of no use.* S.D. for Scene 6. **In sich gekehrt,** *absorbed.* — 2144. **sagte,** conditional. — 2147. **Schwieger,** for Schwiegermutter. — 2148. Cp. l. 1915, and ll. 2036–2038.

161. 2155. **Wie's kommt,** *Just as it comes;* **Wen's eben trifft,** lit., *Just whom it strikes, Whoever comes along.* — 2158. **Ein Spielchen,** (*Let us have*) *a game.*

162. 2166. **Das,** *i.e.,* the results of the exposure. — 2169. **Oberster,** usually Oberst, but here treated like an adj. noun. — 2175. **uns begegnen,** *agree.*

163. 2180. **Ich halt' es mit** (sc. euch), *I agree with you,* or, perhaps, *I will join you.* — 2188. **Fall' ihm in's Gepäck,** *Fall upon his baggage, i.e.,* 'Stir him up.' — 2189. **Schlag' die Quartier ihm auf,** *attack him unawares* (an expression used and explained by Schiller in Book V of the *Thirty Years' War*); **es ist nicht richtig,** *there is something wrong* (*with him*). — 2191. **unterschreibt,** for soll unterschreiben.

164. 2198. *Believe me, this stony fellow . . . is the missing one.* — 2201. **bring',** in drinking, *pledge.*

165. 2203. **Gott straf' mich,** sc. wenn ich lüge; a common form of asseveration, like Eng. 'God knows.' — 2206. **Daß ihr's wißt,** *I'd have you know it!* Possibly the clause indicates purpose, followed by Erkläre ich understood. — 2207. **mir,** eth. dat. — 2210. **Was wollt ihr?** *What's the matter?* — 2213. **Wird's bald,** pres. for future, *Is something coming of it soon?*

166. 2217. (incomplete line) **unterschrieben,** p.p. as imperative. — 2219. **wollen,** *claim.* — 2231. **Fratzen,** *trifles,* here *formalities.*

167. 2240. **sich salvieren,** *guard themselves.* — 2244. **verderbest,** the less usual, uncontracted form, with the transitive sense of the

verb. — 2249. Here followed in the Berlin MS. two lines by Max: Der Vorbehalt versteht sich wohl von selbst, Doch stand er einmal, warum blieb er weg? To which Terzky replied: Der Kürze halber und weil's nicht not thut.

168. 2254. **sich verklausuliert,** *claused himself about, made reservations.* — 2256. **Lieferungen,** *contracts for supplies.* — 2258. Before **Spitzbuben** sc. Die sind. — 2260. **Man spricht ja nur,** *This is only talk.*

169. 2266. **Nicht mehr,** *not—at this late hour.* — 2267. That Max should address his father by his given name—the way in which the other officers spoke of him—may be intended to express the distance which is growing between father and son. — 2269. **sahe,** final **e** in pret. sing. ind., first and third persons, after analogy of the subjunctive, was known in MHG., and was very common in Luther's time. — 2270–2271. **das konnte mir,** etc., *there was no reason why it should not suit me.*

170. 2281. **Unverfänglichs,** *innocent.* — 2284. **der abgedrungenen Unterschrift,** *the signature which they tried to force from you.*

171. 2292. **solltest du,** *they tried to make you.* — 2296. This intimation of the length of time covered by Wallenstein's duplicity is not warranted by fact, but is rhetorical exaggeration. — 2304. fast = sehr. — 2307. With **so** sc. auch after **du.** — 2308. Before **so** sc. um. — 2309. After **dich,** sc. bisher.

172. 2318. **wird's eingeleitet,** *preparations are being made.* — 2325. At this time W. had not half so many troops at his command. — 2330. *Any such vilely shameful thing.* — 2333. This was precisely Wallenstein's claim, and a very laudable purpose. — 2334. Contains the most serious impeachment of the Emperor.

173. 2344. **wir,** *i.e.*, Wallenstein and his army. This was rather Wallenstein's purpose as the Court believed, not the actual condition of affairs. — 2350. *Without law or obligation he lies encamped over against the State.* — 2360. All sorts of wild rumors were circulated in Vienna concerning Wallenstein's intentions.

174. 2370. **Ausländern,** O. naïvely ignores the fact that he also is a foreigner. — 2371. **Schafgotsch,** see List of Persons. — 2374. In fact no troops were entrusted to Kinsky. — 2378. **Glatz,** a

province of Silesia, did not belong to Wallenstein. — 2379. **Sagan**, also in Silesia, was sold to him by the Emperor. — 2387. After the first *Revers* Gallas spent some time in Pilsen. See Introd., p. xxxv. — 2390. *He makes no secret of it;* this **es** is an original genitive.

175. 2403. **dies Geschlecht von Mäklern**, *this generation of faultfinders*, the implication being that most contemporaries are such; cp. *Tod*, l. 584.

176. 2422. **empfindlich**, *deeply*. — 2423. **sei's**, *be it*, *i.e.*, 'I grant it.' — 2429. No such letters from the Swedes could have been shown at this time; cp. l. 1817. It is a question whether Schiller meant to have Octavio lie here. — 2430. Note how the altered accent of the repeated words supports the meter.

177. 2445. **meiner Wahrheit**, *of truth from me*. — 2451. **wahr**, say *frank*. — 2453. **fortzeugend**, *self-perpetuating*. — 2454. **Ich klügle nicht**, *I do not draw fine distinctions*. — 2457. **Darüber**, *in so doing*. — 2461. **Ich soll**, *I am fated not to*. — 2463. **und du willst ihn**, etc., *and you say that you have*, etc.

178. 2472. **d. goldnen Zirkel**, the Bohemian crown. — 2474. **faßt**, for umfaßt, or faßt — an. — 2477–2480. Note the meter. **Ein Schritt** (on the part of Vengeance), etc., *and he will touch her with horror* or say, *will feel her horrible touch*. We should expect: **Rühret sie ihn an.**

180. 2503–2504. The Emperor's son, afterwards Ferdinand III. — 2505. See Introd., p. xxxiv. 2507. With the stress on **ja**, as here, the phrase is equivalent to *Do not dream of such a thing*. — 2509. **geltend**, *operative*. — 2522. **Auf — hin**, *on the strength of*. — 2527. In fact Wallenstein offered repeatedly to resign, even as late as February 20th. See Introd., p. xxxvi.

181. 2537. This line concedes the whole case in Wallenstein's favor. — 2548. **der**, *this*, *i.e.*, Wallenstein's. **ein anderer**, *others*.

182. 2555. *I shall be glad to see it*. — 2559. **verlauten**, *get out*. — 2562. **Generalleutnant**, *i.e.*, Gallas; his real title, but otherwise assigned in the drama to Octavio. Cp. note to *Tod*, l. 1006. **traute**, for getraute sich, sc. zu schreiben.

183. 2635. The Bohemian Forest, wooded mountain region forming the south-west boundary of Bohemia; scene of part of *Die Räuber*. — 2569. *i.e.*, Gallas. — 2577. **nacher**, South German dialect form of nach. — 2579. Sesina's confession was made under other circumstances. See Introd., p. xlvi. — 2581. Cp. *Tod*, l. 664.

184. 2582. **Frauenberg**, *Pfraumberg*, about thirty-five miles west of Pilsen (see Map). — 2589. **Kapuziner**, *the Capuchins* were especially hostile to Wallenstein, but the only monastery in Pilsen which could be thought of in this connection was the Franciscan monastery connected with the Church Mariä Himmelfahrt. — 2590. The monastery is conceived as forming part of the city wall.

185. 2605. **zusehen**, *look on indifferently*, hence *permit.*

186. 2630. **Beginnen**, *action*, not 'beginning.'

187. 2635. This is exactly what was done, according to the advocates of Wallenstein.

Wallensteins Tod.

Personen:

Kommendant, so spelled in Schiller's authorities; now **Kommandant**.

Major, *major*, officer in the infantry. The corresponding cavalry title was Oberwachtmeister.

(Other words and titles are found in Notes to *Wallensteins Lager* and *Die Piccolomini.*)

It is to be remembered that Acts I and II of *Wallensteins Tod* made Acts IV and V of *Die Piccolomini* as Schiller completed it and as it was played. Thus the title of *Die Piccolomini* was more fitting than at present. The first scene of the present Act I, *Tod*, was one of the last written. It had been agreed between Schiller and Goethe that the astrological motive was justified, even demanded, as part of the historical background, and Schiller expected to give thus to Wallenstein the confidence with

which he should enter upon the decisive step in his career. But he feared lest the introduction of astrological details should seem absurd rather than impressive; his letters refer to the theme as "*die Fratze*." First he planned a scene in which Seni was to introduce an oracle left by Kepler.

The original scene was as follows:

Wallenstein.

So ist er tot, mein alter Freund und Lehrer?

Seni.

Er starb zu Padua in seinem hundert
Und neunten Lebensjahr, grad' auf die Stunde,
Die er im Horoskop sich selbst bestimmt.
Und unter drei Orakeln, die er nachließ,
Wovon zwei in Erfüllung schon gegangen,
Fand man auch dies, und alle Welt will meinen,
Es geh' auf dich.

Er schreibt mit großen Buchstaben auf eine schwarze Tafel.

Wallenstein auf die Tafel blickend.

Ein fünffach F. — Hm! Seltsam!
Die Geister pflegen Dunkelheit zu lieben —
Wer mir das nach der Wahrheit lesen könnte!

Seni.

Es ist gelesen, Herr.

Wallenstein.

Es ist? Und heißt?

Seni.

Du hörtest von dem siebenfachen M,
Das von dem nämlichen Philosophus
Kurz vor dem Hinscheid des hochseligen Kaisers
Matthias in die Welt gestellet worden.

Wallenstein.

Ja wohl! Es gab uns damals viel zu deuten.
Wie hieß es doch? Ein Mönch hat es gedeutet.

Seni.

Magnus Monarcha Mundi Matthias Mense Majo Morienur

Wallenstein.

Und das traf pünktlich ein, im Mai verstarb er.

Seni.

Der jenes M gedeutet nach der Wahrheit,
Hat auch dies F gelesen.

Wallenstein gespannt.

Nun! Laß hören!

Seni.

Es ist ein Vers.

Wallenstein.

In Versen spricht die Gottheit.

Seni schreibt mit großen Buchstaben auf die Tafel.

Wallenstein liest.

Fidat Fortunæ Fridlandus.

Seni.

Friedland traue dem Glück.

Schreibt weiter.

Wallenstein liest.

Fata Favebunt.

Seni.

Die Verhängnisse werden ihm hold sein.

Wallenstein.

Friedland traue dem Glück! Die Verhängnisse werden ihm hold sein.

Er bleibt in tiefen Gedanken stehen.

Woher dies Wort mir schallt — Ob es ganz leer,
Ob ganz gewichtig ist, das ist die Frage!
Hier giebt's kein Mittleres. Die höchste Weisheit
Gränzt hier so nahe an den höchsten Wahn.
Wie soll ich's prüfen? Was die Sinne mir
Seltsames bringen, ob es aus den Tiefen
Geheimnisvoller Kunst heraufgestiegen,
Ob nur ein Trugbild auf der Oberfläche —
Schwer ist das Urteil, denn Beweise giebt's
Hier keine. Nur dem Geiste in uns
Giebt sich der Geist von außen zu erkennen.
Wer nicht den Glauben hat, für den bemühn
Sich die Dämonen in verlornen Wundern,
Und in dem sinnvoll tiefen Buch der Sterne
Liest sein gemeines Aug' nur den Kalender.
Dem reden die Orakel, der sie nimmt,
Und wie der Schatte sonst der Wirklichkeit,
So kann der Körper hier dem Schatten folgen.
Denn wie der Sonne Bild sich auf dem Dunstkreis
Malt, eh' sie kommt, so schreiten auch den großen
Geschicken ihre Geister schon voran,
Und in dem Heute wandelt schon das Morgen.
Die Mächte, die den Menschen seltsam führen,
Drehn oft das Janusbild der Zeit sich um,
Die Zukunft muß die Gegenwart gebären.
Fidat Fortunæ Fridlandus, Fata Favebunt.

Es klingt nicht wie ein menschlich Wort — die Worte
Der Menschen sind nur wesenlose Zeichen,
Der Geister Worte sind lebendige Mächte.
Es tritt mir nah wie eine dunkle Kraft,
Und rückt an meinen tiefsten Lebensfäden,
Mir ist, indem ich's bilde mit den Lippen,
Als hübe sich's almälig, und es träte
Starrblickend mir ein Geisterhaupt entgegen.

Goethe favored this at first, but afterwards gave good reasons against the anagram. Not until the version for the Berlin theatre had been sent off, the last week in December, 1798, did Schiller decide to use the present elaborate setting of the astrological room, and 'give the thing instead of the symbol,' as we now have it.

191. Rotunde, *observatory.* Comp. *Picc.*, p. 1594 ff. — 1. **Laß es gut sein,** *that will do.* — 2. **Mars regiert die Stunde.** This seems to be in contradiction to l. 30. It may be that the present line means: Mars is in the ascendant, while, as shown in ll. 11–14, his maleficent influence is counteracted by the aspect of the other planets. Another suggested explanation is that our line speaks of Mars not astrologically, but in the ordinary figure as the god of war, hence means: Now is the time for real war — (the time for astrology is past).

192. 16. **Strahlung** = Strahl. — 17. **Doppelschein,** for **Gegenschein.** The evil influence of one planet upon others could be exercised only when in quartile or opposition, not when in conjunction. — 23. **Malefico,** *mischief-maker* (Schadenstifter); Saturn and Mars were hostile, Venus and Jupiter friendly in their portent. **beleidigt,** *distressed, disturbed.* — 24. *in cadente domo.* According to astrology the heavens were divided by meridians into twelve portions called 'houses'; the first was the section just below the horizon in the East, and was called the house of life. In that house planets were most efficient in their influence, and were said to be *in oriente domo*, 'in the ascendant.' Going toward the zenith the houses were those of wealth, brethren, relations, children, health, marriage, death, religion, dignities, friends, enemies. In the last house a planet was weakest, and was said to be *in cadente domo*, 'in a setting house.' — 26. Cp. *Picc.*, ll. 964 ff. — 33–34. **Glücksgestalt,** *favorable aspect.* — 35. **Himmelsbogen,** *firmament.*

193. 43. This whole motive — the captured evidence that forces Wallenstein to actual rebellion — is invented; see Introd., p. lii. — 47. Franz Albrecht of Sachsen-Lauenburg was sent by Wallenstein to Regensburg to summon Bernhard of Weimar and was captured, but this had no influence on Wallenstein's fate. — 50. Kinsky was at this time in Pilsen.

194. 56. **Wär' es auch** (sc. der Fall), *Even if it were the case* (*that*). This condition belongs with the implied negative in the preceding question. — 62. Cp. *Picc.*, l. 854. — **Dich straf' ich Lügen,** tr., *I deny it.*

195. 69. In the transactions of the last year W. did not in fact deal with Sesina in person. — 70–71. **mit deinem Geheimnis,** *by the betrayal of your secret.* — 78. **sie,** *i.e.*, meine Feinde. — 86. **ihnen,** *i.e.*, deinen Feinden. — 90. **nun,** tr., *finally.*

196. 94. **soll** = sollte. — 111. **Ohnmacht,** *impotence.*

197. 123. **Bloßer Eigendünkel,** *a mere whim* (*i.e.*, on Max's part, which prevented his signing). — 126. Cp. **Lager,** 689 ff; l. 1009; l. 1028; *Picc.*, 1226 ff. — 131. **Spanier,** trisyllabic.

198. 143. **auf ... hin,** *with a view to.* — 151. **königlichen Hoffnung,** *hope of being king* (of Bohemia). — 156–158. Cp. *Faust*, Part I, ll. 632–33.

199. 160. **Wie ich's versuchen mag,** *However I may try it.* — 162. **Der frommen Quelle reine That,** *the pure deed from a blameless source.* — 163. **schlimmdeutend,** *with malicious interpretation.* — 164. **War,** for wäre; tr., *If I had been what I am believed to be, I would have kept up fair appearances.* This indic. for a condition, contrary to fact is rare. Cp. English, *If I was.* Whitney Gr., § 332, 1, e. Another case is *Maria Stuart*, IV, 10: War ich tyrannisch, wie die spanische Maria war, ich könnte ꝛc. — 170. Wallenstein's outbursts of wrath were frequent and violent. **weil es die That nicht war,** *because the deed was not.* — 175. **mir,** *against me.* — 178. *Ensnared myself to my own destruction.* — 182. **Erhaltung,** for Selbsterhaltung; same construction as Not, subject of heischt. — 189. *Let out into the alien* (*fields*) *of life.*

200. 191. **vertraulich,** *reliable, deserving* Vertrauen. — 192. **Beginnen,** *undertaking,* not *beginning.* — 194. **thronende,** tr., *enthroned.* — 195. *In possession hallowed by years.* — 206. *Not what manifests*

itself with life and power. — 207. **das gefährlich Furchtbare,** *to be feared as dangerous.* — 208. **das ewig Gestrige,** *the eternal yesterday, i.e.*, the power of precedent and established usage. — 211. **Gemeinem,** *commonplace.* — 213. *Disturbs his venerable old furniture.* — 215. Cp. l. 195. — 216. **für,** archaic for vor. — 218. **heilig,** supplemental accusative.

201. 220. But cp. *Tod*, l. 69. — 224. **blauen Regimente,** so called on account of the color of its uniforms. **Südermannland,** a Swedish province. — 225. Wrangel, see List of Persons. — 230. **der Belt,** name of the straits on either side of the island of Fünen (Großer und Kleiner Belt), but in an old cut of the siege of Stralsund the sund is called 'Maris Baltici Pars, Die Beldt, Oost See.' The name is derived from Baltic, and seems to be used as equivalent *Picc.*, l. 237. — 232. In the plans for the campaign of 1628 Wallenstein was to be made „General der ganzen kaiserlichen Schiffsarmada zu Meer, wie auch General des Ozeanischen und Baltischen Meers"; this was frustrated by the successful defense of Stralsund. See Introd., p. xv.

202. 236. *The letter is a poser* (is not defective). (It must be assumed that Wrangel delivered a letter in response to the demand for his credentials, though there is no stage direction to this effect.) — 240. As Wallenstein's estates were in Bohemia it was natural to infer that his ambition would look toward the Bohemian crown. — 241. **Hochselige,** *late king;* the prefix Hoch gives the idea of 'king'; more literally the word is *the illustrious dead.* — 242. **euer = eurer**; **euer Gnaden** is genitive plural, the plural of royalty, limiting the words in the next line. — 243. **Fürtrefflichem,** archaic for **vortrefflichem.** — 244. **Herrschverständigste,** *the one best qualified to rule.* — 247–248. Cp. *Picc.*, ll. 826–827; *Tod*, ll. 1973–1975. — 249. See Introd., p. xxiv; cp. also *Picc.*, 1114 ff. and 1036 ff.

203. 260. **Seine Würden,** *His Grace, i.e.*, the Chancellor. Here the royal plural takes singular agreement, and in l. 291, but plural agreement in l. 285; in l. 380 the direct pronoun **ihr** (nom.) is addressed to W., and in ll. 228, 273, and 393 **Sie** (nom.) is employed by Wrangel. We must admit that usage on this point was not fixed. — 270. **Bewußtsein,** for Gewissen. — 272. **Fürstlichkeit,** unusual for fürstliche Hoheit, or fürstliche Gnaden. — 277. **Konkurrenz,**

conjunction (of circumstances), *situation.* — 278. *In war every advantage is available;* 'all's fair in war.'

204. 289. **vor Jahren** is not commonly used of so short a period. Wallenstein raised his first great army in 1625, and the second, the most remarkable performance, to which l. 290 refers, only two years before this scene. **Menschendenken,** *human expectation.* — 298. Expanded: Euch ist's um diese Sache zu thun. — 304. **keinen Herd und Kirche,** this making an adjective do double duty, even in violation of grammatical agreement, is quite common with German poets; cp. in *Wallensteins Tod,* ll. 243, 276, 287, 525, etc.

205. 309. **Böheim,** this form is nearer to the original Latin *Boihemum* than the more common Böhmen. — 310. It is only for rhetorical effect that W. would speak thus of his army to an enemy, though the whole speech is true. — 311. **aufgegebene,** *abandoned.* — 315. See Introd., p. viii. — 321. Martinitz and Slawata are accused of having done this in fact. — 322. Lit., to which that is offered; tr., *which has to suffer that.* — 325. **Flucht,** for Abfall.

206. 332. **der Rheingraf.** It was really Bernhard of Weimar, but Schiller changed the name out of consideration, it is said, for the Court at Weimar; yet no concealment is made of the fact that Bernhard was engaged against the Emperor. It was the connection with W. in what were regarded as treasonable actions, which is suppressed by this substitution. Rhinegrave Otto Ludwig was at this time in command of troops on the upper Rhine. — 333. **fünfzehntausend Mann,** Wallenstein has spoken, l. 283, and later, l. 1822, of sixteen thousand; the inconsistency here may be attributed on Wallenstein's part to a desire to make the number as large as possible, and on Wrangel's to keep the number down. Wrangel's use of the larger number, l. 293, is merely argumentative, following Wallenstein's proposal. Just below, Wrangel speaks of **zwölf Regimenter,** and so does Buttler, l. 2682. The regiment of infantry numbered in the 17th century from 1000 to 2000 men. This explains how Terzky, l. 2756, can put the number at 12,000. — 336. **Foderung.** Schiller used fodern regularly for modern fordern. — 337. Bernhard was indeed in command of an army of Swedes. **schwedisch Volk,** same case as Regiment, as in the phrase ein Glas

Wasser, although usage calls for the genitive when an adjective precedes the noun (l. 342). The unusual order after **sonst** is due to the meter. — 344. **die spanischen Regimenter**, under Altringer since his return from the siege of Mantua; see Introd., p. xxi. — 345. After **ergeben** sc. **sind**. — 348. **Sei's um Eger**, *all right as to Eger.*

207. 353. After **bloß** sc. **zu thun**, *moreover, we are not concerned to merely protect.* — 355. **Wie** (sc. **es**) **billig** (sc. **ist**). — 357. *The Swede must be on his guard with the Germans.* — 365. **einer Handvoll**; nouns ending in -**voll** have the gender of their noun element. — 368. See Introd., p. xxiii. — 372. *Fly our penants* (set sail) *for home.*

208. 376. **Das schöne Grenzland**, *Pomerania.* — 383. Before **nötig** sc. **für**. — 384. **Der Kanzler**, *Oxenstirn.* — 386. *Devise a better* (*plan*).

209. 395. The order demands **Da** at the beginning of the line. 398–399. **Altstadt**, main business part of Prague, on right side of the Moldau, **kleine Seite**, and **Ratschin**, the residence portion. — 405. The negotiations of two years before with Gustavus had been broken off; only at the very last were they resumed, and this time with Bernhard. — 408. **will**, etc., *requires to be well considered.* — 411. **richtig**, *all right.*

210. 419. **Bourbon**, see List of Persons. — 424 ff. There is nothing inconsistent even with the latest critical view of Wallenstein in putting this fine eulogy of loyalty into his mouth. — 428. **macht Friede** goes with **verträgt** and **vergleicht sich** in l. 430, all *for the purpose of hunting the common enemy.* — 429. **was**, neut. sing.; tr., *Those who strive ever so frantically to destroy each other.* — 430. **verträgt** (sc. **sich**), **vergleicht sich**, *make up and come to terms.*

211. 440. **jener Karl**, Charles V., see **Bourbon** in List of Persons. — 441. **Ohm**, unusual for **Oheim**, *grand uncle* of Ferdinand II. See Introd., p. vi, note. — 443. **Nutzen**, *self-interest.* Note this peculiar use of the neg. with **hoffen**; tr., *I hope not*, not *I will not hope.* — 447. Instead of this line Schiller wrote in the MS. for the Berlin theatre:

> Hetzt diese Junge nicht an mich, ich bitt' Euch,
> Ihr wißt, sie ist die Waffe, die mich tötet,
> Geschlagen bin ich, wenn ein Weib mich anfällt;

Ich kann mit dem Geschlecht nicht Worte wechseln;
Denn nicht mit Gründen ist es zu gewinnen.
Die beste Sach' in Weiberhand verdirbt.

18. The only kings of Bohemia elected within the countess' time ere Frederick V. and Ferdinand II., and by Wallenstein's con- :mptuous remark in the next line Frederick must be intended. ut there was no connection between him and either Countess 'erzky or Countess Kinsky, Terzky's sister, from whose character ountess Terzky is in part made up. Terzky's mother was an ctive patriot, and was interested in Frederick's election. — 49. *He was what one might expect* (from being of your make) **oran liegt es**, *what is the situation?*

212. 451. **ich bin fertig**, *I give it up.* — 456–457. *When the 'ream is about to become reality.* — 460. *Justify your enemies, i.e.,* 'our enemies at the imperial court. — 462. *They gladly attribute the 'urpose to you.* — 465. **Da**, *in that.* — 473. **Ausgang**, *issue, i.e.,* he final form of every event.

213. 474. (incomplete line) *Tell him to wait.* — 477. Max's ›usiness is that declared in *Picc.*, V, 3. — 479. **erwarten**, *let it vait.* The Countess thinks or pretends to think that Max has :ome to declare his love for Thekla. — 490. After **Ruhm**, sc. und. — 492. One of Wallenstein's followers is said to have made this very proposition to him on the flight to Eger, to which W. replied: Der Plan ist gut, aber der Teufel traue.

214. 498. *They* (the imperial officers) *will avoid arbitrary measures.* — 501. Ferdinand III., whom his father, the Emperor, had for some time wished to have at least nominally at the head of the army. — 504. *Will have the troops take the oath of allegiance.* — 507. See Introd., p. xlii. — 509. **Goldne Schlüssel**, symbol of the office of Kammerherr. — 510. **gastfrei** may be taken for gastfreie or as an adverb with geben. — 512–513. *And because he is so wisely discreet as no longer to amount to or signify anything in reality.* — — 516–520. These five lines are supposed to speak the popular estimate of W. when he shall have retired. — 517. **der neuen Menschen einer**, *one of those upstarts.* — 518. **übernächtiges**, *mushroom.* — 519. **Aufwand**, *effort.* — 520. Here followed in the version for the Berlin theatre:

Wallenstein heftig bewegt.

Führ' sie hinaus!

Laß mir den Piccolomini herein.

Gräfin.

Sprich, ist's dein Ernst? Ich bitte Dich! Du kannst
Drein willigen, dich selbst zu Grab zu tragen,
So schmählich zu versiegen, so in Nichts
Zu endigen dein anspruchsvolles Leben?
Nichts sein, wenn man nichts war, erträgt sich leicht,
Doch nichts mehr sein, gewesen sein —

215. 524. **so ein,** *one of these.* **Tugendschwätzer,** *virtue-prater.* 535. **eh,** correlative to eh in ll. 531 and 533, not to be translated. — 541. After this line follow in the Berlin MS. 7 lines citing some actions which would be unnatural. — 542. It is strange that the Countess knows this; the first announcement of it otherwise is by Buttler, p. 91. It is also strange that the announcement has no effect on W. Perhaps, however, the Countess is only expressing her fears. — 545–548. Cp. *Tell*, 645–648.

216. 556. See Introd., p. xvii. Cp. *Picc.*, l. 1172. — 565. **dem Baiern,** Maximilian, head of the League. — 569. **wahrlich** does not limit **guter,** but modifies the whole sentene. — 572. **ihrem,** *i.e.*, of the members of the League. — 573. **seiner Neigung,** *his* (the Emperor's) *favor.* — 577–578. **der nicht . . . gedient ist;** es, understood, is subject, der is dat. fem., since dienen, in the act. voice takes the dat.

217. 583. **lange** (usually so lange) **bis,** etc., *as long as it can.* — 584. **dies Geschlecht,** *this generation, i.e.*, such people as the Emperor and his courtiers. — 585. **Drahtmaschinen,** *puppets.* — 587. **es** has no distinct antecedent; es thun is provincial for ausreichen. — 589. **der** refers to Geist, but **ihre,** l. 590, goes back to Natur, while **seine,** l. 591, refers to Geschlecht. — 595. **umgreifende,** *aggressive.* — 600–601. *For every independent character who is true to himself is right.* — 602. **Widerspruch,** *inconsistency.* — 608. **Landeshoheit,** *local authority.* — 611. **zur Ordnung verweisen,** *call to order.*

218. 618–619. **Dem ist wirklich so,** *that* (lit., *with that*) *is really so.* — 621. **Nach der Ordnung,** *rightfully;* **geschehen sollten,** for **hätten geschehen sollen.** — 622–623. Only in the sense that the war itself

'as a crime would this be true. — 627–628. Summe . . . ziehen, 'rike the balance. — 631. Es ist an der Zeit, *the time is at hand.*

219. 644. drei Boten, to Prague and Eger (cp. l. 832); the third ıay have been to any one of the persons mentioned ll. 50–51, or to 'ranz v. Lauenburg, see List of Persons, and cp. l. 1549. — 645. *His* the Emperor's) *evil spirit and mine,* sc. 'that impels me to this ourse.' Ihn, *i.e.*, den Kaiser. — 646. er, *i.e.*, 'our evil spirit.' — ı49. des Drachen Zähne, alluding to the legend of Cadmus, or of ason. — 651. trägt — unter ihrem Herzen, *bears within itself.* — ı52. die böse Hoffnung = Hoffnung des Bösen, *the anticipation of* '*vil.* — 661. *Premature rejoicing infringes upon their rights.*

220. 664–666. Er, Altringer. Octavio had received this in:ormation from the Kornet in Scene 2, Act V, *Picc.* Linz, on the Danube below Passau, see Map. — 668. See note to l. 344; übernimmst, this and the following indicatives are imperative in sense. — 675. Piccolomini's arms was a turtle with the motto 'Gradatim,' but there is no historical warrant for this depreciatory remark about him; he had distinguished himself for desperate valor at Lützen. But his character in the play is caution and reserve.

221. 680. Alter, this familiar address, something like "old man" in English, may have been due, in Octavio's case, to the need of distinguishing him from Max, as well as to the affection which usually prompts its use.

222. 695. prüfend auszuüben, *to test by exercising.* — 996. Exempel, *problem;* rein, *simple* (strictly, *without fractions*). — 699. ganz, *whole.*

223. 729. *Yet it* (war) *is* (may also be) *good.* Geschick, *dispensation.* — 740. Max fears the power of Wallenstein's eyes. — 743. in deinen Banden, *in bond to you.* — 744. Hat gleich, *Even though,* etc.

224. 750. hoheitblickend, *august.* — 753–754. Es mag, etc., *Mankind are liable to such moments.* — 755. glücklich, *healthy, better;* so also in 693, and 2305–2306. — 760. *Which does not believe nobility and free will compatible.* — 761. Ohnmacht, as opposed to Freiheit, *necessity, constraint* (the absence of individual choice). — 763. sagt', tr. by perf. — 767. Here stood in the Berlin MS. the following lines:

Max.

O das bleibt immer übrig — ist die letzte | Verzweiflungsvolle Zuflucht jener feilen | Gemüter, denen Ehre, guter Name | Ihr Spargeld ist, ihr Pfennig in der Not, | Die in des Glücksspiels Wut sich selber hetzen. | Du bist ja reich und herrlich, und das Höchste | Erringst Du Dir mit einem reinen Herzen. | Doch wer das Schändliche einmal | Gethan, der thut nichts weiter mehr auf Erden.

Wallenstein ergreift seine Hand.

Sei ruhig Max. Viel Großes wollen wir | Und Treffliches zusammen noch vollführen; | Und wenn wir nur erst würdig oben stehn, | Vergißt man leicht, wie wir hinaufgekommen. | Es trägt sich heute manche Krone rein, | Die nicht so reinlich auch erworben worden.

775. **Kein überschrittnes Maß,** *No mere o'erstepping of the bounds* — 776. *Into which the spirit falls by excess of strength.*

225. 780. *That is as difficult to handle as a knife-blade.* — 782. *That are accountable only to themselves.* — 783. **ihr,** *to it* (youth). — 785. **phantastisch schleppt in,** *vaguely includes under.* — 789. **sich,** reciprocal, *things clash hard in space.* — 794. **wohnt = kann wohnen.** — 795. **im leichten Feuer** = leicht im Feuer. — 806. *Which dwell evil-disposed beneath the day, i.e.*, in the earth.

226. 807. **geneigt machen,** *propitiate.* — 809. **hätte,** thus also the French has the subjunctive in the relative clause following a negative; tr., *has*, or *could* followed by the infinitive. — 832. To Prague, to take possession in W.'s name; to Eger, to admit the Swedes.

227. 837. **das Höchste benennet,** *is a synonym for the highest* (power); Cäsar = Kaiser. — 845. Wrangel's disappearance does not imply the failure of negotiations with the Swedes; we must assume that a second interview with Wrangel follows Act I; at any rate, Wallenstein had despatched his own messengers to complete these arrangements, l. 644. But the question is then, why does Wallenstein ask for Wrangel? It is possible that Wallenstein, influenced by Max, thinks of revoking his decision.

228. 854–855. Cp. l. 668.

229. 873. **drum taugt er dir,** *you value him for that reason.* — 876. **sichtbarlich,** a rather unusual form, though sichtbar and sichtlich are both common.

230. 890. *With your eyes wide open.* — 892. Note the force of the accusative after **sich baut.** — 893. **Lügt er,** *If he is false.* —

898. **Weltgeist**, *the soul of the universe.* — 899. *And has a chance to question fate.* — 905–906. **Rauschen** and **Ruf**, both subject of **unterbrach**. — 914. **große**, must here mean *important*, or even *lucky*.

231. 920. **wissen**, one MS. has here kennen. — 940. **Bannier**, here trisyllabic. Banner himself was not in the battle of Lützen, see List of Persons. — 941. A cousin of W., named Berchthold, was wounded in the battle and died soon afterwards at Prague. — 944. **Ohngefähr**, for Ungefähr, *chance*.

232. 946. *I have it by sealed letters, i.e.*, I have it guaranteed. — 954. **Meeres**, for des Meeres; the omission of the article in such a case is unusual in prose, but quite common in Schiller's verse. — 955. **Mikrokosmus**, the conscious soul of the individual, contrasted with the exterior, objective universe, the macrocosm. — 958. **der Zufall gaukelnd**, *juggling chance.*

233. 967–968. No more is heard of this because the precaution proves to be unnecessary. — 980. Wallenstein had paid Isolani's gambling debts, *Picc.*, l. 61. See Introd., p. li.

234. 985. **von neulich**, lit., 'of recently,' tr., *recently obtained* (the evening before). — 993. *They are really not bad men.*

235. 998. **rund und nett**, *squarely and frankly.* — 1004. **Als**, for also. Curiously enough, this supposed commission is made to scan. But it was part of Schiller's theory that everything poetical deserved to be expressed in rhythm. Following this principle he put even the prose parts of Macbeth into verse. Cp. Köster, *Schiller als Dramaturg*, 87–88. — 1006. If it is to be assumed that this commission gives O. anew the title of Generalleutnant, it will be noted that this does not change his title in the camp; he has had the same under Wallenstein. It may be the commission confers only new authority. Cp. note to *Picc.*, l. 2562.

236. 1027. **spinnen**, *plot.* — 1031. **in Gutem**, *with good grace.*

237. 1044. **über'n Hof**, *about the court.*

238. 1053. Cp. *Picc.*, l. 2170 ff. — 1058. *Only the like-minded*, etc. — 1060. **die That**, *that deed.* — 1064. Cp. *Picc.*, l. 40 ff.

239. 1074. It may be presumed that Wallenstein had informed Octavio, Act II, Scene 1, of his action. — 1079. *The Emperor still has*, etc. — 1093. Implied: *if not, I will go.*

240. 1098. Cp. *Picc.* l. 1984, and note. — 1102. This motive is an invention of Schiller's, and Wallenstein's part in the matter is hardly in keeping with his character. In the History Schiller attributes to W. such a treason against Illo.

241. 1116. *It was their right to refuse.* — 1123. **Den**, rel. pron., sc. die with Willkür. — 1127. **Spanier**, here trisyllabic.

242. 1136. Accident could hardly have brought this about; we must assume that O. had the extraordinary foresight to prepare himself with it for this crisis.

243. 1161. According to *Picc.*, I, 1, Wallenstein had appointed Buttler to this office (Major General), but the Emperor had not yet confirmed the appointment. When Octavio says, l. 1157: *He makes the wrong good*, one expects to hear that the title of Count is after all conferred. Yet it is favor enough to Buttler, who has just been put in the light of a traitor, to be confirmed in his command. As a prudent diplomat Octavio will not offer more than necessary to hold him. — 1169 and 1181–1182 (p. 244). It is difficult to suppose that Octavio fails to hear these remarks or to understand their purport, so that his asseveration of innocence, ll. 3782–3785, makes him seem to be a hypocrite, as well as responsible for W.'s death. If O. is not to hear them there should be stage directions to that effect.

244. 1187. **sollten wir**, *would it be possible for us to.*

245. 1194. **kam**, for wäre gekommen, Whitney, § 332, 1, e. This ind. for cond. where the conclusion is actual, and the subj. **stünde**, for the cond. where the conclusion is contrary to fact, illustrate the matter neatly. — 1196. **Kraft**, *influence.* — 1199. **und**; one would expect rather oder. — 1201. Schiller often treats the transitive sense of this verb as weak, but the *e* of the ending is inserted for meter's sake.

246. 1210. **Octavio**, see note to *Picc.*, 112, 5. — 1211. *I cannot make that seem right.* — 1213. **frei**, *untainted* (by suspicion). — 1220–1221. Read: **Der einzig reine, unentweihte Ort in der Menschlichkeit** (= Menschheit) **ist unsere Liebe.**

247. 1230. *No Emperor can dictate to the heart.* — 1237–1239. This curiously ignoble expression sounds like an echo of the Sturm und Drang spirit.

248. 1251. **Adel**, is dative after **aufdrückst**. — 1258. *It knows nothing firm and immovable.* — 1265. The change of tone from the severely reproachful just preceding is almost too sudden. — 1267. This, too, seems to come suddenly; Octavio has hardly realized that Max intends to stay in Pilsen. — 1269. **dem Eide**, *i.e.*, to the Emperor.

249. 1279. This was the close of *Die Piccolomini* as first played.

250. Dritter Aufzug. This scene, the beginning of *Wallensteins Tod* in the stage version, is the morning succeeding the last scene of Act II; cp. 1427.

251. 1292. **Nachdem er alles weiß**, we are left to guess how the Countess knows this. — 1297–1288. **und kühner Mut ist bei der Liebe**, *a bold heart goes with love.* — 1300. **der Mutter ihrem**, colloq. for dem der Mutter.

253. 1324. **Meinung**, *idea, intention.* — 1335. **Meinung**, *public opinion* (here, of the army).

254. 1343. **da**, *present.* — 1344. Cp. *Picc.*, III, scenes 7 and 9. — 1346. **schaudernd**, *making me shudder.* — 1357. **läßt**, for verläßt. von einem lassen, *to give one up.*

255. 1363. **ihren Anblick**, *the sight of her.* — 1370. **dem Kardinal**, *the Infante*, cp. *Picc.*, 1228 ff.

256. 1378 ff. The unheroic part of the Duchess as complaining wife may be regarded as deliberate realism. — 1382. This use of the preterite for past condition continuing in the present where the English uses the perfect is ignored in most English-German grammars. It is not rare, but may be replaced by the perfect in German. — 1384. **sturzdrohend, schwindelnd**, belong to **Rande**, or to **riß**, or the latter perhaps rather to **mich**; tr. *dizzy and ready to fall*, after *along.* — 1387. **Stand**, *state, i.e.*, matrimony.

257. 1397. *At that time he was still joyously ambitious.* — 1404–1405. *A fickle and reserved spirit has come over him* (*making him*) *suspicious and morose.* — 1408–1409. Cp. ll. 190–191. — 1411. After **erwarten**, sc. sollten. It appears that Wallenstein has arranged this interview apparently for the purpose of declaring his plans. — 1418. **Was ich sagen wollte?** *What was I about to say?* — 1419.

1420. The Duchess seems here — for she is referring back to l. 1382 — to understand the relation of Thekla and Max, and to take their union for granted; but cp. ll. 1491–1494.

259. 1436. **wissen es nicht anders als**, *do not know but.* — 1437. **Völker**, *forces.* — 1145 ff., cp. *Macbeth*, I, 3, Banquo: "and oftentimes, to win us to our harm, The instruments of darkness tell us truths," etc. — 1449. This is an inexplicable feeling, in view of the treachery of *Tod*, II, 6. — 1452. **schaudernd**, *making me shudder.* — 1453. **Bewegung**, for Regung.

260. 1462. **Wir wollen einmal**, *Let us for once*, etc. — 1463. **verlangte**, *have been longing.* — 1467. We must either accent **zu**, or **mir**, and in the latter case combine in one katarsis **-chen**! Setz' or **dich zu**. — 1469. **Fertigkeit**, *skill* (in music). — 1470–1471 ff. Here, too, the meter is strained; for iambic scansion **es** and **ei-** must be stressed. **eine zarte Stimme des Wohllauts**, for eine zarte, wohllautende Stimme. — 1476. **deinem**, thus the first two editions; the third and fourth have deinen.

261. 1488. This is a tactful device of the Countess to avoid breaking the news of W.'s rebellion to the Duchess.

262. 1491. **Die Schwester auch nicht**, cp. ll. 1419–1420. — 1500. *Let her hear it with her own ears.* (The Countess had warned Thekla that her father would not favor the union). **Die Friedländerin**, tr., *Friedland's daughter.* — 1504. *He proposes to cap the climax by succeeding me as heir.*

263. 1517–1518. **die gemeinen Häupter der Menschen**, for die Häupter der gemeinen Menschen. — 1525. **in der Minute**, *in the very minute.* W. is thinking of the expected messenger from Prague announcing its surrender. — 1527. **was sich**, rather contemptuously for die, welche einander. — 1528. **fein bürgerlich**, *in real burgher-fashion.* — 1531–1532. This is not altogether selfish tyranny peculiar to W.; it was the attitude of the time with reference to children.

264. 1537. **der schmale Grund**, *the narrow foundation.* — 1545. **des Friedlands**, commonly without final s.

265. 1549. **Franz von Lauenburg**, see List of Persons. — 1552. One must either stress **nicht**, or make one katarsis of **-nen and**

nicht, stressing **mehr.** — 1557. **Terzky!** is to be regarded, not as an address, but as an expression of surprise = da ist der Terzky! — 1559. **reiten,** for wegreiten.

267. 1577. **Tiefenbach,** *i.e.*, das Regiment Tiefenbach. — 1579. **aufziehen,** *mount guard.* — 1580. The question seems to indicate a revival of Wallenstein's suspicion of Buttler.

268. 1585. **Da ist es nun nicht anders,** *Of course, it can't be different here.* — 1587. **lenken sich,** *are hard to manage.* — 1588. The order, adv. before verb, is tolerated only for the sake of meter. — 1591. After **sehn** sc. können.

269. 1599. **Die Wallonen,** Pappenheim's old regiment, now under command of Max, cp. *Lager,* l. 674. — 1601. **halten sich gesetzt,** *keep steadfast.* — 1605. **abschicken,** *depute.* — 1608. Cp. ll. 1725 ff.

270. 1627. **die glatte Stirne,** as symbol of thoughtlessness. — 1638. I would like to read, **seines Busens,** referring to the Gedankenlosen.

272. 1639. **Die leichten Säfte,** *light humors* or *flippant blood.* — 1652. **Eigenhändig vom Kaiser,** *in the Emperor's own hand.* — 1658. **Habe** is still indirect disc. expressing what the Tiefenbachers said; **schon seit lange,** this, of course, is merely rumor.

273. 1666. **Meine Ahnung,** if Countess Terzky has had a presentiment of this she has neglected to mention it before. — 1669. **wider,** *in spite of.* — 1671. **wahrhaftigen Himmel,** *very heaven.* — 1672. **ruht,** for beruht. — 1675–1676. **Menschliche Gestalt, 2c.,** *To refuse to insult the human form by such a suspicion* (*i.e.*, of the possibility of treason in Octavio). — 1678. *There is something of religion even in the instincts of animals.* — 1682. These lines are strangely noble in a man conscious of treason, and almost inconceivable in the man described by Octavio on page 242.

274. 1688. **noch ein Freund,** not 'another friend,' nor 'a friend still,' but '*something left, a friend,*' or 'a friend in need.' — 1689. **du,** Wallenstein has until now addressed Buttler with the more formal ihr. — 1691. **Was sagst du?** *Think of it!* **Dreißig Jahre,** see Introd., p. l. — 1703. **listig lauernd,** *with stealthy cunning;* note the alliteration. — 1705. **Fahre hin,** apostrophe to Octavio.

275. 1716. Kinsky was in fact with Wallenstein in Pilsen. — 1718. **Meutern**, now Meuterern. — 1724. **euch**; it is not easy to explain why Wallenstein reverts to this pronoun. Cp. l. 1689. — 1725. **Dieses Lärmen**, cp. l. 1608.

277. 1736–1737. Garrisoned posts in Bohemia, see Map. **Znaym** is here dissyllabic.

278. 1759. The Count Palatine after his defeat in the battle of the White Hill became a fugitive, residing now with one prince, now with another. See List of Persons. — 1768. **umhergetrieben**, *wandering aimlessly about.*

279. 1788. **ging**, say rather *was left by*, since W. was not actually in Ratisbon. — 1790. **ihr**, *you* (his enemies).

280. 1794. **sprossend**, *burgeoning.* — 1795. *I stood to you instead of an army.* — 1796 ff. See Introd., p. xix. — 1806. *They asked me to*, etc. — 1813. **sich**, *for itself.* — 1817. One MS. has for **Glieder** Glied, which helps the meter. — 1820. **Terzky**, used as name of the regiments.

281. 1830. **Brügg'**, *Bruges.* — 1831. Mercy was the name of an officer under Piccolomini who won high rank in the later part of the war. An incidental object of the scene is to show the traditional familiarity of great generals with their soldiers, which, however, in the case of W. is noways so noted as with Napoleon and Frederick the Great.

282. 1833. **Hessischen**, the Hessians were among the first to join forces with Gustavus Adolphus. — 1839. **Heraus ließ treten**, for ließ heraustreten, *called out.* **Altenberg**, the fortress of Nuremberg, see Introd., p. xxii. — 1844. Risbeck was suggested to the poet by the name of a contemporary. Here, as in ll. 1852–1855, W. manifests consciousness and nervousness, in resuming this personal conversation after having asked the corporal to proceed to business. Yet it is possible to see in this course a deliberate plan for gaining time and for disconcerting the men. — 1846. There was a General Dubald (Duwall) captured at Steinau.

283. 1851. The allusion to the brother in the Emperor's army causes W. to drop the subject suddenly. — 1853. **zu Handen**,

the older unmodified plural, as also in the word vorhanden. — 1857. **aufzufünden,** more commonly auffündigen.

284. 1865. **spanische,** expressing the essence of what is hostile to Wallenstein. — 1872. *Your regiment sends you this message.* — — 1889. **Braucht,** sc. es as subject.

285. 1893–1894. Cp. *Lager*, l. 194–195. — 1896. Contrast ll. 1841 –1842. — 1900. *When you began to (be able to) manage yourselves.* — 1901–1902. *When I saw the intelligent thought upon your brows.* — 1908. **auch,** *moreover.* — 1918. W. was only just turned fifty, but he grew gray early. Cp. Ranke, p. 239.

286. 1920. **auf der alten Feste,** *i.e.*, der Altenburg; cp. l. 1839. — 1921. Before **auf** sc. und. **Darum,** *to this end.* — 1926. The reminiscences are not in correct order. Mansfeld was defeated early in W.'s first period of office. See Introd., p. xiii. — 1934. See note to *Tod*, l. 501.

287. 1950. Cp. *Picc.*, l. 2335 ff. — 1957. **Kühn,** may be taken with **Geist,** or more likely in the sense of an adjective complement with **Euch,** *making you bold.* — 1976. *I am concerned only for the whole (country).*

288. 1985–1986. **nirgends kein,** the double negative is common in colloquial German, but a little surprising in Wallenstein's mouth. — 1988. Of course an allusion to Alexander and the Gordian knot. — 1993. **heißt,** *it amounts to.*

289. 1994–96. This announcement at this moment overcomes the result of W.'s persuasion in the Pappenheimer, but it can only be regarded as Wallenstein's evil fate. Buttler cannot be supposed to know what is going on in Wallenstein's room so as to come at the critical moment. — 2006. **die Rasenden,** not the sie of l. 2005, but Terzky's regiment. — 2010. **du,** whereas the Duchess elsewhere addresses her husband with Sie. **Nun das noch,** *this caps the climax.* — 2011. **Ich vermocht' es nicht,** sc. länger zu verschweigen.

290. 2017. **Wo sollt' er sein?** *Where would you expect him to be?* — 2018. **über,** for hinüber. — 2022. **Scherfenberg,** since designating Franz von Lauenburg to accompany them to Holland (see l. 1549), Wallenstein has learned of the loss of Prague and his own

sentence, and has quickly changed his plan. — 2027. Max appeared last in his father's room at the close of Act II. It is not explained how his troopers should have missed him or supposed him in the duke's quarters.

291. 2034. **Jagdzug,** *four-in-hand.*

292. 2055. **Base,** *cousin* (as used in Shakespearean English), but not implying the assumption of actual kinship. — 2057. **Es ist aus,** *it is all over.*

293. 2067. This identical line occurs in *Die Braut von Messina,* l. 2660. — 2068. **Ich habe es nur mit ihr allein,** sc. zu thun. — 2071. **der Thor sein,** *play the fool.* — 2074. **nichts mehr als sein Sohn,** *no longer anything but his son.* — 2091. **das . . . Element,** *i.e.,* volcanic fire, as carried out a few lines further. — 2092. After **schließen** sc. **ist.** — 2095. As against the side of a mountain, see ll. 2098 ff. **sichre,** transl. as adverb, *confidingly build the hut of their happiness.*

294. 2097. **bei nächtlich stiller Weile,** *in the silent night time.* — 2098 **ladet sich aus,** *explodes.* — 2107. **lügenkundigst,** *most skilled in lying.* — 2109. **zog . . . auf,** *nursed.* — 2110. **Basilisken,** the basilisk is a beast of fable with a look that kills; Schiller seems here to think of it as a serpent, as in *Die Braut von Messina,* l. 2498. — 2111–2112. **er sog sich schwelgend voll,** etc., *He rioted till full at the breast of my love.* — 2113. **Arges** = Argwohn. — 2117. **Weltenraum,** *the interplanetary spaces.* — 2124. See Introd., p. xlvii.

295. 2129. *The unborn generation in the womb.* — 2134. **grausend,** for Grausen erregend. **anfassen,** *follow.* — 2138. **der Väter Doppelschuld,** *the guilt of our two fathers.* — 2139. Allusion to the fate of Laocoön — 2140. After **Warum** sc. **muß.** — 2143. This must have been the winter of 1620. Cp. *Picc.,* ll. 24 ff., 482 ff. and 1707. — 2146. **gewichtig,** less common for **schwer.** — 2151. *With the careful attention of a woman.*

296. 2172. **Gnadenkettlein,** *token of favor* (golden chain). — 2173. **Widderfell,** *ram's skin,* Golden Fleece. See note to l. 3779.

297. 2191. W. seems to have Saturn in mind, but this was not his own star, though he is referring to himself. — 2200. *Draw the chains* (across the gate).

298. 2207. **das Dach | Wird abgedeckt,** *the roof is being cleared* (possibly the tiles removed). — 2208. **Kanonen.** One has, of course, to think of some very light guns. — 2209. **Aufs Haus,** *at this house.* — 2211. **bedeuten,** *direct* (dependent on Laß).

299. 2216. Two gates of the city of Pilsen. — 2223. **werfen,** *overthrow.* — 2230. **Schlagen,** *fighting;* **Würgen,** *slaughter.* — 2234. **So mag sich's entladen,** *Let it burst forth.* — 2235. **Gang,** *pass, bout,* commonly Waffengang.

300. 2239. **darf,** for bedarf. — 2242. **Vetter,** *cousin;* see note to l. 2055. — 2248. **Denn auch dein feindlich Haupt,** for Denn auch feindlich ist dein Haupt. — 2251. In fact Neumann was assassinated with Terzky, Illo and Kinsky in Eger.

301. 2268. **gebt Acht,** lit., 'give heed,' tr., *I tell you.* — 2269. **Bette,** older and colloquial form of Bett.

302. 2275. **Ein roh Unmenschlicher,** *an inhuman brute.* — 2285. Note the pronoun used. — 2287. **schreienden Verrat,** *treason that cries to heaven.* — 2288. **An des Fürsten Haupt gefrevelt,** *committed a crime against the life of the Prince.* — 2291. *Make good the wrong that the villain has done.*

303. 2292. **aufzustellen,** not the same construction as Gutmachen, but = *in order to give.* — 2294. **Schandlied,** *by-word* (lit., shameful song). — 2295. **der Wallensteiner,** *of the Wallensteins;* cp. however, *Lager,* l. 870, and Introd., p. lx. — 2301. **Such' ich . . . noch,** *Shall I look further for.* — 2305. **Glücklichen,** here *innocent* (one who is happy because innocent).

304. 2313. **Das möchtest du, 2c.,** *Please consider this,* etc. — 2321. **Lauf,** *barrel.* — 2329. *Do merely what is human, not what is great.* — 2334–2335. *Nature's horror* or *loathing avenges them* (*i.e.,* the violations of these instincts) *severely upon the barbarian who foully violates it* (*i.e.,* this religion) or *her* (Nature).

305. S.D. after l. 2359. **Vivat Ferdinandus.** Cp. Introd., p. xxxix.

306. 2364. **Dem Kaiser,** *for the Emperor.* — 2367. **Spiel,** *music.*

308. 2403–2404. A fine instance of tragic irony.

309. 2421. Allusion to Tartarus, probably. — 2425. Cp. note to l. 1237.

310. Vierter Aufzug. The Fourth Act begins on the afternoon of the day succeeding the close of Act III; see Introd., pp. xxxvii and xxxviii. — 2429. **Rechen,** *portcullis.* — 2430. **wie** = sowie; **Brücke,** *drawbridge.* — 2438. **die alten Fahnen,** more common would be the dative here; the natural direct object of abschwören is Eid, Pflicht or Treue. — 2441. **Laren,** *domestic deities.*

311. 2448. **General,** cp. *Lager,* l. 443, and *Picc.,* l. 45. The 'general' is used loosely; Buttler has hitherto been addressed as Oberst. — 2450. Cp. l. 2373 ff. — 2454. Not necessarily from the Emperor, perhaps from Gallas.

312. 2477 **liefern,** for ausliefern. — 2483. **dunkelschwankend,** *ill-defined.* — 2484. *For man is aggressive* (does what circumstances permit). — 2488 ff. Cp. Introd., p. xlvii. — 2492. **möchte,** for vermöchte. — 2496. It is interesting to note how the changes are rung on this threat of the approach of the Swedes, chiefly, it seems, for the purpose of overcoming the hesitation of Gordon and others; cp. ll. 2625, 2667, 2671, 2755–2756, 2817, 2830, 2843, 3291, 3693, 3637, 3728–3729. Of course, these lines have also their effect on the audience.

313. 2512. **sich bewerben,** *aspire* (**um,** *to*). — 2513–2514. **Laßt . . . nicht leid thun,** *Do not regret.* — 2523. **Farbe halten,** *to be true to* (lit., hold color for).

314. 2527. Nothing is known of any early acquaintance between W. and Gordon. — 2545. **Burgau,** a small town between Ulm and Augsburg. W. was probably never there; tradition locates what is here told at the court of the Margrave of Burgau, which was at Innspruck.

315. 2553. **Sich selber die Gesellschaft,** *His own sole company.* 2555. *But he often had strange spells.* — 2559. **ein Gott,** used several times thus as about equivalent to 'a guardian spirit'; cp. ll. 2914 and 3132. — 2560. This legend is taken from Murr's *Beiträge,* but lacks confirmation. — 2565. See Introd., p. xi. — 2567. **Umgekehrt,** for bekehrt or umgewandelt. The word is used commonly only in a literal physical sense. — 2568. *A specially fav-*

-red being, relieved (from the ordinary limitations of mortals). — 2573. **ich sah ihn schwindelnd gehn,** *It made me dizzy to see him go.* — 2574. **Diktator,** accent on the penult.

316. 2581. **reichsfrei,** *an immediate dependency of the Empire.* — 2585. The city was pawned by Ludwig der Baier more than three hundred years before, and the eagle on the imperial arms in the city seal was canceled as described in token of this alienation. — 2586. **verdientet,** imperf. subj. for conditional. — 2587. *Behave well. Give no ear to sedition* (lit., seditious folk). — 2592. After the capture of Eger by W. in 1632 the Protestants were expelled. — 2596. W. had occasion to hate the Jesuits, and in fact did not permit them in his camp during his last years.

317. 2597. After **Aus** sc. des; attention has already been called to the omission of the article with the genitive, of which this is an extreme case. — 2598. **all,** more commonly alles. — 2599. **Glogau,** a town in northern Silesia, capital of the Duchy of Grossglogau which was given to Wallenstein in 1632. Such instances of tolerance were not solitary. The Elector Palatine Karl Ludwig, a Catholic, did the same thing in 1670. — 2602. The Pachhälbel were a respectable family of Eger, but as Protestants had been obliged to quit the city. Wallenstein lodged in the house of one of these banished citizens, but the Mayor at the time was a Catholic, not Pachhälbel. **erlaucht** (an archaic p.p. of erleuchten), *illustrious.* — 2608. **Die spanische Doppelherrschaft,** the union of the Spanish and the Austrian crowns in one family, see Introd., p. vi, note. — 2612. **Davon** = wovon. The phenomenon is the familiar one known as 'sun-dogs,' though it is rare about the moon. — 2615. **zogen** = bezogen, *interpreted as referring;* **den Türken,** *i.e.,* the danger impending from the Turks who had threatened central Europe since the fall of Constantinople. — 2616. **Zwei Reiche,** Austria and Spain.

318. 2619. **diesen Abend,** read in close connection with als wir den Weg hierher gemacht, *i.e.,* the evening previous. If Wallenstein marched all night, arriving in Eger in the morning, he might easily think of the evening of the preceding day as 'diesen Abend.' If he took the road up the Nies he would have gone one half the distance from Pilsen to Eger, or about 28 miles, when he reached

the nearest point to Neustadt. Leaving Pilsen at 3 P.M. he would have covered this distance by 7 or 8 P.M. (cp. 2649 ff). We may suppose the forenoon of the fourth or last day to have been occupied with business or with sleep. To avoid the seeming conflict between the present passage and 3062 ff., Kettner has proposed the assumption of two actions at Neustadt, one between Max and the Swedes, the evening before, and a second on the evening of the fourth day between Octavio and the Swedes. It would be the latter to which Wallenstein refers. There is no inherent objection to this assumption. Cp. ll. 2649, 3020, and 3062. — 2624. Neustadt and Weiden, small towns in Bavaria about thirty miles southwest of Eger, see Map. — 2628. Joachimsthal, small town northeast of Eger, see Map. — 2629. **Arkebusierer**; correct form, **Arkebusier**. — 2633. See note to l. 332.

319. 2641. *For I do not stay here.* — 2648. Tirschenreut, halfway between Eger and Neustadt. — 2649. **Nach**, one of the MSS. has vor; **hab's = habe es**, subj. of indirect discourse. — 2650. Tachau, see Map.

320. 2657. **vierzehn Meilen**, *i.e.*, about 63 English miles. — 2660. **Suys**, see note, *Picc.*, l. 1200. — 2664. *Has the report of the victory been confirmed?* — 1671. **überwältigen**, intransitive here.

321. 2675. **Sie will sterben**, *she is dying.*

322. 2698. **Er darf nicht leben**, *He must die.*

323. 2699. See note to l. 1382. — 2704. *The execution must stand in place of sentence;* language borrowed from the *Gründlicher Bericht*, the earliest official account of the events of 1633–1634. — 2706. **sie**, *i.e.*, **Gerechtigkeit**. — 2707. Seems to be a contradiction of l. 2704. The same contradiction is found in the *Gründlicher Bericht;* Wallenstein had indeed been outlawed (**geächtet**, 2739 and *Picc.* 2502), but has not explicitly been condemned to death. — 2709. *We are not obliged to*, etc., not *We must not*, etc.

324. 2714. **das Gewissen**, obj., like **Leben**. — 2716. A rhetorical exaggeration, since war already prevails and W. wants peace. — 2718. *Do not be so bloodthirsty as to forestall the angel of mercy.* — 2725. Probably for **Tausend d. M. wären umgekommen**, though Gordon has just reported that he had less than four hun-

dred men in Eger, and there was no probability of the loss of the entire garrison. Yet 'thousand' may be loosely used. Inasmuch as Buttler has just referred to the defeat of the Pappenheimer, in which the number killed was 1000, it is possible that this line recalls that fact as additional reason for not sparing W. — 2727. **verfluchte**, for hat verflucht, *has put her curse upon.*

325. 2740. **dürfen nicht leben**, *must die.* — 2743. **Die Gewalt der Sterne**, *Fate*, not necessarily an allusion to W.'s dealing with astrology.

326. 2763. **Ging's** = ginge es. — 2764. **das alte Haupt**, *i.e.*, Octavio. — 2765. **ab**=, the enjambement is rather unusual. — 2777. *To-day the question is who can outdrink the other.* — 2778. This line is addressed to Buttler. Cp. ll. 2750–2752, according to which the banquet seems to have been part of Buttler's plan, and l. 3520; on the other hand, l. 2831 seems to show Buttler as at least not the host. It must have been, then, the subordinate officers who were entertaining.

327. 2779. **Faßnacht**, the banquet in fact was held the Saturday evening before Shrove Tuesday, and was given by Gordon. — 2780. The order in prose would be, Sei die Nacht einmal Tag, erwarten wir, etc. — 2784–2785. Similar language is said to have been used by Neumann at the banquet. — 2794. **Heerverderber**, *army-ruiner.*

328. 2806–2807. The idiom is neither pretty nor German; tr., *then we shall see that the fools who now desert him are 'hoist with their own petard,'* or *have only injured themselves.* — 2818. **Abendessen**, not yet the banquet referred to in ll. 2778–2779. — 2820. **ist**, *shall be considered.* — 2825–2826. *I commend the place to your care for the last time.* — 2827. **kann**, for könnte, by way of suggestion. **noch**, *in addition.* — 2828. **Schlag Zehn** = auf dem Schlage Zehn. — 2029–2830. These lines duplicate ll. 2816–2817. Their dramatic purpose is plainly to spur Gordon to action. Cp. note to 2496.

329. 2831. **Zu rechter Zeit**, note the sinister effect of this. — 2837. Cp. 2785. — 2838. **Patrouillen**, pron. pä-trōō-ĭl-yĕn. — 2840. **oben**, *up*, the *citadel* (**Burg**) being as usual on a height. — 2846. In view of l. 2700 this speech sounds foolish, but this is more or less characteristic of Gordon.

330. 2857. Common usage would call for **um andrer Ehr' und Würde und guten Ruf**, as würfeln and spielen in the sense here employed are not transitive. — 2862. Düntzer's explanation of jener dort as a reference to Archimides of Syracuse is probably right. Brant treats Archimedes in the *Narrenschiff*, alluding especially to the traditional circumstances of his death. Professor Gruener calls attention to Schiller's poem *Archimedes und der Schüler* and to a possible allusion in *Der Spaziergang*, 129–130, to the 'circles' of Archimedes. But the chief difficulty is the words jener dort, which seem so distinctly locative. However, they are paralleled in a passage of *Der Cid*, I, 2:

> Dir sonst könnt' es auch so gehen
> Wie dort jenem alten Weisen:
> Weil er ihn nicht fassen konnte
> Stürzet' er sich in den Schlund,

which is, of course, an allusion to Empedocles. Yet they may involve also an allusion to the fate of Max, which has just been announced and has made a strong impression on Buttler. Cp. ll. 2677–2678, l. 2725, ll. 2768–2769. '*And finally fall in the midst of his calculations like him yonder*' (looking toward Neustadt). — 2867. *And let them check the lifted sword, as imploring angels, begging for mercy.* — 2874. Buttler's attempt to excuse himself sounds like deliberate mockery of Wallenstein's frequent references to Fate.

331. 2876–2879. Cp. ll. 180–182, and 186–192. — 2883–2884. *The cunning calculations of all shrewdness are but man's work.* — 2887. **Staffel**, *ladder*. — 2888–2889. Cp. ll. 3294–3295. — 2890. **Ihr wißt nicht**, not referring, probably, to Gordon's last proposition, but to the whole situation. — 2892. **Gern überließ ich ihn**, *I was willing to leave him*, etc. — 2893. *He might live* (as far as my enmity goes). — 2894. Cp. 2692; the only warrant for these two passages is in 1181–1182, which express a threat rather than a promise. — 2899. **Meinung**, *judgment*, perhaps *public opinion*.

332. 2912. *You were not by human beings humanly begot.* **gezeugt**, more commonly erzeugt. — 2914. Here followed in MS. the following 28 lines of Buttler.

Ich habe mir den reinen Ruf gespart
Mein Lebelang. Die Arglist dieses Herzogs
Betrügt mich um des Lebens höchsten Schatz,
Daß ich vor diesem Schwächling Gordon muß erröten.
Dem gilt die Treue über Alles, nichts
Hat er sich vorzuwerfen. Selbst dem weiblichen
Gefühl entgegen unterwirft er sich
Der harten Pflicht. Mich hat die Leidenschaft
Im schwachen Augenblick davongewendet.
Ich stehe neben ihm, der schlecht're Mann;
Und kennt die Welt auch meinen Treubruch nicht,
Ein Wisser doch bezeugt ihn — jener hochgesinnte
Octavio! Es lebt ein Mensch auf Erden,
Der das Geheimnis hat mich zu entehren —
Nein, diesen Schandfleck tilgt nur Blut!
Du, Friedland, oder ich — In meine Hände
Giebt dich das Glück — Ich bin mir selbst der Nächste.
Nicht Großmut ist der Geist der Welt.
Krieg führt der Mensch, er liegt zu Feld,
Muß um des Daseins schmalen Boden fechten;
Glatt ist der Grund, und auf ihn drückt die Last
Der Welt mit allen Mächten!
Und wenn er nicht den Rettungsast
Mit schnellem Aug' erspäht und faßt,
Nicht in den Boden greift mit festem Fuß,
Erhebt ihn der gewaltige Fluß,
Und hingerafft im Strudel seiner Wogen
Wird er verschlungen und hinabgezogen.

Here followed in the acting versions the two scenes which are now V, 1 and 2.

333. 2924. **Unbereitet** = unvorbereitet.

335. 2954–2955. As Thekla herself says she knows the worst, it is not clear in what she is being deceived. — 2962. Such a reflection can be regarded only as a strategem, for it is highly unnatural and improbable that Thekla would be so concerned about the proprieties under these circumstances. — 2965. **ungleich**, *wrongly*. — 2971. **Laß**, this is one of the few cases in which W. uses the du-form to the Duchess. — 2975. **In, an**, one expects aus in both these cases.

336. 2977. **Es**, in strict agreement with **Mädchen**, though

just after the natural agreement, sie occurs. — 2990. **ganz andere Hoffnungen**, *expectations of very different results.* — 2992. The only warrant for the "mournful portent" seems to be the anticipation of the tragedy to come, as expressed in the next two lines. — 2994. *The air feels like that of a tomb.* — 2998–2999. *I will change the evil portent of the place by making it guard well my treasures.*

337. 3014. **drum**, correlative to the succeeding clause.

338. 3031. **das Fußvolk**, cp. 1266 ff. — 3036. **Rechen**, *cheval de frise.* — 3039. **drangvoll . . . Enge**, *close quarters.* — 3041. **in guter Schlacht**, *in fair fight.*

339. 3062. **Heut' früh**, *i.e.*, twenty-four hours are past since the action at Neustadt in which Max was killed. As Wallenstein was half-way to Eger (cp. ll. 2619–2621) at the time of this action, while the Fourth Act opens in the evening (cp. l. 2847, in conjunction with the close connection of the preceding scenes), it must be supposed that the great part of this last day has been passed in Eger in routine work or in sleep.

340. 3066. Schiller has introduced here an episode from the funeral of the soldier-poet Ewald von Kleist, cp. Lessings *Litteraturbriefe*, 13. — 3080–3081. See Map.

341. 3082. There is no historical ground for choosing the name Seckendorf. It was merely familiar to Schiller in his Weimar acquaintance. — 3094. **Unglückliche**, *poor creature*, in pitying contempt.

342. 3097. **Der einzige Fleck**, *That sole spot.* — 3102. None but a Hofdame would think that '*the evil tongue of slander*' could say anything against a girl's going to the tomb of her lover. — 3109–3110. **Ward ihm sanft gebettet**, *Was he given a soft bed?*

343. 3118. **kennt**, for erkennt. — 3121. **Kavalier**, *equerry.*

344. 3132. **Ein Gott**, see note to 2559. — 3144. **entrunnen**, archaic form for entronnen.

345. 3149. **Immer neue**, sc. Geisterbilder. — 3150–3151. *The terrible throng urge me who live* (as contrasted with him who is dead) *out of these walls.* — 3164. **sein Gehalt**, *its value, soul* (lit. *contents*). — 3168. *I had a dream of two hours' of heavenly bliss;*

perhaps 'two hours' is used vaguely for a brief period; perhaps, as Buchheim suggests, Thekla refers to the hour of Max's declaration and to Scene 5, Act III, of *Die Piccolomini*. — 3170. **klösterlichem Zagen,** *the timidity of a novice*. — 3173. **fabelhaft,** *unreal*.

346. 3181. The last two scenes of Act IV were omitted in the stage copy.

348. SD., after 3198. **Bewegung,** unusual for **Erregung.**

Fünfter Aufzug.

349. 3204. **Kein Schuß,** according to a contemporary account Wallenstein's officers as well as the page who defended his door were shot. — 3207. **Wer ist gut kaiserlich?** This was actually the challenge of the executioners. — 3209. **beide,** there were four of Wallenstein's adherents at the fatal banquet: Illo, Terzky, Kinsky and Neumann. — 3212. **Hauptmann,** more precisely Hauptmännern. — 3214. **Auch die Bürger,** the historical evidence is rather to the contrary; Wallenstein contemplated compelling the citizens to take an oath of allegiance to him, but gave up the plan.

350. 3219. An official letter to the four burgomasters of Eger, dated Feb. 26th, is mentioned, which accuses them of failing to show the Emperor due obedience, but it is believed that Schiller knew nothing of this letter. — 3224. **Haus Östreich,** this condensed expression = das Haus von Ö., is not uncommon in toasts. — 3228. **in Pflicht** = in Dienst.

351. 3231. The sudden change of allegiance of the two mercenaries is less startling than Buttler's exclamation. His was no such tender conscience as to prompt him to abhorrence of treachery. The explanation of Buttler's addressing this reproach to Deveroux only is the fact that the latter originally spoke what is here given to Macdonald. — 3234. **der,** *he*, *i.e.*, Buttler. Deveroux's reply has something of the true Hibernian. — 3241. The unconscious irony of this line is quite comical. — 3242. **Fortüne,** the French form was common in just this combination; elsewhere we find Fortuna, as in l. 3239.

352. 3245. **fahen,** archaic inf. of fangen. **So steht's im Brief,** the public letter outlawing Wallenstein, see Introd., p. xxxv. — 3250. **Von dorten her,** *From thence, i.e.,* from the imperial court. — 3252. It was a tradition that the court disposed in this way of sway-backed horses finely decked. **Ein Pergament,** *an appointment* or *a patent of nobility.* — 3253. **splendid,** *lavish.*

353. 3258. **Macdonald** is to be accented on the first and third syllables. — 3266. 'Thirty souls' is the regulation number for a thorough cut-throat.

354. 3268. **Jurament,** *oath.* — 3269. *The oath is null with* (the cessation of) *his loyalty* (to the Emperor). — 3273. The ge- with verbs in -ieren was common in the 17th century. — 3274. **der Anstoß,** *the rub.* — 3275. **wenn's** = wenn es, not wenn des, since the use of the genitive without an article is common with Schiller. — 3282. **Pestalutzen,** declined, as before we have had **Buttlern.**

355. 3294. See note to 998. — 3295. Cp. ll. 2888–2889

356. 3304. **dazu,** for the killing of Illo and Terzky. — 3306. See note to l. 2779. — 3312. Doubtless Buttler makes this statement expressly to sting Deveroux to accept the undertaking.

357. 3318. Before **reichen** sc. hat. — 3329. **Den Danker,** *the thankful man.* — 3336. A common superstition regarding many a hunter or soldier; **fest,** *charmed,* cp. *Lager,* ll. 352–353. — 3337. **Was wird er,** Buttler probably intends to add, **gegen Kugeln machen können.**

358. 3338. **Gefroren** (lit., frozen), *invulnerable.* — 3348. **bewährt,** *infallible;* **Bann,** *spell.* — 3351. **Kerls,** the Low-German plural is preferred with this word; in some cases, as in **Hartschiers,** l. 3355, the -s seems to be due to French influence. — 3355. **Hartschiers,** *bodyguards* (spelled also **Hatschier,** though the word is of the same origin as English 'archer').

359. 3366. **Lärmen ruft,** give the alarm; **Lärmen** is here used quite in keeping with its original meaning 'to arms' (Ital. *alle arme*). — 3367. While this is not the fact, we may suppose that Deveroux believes it. **Komitat,** *escort* (cp. *posse comitatus*). — 3380. **Das ist er,** usually **Das ist es,** the agreement with **Zweck** being quite unexpected.

360. **Dritter Auftritt.** Here was the beginning of Act V in the stage version of the play, but the present IV, 9–14 came just before; thus the parts in which the Swedish captain appears were then consecutive. — 3387. **gutes Glück** is unusual, Glück alone being sufficient.

361. 3408. **wankt,** *wavers* (of course, seemingly). — 3412. **dahin,** *in that direction;* not in Cassiopeia. — 3415. **ihn,** Jupiter.

362. 3419. **ihn,** Max; in the pause W.'s thoughts have changed their course. — 3421 ff. There is a general resemblance to these lines in the fortieth stanza of Shelley's *Adonais.*

363. 3439. **verschmerzte,** imperf. subj., *For what can* (would) *man not get over?* — 3441. *For the imperious hours master him.* — 3447. **Deutlichkeit,** for Bedeutung. — 3450. **Erhoben sich,** *stood forth.* — 3455. *Who by his appreciation first creates it and increases it by sharing.* — 3462. **Mitternacht,** cp. l. 2828 and l. 3352; action has been delayed, or Schiller overlooked the slight inconsistency, or, more likely, the word is used only in the sense of *deep night.*

364. 3466. **nimmer** = nie mehr (its original sense). — 3474. See Introd., p. xii. — 3478. **zu Gitschin,** the Carthusian monastery at Walditz near Gitschin, where W.'s first wife, and, after 1636, his own body were buried. — 3479. **hinbegrabe,** the hin goes in sense with wo, but is unusual with such a verb as begraben. — 3480. **nun einmal,** *just simply.*

365. 3484. **sie** = die. — 3486. **Scheinbild,** *image,* referring to the optical fact, due to refraction, that the sun is actually below the horizon when we first see it. — 3489. **wandelt,** *stirs.* — 3491. Henry IV. of France had some premonitions of his murder, but the greater part of those here ascribed to him came as dreams to his wife. — 3494. **Ravaillac,** the assassin of Henry IV. — 3495. **es jagt' ihn auf,** *it* (the foreboding) *haunted him.* — 3504. **Es wollte gar nicht enden,** *it seemed as if it would never end.* — 3509. **Decke,** *spread;* the red spread suggests the red carpet of his room in which W.'s body was wrapped after the murder.

366. 3514. **er,** *i.e.,* the Emperor. — 3516. An allusion to poison. — 3520. **Feldmarschall,** Illo. — 3522. **dies Geschlecht,** *this generation,* cp. *Picc.,* l. 2405, and *Tod,* l. 584.

367. 3527. **alles müßte mich trügen, oder,** *unless everything deceives me.* — 3533. A feud with the Venetians in 1617, in which Wallenstein aided in the relief of the Austrian fortress of Gradiska. — 3535. **sollte,** *was to be,* that is, W. himself assigned this significance to it. — 3536–3537. Cp. the nature of the ring in the ring story of *Nathan der Weise.* **solang,** note that in comparison in which the second member is a clause having a different verb from the preceding clause, the second 'as' (wie or als) is commonly omitted in German. — 3537. **glaubig,** more commonly **gläubig.** — 3539. **auf zeitlebens,** more commonly simply zeitlebens; the latter word is the adverbial condensation of the phrase die Zeit (acc. of duration) **meines Lebens,** 'the days of my life,' but the phrase of the text is equally justified as a condensation of auf die Zeit **meines Lebens.** — 3543–3544. Cp. l. 2545 ff. Gordon being a Scotchman and a soldier of fortune, it is improbable that he was a page with Wallenstein.

368. 3550. **hat sich schlecht bewährt,** *has ill stood the test.* — 3564. Cp. l. 1918. W. at fifty might indeed still have brown hair, but in view of the former passage this is a rhetorical license. — 3568. **durch,** with Stufen one would expect rather hinauf, but doubtless the literal sense of Stufen is sunk in that of 'states.' — 3571. **möchte,** for vermöchte.

369. 3585–3587. Cp. Schiller's *Der Ring des Polykrates* and *Resignation.* — 3588. **Typhon,** probably the Egyptian impersonation of evil. — 3591. **so** = so sehr and is limited by the clause beginning with als. — 3596. **sollte,** *was to.* — 3597. **wie** = als ob.

370. 3615. *The House of Life,* cp. *Tod,* l. 24, note.

371. 3620. *Is that the source of the oracle? i.e.,* religious prejudice. — 3621–3622. **hat Dir nie gefallen wollen,** *you were bound never to be pleased with.* — 3625. **schlechtem,** *simple, humble.* — 3630. **wie** = so gut wie, for sowohl als. — 3632. This is contrary to history. — 3635. **sichres,** *confident.*

372. 3653. *The friend of one's youth may take some liberties.* — 3655. After **er's** sc. auch. — 3656. That is, having allowed things to go so far as to cause the death of Max, it would be too cowardly and humiliating to accept pardon and security for himself. —

3661. **Auch nicht**, *i.e.*, Ich hätte mich auch nicht bedacht, cp. ll. 2077–2078. **Doch**, etc., *But why (talk of) consideration at this late hour?*

373. 3668. **Kärnthnerland**, for Kärnthen, *Carinthia.* — 3669. **sorgt**, *fears.* — 3671. **den Dienern**, the obj. of ersetzen in the sense *replace* is usually in the accusative case. — 3674. **magst** = darfst. — 3677. **denke**, less common for gedenke.

374. 3691. **heimstellen** = anheimstellen. — 3692. **mich unterfinge**, imperf. subj. after an implied negative, as in French, *that I should undertake*, with noun obj. in the genitive case. Usually sich unterfangen is followed by an infinitive. — 3699. See Introd., p. xxxix.

375. 3704. **Er soll nicht sterben**, *It is decreed that he shall not die.* — 3707. **genug ist der Gerechtigkeit geschehen**, *enough has been done to satisfy justice.* — 3709. Cp. *Macbeth*, II, 2, "Macbeth doth murder sleep."

377. 3729–3730. The motive for removing Gordon is happily introduced, but in fact the trumpets were not heard until next day, when Gallas, not the Swedes, arrived. The stage direction „Waffengetöse" at the close of the scene, which is to suggest the death of Wallenstein, is not in accord with the accounts which agree in saying that he died without resistance. — 3732. **Freund!** This is the regular answer to a picket's challenge, which is paralleled by the chamberlain's „Wer darf hier lärmen?" — 3733. **Jesus Maria!** In Catholic countries it is common thus to couple the two names in exclamations.

380. S.D. after 3774. **„Silbergerät tragend"** does not necessarily imply that the servant is plundering the house, as Düntzer supposes, even though Murr reports that there was some robbery. He may be rescuing it from supposed robbers and looters; cp. l. 3823.

381. 3779. The Golden Fleece, the ribbon and scroll, with a ram-skin pendant (see the portrait of Octavio Piccolomini, facing p. 59, just to the left of the shield and hanging over the oval border), the decoration of the order. — 3780. The missing words may be verschließe, or in Beschlag nehme; Macdonald's speech has the requisite number of syllables for four feet, but it will not scan.

— 3781. S.D. „alles verliert sich still," *all disperse in silence.* — 3782. Octavio's virtuous indignation is hardly consistent with ll. 1169 and 1182. — 3785. Buttler speaks ironically.

382. 3795. es is here impersonal; tr., *Had obedience to be so swift.* — 3796. Dem Gnädigen, *i.e.*, the Emperor. — 3797–3798. die rasche Vollstreckung is object of anzuheften. — 3804. Der, *this*, *i.e.*, as explained in what follows. — 3811. Buttler actually went soon after the murder to Vienna and was graciously received by the Emperor and rewarded with a title and estates. His whole attitude in this scene, while very dramatic, is one of insubordination, especially in ll. 3811–3815.

383. 3821–3822. Dies Haus can apply only figuratively to the *family* of W., though the latter part of the speech seems to be taking it literally. — 3824. This can be understood only if taken figuratively. — 3827. The Countess ignores Octavio's remark; her questions fit more naturally after ll. 3818–3820.

384. 3838. Octavio is lavish of the imperial mercy, more so than was warranted. — 3846. See note to l. 3478. — 3848. dankbar, *from gratitude.* — 3849. sein, instead of the more common werden, gives the effect, *Permit that he rest there*, instead of 'Have him buried there,' which would be the most plausible interpretation with werden. — 3851–3852. The property of traitors was forfeited to the State. — 3855. Octavio refers to the Countess' phrase: gönne uns ein Grab. — 3856. glaubten, *would believe.*

385. 3867. Dem Fürsten Piccolomini, in this address with the title which Octavio had so long desired is expressed his reward for the share he had taken in the overthrow of his old comrade — a reward which has lost most of its value with the death of the only son who was to be the bearer and perpetuator of the title. It is a fine instance of poetic retribution, and affords a most dramatic situation for the close of the play. Octavio did not in fact receive the title, but six years later he was made Duke of Amalfi by King Phillip IV. of Spain.

